Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1966.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à *venir*, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de la Politique économique, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre-Secrétaire d'Etat, Adjoint au Ministre des Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1966 afférentes au Ministère des Affaires économiques et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 4828042000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1966.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu *zijn* en *hietne wezen zullen*, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Mtnister van Economische Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister, belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid, van Onze Mintster van Financiën en van Onze Minister-Staatssecretarls, Adjunct bij de Minister van Ftnanciën en op in Raad overlegd advies van Onze Minlsters,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WI] :

Onze Minister van Financiën en Onze Minlster-Staatssecreráris. Adjunct bi] de Minlster van Fiuanciën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL 1.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artlkel.

Voor de aan het dicnstjaar 1966 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betref lende het Ministerie van Economische Zaken, worden kredieten geopend die de som yan 4 828 042 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verlecnd worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat. les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires économiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne. de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement aux dits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 22 700 000 francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1967 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 7.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 872 401 000 francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage. dès le 1er janvier 1967 des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1966.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpgelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tussenkomsten verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken de storting aan de Staat door de industriëlen en handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen. afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitaillering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 22 700 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten die op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 7.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 872 401 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1967 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten die op 31 december 1966 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1967 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 6 et 7 ci-dessus

Art. 9.

Le IOde chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes. en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITRE Ill.

OR.GANISMES D'INTERET PUBLIC.

Art. la

Est approuvé le budget de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge pour l'exercice 1966. tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget prévoit en recettes 87965 000 francs et en dépenses 86 068 000 francs.

« La Régie est autorisée:

» I. En application de l'article Ja de son statut, annexé à l'arrêté royal du 28 janvier 1957, à prélever à charge du compte d'exploitation, une somme, évaluée à 11 200 000 francs, représentant l'amortissement industriel normal des installations, de l'outillage et des bâtiments et à l'affecter au «Fonds de Renouvellement et d'Amortissement ».

» Cette somme est destinée à financer les dépenses de renouvellement.

» 2. Par dérogation à l'article lJ de son statut, à transférer au « Fonds de Renouvellement et d'Amortissement» le bénéfice restant disponible après prélèvement, dans l'ordre:

» *a)* de la participation bénéficiaire de la direction et du personnel. conformément à l'article JI des statuts de la Régie;

Art. 8.

De Koning bepaalt. binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel Il van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1967 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikels 6 en 7 hierboven.

Art. 9.

Uiterlijk de 10e van elke maand zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exernplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten. overeenkomsten en aile andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de rnaand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Einanciën, binnen de tien daqen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Art. 10

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het dienstjaar 1966, zoals ze bij onderhavige wet is gevoegd. Deze begroling voorz iet in ontvangsten 87 965 000 frank en in uitgaven 86 068 000 frank.

« De Regie is gemachtigd:

» 1. Om in toepassing van artlkel 10 van haar statuut, gehecht aan het koninklijk besluit van 28 januari 1957, ten laste van de exploitatierekening, een bcdraq. geraamd op Il 200 *000* frank vertegenwoordigend de normale industriële afschrijvingen op de installaties, de werktuigen en de gebouwen vooraf te nerncn. en het voor het « Hernieuwinqs- en Afschrijvingsfonds » voor te behouden.

» Deze som is bestemd om de hernieuwingsuitgaven te financiercn.

» 2. Om in afwijking van artikel Il van haar statuut, op het « Hcrnieuwinqs- en Afschrijvingsfonds » de beschikbarc winst over te boeken die overblijft. na in de volgende orde afgehouden te hebben:

» a) het winstaandeel van de directie en het pcrsoneel in overeenstemming met artikel 11 van de starüten van de Regie;

» *b)* de l'impôt de sociétés prévu à l'article 527.0J du budget.

» Les transferts faisant l'objet du présent point 2 seront affectés au financement des travaux d'extension et de modernisation. »

Donné à Bruxelles. le 17 novembre 1965.

» *b)* de belasting op de vennootschappen voorzien op artikel 527.01 van de begroting.

» De overboekingen die het voorwerp uitrnaken van onderhavig punt 2 zullen bestemd zijn om de uitbreidinqs- en modernisatiewerken te financieren. »

Gegeven te Brussel. 17 november 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI;

Le *Ministre* des Affaires *économiques,*

M.-A. PIERSON.

VAN KONINGSWEGE:

De *Minister van Economische Zeken,*

Le Vice-Premier Ministre,
chargé: de la Coordineilon de *la Politique économique.*

A. SPINOY.

De *Vice-Eerste Minister,*
belest met de Coördinatie pan het Economisch Beleid,

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

De *Minister pan Financiën,*

Le Ministre-Secrétaire d'Etat,
Adjoint au Ministre des Finances,

A, SCOKAERT.

De *Minisier-Steetssecreteris,*
Adjunct bi] de Minister van Finenciën,

5

TABLEAU

TABEL

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de Irancs.)

1~~~ (1965)	LIBELLÉS	1966 Crédits sollicités Aatlgevrililgde kredietetl par littera per filtertl	par article per artikel
	CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.		
	§ 1. Salaires et charqes sociales.		
11.01 (1)	Traitement et frais de représentation,		
	1. du Vice-Peemler Ministre char Hé de la Coordination de la Politique économique	425	
	2. du Ministre des Affaires économiques	425	
		-------	850
11.02 (2)	Traitements et indemnirêse du personnel du Cabinet,		
	I. du Vice-Premier Ministre	5700	
	2. du Ministre charqê de la Coordination de la Politique économique	1650	
	3. du Ministre des AH"ires économiques	4785	
		———	12135
t 1.03 (3+ 16 *pettim}*	Rémunératiolls du personnel actif et: en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fondions supérieures et pour fonctions spéciales. les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire. accidenté en service)		
	1. Adrninistration centrale	428910	
	2. Services ex téîieurs	85820	
		———	514730
11,04 *(7 pertim}*	Allocations qénêmlernent quelconques au personnel de l'Etat:		
	1. Administration centrale	4616	
	2. Services extérieurs	1223	
		———	5839
11,05 (8)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux		2495
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peul être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre J, section J, chapitre II, a gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sons forme de prêts.]		
11.10 (19.3)	Remboursement à l'Office de Récupération Économique de la rémunération de certains de ses aqcnts détachés au Département, ainsi que des charqes y afférentes		471
11,11 *(19.4 partim}*	Rémunérations et indemnités en rapport avec le Recensement général de l'Agriculture au 15 mai et 31 décembre 1959 et du Recensement général de la population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1961 (pour mémoire)		---
	Total pour le § I		536520
	§ 2 _ Achat de biens non durables et de services.		
U.OI (6+ 16 *pnrtim)*	Honoraires des avocats et des médecins. - Fruls de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales- - Jetons de présence, Irais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).		8000
12.02 (9)	Eau, vapeur, !'laz et élcctrtcité. - Alltres dépenses de consommation .. _- Affranchissement de correspondances. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. -- Loyers. — Impositions. - Uedevances:.		
	1. Adrninisrr atlon centrale	11068	
	2. Services extérieurs	1592	
		———	12660
12.03 *(JO purtin: 1- 11)*	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvraues et de publications. --. Abonnements aux [ournaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. _. Location de biens mobiliers (v compris les installations mécanoqraphiques}. - Publications par le Département		
	1. Administration ccnrralo	55467	
	2. Services extérieurs	165	
		———	55732

(In dulzcndtallen .. frank.)

TITEL L -~ GEWONE UITGAVEN.

(exerc, antér.] (vorige cliensti .)	1964 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
		HOOFDSTUK I. --- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN,	
		§ 1. Lonen en sociale Iasten.	
		[aarwedde en representattekosten	11,01 (I)
178	—	1. van de Vice-Eerste Minister belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid.	
425	425	2. van de Minister van Econornische Zaken.	
		[anrwcddcn en verqoedinqen van het personecl van het Kabinet e	11.02 (2)
2350	—	1. van de Vtce-Eerste Minister,	
650	—	2. van de Minister belast mel de Coör-dinatie van het Econornlsch Beleid.	
4575 (34)	4385	3. van de Minister van Economische Zaken.	
		Bezoldigingen van het actlef en ter beschikkinq gesteld personeel (met inbeqrip van de bezoldipinqen of lonen van het hulppersoneel, de toelaqen voor hoqere en bijzondere Iuncties, de vergoedingen voor arbeidsonqevallen alsook de veeminderde bczoldiqinqen of loncn van bet tiidelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonqeval getroffen) ,	11.03 (3+16 pertim}
404417 (1787)	344421	1. Hoofdbcstuur.	
84950 (227)	78490	2. Bultendlenstcn.	
		Allerhande toelaqen aan het Rijkspcrsoneel	11.0'1 (7 partim)
3012 (1067)	2521	1. Hoofdbcstuur.	
1257 (HI	800	2. Buitendlensten,	
257$. (1)	2177	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dlenstbetoon, andere dan aankoop van vermoqensqoederen, (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte teruqstortinqen op de leninqen die ten laste van onderhaviq artikcl tocqestaan wer den. kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekcniq geopend op de begroting vau Ontvanqsrcn en Uitgaven voor Orde, titel l, sectie l, hoofdstuk II, te bchercn door de rekenpltchtlqe van de Maatschappelijke Dienst. ten einde opnieuw qebruikt te worden onder vorm van leninqen.)	11.05 (8)
444	686	Teruqbetalinq aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldlqinq van zekere zljner bcambten, qedetacheerd bi] het Departement. alsmede van de erbl] horende lasten.	11.10 (19.3)
—	40351	ßczoldtpinqen en verqoedinqen in verhand Illet de Alqemene Landbouwtdling op 15 mei en 31 dccernber 1959 en de Algemene Tellinq der hevolkinq, der huizen en woninqen, Van de niiyerheid en de handel op 31 decembcr 1961 (pro mernor!c}.	11,11 (19.4 partim)
504833 (3130)	474256	Totaal voor § I.	
		§ 2. Aankoop van niet duurznmc qocd er en en van diensten,	
7451 (99)	3418	Erelonen van advokatcn en !lcneeshereo, - Gerechtskosten inzake burqerliike, administratleve en srrafaaken. - -_. Prcsenticqelden, reis- en vcrbliiiikosten van niet tot de Rlijksdiensten behorendc personen, -- Bezoldi!linH van niet tot de Adminlsteatle behorende deskundiqen en prestatics van der-den (met inbeurip van ultqaven voor vroeqere dieustjaren}.	12.01 (6+ 16 putiim)
		\Vater. stoom, ga. en electrtcitcit. - Anderc verbruiksuitqaven. - Frankering van brleven. — 'T'eleqrammcn. - Ahonncmcnten op de tclefoon en tele ioonqesprekkcn. -- Vervoer. — Huur. - Belastinqen. - Retrlbutics	12,02 (9)
9785 (60)	8480	1. Hoofdbcstuur.	
1507 (8)	I 125	2. Buitendlensten.	
		Onderboudsuitqaven van lokalen, mcuhilair: materleel en machines. - Aanschaffen van werken en puhlikntfes. ~ Ahonnementen op dagbladen en olflciële publikatles. - Kleine uitqaven voor matecicel, burcaubenodiqdheden, drukwcrkcn, inbindlnqen en onderhoudsprodukten. - Huur van roere ndc qoedercn (met inbcgrip van mecanoqrafische installatlcs). - Publikatles door het Departement	12.03 (/0 pnctim -I- 11)
48202 (84)	33477	I. Hoofdbestuur.	
329	290	2. Buttendlcnsten.	

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. ~966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten par litlera per /it/era	par article per adikel
12.04 (12.1)	Combustibles solides ct liquides livrés à l'intervention de I·O.C.F		2504
12.0S (12.2)	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		17655
12.06 (12.3+ 12.4 pertim}	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F •...		1260
12.07 (12.5)	Habillement fourni à l'intervention de l'O.e.E.		375
12.08 (12.6)	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien Fournis à l'intervention de l'O.C.F.		475
12.09 (13.2)	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		2820
12,10 (H+7partim +16partim)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dépenses matérlels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'interventlon de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux),		
	1. Administration centrale	10098	
	2. Services extérieurs	17950	
			28048
12.11 (15)	Dépenses de lormation professionnelle		175
12.12 (17)	Autres menues dépenses d'administration		50
12.13 (19.1)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables [travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.] 1		
	1. Services permanents		3500
12.21 (20.13 pertini)	Dépenses courantes relatives aux études et enquêtes d'ordre économique et social dans le cadre de la politique pour favoriser l'expansion économique ct la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions		3000
12.22 (28.1)	Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel). - Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Alde à l'artisanat et à l'Industrie d'art. - Diverses dépenses de toute nature		3000
12.23 (28.2)	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des Investissements privés étrangers en Belgique		2500
12.24 (28.3)	Frais résultant des réceptions de mission. étranqères ou d'étranqera, orqanlsées r		
	1. par le Département		100
	2. par le Vice-Premier MinisIre chargé de la Coordination de la Politique économique		100
12.2S (29.1)	Frais généralement quelconques à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition Internationale des Transports et Communications de Munich en 1965... (Des avances provisionnelles à charge de justification ultérieure seront mises il la disposition du Trésorier par lé Département. sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ceS avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avarices précitées pourraient présenter au 31 décembre 1966 servira aux besoins de l'exercice 1967. Le solde éventuel de cc crédit à la clôture de l'exercice sera transféré à l'exercice suivant pour être utilisé aux mêmes Hns.}		525
12.26 (29.2)	Frais lJénéralem~nt quelconques à résulter de la participation de la Belgique il l'Exposition Universelle et Internationale de Montréal 1967 ... (Des avances provisionnelles à charge de [ustlflcation ultérieure seront mises à la disposition du Trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission, Le		47300

(in duizenden frank.)

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (excrc, antér.) vorige diensti.	1964 Dépenses Llitqeven	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
2500 (2)	2658	Vaste en vloelbare brandstoffen qeleverd door bemiddelinq van het C.B.B.	12.04 (12.1)
13600 (28)	12193	Bureaubeeodiqdheden, papier, drukwerken, inbindinqen qeleverd door berniddelinq van het C.B.B.	12,05 (12.2)
506	506	HuW. van bureau machines, meuhllair en materieel door bemlddellnq van het C.B.B.	12.06 (/2.3+ 12.4 partim)
342	231	Kleding geleverd door berniddelinq van het C.B.B.	12.07 (12.5)
375	241	Ondeehoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel qeleverd door bemiddelinq van het C.B.B.	12.011 (12,6)
2450 (3)	1810	Uitgaven in verhand met het gebruik van motorvoertuiqen, eiqendorn van de Staat [Inbeqrepen vervanqinqs.stuk1<en) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09 (13.2)
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbeqrip van de bijdraqe van de Staat-werkqever in de prijs van de sociale abonnementen)	12.10 (14+7 pectim +16 pettlm]
9321 (18)	7 Oll	I. Hoofdbestuur.	
16368 (873)	9649	2. Buitendiensten.	
125	14	Uitgaven voor beroepsscholinq	12.11 (IS)
50	16	Andere kleine bestuursuitqaven	12,12 (17)
		UItzonderingsuitgaven voor dlensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en Ieveringen voor inrichtinq van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) ,	12.13 (19.1)
500	125	I. Vaste dlensten,	
10300	4300	Lopende uitgaven met betrekkinq tot de studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag, in het kader van de politiek tot bevorderlnq van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken.	12.21 (20.13 pnrilm]
4000	5107	Ecouomlsche manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het bultenland (deelneminqen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel}. - Verspreiding In België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. - Hulp aan de kunstambachten en -industrleën. - Verschillende uitgaven van alle aard.	12.22 (28.1)
3,500 (3)	1401	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoerlnq van de politiek tot aanmoediging van de peivate buitenlandse investeringen in Be!llië.	12.23 (28.2)
		Kosten die voortvloelen uit de ontvanqst van bultenlandse zendinqen of van buitenlanders, ingericht	12.24 (28,3)
100	73	J. door het Departement.	
—	—	2. door de Vlcc-Ecrste Mlnistcr, belast met de Coördinatie van hct Economlsch Beleid.	
13 175	6825	Allerhande kesten die zullen voortvloeicn uit de deelnerninq van Belqlëe aan de Internationale Tentoonstellinq van Transport- en Verblndinqsmiddelen te München In 1965. (Dckklnqsvoorschotten zullcn mlts iatere rechtvaardlqlnq door het Departement, onder hct toczicht van de Ministcr of zijn allJevaardigde, ter beschlkklnq gesteld worden van de Penninqmeester. De Comrnissarts-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de qrenzcn van een door de Minister tevoren qoedqekeurd programma. Butten de qeldcn aldus te zijner bcschikktnq qesteld, kan de Commlssarts-Generaal de ontvanqstcn qcdaan tijdens de uitvoerin q van zijn opdracht qebrutkeu. Het saldo dat voornoemde voorschotten zouden laten op 31 dccembcr 1966, zal dlencn voor de behoeften van hct dienstjaar 1967. Het eventueel saldo van dit kredlet bi] hct afsluiten van het dlenstjaar. zal ovcrqedraqen worden op het volqend dienstjaar om voor dez elfdc doeleinden te wordcn qebrutkt.)	12.25 (29.1)
30000	10OO	Allerhande kesten voortvloeiende ult de declneruinq van België aan de Internationale Wereld-tentoonstelling van Montreal 1967. (Dekktuqsvoorschotteu zullcn mlts latere rechtvaardiqinq door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afqevaardiqde, ter beschikkinq gesteld worden van de Pennïuqmeester. De Commlssarts-Generaal bcschikt ovcr deze voorschottcn hlnnen de grenzen van ecn door de Mlntster tevoren qoedqekeurd proq ramrn a. Butten de qelden aldus te zljner bcschikklnq qesteld, kan de Cornrnlssar is-Gcner aal de ontvanqstcn gedaan tijdens	12.26 (29.2)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES. (En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLES	1966 Crédits sollicités / Aangelmagde kredieten — par littera / per littera	par article / per artikel
	solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1966 servira aux besoins de l'exercice 1967, Le solde éventuel de ce crédit á la clôture de l'exercice sera transférée à l'exercice suivant pour être utilisé aux mêmes fins.)		
12,27 *(19.1: pertim)*	Frais de fonctionnement relatifs au Recensement général de l'Agriculture au 15 mai et au 31 décembre 1959. - Recensement général de la population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1961		1 000
12,28 (19.5)	Indemnités aux ménages et frais de fonctionnement relatifs à l'enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique (pour mémoire)		—
	Total pour le § 2		190779
	Total pour le chapitre I		727299
	CHAPITRE III, -- TRANSFERTS DE REVENUS,		
	Subventions réduisant le loyer et l'intérêt aux entreprises.		
31,01 *(20.5)*	Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour elles du consentement de crédits spéciaux destinés a contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de lin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés il l'exercice d'une activité industrielle, -commerciale ou artisanale *(y compris les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs)*		7
31,02 *(20.11 pertim-r 20.13 pertim)*	Subventions réduisant l'intérêt en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de **certaines régions** ... ... (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1966, sera reporté au budget de 1967 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		1005500
	Autres subventions aux entreprises.		
32,01 *(20.6)*	Subvention à l'Institut belge de Normalisation , ...		6600
32.02 *(20.1)*	Subvention à l'Office National du Ducroire		1000
32.03 (21.3)	Subventions à l'industrie cinématographique		12000
32,04 *(20,11 pertim)*	Subventions à l'industrie charbonnière ... ... (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communaute Européenne du Charbon et de l'Acier », inscrit au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)		1500000
32,05 (21.1 1)	Subvention à *l'Office* Commercial du Ravitaillement pour ses dépenses administratives		19414
32,06 *(20,14)*	Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène ... ... (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des *sommes* payées se *fera* par *la* production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1967 les disponibles éventuels provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs qui apparaitraient à cet article à la date du 31 décembre 1966.)		1
32,07 *(20,15)*	Office Commercial du Ravitaillement ... ... Intervention du Trésor permettant à l'Office; a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et *les* prix de cession tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, viandes, etc.: *b)* de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc.. ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature; c) de payer d'ordre du Ministère des Affaires économiques diverses subventions et indemnités, telles que : 1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.: 2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc, (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1967 le disponible éventuel qui apparaitrait à cet article à la date du 31 décembre 1966,)		20 60~

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits Kredieten (excrc. antér.) (vodge dienstj.)	1961 Dépenses Llitgaven	TEKSTEN	Art, 1966 (1965)
		de uitvoering van zijn opdracht qebrutkcn. Het saldo dat voornocmde voorschotten zouden Iatcn op 31 decernber 1966. zal diencn voor de bchoeften van hct dienstjaar 1967. Het eventuccl saldo van dit krediet bij het afsluiten van het dlenstjaar, zalovergedragen worden op het volqend dienstjaar om voor dezclide doelelnden te worden qehrulkt.]	
— (561)	16736	Werkingskosten in verband met de Algemene Landbouwtelllnq op 15 mel en 31 december 1959 en met de Algemene Tellinq der bevolkinq, der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op .31 decembee 1961.	12.27 *(19.4 partim}*
—	625	Verqoedlngen aan de qezinnen en werklnqskosten in verband met het onderzoek over de bestaansvoorwaarden van de gezinnen in BelÇJië (pro mcmorle}.	12.28 (19.5)
17H86 (l 739)	117314	Totaal voor § 2.	
679319 (4869)	591 570	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK Ill. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Huur- en renteverlaqende subsidies aan bedriiyen.

90	21	Substdies aan zekere kredretinstelllnqen in cornpensatie van het verlies van Iinanclële interesten dat voor hen voortvloeit uit hct verlencn van speciale kredieten, bcstemd om bi] te dragen tot het herstel van de schade veroorz aakt door de ovcrstrorniuqen van elnde mei 1956 aan de rcerende en onroerende qocderen aanqcwend tot de uttoefenlnq van ecn lndustriële cornrnerciële of ambachtclijke activitett *(me! inbeqrip tJaTI de Ili/fla ven betreljçnde vroegere dienstjaren)* ,	31,01 *(20.5)*
967200	851900	R~nteverlagende subsidles tot bevorderinq van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en lot bcstrljdtnq van de economische en sociale mocilijkhcden in somrnlqe streken, (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1966 zal Iaten, zalovergedragen worden naar de hegroting van 1967 om cr gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien hil. onderhavlq artikel.)	31,02 *(20.11 ' pilr/fm+ 20.13 partim}*

Overfqe subsldics aan bedrijven.

6600	6000	Suhsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisarie	32.01 *(20.6)*
1000	1000	Subsidie aan de Nationale Delcrede redienst	32.02 *(20.1)*
15000	11980	Subsidies aan de ctnematoqraftsche nijverheid	32,03 (21.3)
1163800	139300	Subsidies aan de steenkolennijverheid ". ". ... ..." ... ..." ". ... (Het krediet voorz lcn bi] onderhavig lttera zal rnoqcn overqcdraqen worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolenniiverhcid in tocpassinq van paragraaf 26 van de overgangsovereenkomst qevoeqd bi] het Verdruq tot Instellinq van de Europcsc Gcmeen-schap voor Kolen en Staal » inqcschrcven op de beqrotinq van Ontvangsten en Ultqaven voor Orde.)	32.04 *(20.11 pertlm}*
18450 (2)	16293	Subsldle aan de Handelsdlenst voor Ravitaillering voor zijn adrnlnistratieve nltqaven	32.05 (21.11)
1	—	Substdics toeqestaan ter qeleqenheid van de mohilisatie van de inlandsc ooqst ... ... (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitqaven, die op de (lelden ter beschikkinq van de Minister gesteld bij ordonnantle van kredietopening zullen veref iend worden. De vcrantwoordin q der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samcnvattende borderellen van de betalinqen door de Minister of zijn aiqevaardlqde qocdqekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo 's voortkomend zowel van het 'lopend dienstjaar als van vorige dienst-[aren, die op dit artikel zouden bcschikbaar blijven op 31 dccernber 1966, over te draqcu op hct dienstjanr 1967.)	32.06 *(20.11)*
59918	239 OOI	Handelsdlcnst voor Ravitaillering ... ... Tussenkorust van de Scbatkist, die de Dienst moet toelat~~: II) het verschil aan te zutvcrcn tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstund van waren zowel voortkomcud van het binnenland als van iuqevocrde waren, zoals brood-qraanqcwassen. vlces, vetstoffen. enz.: *b)* orn het even welke alqemcne verliezen te draqcn tcnqevolqe van schade, dlefstal. plundcr lnq, lekken, uitvloeien, invorde rinqs-, qcrechtelijke en expertiseonkosten. erc loncn van advokaten, cnz., alsook te voor:icn in verschlllcnde uitqaven van dezelfde aard: c) op verzock van bel Ministerie van Economlschc Zaken allcrhaande toclaqen en vcrqoe-dinqcn te betalcn, zoals : 1° toclaqcn aan de lnvoerders van brocdqraanqewassen. aan de industriële maalderljcn, aan de mcelqroothandclaars, cnz.: r ve rqocdinqcn voor stockage van hroodqruanqewassen, vlees enz. (De aanrekeninqen tcn laste van de door dit artikcl voorziene kredieten zullcn qcschieden bij achterccnvolqcndc voorschottcn in de mate van de noodwendlqheden van de Handelsdicnst voor Ravitaillering op zlcht van cen nunistcrleel bcsluit dat na Çlunstig advles van de Inspectie van Pinancien za! gettoffen worden. Aan de Minister worùt machtiqinq verlecnd het saldo dat cvcntuecl op 31 dcccmbcr 1966 op dit urtlkel zou beschlkbaar hlijven op hct dicnsrjaar 1967 over te brcnqen.)	32.07 *(20.15)*

TITRE l. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. (m~)	LIB ELL E S	Cr~d~ts~6-o~:llcitéS Aanflet'rsagde kredieten par liltera per liftera	par article per artikel
32.08 (20.7)	Subventions aux centres de recherches ...		1
32.09 (20.17)	Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée «CENATRA» ...		20
32.10 (24.13)	Subvention au Comité bclqe de la Distribution ...		100
32.11 (20.3)	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale: conférences. journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres *(y compris les* honora/res. *les frais* pour *re fonctionnement et la propallande. les [rais de* bureau *et a"tres [rais complémentaires)* ...		750
32.12 (24.6)	Subvention au Comité national belge de l'Eclairage ...		50
32.13 (24.16)	Subvention de nature forfaitaire au Conseil Economique Wallon ...		350
32.H (24.17)	Subvention de nature forfaitaire à l' «Economische Raad voor Vlaanderen » ...		350
32.15 (20.4)	Subvention à la main-d'œuvre belge en vue d'encourager sa formation dans les institutions étranqères ...		10
32.16	Subventions à des congrès scientifiques en Belgique ...		350
(-) 3,2.17 (24.15)	Subvention au Comité belge de Ja Table de Calcul électrique *[pour* mémoire) ...		—
	Transferts de revenus aux ménages.		
33.01 (16 partim)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité: de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes ct ses préposés ...		150
33.02 (20.4)	Liquidation de sommes restant dues en matière d'allocations compensatoires ...		—
	Transfuts de revenus à l'étranger,		
34,01 (2D.12D partim)	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traitée instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement de cette Communauté ... (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		54000
34,02 (24.8)	Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye ...		7
34.03 (20.8)	Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye ...		3500
34,04 (24.12)	Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde a Paris ...		8
34,05 (24.5)	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures a Paris ...		600
34.06 (24.9)	Subvention au Comité international de Métroloqie légale à Paris ...		70
34,07 (24.4)	Subvention au Bureau international des Expostttons à Paris ...		60
34,08 (24.14)	Subvention à J'Institut international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale à New York ...		52
34.09 (24.7)	Sobventlon au Bureau international pour la protection de la propriétée industrielle à Genève peur les opérations se rapportant à J'année 1965 ...		385
34.10 (24.2)	Subvention à la Société internationale de Chimie céréalière à Vienne ...		11
34.11 (20.12 c}	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève ...		79200
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprlse,		
41,01 (20.2)	Subvention à l'institut pour l'encouragement de la Recherche Sclentifiquc dans l'Industrie et l'Agriculture (LR.S,I.A.); dépenses de fonctlonnerncnt et subventions aux recherches ...		342000
4t,02 (20.9)	Subvention à l'Institut national des Mines à Paturaqes ...		5241
41,03 (20,10)	Subvention à J'Institut national de l'Industrie charbonnière ...		15527
41·04 (2'1.10)	Subvention à l'Institut national de l'Industrie charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales *des* Mines ...		130
41,05	Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire:		
(20.12 A part1m)	A. -- Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut Interunlversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique ...	23000	
(20.12 BI part/m)	B. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire. établissement d'utilité publique ...	272000	
			295000

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits.. *Kredieten* (exere. antér.] *(vorige dienstj.)*	1964 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
1	—	Subsldies aan de centra voor opzoekingen	32.08 *(20.7)*
20	10	Subsidie aan het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast Onderzoek «CENATRA».	32.09 *(20.17)*
300	300	Subsidie aan het Belgisch Comité van de Distributie	32.10 (24.13)
75ù	750	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorminq van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders *(de honorerie,* de *werkirlfls-* en *propaga'ldakosten, bureeuonkosten* en *andere biijkomende kosten inbeqrepen),*	32.11. *(20.3)*
50	50	Subsidie aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichtinq	32.12 (24.6)
350	—	Subsldie van forfaitaire aard aan de «Conseil Economique Wallon»	32.13 (24.16)
350	—	Subsidie van forfaitaire aard aau de Economische Raad voor Vlaanderen	32.14 (24.17)
ID	—	Subsidie aan Belgische werkkrachten met het oog op de aanmoediging van hun vorming in de buitenlandse Instellingen.	32.15 *(20.4)*
—	—	Toelagen aan de wetenschappelijke kongressen in België	32.16 (-)
10	—	Subsidie aan het Belqrsch Comité van de Tafel voor Electrische Berekening (pro *memorie}* ...	32.17 (24.15)
		Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
151	96	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01 *(16 pertim}*
— • (13)	—	Vereffening van sornmen die verschuldigd blljven als compensatievergoedingen ."	33.02 *(20.4)*
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland.	
52000	44510	Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdraq tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenerqte «Euratom» en inzonderhcid tusscnkomst van de Staat in de werkingsbegroting van deze Gemeenschap. (Het saldo dat dit krediet zal laten op 31 decernber 1966 zalovergedragen worden naar de beqrotlnq van 1967 orn er aangewend te worden tot dezelfde doeleinden als deze voorzien bi] onderhavig artikel.)	34.01 *(20.12 D pertim}*
7	7	Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag	34.02 (24.8)
3500	H41	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag •	34.03 *(20.8)*
8	7	Subsidle aan de Commissie van de Aardkundiqe Werc1dkaart te Parijs	.H.04: (24.12)
900	349	Subsldte aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs	34.05 (24.5)
70	48	Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelljk Ijkwezen te Parijs	34.06 (24.9)
60	42	Subsldle aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonsteliingen te Parijs	34.07 (24.4)
52	—	Subsidie aan het Internatlouaal Instituut voor Studle en Documentatie inzake handclsrnededln-ging te New York.	34.08 (24.14)
370 (467)	300	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de bescherrnlnq van het nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het [aar 1965.	34.09 (24.7)
11	10	Subsldie aan de Internationale Vereniging voor Meelschelkunde te Wenen	34.10 (24.2)
62000	49278	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) , te Genève ...	34.11 *(20.12 c}*
		Inkomensoverdracbten aan Iondsen en aan openbare instelllnqen zonder bedrijfskarakter,	
315000	322000	Subsidie aan het Instituut tot aaumoediqlnq van het Wctenschappelijk Onderzoek in Nljverheid en Landbouw (LvV.O.N,L.); werkinqskosten en toelaqen voor de opzoekinqen.	41.01 *(20.2)*
5354	1907	Subsidie aan het Natlonaal Mijninstltuut te Páturages	41.02 *(20.9)*
12565	12000	Subsidie aan het Nationaal Instituut van de Steenkolennijverheid	41.03 *(20./0)*
130	130	Subsidie aan het Nationaal Inxtitnut van de Stecnkolennijverhetd bij wijze van tussenkornst door de Administratie van het Mijnwczcn in de puhlikatle van de *Annnlen der Mijnen.*	41.04 *(24.10)*
		Subsidlcs van forfaitaire aard tot bcvorderlnq van de opzockinqen en de studiën inzake kcrn-kracht:	41.05 *(20.12 A pnrtim}*
97500	106000	A. - Forfaitaire tussenkomst in de werkinqsuitqaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelllnq van openbaar nut,	
237000	230000	B. - Forfaitaire tussenkomst in de werkingskosten van het Studlecentrum voor Kern-energie, lnstellinq van opcnbaar nut,	*(20./2 B 1 part/m)*

TITRE 1.- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIBELLËS	1966 Crédits sollicités *Aangevraagde kredieten* par littera *per litiere*	par article per m~
41.06 *(20.16)*	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité. etablissement d'utilité publique *(y compris* une aide *financière de* 1 *000 000* de {ranes il *octrouer par cet* officc à *l'Institut d'Esthétique Industrielle pout* la *Beiqioue* et *le Grand-Duché de Luxembour q. A.S.B.L... à Bruxelles)* .., ...		50000
41.07 (24.1)	Subventions au Conseil Central de l'Economie *et* aux Conseils professionnels *(y compris les* dépenses *relatives* à *l'acquisition d'un* immeuble, *payable* en 30 *annuités* et au *premier* établissement dans cet *immeuble}*		26600
41.08 *(20.12 B 2)*	Prise en charge par l'Etat des frais d'Intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.). établissement d'utilite publique		72600
	Transferts de revenus aux communes **et** aux **provinces.**		
43.01 (19.2)	Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement		1912
	Total pour le chapitre II[."		3514 463
	CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.		
	Transferts de capitaux aux entreprises.		
51.01 *(20.13 pnrtim}*	Subventions pour investissements, y compris les prototypes, en vue de favoriser l'expansion économique et J3 création d'industries nouvelles et de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (!1 *compris les aides arrx initiatives économiques répioneles],*		115 000
	(Le solde que cc crédit présentera au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		
	Transferts de capitaux à l'étranger.		
53.01 *(20.12 D padim)*	Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant 13 Communauté e Européenne de J Energie Atomique «Euratom" et notamment intervention au budget de recherches et d'investissement de cette Communauté		429000
	(Le solde que ce crédit présente", ı au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être affecte aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		
	Transferts de capitaux aux Ionds ct aux institutions publiques SiInS caractère d'entreprise,		
61.03 *(20.12 A pertini}*	Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses d'investissement de J'Institut Inreruntversitaire des Sciences nucléaires. établissement d'utilité publique...		9000
	Total pour le chapitre IV .., ...		553000
	CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.		
74.01 *(10 pertim + 12,3 partim + 18 pertim]*	Achat de machines, de mobilier ct de matêel divers à l'interventlon de l'O.C.F		11709
74.02 (12,4 partim+ *18 pertitn}*	Achat de machines non livrables par l'O.C.l' ... , ...		200
74.03 *(18 pettim}*	Achat de mobilier et de matériel divers lion livrables par l'O.C,F.		15922
74.04 (13,1)	Achat de moyens de transport terrestre , ...		449
74.05 *(19.4 pertini}*	Achat de matêel pour le Recensement général de l'Agriculture au 15 mai et 31 décembre 1959 ct le Recensement général de la population, des maisons et logements, de l'industrie ct du commerce au 31 décembre 1961 (pour mémoire) .., ,..		---
	1'01<,1 pour le chapitre V ".		2B 2BO
	CHAPITRE VI., -- DIVERS,		
	Non réparti économiquement,		
01.01 *(19.4 parfim)*	Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statistiques exceptionnels dfectués pour le compte des Communautés Economlques Européennes ", ...		5000
	Total pour le chapitre VI .., ...		5000
	Total pour le titre l, Dépenses ordinaires du Ministère des Affaifc& économiques		4828042

(In duizendtallen Irank.]

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

1965 Crédits. *Kredieten* (exerc. antér.} *(vorige dienstj.)*	1964 Dépenses *Uitgaven*	TEKSTEN	Art., 1966 (1965)
		Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuilgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit, instelling van openbaar nut *{inbeqrepen een [inenciële sézrn uan 1 000000 frank te vereilenen door* deze Dienst *aan het Instituut voor Industriële Vorrn-gevinp voor Belqië en het Groothertoqdom Luxemblr{l. V.Z. W.• te Brussel},*	41.06 *(20.16)*
50000	50000		
		Subsidies aan de Centrale Raad van het Bedrijfsleven en aan de Bcdrljfsraden *(inbeqrepen* de *uitqeoen betreffende* de *eankcop VLJTI* een *qebouur, betnelbnor* in 30 *jaarlijkse* aflossingen *en* deze *betreffende de eerste inrlcbiinq van dit gebouw).*	41.07 (24.1)
25000	21609		
		Tenlasteneming door de Staat van de interesten voor de leninqen door het Studlecentrum voor Kernenergie (S.K,E.). instellinq van openbaar nut, aanqcqaan,	41.08 *(2o.12B2)*
83200	*92 BOO*		
		Inkomenaoverdrachten aan de gemeenten en de provinciën,	
		Verqoedinq der qerncentebesturen voor qeleverde prestaties inzake ravitatlleringskaarten	43.01 (19.2)
1886	1866		
3180694 (482)	2209005	Totaal voor hoofdstuk III.	
		HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
		Vermcqensoveedeachten aan bedrijven.	
		Subsidles voor investeringen, met inbegrip van de prototypes, met het oog op de bevorderinq van de economische cxpansie en de oprichting van nicuwe nijverheden en de bestrijding van de cconomische en sociale mocilijkheden in sommiqa streken *(met inbegrip VEIII hulp* aan *regionale economische initiatieven).* (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1966 zal laten, zalovergedragen worden naar de beqrotlnq van 1967 om er qebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhavig artlkel.}	51.01 *(20.13 portim)*
—	25100		
		Vermoqensoverdrachten aan het buitenland.	
		Lasten opqelcqd aan de Belgische Staat krachtens het Verdraq tot oprichtinq van de Europese Gemecnschap voor Kernenergie «Euratom» en inzonderheid de tussenkomst van de Staat in de bcqrotinq voor opzoekinqen en investeringen van deze Gemccnschap. (Het saldo dat dit krediet op 31 decernber 1966 zal laten, zalovergedragen wordcn naar de beqrotinq van 1967 om cr qebruikt te wordr-n voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhaviq artikel.)	53.01 *(20.12 D pattim}*
389500	388664		
		VermogeDsoverdrachten aan Iondsen en aan openbare instellingen zonder bedeiifskarnkter.	
		Forfaitaire tussenkomst in de investeringsuitqaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen. instellinq van openbaar nut.	61.03 *(20.12 A partim)*
—	—		
389500	413764	Totaal voor hoofdstuk IV.	
		HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.	
5560 (19)	2190	Aankoop van machines, meubilair en allerhande matericel door bemiddelinq van het C.B.B. ...	74.01 *(lOpat'tim+ 12.3 partim+ 18 pertim}*
—	—	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02 *(12,4 partim+ 18 partim)*
1793 (42)	*B* 148	Aankoop van meubilair en allerhande niaterleel niet leverbaae door het C.B.B.	71.03 *(18 pertirn}*
2307	1183	Aankoop van vervoerniddelcn te land	71.0i *(13,l)*
—	221	Aankoop van materieel voor de Alqemcne Landbouwtelling op 15 mel en 31 december 1959 en de: Algemene tellinq der bevolkinq, der huizen en woninqen, van de nijverheid en de handel *Op* 31 decernber 1961 (pro mernorie},	7i.05 *(19.4 portim}*
9660 (61)	12042	Totaal voor hoofdstuk V.	
		HOOFDSTUK VI.. -- DIVERSE.	
		Nlet economisch verdceld	
5600 (20\)	561	Allerhnnde ultqavcn die vcortvloelen uit de buitcnqcwone statistische werken uitqcvoerd voor rekening van de Europese Economische Gcmeenschappen.	01.01 (19.4 *purtim}*
5600 (201)	561	Totnal voor hoofdstuk VL	
4264 773 (5613)	3226912	Totaal voor titel I Gewone uHnaveo van het Minlstcrle van Economische Zaken.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En rnlliers de francs.}

Art. 1966 (1965)	LIB E L L Ë S	ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1964 — *Vastleggingen* 1964	Autorisations 1965 — *Machtigingen* 1965		Autorisations nouvelles 1966 — *Nieuwe machtigingen* 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten vBn het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1965 — *Aangepaste kredieten 1965*	
1	2	3	4	5	6
	CHAPITRE 1.				
	DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET SERVICES.				
	§ 1. Achat de biens non durables et de services.				
12.01 (HI)	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables ...	IS 677	3000	20000	22700
	Totaux pour le § 1.	15677	3 000	20 000	22 700
	Tota ux pour le cha pitre I.	15677	3 000	20 000	22 700
	CHAPITRE III.				
	TRANSFERTS DE CAPITAUX.				
	Teansferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.				
61.01 (132)	Prise en ehar$e de l'amorttssernent des emprunts contractés par 1" Centre d Etude de l'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat	—	—	—	—
61.02 (561)	Dépenses de fonctionnement et de liquidation généralement quelconques de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958	—	—	—	—
	(Le montant du crédit d'ordonnancement inscrit au présent article sera transféré au budqet pour Ordre, titre I, chapitre Il, pour y être affecté au Ponds dénommé; «Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)				
	(Des avances provisionnelles, il charge de justification ultérieure, seront mises il la disposition du Trésorier général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Trésorier général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)				
	(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Trésorier général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)				
	(Le solde que pourraient présenter les avances précitées il hl date de clôture des opérations de l'exercice 1966 pourra servir aux besoins de l'exercice 1967,)				
	Totaux pour le chapitre Ill.	—	—	—	—
	CHAPITRE V.				
	OCTIWIS DE CREDITS ET PARTICIPA110NS,				
	Octrois de crédits et participations aux entreprises.				
81.01 (433)	Participation de la Belgique dans le capital de la société de distribution de *gaz"* Distrlgaz"	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. - BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS – *OR.DON N ANCER,INGEN*					
Ordonnancements 1964 — *Crdonnencecinqen* 1961	Autorisations 1965 — *Machtiqinogn* 1965: Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overqedreqen kredieten van het vortqe beqrotinçsjaar*	Autorisations 1965 — *Machtiqinogn* 1965: Crédits adaptés 1965 — *Aangepaste kredieten* 1965	Autorisations nouvelles 1966 — *Nieuwe machtigingen* 1966	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
7	8	9	10	11	12
				HOOFDSTUK 1.	
				BIDTENGEWONE IDTGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.	
				§ I. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
17 ü87	8500	22500	**24000**	Onderzoeken over de vraagstukken van de onderqrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanweziqheid van delfstoffen.	12.01 (441)
17087	8500	22500	**24000**	Totalen voor § 1.	
17087	8500	22500	**24000**	Totalen voor hoofdstuk J.	
				HOOFDSTUK III.	
				VERMOGENSOVERDRACHTEN.	
				Vermoqensoverdeachten aan Iondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
171700	—	187100	**194500**	T'en laste nemen van de delging der leninqen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.	61.01 (432)
—	—	1	**1**	Allerhande uitgaven voor de werking en vereffeninq van de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.	61.02 (561)
				(Het bedrag van het ordonnancerlngskrediet, inqeschreven op onderhavig artikel zalovergedragen worden op de beqroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II. orn er aangewend te *»rorden* voor het Fonds genaamd: «Ponds van het Commlasariaatgeneraal der Tentoonstelling 1958 ».) (Dekkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Mtnister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Algemene Penninqmcester. De Algemene Penningmeester beschikt over deze voorschotten binnen de qrenzcn van een door de Minister te vorcn goedgekeurd programma.) (Buiten de gelden aldus te zljner beschikking gesteld kan de Algemene Penninqmeester de ontvanqsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.) (Het saldo, dat voornoemde voorschottcn bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1966 zouden latcn, zal voor de behochcn van het dienstjaar 1967 kunnen aangewend worden.]	
171700	—	187101	**194501**	Tota len voor hoofdstuk III.	
				HOOFDSTUK V.	
				KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.	
				Kredietverlenlnqen aan en deelnerninqen in bedrijven,	
—	—	109600	43S400	Participatie van België in het kapitaal van die rnaatschappij voor qasvoorzlenlnq «Distrigaz »,	81.01 (433)

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art. 1966 (1965)	LIB E L L Ë S	ENGAGEMENTS — *VASTLEGGINGEN*			
		Engagements 1964 -- Vast-*leggingen* 1964	Autorisations 1965 -- *Milchtillinllen* 1965		Autorisations nouvelles 1966 -- *Nieuwe machligiTlgeTl* 1966
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen* kr~dieteTl *van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1965 — *Aangepaste kredieten* 1965	
1	2	3	4	5	6
	Octrois de crédits et participations à l'étranger.				
83.01 (431)	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochemic »	—	—	—	—
	Octrois de crédits et participations au sein du secteur public.				
84.01 (-)	Participation de l'Etat au financement d'un Fonds spécial de promotion économique régionale. (Première tranche d'une dotation globale évaluée à 500 millions de francs.)	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V.	—	—	—	—
	Totaux pour le titre II. - Dépenses extraordinaires.	15677	3000	20000	**22700**

(In duizcndtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — *ORDONNIINCERINGEN*					
Ordonnancements 19M — *Ordonnanceringen 19M*	Autorisations 1965 — Mechtiqinoen 1965		Autorisations nouvelles 1966 — *Nieuwe machtiqinqen* 1966	TEKSTEN	Art. 1966 (1965)
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — *Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar*	Crédits adaptés 1965 — *Aangepaste kredieten* 1965			
7	8	9	10	II	12
				Kredietverleningen aan en deelnemingen in het buitenland.	
61000	48750	19750	**15500**	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen «Eurochemic».	83.01 (431)
				Kredietverleningen en deelnemingen binnen de sector overheid.	
—	—	—	**200 000**	Deelneming van de Staat in de financiering van een Bijzonder Fonds ter bevordering van de streekeconomie. (Eerste schijf van een globale dotatie geraamd op 500 miljoen frank.)	84.01 (-)
61000	48750	129350	**653 900**	Totalen voor hoofdstuk V.	
249787	57250	338951	**872401**	Totalen voor titel II. - Buitengewone uitgaven.	

TITRE III. - ORGANISMES D'INTERl'lT PUBLIC.
TITEL Ill. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT..

Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel »

4. RECETTES. (En milliers de francs - *In duizendtallen frank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELL~S	1966 par article — per *artikel*	1965 présumées — L'ermoe, *delijke*	196i effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 11.				HOOFDSTUK 41.	
!:11.03	Produit de l'exploitation frigorifique ...	48 000	43000	42846	Opbrengst van koel- en vrtesexploltatle.	411.03
01	Produit de l'exercice de l'agence Interfrigo	1000	1000	702	Opbrengst van het houden van het agentschap Interfrlqo.	04
OS	Prestations spéciales	200	200	65	Buitengewone prestaties	OS
06	Produit des locations	300	200	270	Opbrenqst van verhuringen	06
07	Timbres fiscaux	2800	3000	2784	Fiscale zeqels	07
09	Récupération de frais	500			Teruqvorderinq van kesten	09
414.03	Ristournes et divers	300	300	92	Kortingen en verscheldene	411.03
	Totaux pour le chapitre 11.	53100	47700	46759	Totalen voor hoofdstuk il,	
	CHAPITRE 12.				HOOFDSTUK 42.	
420.01	Produit des capitaux disponibles au Fonds de renouvellement et d'amortissement	300	200	282	Opbrenqst van de beschikbare gelden van het hernleuwlnqs- en amortisaüefonds.	120,01
02	Produit des cafltaux de la réserve du Service Socta	100	100	93	Opbrengst van de beschlkbare qelden der reserve van de Sociale Dienst.	02
03	Produit cotisation spéciale O.N.S.S. ...	5	2	I	Opbrenqst bijzondere bijdrage R.M.Z. ...	03
	Totaux pour le chapitre 42.	405	302	376	Totalen voor hoofdstuk 42.	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers	100	100	28	Machines en verscheidene materialen ...	130.03
	Totaux pour le chapitre 43.	100	100	28	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 14.	
442.01	Emprunt à contracter.	30000	10000	—	Tc sluiten lening.	442.01
444.02	Réallsatton de placements	250	10 000	10000	Terugvordering van beleqqlnqen	444.02
	Totaux pour le chapitre H.	30 250	20000	10000	Totalcn voor hoofdstuk 14.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel...	la	la	2	Tussenkornst van de Staat In de pensloenen van het personeel.	150.0 1
	Totaux pour le chapitre 45.	10	la	2	Totalen voor hoofdstuk i5.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.01	Recettes pour compte de tiers	4000	4000	3266	Ontvanqstcn voor rekenlnq van derden,	490.01
03	Fonds en soulfrance	100	100	—	Liqqende qelden	03
	Totaux pour le chapitre 49.	4100	4100	3266	Totalen voor boofdstuk 49,	
	Totaux pour les recettes,	87965	72 212	G0431	Totalen voor de ontvanqsten.	

5 DÉPENSES. (En milliers de francs - *In c!llÎzencttallen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLas	1966 par article — *pee nrtike!*	1965 prévues — *voorzien*	19M réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) statutaire	la 290	10020	8917	a) in statutair rechtsverband:	
	b) temporaire	6760	6500	4611	*b)* tijdelijken,	
03	Charges de pensions	2700	1900	I 835	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale, - Part patronale	1800	1750	1300	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandeel,	01
05	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	130	130	66	Extra-wettelijke sociale lasten. - Patronale tussenkomst,	05
06	Service social.....	300	300	238	SOCiale dienst	06
07	Formation professionnelle	30	30	—	Beroepsvormning	07
08	Indemnités couvrant des charges ni~ile;':	100	50	50	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Honoraires forfaitaires	30	30	5	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Indemnités aux membres du Comité consultatif.	180	180	180	Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	100	100	58	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	100	100	79	Representatie	513.01
02	Déplacements	700	500	331	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre St.	23220	21590	17670	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1200	1200	874	Huur van lokalen en bijkomende lasten,	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	600	500	272	Onderhoud en herstel van lokalen	03
01	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	600	200	309	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair,	01
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs. propriété de l'organisme.	100	100	13	*b)* Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van het organisme.	
05	Assurances (non limitatif) ...	2000	2000	1477	Verzekeringen (niet limitatief)	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	500	400	361	Onderhoud en herstel van koel- en elektriciteitsinstallaties,	07
09	Divers	200	150	108	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	700	600	604	Allerhande bureaukosten	522.01
02	Timbres fiscaux (non limitatif).	3000	2700	2536	Fiscale zegels (niet limitatief)	02
523.01	Frais généralement quelconques de publicité et de propagande	150	150	64	Allerhande kosten voor publicitcit en propaganda.	523.01
521.01	Frais relatifs aux litiges	200	200	10	Onkosten betreffende geschillen	521.01
525.01	Services des emprunts	1500	500	—	Lasten der leningen	525.01
526.01	Frais de manutention (non limitatif) ...	200	200	1	Bewerkingskosten (niet limitatief)	526.01
02	Frais de raccordement (non limitatif) ...	100	100	22	Aansluitingskosten (niet limitatief)	02
03	Frais de transport (non limitatif)	100	100	18	Vervoerkosten (niet limitatief)	03
04	Frais de recherche	200	250	—	Onderzoekkosten	01
527.01	Précompte immobilier, précompte mobilier, éventuellement précompte professionnel et impôt sur les sociétés (non limitatif)	270	337	1231	Roerende voorheffing, onroerende voorheffing, mogelijke hedrijfsvoorheffing en belasting op de vennootschappen (niet limitatief).	527.01
	Totaux pour le chapitre 52,	11620	9687	7903	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles (non limitatif)	600	500	420	Brandstoffen (niet limitatief)	531.01
02	Energie électrique (non limitatif)	1000	3500	3398	Electrische energie (niet limitatief)	02
03	Eau (non limitatif)	70	60	50	Water (niet limitatief)	03
04	Gaz (non limitatif)	80	60	59	Gas (niet limitatief)	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme (non limitatif)	60	50	38	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling (niet limitatief).	05
06	Approvisionnements divers (non limitatif)	750	500	581	Verschiedene bevoorrading (niet limitatief).	06
07	Ammoniaque (non limitatif)	300	200	122	Ammoniak (niet limitatief)	07
534.01	Ristournes (non limitatif)	200	100	92	Ristorno's (niet limitatief)	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables (non limitatif)	100	100	—	Vereffening van oninbare schuldvorderingen (niet limitatief).	02
	Totaux pour le chapitre 53.	6160	5 070	4760	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES. (En milliers de franes - *In duizendtnllen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art	LIBELLas	1966 par article per *ertikel*	1965 prevues *voorzien*	1964 réelles *weckeliike*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles;				Gebouwen :	550.01
	*a*1 acquisitions nouvelles	20 000	20000	14458	*a)* nieuwe aankopcn:	
	*b*1 renouvellement	2 000	—	—	*b)* vernieuwlnq,	
03	Machines:				Machines:	03
	a) acquisitions nouvelles.	15000	4 000	5358	al nleuwe aankopen;	
	b) renouvellement	I 000	—	—	1*b*) vernieuwinq.	
04	Matériel:				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles.	1000	3000	1 188	ıı) nieuwe aankopen;	
	1*b*) renouvellement	J 000	—	—	*b)* vernleuwinq.	
05	Véhtcules automoteurs:				Motorvoertulqen :	05
	al acquisitions nouvelles.	100	190	—	*a)* nleuwe aankopen;	
	b) renouvellement	100	—	—	*b*1 vernieuwinq.	
07	Bibliothèque	la	10	5	Bibllotheek	07
10	Frais d'établissement:				Kesten van aanleq :	10
	a) acquisitions nou velles	500	fi00	395	al nicuwe aankopen:	
	b) renouvellement	100	—	—	*b)* vernieuwinq.	
	Totaux pour le chapitre 55.	40810	27800	21404	Totalen voot hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Cotisation spéciale à rO.N.s.S. *(pour* mémoire)	—	20	47	Blizondere bijdraqe aan de R.M.Z. *(pro memorie);*	*560.06*
	Totaux pour le chapitre 56.	—	20	47	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 57.				HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel (non limitatif} ...	158	225	773	Storting aan het personeel [niet limitatief}.	570.02
	Totaux pour le chapitre 57.	158	225	773	Totalen voot hoofdstuk 57.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.01	Remboursement aux tiers (non limitatif).	4000	* 000	3266	Teruqbctalinq aan derden (niet limitaticf) .	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	100	100	—	Aanwendinq van liqqende qclden [nlet limitatief).	03
	Totaux pour le chapitre 59.	4100	4100	3266	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses	86068	68492	55823	Totalen voor de uitqaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrête du 17 novembre 1965.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 novernber 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Affaires économiques.

VAN KONINGSWEGE:

De *Minister van Economische Zeken,*

M-A. PIERSON.

Le Vice~Premier *Ministre. chargé de la Coordination de la Politique économique,*

De *Vice.Eerste Minister, belest met de Coördinatie van het Economisch Beleid,*

A. SPINOY.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Finencien,

G. EYSKENS.

Le Ministre.Secrétaire d'Etat, Adjoint aH *Ministre des Finances.*

De Minister-Steetssecretecis, Adjunct bij de Minister van Finencien,

A. SCOKAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE 1.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art., 11,01., — *Traitement* et *frais de représentation:*

1. du Vice-Premier Ministre. chargé de la Coordination de la Politique économique.

Classification économique	1966	1965	1964
111 Salaire proprement dit	425000	178000	—

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres:

Traitement du Ministre	F	375000
Frais de représentation		50000
Total	F	425000

2. du Ministre des Affaires économiques.

Classification économique	1966	1965	1964
Il [Salaire proprement dit	425000	425 000	425000

En application de l'arrêté du Régent du 24 Iévrler 1947, portant fixation du régime de rétrib ution des Ministres:

Traitement du Ministre	F	375 000
Frais de représentation		50000
Total	F	425000

Art., 11.02. -- *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet:*

l, du Vier-Premier Ministre.

1966	1965	1964
—	—	—
5700 000	2350000	—

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL 1.

GEWONE UITGA VEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ I. Lonen en sociale lasten.

Art. 11,01., — *[aurcoedde CII representetiekosten:*

1. van de Vtce-Eerste Minister. bclast met de Coördinatlc van het Economisch Bclcld.

Economische classifrcatte	
Eigenlijk loon	111

In uitvoerinq van het Reqentsbeslutt dd. 21 Iebruart 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers:

Jaarwedde van de Minister	F	375000
Reprcsentatickosten		50000
Totaal	F	425000

2. van de Minister van Economische Zaken.

Econom tsche classificatie	
Elqenlljk loon	III

In uitvoering van het Regentsbeslult dd. 24 februari 1947, houdendc vaststelllnq van het bezoldigingsregime van de Ministers:

[aarwedde van de Minister	F	375 000
Representatickosten		50000
Totaal	F	425000

Art, 11.02. -- *[nerwedden en vecqoedinqen vim het pecsoneel van het Kubinet :*

1. vau de Vicc-Eerste Minister.

1966	1965	1964
—	—	—
5700 000	2350000	—

C_Ia_s si_fl_ca_ech110ml_qu_e				E_._co_no_m_is_c_h_e_c_I_a.~_s_if_k_a_tl_e
111 *Salaire proprement Ji!*	1804839	2002017	—	*Eigenlijk loon* *111*
- dont retenue sécurité sociale ...	*111 2M*	*46360*	—	-- waarvan inhouding maatschappelijkc zckerheld,
Décomposition.				*Onc!erlJcrcieling.*
Traitements baréniques ... '". ...	43978[6	1 832423	—	Barem abezoldl gingen.
Allocations de foyer et de résidence.	8000	3334	—	Haard- en standplaatsverqoediriqcn.
Majorntion Inde" JO % .. _	288878	120366	—	Verhoging indcxcljfcr 10 %.
Majoration index 2,5 *'lé* porté de 110 à 112,5 <fr.	110 145	'15891	—	Verhoging indexcijfer 2,5 % gebracht van 110 op 112,5 *'to.*
Totaux	'1801839	2002017	—	Totalen.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
112 *Allocations directes*	7i214l	277 010	—	*Directe* vergoedingen 112
Décomposition.				*Onderoerdelinq,*
Pécule de vacances	47213	—	—	Vakantiegeld.
Allocations familiales	38560	16067	—	Kindergeld.
Indemnité de naissance	20000	8333	—	Geboortevergoeding.
Indemnité de Cabinet	520 000	216667	—	Kabinetsvergoeding.
Prestations supplémentaires	82800	34 500	—	Overureri.
Majoratton index 10 %	2019	833	—	Verhoging indexcijfer 10 %.
Majoration index 2,5 % porté de 110 à 112,5 %.	1549	610	—	Verhoqlnq lndexcijfer 2.5 % gebracht van no op 112,5 %.
Totaux	712 141	277 010	—	Totalen.
113 *Contributions patronales*	138336	61087	—	*Werkgeversbijdragen* 113
Totaux généraux	5655316	2 J10 t 11	—	Alqemene totalen.
Arrondt à	5700 000	2350 000	—	Afgerond op.

Le crédit se décompose comme suit:

Dit kredtet wordt als volgt ondcrverdeeld :

GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter oervenqiru; van wedde*	Indemnité de Cabinet — *Kebineis-verqoedinp*	GRAAD OF RUBRIEK
I chef de Cabinet. ... ... F	477360	—	1 Kabtneeschef.
I chef de Cabinet adjoint	346800	—	1 adjunct-Kabinetschef.
I Secrétaire particulier •	278460	—	1 particulier secretarls,
5 conseillers	1669760	50000	5 advlseurs,
2 chargés de mission	173400	50 000	2 opdrachtqelastlqden,
I chef administratif	249156	20000	I adrnlnlstratief chef.,
3 rédacteurs ... ."	472 676	60000	3 opstellers,
2 sténodactylographes principaux	153672	10000	2 e.a, stenodactylografen.
2 sténodactyloqraphes	130000	40000	2 stenodactylografen.
I commis principal	—	20000	1 e.a, klerk.
2 commis	—	40000	2 klerken.
1 dactylographe	—	20000	1 dactylograaf.
I classeur	—	20000	1 klasseerder.
2 chefs huissiers	—	10 000	2 hoofdkamerbewaarders.
3 chauffeurs d'auto	446532	60000	3 autogeleiders.
2 garçons de service	—	40000	2 dienstjongens.
1 téléphoniste •	—	20000	1 telefoniste.
Totaux ... ... F	1397816(1)	520000	Totalen,
Cotisations de l'Etat-employeur ... ... F		138336	Bijdragen van de Staat-werkqever,
Allocations famlllales.		38560	Kindergeld.
Indemnité de nalssance ..•		20000	Gcboortevcrqoedlnq.
Indemnités de foyer et de résidence ... ... F		8 000	Haard- en standplaatsverqoedtnqen.
Pécule de vacances •...		17213	Vakantleqeld,
Prestations supplémentaires		82800	Overuren.
Relèvement de l'index la %		290897	Verhoging index la %'
Relèvement de l'index 2,5 %		111694	Verhoging Index 2,5 %,
F	1397816	1257500	F
F	5655 JI6		F
Arrondi à ... ... F	5 700 000		Afgerond op.

(1) Dont une somme de I 517 036 francs fi rembourser aux or qa-nlsmes parastataux.

(1) Waarvan een som van 1 517036 frank terug te stortcn aan parastatale instelllnqen.

2. du Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique.

1966	1965	1964
1650000	650000	—

2. van de Minister belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid.

1966	1965	1964
1650000	650000	—

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
111	*Salaire proprement dit*	1 344870	560363	—	*Eigenlijk loon*	111
	- dont retenue sécurité sociale ...	12576	*17710*	—	- waarvan Inhoudtnq maatschappelijke zekerheid.	
	Décomposition.				*Onderverdeling.*	
	Traitements barémiques	1 195440	498100	—	Baremabezoldiqlnqen.	
	Majoration index 10 %	119514	49 SlO	—	Verhoging indexcijfer 10 %.	
	Majoration index 2,5 % porté de 110 à 1125 %.	29886	12453	—	Verhoging indexcijfer 2,5 % gebracht van 110 op 112,5 %.	
	Totaux...	1 344870	560 363	—	Totalen.	
112	*Allocations directes* ..., ..., ...	221277	65786	—	*Directe verqoedinqen*	112
	Décomposition.				*Onderverdeling.*	
	Pécule de vacances	16643	—	—	Vakantiegeld.	
	Allocations familiales •	7712	3213	—	Kindergeld.	
	Indemnité de naissance	15000	—	—	Geboortevergoeding .	
	Indemnité de Cabinet •	180000	62500	—	Kabinetsverqoedlnq,	
	Majoration index 10 %	1386	—	—	Verhoging lndexcijfer 10 %.	
	Majoration index 2.5 % porté de 110 à 112,5 %.	536	73	—	Verhoging indexcijfer 2,5 % gebracht van 110 op 112,5 %.	
	Totaux	221277	65786	—	Totalen.	
113	*Contributions patronales*	5380S	22213	—	*Werkgevers1>ijdragen*	113
	Totaux généraux ..., ...	1619955	648362	—	Algemenl' totalen,	
	Arrondi à	1650ooo	650000	—	Afgerond op.	

Le crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

GRADE OU RUBRIQUE		Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter vervanging van wedde*	Indemnité de Cabinet — *Kabinets-vergoeding*	GRAAD OF RUBRIEK	
I chef de Cabinet •	F	—	75000	I Kabinetschef.	
I chef de Cabinet adjoint		—	55000	1 adjunct-Kabinetschef.	
3 conseillers		693600	50000	3 adviseurs.	
2 attachés		501840	—	2 attachés.	
Totaux	F	I 195440	180000	Totalen.	
Cotisations de l'Etat-employeur	F		53 S08	Bijdragen van de Staat-werkgever,	
Allocations familiales			7712	Kindergeld,	
Indemnité de naissance			15000	Geboorteverqoedlnq.	
Pécule de vacances			16643	Vakantiegeld.	
Relèvement de l'index 10 %			120930	Indexverhoging 10 %.	
Relèvement de l'index 2,5 % porté de 110 à 112,5 %.			30422	Indexverhoging 2,5 % gebracht van 110 op 112,5 %.	
Totaux	F	1195440	424 515	Totalen.	
	fi	1619955		F	
Arrondi à	F	1650000		Afgerond op.	

3. du Ministre des Affaires économiques.

1966	1965	1964
4785 000	4575000 (34000)	4385 000

3. van de Minister van Econornlsche Zaken.

1966	1965	1964
'1785000	4575 000 (34000)	4385000

	Classification économique	1966	1965	1964	Econormsche classtflcatle	
I! 1	Sali,;re *proprement dit*	3435343	3 149000	2974439	*Eiqenliitc- loon*	111
	-- dont retenue sécurité sociale ...	78545	93475	*82251*	--- waarvan inhouding maatschappe-Iijke zekerhcld.	
	Décomposition.				Olderverdeliag.	
	Traitements baréniques	3110343	2896000	2784 160	Ba remahezoldigingen.	
	Majorntion index 10 %	10'10; 311000	7.5 0/0 237000	(5+7.5 %) 178 184	Verhoging indexcijfer 10 %.	
	Allocations de foyer ct de résidence.	14 000	16000	12095	Haard- en standplaatsverqoedlnqen,	
	Totaux	3435343	3149000	2974439	Totalen.	
112	*Allocations* directes	I 135000	1225000	1303000	*Directe vergoedingen*	112
	Décomposition.				*Cnderverdelinq.*	
	Pécule de vacances	42000	39000	33000	Vakantieqeld.	
	Allocations familiales	25 aDO	38000	32000	Kindergeld.	
	Indemnité de naissance	15000	15000	—	Geboortevergoeding.	
	Indemnité de Cabinet	970000	1050000	1 ISS 000	Kabinetsverqoedinq .	
	Prestations supplémentaires	83000	83000	83000	Overwerk.	
	Totaux	1 135000	1225000	1303000	Totalen.	
In	*Contributions patronales*	134 000	200000	107000	Werloge"ersbijdnlgen	113
		4704343	1574000	4384 439		
	Incidence de l'index 2,5 %	80 000	—	—	Weerslag van de index 2.5 %.	
	Totaux généraux	4 784 3!!3	4571 000 *(31000)*	4384439	Alqcrncne totalen.	
	Arrondi à	4785000	4575000 *(34 GOO)*	4385000	Afgerond op.	

Le crédit se décompose comme suit: | Dit krcdiet wordt als *volgt* ondervcrdeeld :

GRADE OU RUBR[QUE	Indemnité tenant lieu de traitement *Vergoeding fer vervanging "(m wedde*	Indemnité de Cabinet *Keblnets- "ergoeding*	Gl<AAD OF RUBRIEK
1 chef de Cabinet ... ... F	—	75 000	I Kabinetschef.
1 chef de Cabinet adjoint	—	55000	I adjunct-Kablnetschef.
1 secrétaire particulier	278460	—	I particulier secrctarls.
1 secrétaire de Cabinet , ...	265000	—	! Kabinetssccretar!s.
'2 conseillers	—	100 000	2 advlseurs,
4 attachés	757060	30000	4 attachés.
2 chargés de mission	148800	50000	2 opdr achtqclastlqdcn.
1 chef de bureau	226505	20000	1 bure auchef,
.1 sous-chefs de bureau	318823	60 000	3 onderbureauchcfs.
4 rédacteurs	436307	80000	4 opstellers.
2 sté nodac ty log ra plies -sec rétaires	—	40000	2 steno typlsten-secre tartssen,
5 sténodactyloqrephes	277 800	60000	5 stcnodactyloqrafen.
I commis principal	—	20 000	1 c.a. klerk.
2 commis	104 750	40000	2 klerken.
I dactylographc	—	20000	1 dactyloqraaf.
I classeur	—	20000	1 klassecrder.
2 chefs huissiers	—	40000	2 hoofdka rnerbcwaardcrs.

GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — *Vergoeding ter verueriqinq* V4In wedde	Indemnité de Cabinet — *Kabinets-vergoeding*	GRAAD or RIIHRLEK
4 messagers-huissiers	—	80000	4 bode-knmerbewaarders.
3 chauffeurs d'auto	195965	60000	3 autoqeleiders,
1 garçon de service	—	20000	I dienstjonqen,
5 téléphonistes	100 873	100000	5 tclefonisten.
Totaux ... ... F	3110341(1)	970000	Totakn.
Cotisations de l'Etat-employeur ... ... F		134000	Bijdragen van de Staat-werkqevcr.
Indemnités de foyer et de résidence		14000	Haard- en standpla atsve rqocdtnqen.
Allocations familiales.		25000	Kinderqeld,
Indemnité de naissance		15000	Gcbocrteverqoedlnç.a
Relèvement de 10 % des traitements		311000	Verhoging met 10 % van de bezoldlqtnqen.
Prestations supplémentaires		83000	Ovcrwerk,
Pécule de vacances		42000	Vakantiegeld.
Prévision pour modifications éventuelles		—	Voorultzlcht voor eventucle wijzigingen.
Incidence de l'index 2,5 %	80000		Wecrslaq van de index 2,5 '10.
Totaux ... ... F	3190 343	I 594000	Totalen.
P	4784343		F
Arrondi à ... ... F	4785000		Afgerond op.

Art. I! .03. - *Rémunérations tlu personnel ecti]* et en *disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire. les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

I. Administration centrale.

1966	1965	1964
428910000	404417000 (1 787000)	344 421 000

La subdivision par administration et/ou pal' service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

Art. J 1.03. - *Bezoldigingen vall het nctie]* eTI *tee beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldiqtnqcn of lonen van het hulppersoneel, de toelaqen voor hogere en bijzondere Functles, de verqoedinqen voor arbeidsonqevallen alsook de verminderde bezoldlgingen of lonen van het tljdelljk of hulppersoneel, in dienst door werkonqcval getroHen) :

1. Hoofdbestuur,

1966	1965	1964
428910000	404417000 (1 787 000)	344421000

De ondervcrdelinq pcr bestuur en/of per dienst wordt opqcnorncn in de uiteenzcttmqstahcllcn van de personeelsuitqaven.

Classiflcat::=-=~~-------\~--I~-r-

ut Salaire proprement *dit* ... ... dont:	382280630	364580000	311752000	*Eigenlijk loon* ... ... III waarvan :
— retenue veuves et orphelins ...	18276688	ts 892 572	17 029239	-- afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale: agents temporaires.	3555338	3 5f3 260	2538320	- werknernersbtjdraqe sociale zekerhcid : tljdelijke bedlenden,
— retenue sécurité sociale: agents définitifs.	7387050	4392417	—	- werknemersbildraqe sociale zekerheid : vaste bedienden,
Décomposition.				*Sumenstèlting,*
Traitements barémiques	316728519	308450000	270077. 000	Barernabczoldlqlnqen.
Promotions de grade *et* nuqmcntations barémiqucs.	12950252	2 i20 000	3324000	Bcvordertnqen in qr aad en weddeverhoqlnqcn.
Recrutements dans la limltc des cadres.	-	1000000	8844 000	Aanwervinqen binnen de pcrkcn van de kaders,
Réductlon pour départs et mises il la pension.	--1961016	—	—	Vermlndcrinq wcqcns uitdicnsttredingen en oppensloenstelltuqen.
Allocations pour fonctions supérieures, fonctions dirigeantes ct chefs d'équipe.	2391000	2 0S0 000	1877 000	Vcrqoedlnqen voor de uitoefening van hogere Iunctles. lcldendc Iuncties en ploeg lclders.

(1) Dont un montaut de I 20880·1 francs (à 100 *Ic)* ;1 rembourser aux organismes dont certains membres du Cabinet sont détachés.

(1) Waarvan ecu bcdraq van 1 20880,] frank (aan 100 *Ir)* teruq te betalcn aan de instollinqen waar van zekc re I{abinetslcden zijn gedetacheerd.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
Allocations de foyer et de résidence.	9409000	9770000	8762000	Haard- en standplaatsvcrqoedinqen.
Majoration index 10 %	33896875	34490000	18868000	Verhoging index la %.
Incidence de l'index 2,5 %	8866 000	3700000	—	\Veers]ag vau de index 2,5 %.
Totaux	382280630	364 580000	311 752000	Totalen,
112 *Allocations directes*	33489000	31012000	29716000	Directe *toelaqen* 112
Décomposition.				*Snmenstellinp.*
Pécule de vacances	11 241 000	11634000	9079000	Verlofqeld.
Allocations familiaics •	19509 000	18540000	19182000	Kinderbijslaqen,
Indemnités de naissance	450000	450 000	366000	Gcboorteverq cedlnq en.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	125000	125COO	85000	Vergoedingen voor laatste zlekte- en beqralenlskostcn,
Indemnités pour accidents de travail..	50000	—	26000	V crgoedingen voor arbeidsonqeval-len,
Allocations aux mutualistes libres ...	—	263 000	978000	Toelagen aan vrljverzekerden,
Majoration index 10 %	2114000	—	—	Verhoging Index 10 %.
Incidence de l'index 2,5 %	528000	—	—	Wecrslaq van dc index 2,5 %.
Totaux	34017000	31012000	29716 000	Totalen.
113 *Contributions patronales:*				*Werkgeversbijdragen:* 113
- aux assurances sociales	12610000	10 750000	2953000	- - sociale verzekcr înqen,
Totaux généraux	428907630	406342000	34'1421000	Alqemene totalen.
A déduire: Traitements des agents de la Régie des T.T.		-1925 000		Af te trekken : Weddcn van de bedlenden van de Regie van T.T.
		404417000		
		1787000		
Arrondi à...	428910000			Afgerond op.

Justification du crédit.

A. - Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1965.

Verantwoording *van het krediet,*

A. -- Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1965.

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Traitement de base — *Basis-wedden*	AUllmen. tatien barémique — *Wedde-schnel-verhoiling*	Relèvement de 10 % — *Verhoging met 10 %*	Foyer et Résidence — *Heecd en stendplnet:*	Promotion de grade — *Beoordetinq In qreed*	Pécule de vacance — *Vakantie-(leld*	Totaux — *Totelen*
Services généraux. - *Algemene dlensten* ... F	42881144	225821	3383697	1368000	1635000	1480 000	*50973662*
Documentation et études. -- *Documenteile en siudlën*	10790670	63335	1 085400	303000	350 000	330000	12922105
Industrie. - *Ntjverheid*	36110891	238 050	3634894	853000	975000	920 000	12731835
Institut National de Statlstlque. – *Ñeiionasl Instltuut VOOr de Statistiek*	107258077	993939	10825202	4604 000	5280 000	1925000	133886218
Mines. - *Mijnen*	Il 108685	56468	1 116515	273 000	460000	295000	13 309 668
Energie. - *Energie*	9 279 644	49921	932957	233000	345000	255000	11095522
Revltaillement, - *Rauitail/er/nll*	la 115 701	,12343	1 048 804	207000	—	375000	12118848
Commerce. - *Handel*	33930098	J.~5376	3411517	1007000	1 155000	1090000	40779021
Accords économiques. - *Economische ekkoorden,*	4319840	24978	434482	97000	110 000	105000	5 091300
Organisation professionnelle. — *Bedrljfsorganisutie*	27+1920	5982	275 090	62000	70000	70000	3727992
Office central des Contingents et Licences. — *Centrele Dienst voor Contingenten eTI Vergunnlngen*	26746042	150552	2689 660	972 000	I 115 000	10-1,3000	32721 254
Inspection générale économique. - *Economische algemene inspectie*	12229807	127187	1 235 729	321000	370000	3'16000	14 630 023
Totaux. -- *Totalen* ... ... F	3071;015519	2164252	30073977	10,00 000	11 865000	11 239000	373487748

B. - Obligations de l'Etat-employeur. | B. -- Verplichtinqen van de Staat-werkqevee.

ADMINISTRATION / *BHSTUUR*	Allocations familiales / *Gezinsver-qcedinqen*	Sécurité sociale / *M antschnppe-lijke zekerheid*	Naissance / Geboorle	Dernière maladie / *Leoiste ziekte*	Totaux / *'I'ot slen*
Services généraux. - *Algemene diensteti* ." ... ... F	2784000	1327000	59000	12000	4 182000
Documentation et études. - *Docamenrsite en studiën*	618000	313000	13000	3000	947000
Industrie. - *Nijuetheid*	1737000	773000	37000	7000	2554000
Institut National de Statistique. -- *Nationaal lnstituut voor de Steiistiek*	9374 000	6303000	190000	37000	15904000
Mines. - *Mijnen*	555000	277 000	12000	;3000	847000
Energie. - *Energie* •	475000	284000	10000	3000	772000
Ravitaillement. - *Ravitaillering*	553 COO	282000	22000	40000	897000
Commerce. - *Handel*	2050000	1044000	46000	9000	.3 149000
Accords économiques. -- *Economische ekkoorden*	197000	89000	4000	—	290000
Organisation professionnelle. - *Bedrijfsorganisatie*	125000	78000	3000	—	206000
Offlee central des Contingents et Licences. -'- *Centrale Dienst ooor Coniinqenten en Vergunningen*	1 978000	1091000	42000	8000	3119000
Inspection générale économique. - *Economische a/gemene inspectie* •	654000	339000	12000	3000	1008000
Totaux. - *Totelen* ... ... F	21100000	12200000	450 000	125000	33875000

C. _. Indemnités pour fonctions supérieures ... ... F 2510 000

D. -- Recrutements éventuels dans la limite du cadre. F —

E. - Agents en disponibilité.

Services généraux •	F	156930
Documentation et études		610
Industrie , ...		209 ·120
Institut national de Statistique		224120
Mines		—
Energie , ...		37810
Ravitaillement		367920
Commerce		226650
Accords économiques		—
Organisation professionnelle		—
Office central des Contingents et Licences		*258830*
Inspection générale économique		135710
Total	F	1 618000

F. - Bureeu de programmation économique.

H membres	F	5200000
18 agents subalternes '"		2 '150 000
Majoration de l'index 10 %		765000
Allocations de foyer et de résidence.		50 000
Allocations familiales et indemnités de naissance		360 000
Cotisation patronale pour sécurité sociale '".		410000
Indemnités de représentation		300000
Pécules de vacances et compléments familiaux		165000
Total	F	9700000

G. -- Commissariat à l'Energie atomique.

Indemnités au Commissaire général ... ... F 240000

H. -- Indemnités pour accidents de travail 50 000

1. _. Indemnités aux secrétaires des Directeurs généraux. 70000

J. - Indemnités pour fondions dirigeantes 120 000

K. --- Majorutton de l'index de 2,5 % porté de 1\0 à *112,5 '10* 9394000

Total ... ... F 431064748

L. _- Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles . ... F 2 157118

Total général ... ... F 428907630

Arrondi il ... ... F 428910000

C. - Vergoedingen voor hogere functies ... ... F 2510000

D. - Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader ... ... F —

E. - Ter beschi.kking gestold personeel.

Alqemene dienste n	F	156930
Documentatie en studiën		610
Nijverheld		209120
Nationaal Instituut voor de Statistiek		224120
Mijnen		—
Energie		37810
Ravitaillering		367920
Handel		226650
Eccnornische akkoorden		—
Bedrij fsorganisatie.		—
Centrale Dienst voor Conlingenten en Vergunningen ...		258830
Economlschc Algemene lnspectie		135710
Totaal	F	1618000

F. --- Bureau voor economische programmatie.

14 ledcn	F	5 200000
18 onderqeschikte personeelsleden		2 450 000
Verhoging van de index la % ".		765 000
Haard- en standplaatsvergoedingen		50000
Geztnstoelaqen en geboortevergoedingen		360 000
Patronale btjdraqen voor rmaatschappelijke zekerhcld ...		410000
Represen ta tievergoeding en		300000
Vakantiegelden en familiale toeslagen		165000
Totaal	F	9700000

G. - Commissariaat voor Kernenergle.

Vergoeding aan de Commlssarls-qeneraal ... ... F 240 000

H .. - Vergoedingen voor arbeidsonqevallen 50 000

1. -- Vergoedingen mID de secreturissen der Directeurs-generaal 70 000

J. - Verqoedinqen voor leidende Iuncties ,.. 120000

K. '--' Verhoging van 2,5 % index gebracht van 110 op 112,5 % 9394000

Totaal ... ... F 431064748

1. - Vcrmindeeingcn voor vooezienbare ultdlensttre-dingen en oppensicenstellinqen ... ... F 2157118

Algemeen totaal ... ... F 428907630

Afgerond lot ... ... F 428910000

2. Services extérieurs.

1966	1965	1961
85820 (O)	84950000 (227000)	78490000

La subdivision par administration et/ou par service est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

2. Bui tendiensten.

1966	1965	1964
85820000	84950000 (227 000)	78 490000

De ondcrvcrdeltnq per bestuur *en/of* per dienst wordt opqcnorncn in de uiteenzettingstabellen van de personeelsultqavon.

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlficatie	
Ii I	*Solatie proprement dit*	75254799	75011 000	69488000	*Eigenlijk loon*	III
	dont:				waarvan :	
	- retenue caisse des veuves et orphelins.	41619]1	4511952	4338194	- afhouding kas weduwen el! wezen,	
	- retenue sécurité sociale: agents temporaires.	*108260*	828456	*803716*	-- werknemersbijdr aqe sociale zekerheid: tijdelljke bedlenden.	
	- retenue sécurité sociale; agents définitifs.	*1711010*	7M 674	—	-- werknernersbljdraqe sociale zekerheid: vaste bedlenden.	
	Décomposition.				*Snmenstellinq,*	
	Traitements barémiques	65553051	65435000	61956000	Baremabezoldtqtnq en.	
	Promotion de grade et augmentations barémlques.	797733	595000	736000	Bevordering In graad en weddeverhogingen.	
	Recrutements dans la limite des cadres.	—	209000	1839000	Aanwervingen binnen de perken van de kaders,	
	Réductions pour départs et mises à la pension.	187 076	—	—	Verminderingen wegens uitdlensttredingen en oppensloenstelltnqen.	
	Allocations pour fonctions supérieures,	306 000	241000	227000	Vergoeding en voor de uitoefening van hogere functies.	
	Allocations de foyer et de résidence.	455000	437000	437000	Haard- en standplaatsvergoedingen.	
	Majoration index 10 %	6620091	7297 000	4293000	Verhoging index 10 %.	
	Incidence de l'index 2,5 %	1 710 (O)	800 OC0	—	Wcerslaq van de index 2,5 %.	
	Totaux	75254799	75 OH 000	69488000	Totalen.	
Ij 2	*Alfocations directes*	9251000	8441000	8 016 000	Directe *toelepen*	112
	Décomposition.				*Semensiellinq.*	
	Pécule de vacances et pécule familial.,	1761000	2200000	1611 000	Verlofgeld en qeztnsvacantlebîlslaq.	
	Allocations familiales , ...	6455000	6 091000	6125000	Kinderbijslagen.	
	Indemnités de naissance	100 000	100000	60000	Geboorteverqoed ing en.	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles,	50000	50 000	30000	Verqoedmqen voor laatste zlekte- en begrafeniskosten.	
	Indemnités pour accidents de travail.	10000	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen,	
	Allocations aux mutualistes libres ...	—	—	187000	Toelaqen aan vrijverzekcrden.	
	Majoration index 10 0/0	699000	—	—	Verhoqlnq index 10 %.	
	Incidence de l'index 2,5 %	1760<,0	—	—	Weerslaq van het index 2,5 %.	
	Totaux	9251000	8441000	8046000	Totalen.	
\13	*Contributions patronales* ..				*Werkgeversbijdragen:*	113
	[IUX assurances sociales.	\ 308000	1195000	956000	-- sociale verzekerlnqen,	
	Totaux généraux	85813 799	84 950000 *(227 000)*	78490000	Algemene totalen.	
	Ärrondi à	85820000			Afgerond op.	

[ustijicorïon du crédit.

A. - Rémunérations sur la base des effectifs au 30 avril 1965.

Veranlwoording van hel krediet,

A. - Bezoldigingen op basis van de effectieven op 30 april 1965.

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	\ ;raiternent de base — *Basis-wedden*	Auqmen-tatien barémique — *Wedde-scheel-verhocino.*	Relèvement de 10% — Verhoqirl!/ mel *10 0/0*	Foyer et résidence — *Haard* en *slandplaats*	Promotion de grade — *Beoorárinq in graad*	Pécule de vacance — *Vakantie-geld*	Totaux -- *Totclen*
Office central des Contlnqents et Licences. — *Centrnle Dienst voor Contingenten en VergulI-nlnqen* ... ... F	2609025	9900	261 893	33000	—	122000	3 035818
Inspection générale économique. - *Econoniische algemene inspectie*	33474719	298012	3377 273	268000	280000	1191000	38892001
Mines. - *Mijnen*	28115082	124821	I 871858	199000	ÏZZ ÏX»	499000	30 931 761
Totaux. - *Totèlen* ... ... F	64198826	132733	55110241	500000	402000	i SISOCO	72 859583

B. _. Obligations de l'Etat-employeur.

B. -- Verplichtingen van de Staat-werkqever,

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Allocations familiales — *Gezlnsoer-qoedinqen*	Sécurité sociale — *Maatschappe-Iijke zekerbeiâa*	Naissance — *Geboorte*	Dernière maladie — *Lostste ziekte*	Totaux — *Totelen*
Office centra! des Contingents et Licences. - *Centrale Dienst voor Continqenten* en *Vergunningen* ... ... fi	374000	91000	6000	6000	477000
Inspection générale économique. — *Economische algemene inspectie*	4019000	847000	51000	24000	4 94! 000
Mines. – *Mijnen*	2707000	370000	43000	20000	3140000
Totaux. - *Totelen* ... ... F	7100000	1308000	100000	50000	8558000

C. - Indemnités pour fonctions supérieures ... ... F 337000

D. -- Agents en disponibilité 338000

E. - Indemnités pour accidents de travail 10 0DO

F, -- Primes aux délégués ouvriers a l'inspection des mines et des minières et carrières 2031000

G. - Receuteruents éventuels dans la limite du cadre ." —

H.. - Relèvement de l'index de 2,5 % porté de 110 à 112,5 % 1 886000

Total ... ... F 86019583

1. - Réductions pour départs prévisibles ... ... F 205784

Total général ... ... F 85813799
Arrondi à ... ... F 85820000

C. - Vecqoedinqen voor hogere Iuncties ... ... F 337000

D. - Ter beschikking gestold personeel 338000

E. - Verqoedlnqen voor arbeidsongevallen 10000

F. - Premiën aan de afqevaardiqden-wcrklieden bij het toezlcht in de mijnen en de graverijen en groeven 2031 000

G. -- Evcntuele aanwervinqen binnen de perken van het kader . ... —

H. --. Verhoging index met 2.5 % gebracht van no op 112,5 % 1886000

Totaal ... ... F 86019583

1. ~ Verminderlnqen voor voorztenbare uitdiensttre-dingen 205784

Alqerne en totaal ... ... F 85813799
AFgerond op ... ... F 85820000

Art., 11.04. - *Allocalions qénérelement qualconques an personnel de rEl at.*

1. Administration centrale.

Art. Il.04. _. *Allerhnzule loe/nllen aUT! hel Rijkspersoneel.*

1. Hoofdbestuur,

Classification économique	1966	1965	1964	E_c_o_.n._o_m_I_sc_h_e_c1_.~_~S_~._:_C~_:_i~_	
111 Salaire proprement dit	(,10000	6.,0000	775675	Eigenlijk loon	lit
112 Allocatlons directes	1986000	2382000	I 715325	Directe toelagen	112
Totaux	Hll6oo0	3012000 (/067000)	2521000	Totalcn.	

Le crédit se décompose comme Suit:

Dit kredlct wordt ah volgt ondcrverdceld :

ADMINISTRATION	Indemnit~ ~i~::e~-l~ — *Diverse "ergoedingen*	BESTUUR
Secrétariat général (y compris le Commissariat 1l l'Energie Atomique).	18000	Sccrctartaat-qencraal (met inbegrip van het Commissariaat bij *de* Kernenerqie}.
Commissariat a l'Energie Atomique	10000	Commissariaat bi] de Kernencr qie,
Services généraux	2130000	Algemene Diensten.
Accords économiques...	70000	Economlsche akkoordcn,
Etudes et documentation	220000	Studlën en documentatie.
Organisation professionnelle	12000	Bedrj] Isorqanlsatie.
Industrie	200000	Nijverhetd,
Commerce.	508000	Handel.
Office Central des Contingents et Licences	74000	Centrale Dienst voor Contingenten en Verqunnlnqen,
Institut National de Statistique	I 134000	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	200 000	Milnen.
Energie	25000	Energie.
Ravitaillement.	5000	Ravitaillering.
Bureau *de* Programmation	10000	Bureau voor programmatic.
Total ... ... F	4616000	Totaal.

La *somme* de 4616 (x)() francs se decompose comme suit:

1. Indemnités diverses:

Allocations forfaitaires de visites souterraines attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale. Allocations par visite souterraine attribuées à un géomètre des mines détaché au Service Géologique de Belgique. ... ... F	172 000
Indemnité au Secrétaire du Conseil supérieur de Statistique	14 000
Indemnité e a un délégué belge à l'OTAN .., ...	510 000
Indemnité à deux fonctionnaires détachés à la Représentation permanente de la Belgique auprès des Communautés Européennes	120 000

2. Prestations supplémentaires:

Secrétariat général	18000
Commissariat à l'Energie Atomique	10000
Services généraux.	1370000
Accords économiques	70 000
Etudes *et* documentation	100000
Organisation professionnelle	12000
Industrie •	200 000
Economie commerciale	268000
Propriété industrielle	150 000
Métrologie	40 000
Service des assurances •	50 000
Office Central *des* Contingents et Licences	74 000
Institut National de Statistique	I 120 000
Administration centrale des Mines	28000
Energie	25 000
Bureau de Programmation	10 000
Ravitaillement	5000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage centra!	125 000
Indemnité aux concierges	125000
Total ... ... F	6!6000

2. Services extérieurs.

De som van 4616000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

I. Verschillende vergoedingen:

Forfaitaire vergoedingen voor onderqrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mljnkorps die afhangen van het Hoofdbestuur, Vergoedingen per ondergronds hezoek toegekend aan een gedetacheerde mijnmeter bij de Aardkundige Dienst van België • ... ... F	172 000
Vergoeding aan de Secretaris van de Hoqere Raad voor de Statistiek	14000
Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de NATO	510 000
Vergoeding aan 'twee ambtenaren qedetacheerd bij de Beslendige Vertegenwoordiging van Belqiëe bij de Europese Gerneenschappen	120 000

2. Bijkomende prestaties :

Secretariaat-qeneraal	18000
Commissariaat voor Kernenergie	10000
Algemene dienstcn	1370000
Economlsche akkoorden	70 000
Studiën en docurnentatlc	100 000
Bedrij fsorganisatie	12 000
Nijverheid	200 000
Handelseconornie •	268 000
Nijverheidseigendom	150 000
Ijkwezen	40 000
Dienst der verzekermqen	50 000
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen ...	74 000
Nationaal Instituut voor *de* Statistiek	1120 000
Hoofdbestuur van het Mijnwezen	28000
Energie	25 000
Bureau voor Proqr ammatic	10 000
Ravitaillering	5000
Vergoedingen aan het personcel bclast met het onderhoud van de centrale verwarming , ...	125 000
Vergoeding aan de huisbewaarders	125000
Totaal ... ... F	4616000

2. Buitendiensten.

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
112	Allocations directes	883000	902 000	505 000	Directe toelaqen	112
115	Salaire en nature	340 000	355 000	295000	Loon in natura	115
	Totaux	1223 000	1 257000 (J 1: ()(X))	800 000	Totalen,	

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet is als volgt cnder vcrdecld :

ADMINISTRATION	Indemnités diverses Prestations supplémentaires — Di "erse "erqoedingen Bijkomende prest ‘aties	BESTUUR
Inspection générale économique . ... F	123000	Economische Algemene Inspectie.
Corps des Mines	760000	Mijnkorps.
Délégués à l'Inspection des Mines	340000	Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.
Total ... ... F	1223000	Totaal.

La somme de 1 223000 francs se décompose comme suit:

Allocations forfaitaires pour visites souterraines et allocation par visite souterraine attribuées aux ingénieurs du Corps des Mines. aux conducteurs des mines, aux géomètres des mines et aux agents techniques des mines. .fi 760 000

Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués il l'Inspection des Mines 310 000

Prestations supplémentaires à des agents de J'Inspection générale économique 123 000

Total ... ... F 1223 000

De som van I 223 000 Frank wordt als volgt onderverdeeld :

Forfaitaire verqocdinqen voor onderqrondsc bezoekcn en vergoeding per onder qronds. bezoek. toeqekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps, aan de mijnconducteurs. aan de mijnrneters en aan de technische mijnbeambten. fi 760 000

Kostprijs van de kosteloze leveringen aan de alqevaardiqden bi] hct Mijntoezicht 340 000

Overuren aan personcclsleden van de Econornische Algemene Iuspectie 123 000

Totaal ... ... F 1223 000

Art. 11.05 .. _- Dépenses *diverses* de *service social* autres *que les achats de biens pittrimonimlx.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, section I, chapitre Il. à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.]

Art.. Il.05. - *Allerbnnde uitqaoen voor mestscheppeliik dienstbetoon andere dan tJankoop LJan* **vermogensgoedere-n.**

(Het bedrag van de door de personeelslcden van het Departement verrichte teruqstortinqen op de leningen die teri laste van onderhavig artikel toeqestaan werden, kan overqebracht worden op het kredlet van een speciale rekening, qeopend op de begroting V3n Ontvanqsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectle I. hoofdstuk II, te behercn door de rekenplichtige van de Maatschappelljke Dienst, tcn einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
115 Salaire en nature	2495000	2575000 (1 (00)	2177000	**Loon in natura**	115

Ce crédit se justifie comme suit:

a) Interventions individuelles:

I" A fonds perdus: indemnités pour situation exceptionnelle. indemnités dites de suralimentation. aides aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département ct cures de repos au grand air, etc. ... ... F 650 000

2" Récupérables : caisse de prêts sociaux (pour mémoire) ... ...

b) Interventions en Faveur des groupemeuts sportifs. culturels, etc. 100 000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, ete. :

I' Fr31s généraux, eau. gaz, électricité. entretien *(pour* mémoire) ... ... —

2' Rémunération du personnel *(pour mémoire)* ... ... —

3" Dépenses de fonctionnement 100 000

dl Intervention en Faveur des cabinets médicaux .

Frais de fonctionnement:

1" Cabinets médicaux . ... I 270 000

2" Centre radiographique interdépartemental des **services sociaux** 150 000

e) Autres interventions:

I' Orqanisatiou de réunions N de manl iestations à **caractère: social, , frais divers** 175 000

2' Consultations juridiques 50 000

F 2195 000

Dit krcdlct wordt als volqt gerechtvaardigd :

a) Indtvlduele tusserikornsten :

IoNiet tcruqvorderbare : verqoedinqcn voor buttengewone toestand, ovcrvocdtnqsvcrqoedinqcn, hulp aan toekomstiqe en jonge mocdcrs, verlofkoloniën voor zwakke kindcre n van hct personcel van het Departement en openluchtrustkuren, enz. ... ... F 650 000

2° T'eruqvordérbare : kas voor sociale lenlnqcn (pro memorie) ... ... —

*b*1 Tussenkomsten ten bate van sportieve en culturcle vereniqinqen, enz. 100 000

c] Tussenkomst ten voordcle van spijshuiz en, cetz alcn, **enz. :**

I" Alqcmcne onkostcn, water, gas, elcktrtcttclt, onderhoud (pro memorie) ... ... —

2' Bezoldiging van het personcel *(pro* memorie) ... —

3" Werkingsuitgaven 100000

d) Tusscnkornst ten voordele van mcdische kabtnctten :

Werkingskosten:

1° Medischc kabinetten 1270 000

2' Intcrdeparternentaal Radloqraftsch Centrum van de soli ale dicnsten 150000

e) Anrlerc tussenkornstcn :

l" Inrichting V3n vergaderingen en manilcstaucs van sociale aard, allerlei onkostcn 175000

2'" [ur ldlsche raadple qinqcu 50 000

F 2495000

Art.. 11,10. _., *Remboursement* il *l'Office de R.focupérat!oll Economique* **de *la* rémunération *de*** *certains* ***de*** *ses* .'"*lgents* ***détachEs*** *ail* ***fJtpiJrfc.·*** *ment, uinsl que des charges !J afférente;.*

Art.. 11.10. -- *Terugbetaling* fliirl *de Dienst UOOr Ëconomische Recu-* *pcrsüc "an* de *bezolcliginfj* "ıı *zekere ziiner becmbten, gedcJacheerd bij ht-t Ëeportement,.* dislIlede *l'an de ecbi] hnrende [astcn.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlficatie	
IJI *Salaire proprement di/*	387000	370 000	543 000	*Eigenlijk* 10011	IJI
112 *AI/ocatiorls* directes	1000	¹1000	11000	*Directe toeleqen*	112
113 *Contributions patronales:*				*Werkgeversbijdragen:*	113
- aux assurances sociales	80 000	70000	132000	'- sociale verzekerinqen,	
Totaux	471000	144 000	686000	Totalen.	

Coût du traitement et des charges *y* afférentes d'un agent de J'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département. pour **y accomplir. une** mission spéciale.

Bedrag der weelde en van de bijhorende lasten van een bcambte van de Dienst voor Economische Recuperatie, ter heschikkinq qesteld van het Departement om et' cen speciale opdr acht te vervullcn,

Art. 11.11. - *Rémunérations et indemnités en rapport* avec le *Recensement génér'al* de l'Agriculture au 15 *mai ct* 31 *décembre* 1959 *ct du Recensement qénéel de /a population,* des *maisons et logements,* de *l'industrie. et du commerce ail* 31 *décembre* 1961 (pour mémoire).

Art. 1Lll. . .--. *Bczoldiqinqen en vergoedingen* in *verbend met de Algc. mene Larulbcnuotellinq op* 15 *mei* en 31 *decembet* 1959 *en de* Algemene 'telling der *be oolkinqs der Iw.izen en* woningerz, Uilrl de *nijver/reid en de handel* op 31 *decembec* 1961 (pro memorie).

Classification économique	1966	1965	1961	Economische classlficatie	
111 Salaire proprement dit	—	—	10 351000	Eigenlijk loon	111

§ 2. Achat de biens non durables et de services,

§ 2. Aankoop van nlet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. -- Honoraires *des avocats et des médecins. - Frnis de justice en matière cI'affaires civiles, odministrutives et pénales. - Jetons de présence, [rais de route et* de *séjour* cles *personnes Neangères* ɸ*ux adminis/ration.'* cie *l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers* il *l'Administration* el *prestations* de *tiers* (y cornpris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).

Art. 12.01. - *Erelonen* Uıin *edook sien en qeneeshecen. - Gecechtskesten inzeke bur qerlijke, tulministreiieue* crI stra[mken. - *Ïeresentieqclden, reis,* en *uerblijfkosten vw' niet tot de R.ijksdienstell behorende personen. -- Bezoldiging van niel tot de Administrntie behorende deskundiqen* en *presieties vall derden* (met inbegrip van uitqavcn voor vroeqcre dicnstjarcn},

Classification économique	1966	19~~-'	\ - 1~61	l' _	E_c_o_n_o_m_is_c_h_e_c1_a_ss_i_fi_ca_t_ie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8000000	7451000 *(99 000)*	3118000		Algemene werkinqskosten	121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wor dt als volqt ondcrverdceld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Commissions, **conseils,** jurys — *Commissies, rnden, jurys*	Avocats — *Advokaten*	Experts *et* collaborateurs divers — *Deskundiqen* en *verschillende medeioerkecs*	Correspondants aqriceles ct horticoles — *Landen tuinbouu/-corr-espon den/en*	Statistique de naviqat. intérieure — *Stetistiek binnenscheepvaort*	Agents de la Régie T.T. — *Personeelsleden Van de Regie T.T.*	Totaux — *Totsleti*
Commissariat à l'Energie Atomique. - *Commissariaat bij de Kernenergie* .., F	—	—	30 000	—	—	—	30000
Services généraux. ~ *Algemene diensten* •	—	770000	175 000	—	—	2050000	2995000
Documentation *et* Etudes générales. — *Documeninüc:* en *Algemene Stuâiëe* ...	22000	—	175000	—	—	—	197000
Organisation profusslonuelle. .- *Bedrijfs·orgallisatie*	150 000	—	—	—	—	—	150 000
Industrie. - *Nijverheid*	57000	—	236000	—	—	—	293000
Commerce. -- *Handel* ..•	1405000	—	200 000	—	—	—	1605 000
Institut Natlonal de Statistique. - *Nntio-mUl/ Instituut voor* de *Stetistiek*	175000	—	120000	850 000	280000	—	1425000
Mines. -- *Mijnell*	155000	—	350000	—	—	—	505000
Encrqic. .- *Ellergie*	100 000	—	100000	—	—	—	200000
Bureau de programmation. -- *Bureau voor prowamnwtic*	—	—	250 000	—	—	—	250000
Ravttatllcrncnt. - i?llflitil!IIering	—	50 000	—	—	—	—	50 000
Totaux .. -, Tota/erl ... ... p	2 06·1000	820 000	1936 000	850 000	280000	2 050 000	8000000

La somme de 2 064 000 Iran cs prévue pour les Commissions, se justilie comme suit:

Collège des Conseillers	F	22 000
Conseil du Contentieux économique		95 000
Commission des Tissus		57 000
Conseil supérieur pour la Propriété industrielle		40 000
Conseil supérieur de la Statistique		75 000
Commission de l'Index		90 000
Commission des Assurances		300 OCO
Commission d'appel près les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées		5000
Conseil géologique		10 000
Commission de la Comptabilité nationale		100 000
Comité permanent de l'Électrlcité		50 000
Conseil consultatif de l'Energie		50 000
Indemnités, jetons de présence pour participations à des jurys de concours ou d'examens		40000
Conseil national de la Coopération		55 000
Commission des Prix		610 000
Conseil supérieur de la Sécurité minière et Comités régionaux pour la Sécurité		105000
Conseil de la Consommation		360 000
Total	F	2064000

La somme de 820 000 francs doit permettre:

I. de faire lace aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires.

2. de couvrir les indemnités du chef d'accidents de travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages où préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs lonctions (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1931, *Moniteur belge* du 30 octobre 1931),

3. de liquider les frais de procédure, débours, amendes. dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires.

4. de liquider les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour couvrir les frais de justice résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts. honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement.

La somme de 1 936000 Iranes représente le cout des rémunérations qui seront liquidées aux experts et collaborateurs divers auxquels le Département devra faire appel.

Remboursement il la Régie des Télégraphes et des Téléphones. du coût des traitements et indemnités des téléphonistes mises à la disposition du Département: 2050 000 francs.

Art. 12.02. - *Eau, vapeul', gaz et* électricité. --- *Alltres dépenses* de *consommatioll.* - *Affranchissement* de correspondances, - *Télé~ gl'ammes.* - *Abonnements et communications téléphoniques.* --- *Trenspocts,* -.' *f.O!lers:* - *Impositions.* - *Redevances.*

1. Admtnlstratlon centrale.

De som van 2 064 000 frank voorz ien voor de Cornmis sics, wordt als volgt gerechtvaardigd:

Colleqe der Adviseurs	F	22 000
Raad voor Economische Geschillen		95 000
W eefse lcornmissrc		57 000
Hoqcre Raad van de Nüyerhcidsetqendom		10 000
Hoqere Raad VOOr de Statistiek		75 000
Commlssie voor de Index		90000
Commlssie VOOr Verzeker inqen		.300 000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren		5000
Geologische Raad		10000
Cornrnissie van de Nationale Comptabiliteit		100000
Bestendig Comité voor Elektriciteit		50 000
Ädvtserendc Raad voor de Energie		50000
Vergoedingen, presentieqeldcn voor deelname aan [ury's van wedstrijden en examens		40 000
Nationale Raad voor de Coöperatte		55000
Prtjzencommisste		610 000
Hoge Raad voor Veillgheid in de Mijnen en Gewestelijk Comité voor de Veiliqheid		105 000
Raad voor het Verbruik		360000
Totaal	F	2 064 000

De som van *820* 000 frank rnoet diencn :

I. om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge qerechtelijke heslissinqen.

2. tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot teruqbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schadc of nadeel ondcrqaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functie [toepassinq van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 september 1931, *Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1931).

3. tot het vere flenen van de kesten voor rechtsvordertnqen, onkosten, boeten, schadelooststcllinqen, enz. Rechtstreekse stortinq van voorschotteri aan advokaten, pleitbezorjjers en dcurwaarders. Änderc uitgaven van dezelfde aard, die aan het Departement toelaten zich burqerlijke parti] te stellen in gedingen en de gerechtelijke besllssinqcn uit te voeren.

4. tot het vereffenen van uitgaven die moeren voortvloeien uit het opnemen van de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen qesteld door zijn organen en aanqesteldcn, Rechtstrcekse stortingen van voorschotten aan advokaten, pleltbezorqers, experten en deurwaarders, Dit krediet wordt voorzlen tot dekking van de gerechtskesten, voortvloeiend ult de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskostcn, schadeverqocdtnqen en interesten, erelonen en ernolumenten van pleitbezorqcrs en niet per abonnement bezoldiqde deskundigen.

De som van 1 936 000 frank stelt het bedrag voor van de bezoldigingen die zullcn vcreffend worden aan de deskundiqen en vcrschillcnde rnedewerkcrs waarop het Departement zal beroep doen.

Teruqstortinq aan de Regie van Telegralie en Telefonle van de kesten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter bcschikklnq gesteld van het Departement: 2 050 000 frank.

Art. 12.02, - *Water, stoom,* gas en *electriciteii,* -- Andere *oerbruiksuitqeven.* -- *Frenkerinq:, van brieven.* - Telegrammen. - *Abonnementen* op de *telefoon* en *telefoonijesprekken,* - Vervoel'. - *Huur,* ~ *Belestinqen.* ~ *Retributies.*

I. Hoofdbestuur,

Classilication économique	1966	1965	1964	Economische classlflcatle	
121 Dépenses générales de Ionc tiennement.	11068 000	9785000 (60000)	8480 (00	Algemene werkinqskosten	121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krcdict wordt als volg t onderverdecld :

ADMINISTRATION — BESTUUR.	Eau. vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektricitcit	Corres-pond an ce — Brief-wisseiinll	Téléphone. télégrammes — Telehson, fele(/ranwœn	Transports — Vervoer	Location ct impositions — Huur en belnsiinqen	Autres dépenses éventuelles — Andere evenruele uitquven	Totaux — Totelen
Cabinet du Vice-Premier Ministre chargé de Ja Coordination de la Politique économique. - Knbinet van de Vice-Eerste Mtniste: belasi met de Coördinatie van het Economisch Beleid . ... F	17000	35 000	50000	302000	—	400 000	18000	822000
Services généraux, — Algemene diensten	551000	1966 000	600000	3872 000	7.05000	826000	80000	8100000
Industrie. - Nijver"eid	—	—	—	—	—	—	350000	350000
Commerce. - Handel	—	—	—	—	—	—	106000	106000
Institut National de Statistique. — Netioneel lnstituut eoor de St stistiek	—	—	1200 000	—	—	—	—	1200000
Mines. - Mijnwezen	—	—	—	—	—	—	170000	170000
Ravitaillement. . - Ravitaillering ...	8000	76000	4000	102000	—	130000	—	320000
Totaux. - Totalen ... ... F	576 000	2077 000	I 854000	4276000	205000	I 356000	724000	11068000

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'cau, d'éclairage. d'affranchissement de correspondance et le coût des communications téléphoniques de certains services de l'Administration centrale. La somme de 1 200 000 francs est destinée à l'application du système postal «Port payé par le destinataire» aux correspondants de J'Institut National de Statistique.

Celle de 350000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire central des Industries Alimentaires et de la Commission des Tissus.

Celle de 170 000 francs est destinée aux produits de consommation du Laboratoire du Service Géologique de Bclqrque.

Celle de 106000 francs est destinée à couvrir les frais d'envoi à l'étranger des publications du Service de la Propriété Industrielle ainsi qu'à l'achat de timbres-poste pour mercuriales des prix des viandes.

De kredieten inqcschrcven tegenover de Alqernene Diensten zijn bestemd tot het dekkcn van' de uitqavcn voor waterverbruik, verlichting. frankering van de bricfwisscllnq en de kesten der telefoonqesprekken voor rekere dicnsten van hct Hoofdbestuur. De som van I 200 000 frank is bestcmd om, voor de correspondenten van hel Nationaal Instituut voor de Statistiek hct stclscl «Port betaald door de bestemmelmq » toe te passen,

Deze van 350000 frank. die voorkomt onder de verschlllende uitqaven. is bcsternd voor de vcrbruiksprodukten van het CenlraaI Laboratoriurn der Vocdinqsbedrijven en de Wecfselcornrnissie.

Deze van 170000 frank is bcstcrnd voor verbruiksprodukten van hct Laboratorium van de Aardkundige Dienst van Belqlë

Deze van 106000 frank is besternd om de kosten te dekken voor het verzcnden naar het buitenland van de puhlikaties van de Dienst voor de Nijvcrheidseiqendorn alsrnede voor de aankoop van postzeqels voor de noteringen van de vleesprijzen,

2. Services extérieurs.

2. Buttendlensten.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1592000	1507000 (8 000)	I 125000	Algemene werkinqskosten 121

Ce crédit se décompose comme suit;

Dit krediet wordt als volgt ondcrverdecld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau. vapeur — Water, stoon:	Gaz et électricité — G",s en elekiriciteit	Corres-pondance — Brief-ioisselinq	Téléphone, télégrammes — 'Peleioon, teleqr ammen	"I'ransports — Vervoer	Location et Impostlions — Huur en beiustinqen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uit!1aven	Totaux — Totalen
Service d'Inspection générale l'canamlque. — Dienst van de Economische Alg,m,ene Inspectic ... F	13 000	60000	4 000	635 000	5000	137 000	5000	859000
Corps des Mines. - Mijnkorps ...	31000	51500	--	fl08000	6000	34500	2000	733000
Totaux. - T'otolen ... ... F	44000	11 i 500	4000	12-13000	JI000	171 '100	7000	i 592000

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Autres dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques, - Publications pour le Département.*

I. Administration centrale.

Art. 12.03. - *Onderhoudskosten van [oktilen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. - Huur van roerende goederen. - Aankoop van mechanographische installaties. - Publikaties door het Departement.*

J. Hoofdbestuur.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	55467 000	48202 000 (84000)	33477 000	Algemene werkingskosten	121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Fournitures: matériel, machines: entretien — *Leveringen: meubilair, materieel, machines: onderhoud*	de bureau — *Bureaubenodigdheden*	Impressions — *Drukwerken*	Reliure — *Inbinding*	Journaux, publications, achat et abonnements — *Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnementen*	Achat d'ouvrages — *Aankoop van werken*	Location biens mobiliers — *Huur van roerende goederen*	Publications — *Publicaties*	Totaux — *Totalen*
Cabinet du Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique. - *Kabinet van de Vice-Eerste Minister belast met de Coördinatie van het Economisch Beleid* F	532000	20000	—	—	170 000	—	—	—	722000
Commissariat à l'Energie Atomique. - *Commissariaat voor Kernenergie*	—	35000	—	—	—	—	—	75000	110000
Services généraux. - *Algemene Diensten*	6520 000	225000	110000	1500 0	1 000000	—	30000	—	8000000
Documentation et Etudes générales. - *Documentatie en Algemene Studiën*	—	—	—	—	—	2300 000	—	890 000	3 190000
Industrie. - *Nijverheid*	200000	—	—	—	—	—	—	—	200000
Commerce. - *Handel*	30 000	169000	—	—	150 000	—	—	8695 000	9044000
Institut National de Statistique. - *Nationaal Instituut voor de Statistiek*	850000	805000	—	—	—	—	21600000	9420 000	32675000
Inspection générale économique. - *Economische Algemene Inspectie*	—	—	—	—	—	—	—	100 000	100 000
Mines. - *Mijnwezen*	40000	—	—	—	—	110000	—	600 000	750 000
Energie. - *Energie*	—	—	—	3 000	—	3000	—	47 000	53 000
Programmation. - *Programmatie*	20 000	30 000	—	—	5 000	5000	—	—	60000
Ravitaillement. - *Ravitaillering*	508000	5 000	—	—	20000	—	30 000	—	563000
Totaux. - *Totalen* F	8700 000	1 289000	110000	18 000	1 445000	241800	21 660000	19827 000	55467 000

Le crédit de 19827000 francs se rapportant aux publications effectuées par le Département se décompose comme suit:

Het krcdiet van 19827000 frank welke betrekking heeft op de door het Departement uitgegeven publikaties wordt als volgt onderverdeeld :

PUBLICATIONS - *PUBLIKATIES*		Périodicité – *Periodictteü it*	Nature – *Aard*	Nombre de pages – *Aantal pagina's*	Importance du tirage – *Omvang der op Inge*	Exemplaires vendus – *Verkochte exetnpluren*	Prix unitaire – *Eenlieids-prii<*
Liste mensuelle des accroissements cle la bibliothèque. -- *Mesndelijkse lijst van de aanwinsten der bibliotheek:* ... ... F	330 000	Mensuel *Meandeliiks*	Revue *Tiidschrii:*	65	390	370(1)	*250*
« Livre Blanc » sur la situation économlque du pays. - « *Witboek" betreffende de economlsche toestand van het land*	400 000	Annuel *[asrliiks*	Ouvrage *Werk*	380	3000	2900(1)	200
Entreprises Industrielles et commerclaies en Belgique. — *Nijoerheids- en hsndelsondemenüngen in Be/gUE*	145000	Variable *Onbepaald*	Brochure *Brochure*	175	8000	7000(1)	50
Budget économique et planning industriel. - *Economische beqroting en industriele planning* ...	15000	Annuel *Jaarlijks*	Doc. Padern. Pari. *Besch,*	55	–	—	—
Recueil des lois. arrêtés et lnstructians concernant les unités et Instruments cle mesure. - *Verzameling der wetten, besluiten en onderrichtinqen,* betreffende de *meeieenheden* en *-insirumenten* . •	5000	–	-.	—	–	-.-	–
Recueil des marques de fabrique et de commerce. - *Verzameling der [ebrieks- en hnndelsmeiken* ...	150 000	Mensuel *Maandelijb*	Recueil *Verzameling*	60	225	116	150 200 étranger *buitenlnnd*
Recueil des brevets d'lnventlon. - *Verzameling der ultuindinçs cc-trooien*	1200 000	Mensuel *Maandelijks*	Recueil *Verzameling*	250	550	379	200 abon. ann. *jaarahon* . 250 étranger *bultenlend*
Impressions de brevets belges en retard de publication. - *Drukken van de Belgische oclroolen waarvan de publiksiie ver/raglng heeft opgelopen*	7 050 000	—	—	--	–	–	--
Publications de l'Instltut National de Statistique: — *"Terken van het Netionael Instituut voor de Stetistiek* :							
1" Annuaire statistique cle la Belgique. - *Ststisttsch. [eerboek van België* ... ..., ...	450000	Annuel *[esrliiks*	Livre *Boek*	620	1900	475	220
2' Bulle tin mensuel de statistique. - *Maandelijks ststistlsch bulletin*	4625000	Mensuel *Maandelijks*	Bulletln *Bulletin*	225	2100	9500	60
3' Bulletin mensuel du commerce extérieur. -- *Mnandelijks bulletin van de bulienlondse liane/el*	4100000	Mensuel *Maandelijks*	Bulletln *Bulletin*	800	850	3800	250
4" Statistique criminelle. - Cd. *mlnele stoustiek:*	125000	Annuel *[eurllik«*	Livre *Boek*	145	500	18	100
S' Statistiques des causes de décès. - *Statistiek der ouerllidensoorzoken*	100 000	Annuel *[oeiliiks*	Livre *Boek*	118	500	35	40

(~)·;col11pris les abonnements fournis aux divers départements atnsl que les services gratuits et d'échanqe.

10I" Inbegr~pen de abonnementcn verstrekt aan de vcrschtllende dcnartementcn alsmcdc de qratls- en omrulldtenstcn,

PUBLICATIONS - *PUBLIKATIES*		Périodicité / *Periodiciteit*	Nature / *Aard*	Nombre de pages / *Aantal paRin<J~s*	Importance du tiraqc / *Om!J£tnn der oploat:*	Exemplaires vendus / *Verkcclue exempJnrcn*	Prix unitaire / *Eenheids-pd;s*
Travaux sctentiftques du Centre national de Calculs mécaniques. — *Wetenschappelijke werken van het Netioneoi Cenlrum voor Mecluinische Berekeninpen* . . .	20000	Variable *Onbepaald*	Carte *Keart*	25	250	10	50
Carte géologique de Belgique et cartes minières. - *Aardkundige kaert van België en minkeerten,*	600 000	Variable *Onbepiiald*	Carte *Kaert*	2	1500	750	30
Recueil des actes et documents des entreprlses d'assurance sur la vie. — *Verzemeüng der ekten en documenten der levens verze ... ketlnqsonderneminqen*	85000	Trimestriel *Drtemanndeï,t*	Mon. Belge *Belg. St.*	Varlab'e *Onbepaald*	45	—	—
Rapport publié par le Service des Assurances. — *Verslag uftgc[Je" ven door de Dienst der Verze" kerlnqen*	75 000	Variable *Onbepesld*	Brochure Brochure	48	875	71	25
Recueil annuel de l'électricité. — *JIlarlijkse vcrznmelinq van de electticlteit*	47 000	Annuel *Jaarlijks*	Brochure *Brochure*	200	1100	—	—
Vade-mecum codifiant les arrêtés parus co matière économique. - *Vade"meeum dat de verschenen besluiten inzeke economie ver ... zemelt*	100 000	—	—	—	—	—	—
Compte rendu de la Session de la Commission internationale permanente des armes à feu portatlves. - *Vers/ag van de Zitting (Jan de Internotionsie Permanenie Commissie voor draagbare t'uurwapens*	30000	Variable *Cnbepuulâa*	Brochure *Brochure*	125	250	—	—
Publlcatlon du programme nucléaire quinquennal 1964-1967. — *Publikniie van het vijfjaarlijkse kemproqremmo* 1961·1967 . . .	75 000	—	—	—	—	—	—
Rapport du Conseil de la Consommation. — *Vers/ag vßn de Rllad van lie: Verbruik*	100000	Annuel *[enrliiks*	Brochure *Brochure*	100	SOOO	—	—
Total. . . *Totael,*	F 19827 000						

2. Services extérieurs. | 2. Bultcndtensten.

Classification économique	1966	1965	1964	Econorntsche classlftcatte
121 Dépenses générales de fonctlonnement.,	265000	329 000	290000	Alqcrncne wcrklnqskostcn 121

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobilier, matériel, machines: entretien — Lok elen meubilair, marèriee], mnchines ; onderhoud	Fournitures de bureau — Bureau-benodigd-heden	Impressiens — Druk-werken	Reliures — Inbindinoen	Journaux, publications, achat et abonnements — Deablnden, publiketies, aankoop en ebonnementen	Achat d'ouvr aqes — Aankoop van werken	Achat de décorations industriclles — Aankoop [Jan nijver heids eietekens	Totaux — T'otelen
Inspection générale économique. - Economische Algemene Inspectie F	47000	8 000	[000	1000	29 000	—	—	86000
Corps des Mines. - Miinkorps ...	124 000	30 000	1500	1500	20 000	—	2000	179 000
Totaux. -- Totelen ... ... F	171000	38 000	2500	2500	9000	—	2000	265000

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés ti l'intervention de ta.C.F.*

Art., 12.04. - *Vaste en vloeibere brandstoffen gele!!erd doot: bemiddeling VIJn he: C.BB.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2504000	2500 000 (2000)	2658000	Algemene werkingskosten • 121

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département, y compris la quete-part de l'immeuble sis rue de Louvain, 44, occupé par le Moniteur belge et la Gendarmerie.

Verwarminqskosten voor gebouwen betrokkcn door de verschlllende dienste n van hct Departement met inbegrip van hct dcel van het qebouw gelegen Leuvenseweg, 44, betrokken door het Belgisch Staatsblad en de Rijkswacht .

Art., 12.05. - *Fournitures de, bureau. papier. impressions,* reliures effectuées *ti l'intervention de ra.CF.*

Al't. 12.05. - *Bureoubenodiqdheden, papier, drukwerken, inbindinqen geleverd door bemiddeling Van het C.BB.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlflcatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	17655000	13600 000 (28000)	12193000	Alqemene werkingskosten • 121

Cette prévision comprend le coût des fournitures de bureau pour les divers services du Département et notamment la Iournlture du papier nécessaire à l'imprimerie du Département. les imprimés pour l'Office cr-ntr-al des Contingents ct Licences, les cartes à perforer ct autres fournitures utilisées par l'Institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'Impression et de reliure des brevets, ainsi que celles destinées à l'Administration du Ravitaillement. .

Elle sc répartit comme suit:

Cabinets du Vice-Premier Ministre chargé de la Coordinalion de la Politique économique . ... F	100 000
Services généraux [Ioumiturcs pour l'ensemble du Département)	5559000
Etudes et Documcntatton "...	100 000
l<~glementation commerciale	6 000
Propriété industrlcllc	4550 000
Contingents ct Licences.	80 000
Inspection générale économique	40 000
Statistique	6750000
Energie	5000
Rêlvai:nillC'!l1cnt	465 000
Total ... ... F	17655 aDO

Dit vooruitzicht omvat de kesten der bureaubenodlqdheden voor de verschillcnde diensten van het Departement en onder andere het papier voor de drukke rl] van het Departement, de drukwerken vcor de Centrale Dienst voor Contingenten en Verqunnlnqcn, de perforecrkaartcn en andere benodiqdhcden gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Stati-tiek en de benodiqdhcden voor de werkplaats voor het drukken en het lnbinden van octroolen, alsrnede deze voor de Administratie van de Ravltalllerluq.

He t is als volgt onderverdeeld :

Kabinetten van de Vtee-Eerste Minister belast met de Coördinatle van het Economisch Beleid ... ... F	100000
Algemene dicnsten (qewonc lcvcrinqcn Departement in zijn geheel)	5559000
Studiën en Documentatre	100000
Handelsreqlementerlnq	6 000
Nljvcrhcidseiqendom	4550 000
Contingenten en VergunnIngen	80 000
Econornlsche Alqerncne Inspcctie	40 000
Stattstlek	6750 000
Energie	5 000
Havitaillcrin IJ	'165 000
Totaal ... ... F	17655000

Art. 12.06. - *Location de: machines de bureau, mobilier et matériel à Linteroention de: ro.c.p.*

Art. 12.06. - *Hunr '"In bure aumachines, meubileir en materieel door bemiddelinq vall het c.E.E.*

Classification économique	1966	1965		Economi..che ~\a_s_.fl ic._a_ti_e	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1 260 000	506000	506000	Alqernene werkinqskosten	121

Ce crédit se [ustlfie comme suit:

Location de deux machines «Xeros 914» pour les travaux à effectuer pour les Services généraux, l'Administration du Commerce et l'Administration de l'Industrie F 250000

Location d'une machine a calculer électronique de table pour la Direction générale des Etudes et de la Documentation 20000

Location d'une machine xéroqraphlque et d'un matériel mécanographique pour le Service de la Propriété Industrielle et Commerciale 350 000

Location de machines LB.M. pour l'élaboration simultanée des licences et cartes perforées ainsi que de machines LB.M. pour statistiques à l'Office central des Ccntinqents et Licences 640 000

Total ... . . F 1 260 000

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Huur van twee « Xeres 911 » machines voor de werken uit te voeren voor de Alqcmcne Dtcnsten, de Administratie van de Handel en de Adrntrustrattc van de Nijverheld ... ... !' 250000

Huur van een electroruschz rekenrnachinc voor de AIgemene Dtrectlc voor Studiën en Documentatie 20000

Huur van een xerografischl' machine en van mecanoqrafisch materleel voor de Dienst van de Handcls- en Nijverheldseiqendom 350000

Huur van LB.M.-machines voor het qclljktijdlq maken van vergunningen en perforeerkaarten, alsrnede van Lß.Mi-machtnes voor de statistieken van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen 640 000

Totaal ... ... F 1 260 000

Art. 12.07. -- *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Art. 12.07. -. *Kleding qeleverâa door bemiddelinq van het C.B.B.*

Classification économique	1966	1965	1964	Econornlsche classificatle	
121 Dépenses générales de fonctionnement.,	375000	342000	234000	Algemene werklnqskosten •	121

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département ainsi que d'équipements spéciaux ... ... F 332 000

Même prévision pour le Cabinet du Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordinatinn de la Politique économique 43000

Total ... ... F 375000

Vooruitztcht om het unlform van sommlqe dcurwachters van het Departement te vernieuwen, alsmedc voor speciale uitrustingen. ... ... F 332000

Zelfde voorultzicht voor het Kabinet van de Vice-Eerste Minister, belast met de Coördlnatie van het Econorntsch Beleid 43 000

Totaal ... ... F 375000

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fourni à l'intervention de l'a.c.P.*

Art,. 12.08. -- *Orulerhoudsprociukten en klein orulerhcnulsmnteriecl geleverd door bemiddeling uan het C.BB.*

Classification économique	1966	1965		classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	475 000	375 000	241000	Algemene werkinqskosten •	121

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

Vooruitzicht ten einde dergelIjke uitqavcn te dekken,

Art. 12.09. - *Lltilisotion de véhicules <Ju/omoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuel/emellt de voitures louées.*

Art. 12.09. - *Llttqooen in verbend met het qebrui]:. van motorvoertuiqcn, elgeTldom VAn de Staat (Inbcqrepen vcrvanqinqsstukkcn) eu! eoentueel VAn gehurzrde voertuiqen.*

====="C=la"s"":"I;"iC"~"t"i~"n=é"c"o::::n"ol"n=iq:"l/=c=19"6=6---1-" --1-9-6--5=,.,---_--I~~~.,.1964-_.-.,.--I..,---=====E,-~c=o-n-()=I11-I--s.,sl'i,ca,et."c_ie..a===

121 Dépenses générales de fonctionnement.	2 820 000	2450000 (3 000)	1810000	Alqemcne werkinqskosten	121

Cc crédit sc décompose comme suit:

Dit krcdiet wordt als volgt ondcrverdecld :

ADMINISTRATION	Essence — *Benzine*	Pneus — *Banden*	Entretien — *Onderhoud*	Outillage — *Gereedschep*	Totaux — *T'otalen*	BESTUUR
Département proprement dit.	1046000	230000	10l'5000	154000	2445000	Eiqenlijk Departement.
Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de la Politique économique.	180 000	20000	170000	5 000	375 000	Vlcc-Eerstc Minlster, hclast met de Coördllnatlc van het Economisch Beleld.
Totaux ...	1226000	250 000	1 185000	159000	2820000	Totalen,

Le parc automobiles du Département comprend 35 vehicules se répartissant comme suit: 12 voitures, 6 camionnettes. 12 voitures-camionnettes, 2 camions, 3 « camlons-étabons » (Poids et Mesures).

Le Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de la Politique **économique et ses Cabinets utilisent 4 voitures.**

Hct autop ark van het Departement omvat 35 rljtulqcn, bestaande uit 12 autovoertulqen, 6 lichte vrachtwaqens, 12 bestelwaqens, 3 « tjkvracht-waqcns » (Ljkwezen}. 2 vr achtwaqens,

De Vice-Ecrstc Minister, belast met de Coördinatie van het Economisch Bclcld en zijn Kabinetten gebruiken 4 vocrtuiqen,

Art.. 12.10.. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'EtlJt pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les [reis de transport afférents aux voyages* de servjce (y compris l'tnterventton de l'Etat-employeur dans te prix des abonnements sociaux).

I. Administration centrale.

Art.. 12.10. - *Allerhande* vergoedingen *aan het Rijkspersoneel voor* werkelijke *lnsten en maieriële scluule, el'"nals* de *oervoerkosten betreltende* dienstreizen (met inbegrip van de bijdraqe van de Staat-wcrkqever in de pri]s van de sociale abonncrnentcn).

1. Hoofdbestuur.

Classification économique	1966	1965	1961	Economlsche classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10098000	9321000 (18 000)	7 on 000	Algemene werkingskosten ... 121

Ce crédit sc décompose comme suit: | Dit krediet wordt als volgt ondcrvcrdceld :

ADMINISTRATION – *BESTUUR*	Abonnements. titres de transports et autres frais de transports – *Abonnementen. ver-ecèie beuiiiïzen en andere vervoerkosten*	Indemnités kilométriques – *Kilometer-vergoedinogn*	Frais de route et de séjour – *Reis- en verblijfkosten*	Missions à l'étranqer – *Cqdrechien In lie: bultenland*	Abonnements sociaux. – *Sociale abonnementen*	Autres dépenses – *Andere uitqeven*	Totaux – *Totalen*
Cabinets du Vice. Premier Ministre. chargé de la Coordination de la Politique économique. - *Kabineiten van de Vice-Eecsie Minisie«, belasi met de Coördinatie van het Economisch Beleid.* F	—	60000	90000	50000	6000	—	206 000
Cabinet du Ministre. — *Kebinei v,m de Minister.*	—	60000	90000	100000	6 000	—	256000
Secrétariat général, - — *Algemeen secreierieet* ..	4000	103 000	10000	15000	2000	—	134 000
Commissariat à l'Energie Atomique. - *Commissadaat voor Kecnenet qie* ...	5 000	15000	8000	50000	—	—	78000
Services généraux. – *Algemene diensten*	135000	90 000	534000	50 000	13000	40000	862000
Accords économiques. — *Economtsche akkoorden* .	3 000	60 000	18 000	900 000	5 000	—	986000
Documentation et Etudes générales. — *Documenteile en Algemene st«.diên*	5 000	8000	24000	50 000	—	1000	88000
Organisation professionnelle, — *Bedrijfsorganisatie*	17 000	65000	45000	15000	6000	—	148000
Administration. Industrie. - *Administratie. Niiyerheid*	78000	300000	213000	400 000	60000	—	1051000
Adrnlnlstretton, Commerce. -- *Administralie. Handel.*	440000	289000	512 000	280000	9000	9000	1539000
a.C.C.L. -. *cD.C. V.* ...	\7000	18 000	15 000	10000	]10000	5000	175000
LN.S. -- *N.I.S.*	807000	3\1000	1002 000	130000	900000	—	:3 150000
Mines. - *Mijnwezen* • ...	63 000	370000	138 000	60 000	19000	—	650000
Energie. — Energie	66000	1950..10	65 000	180 000	13000	—	519000
Bureau de programmation. – *Proomnimoiiebureets* .	—	—	150000	60 000	—	—	210000
Ravitaillement. --- *Ravit<1il.lering*	41~J.	—	6000	—	22000	14 000	46000
Totaux. - *Tolalcll.* F	1 6·H 000	19'14 000	2920000	2350 000	1171000	69000	10 098 000

Le tableau el-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribuées aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour remploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Ondcrstaande tabel qeeft de waarschijnlijke ondcrverdellnq der kflomutcrcontl nqenten tocqekend aan de anibte narcn en bcarnbten van het Hoofdbestuur voor het dienstqebrulk van cen pcrsoonlijk voertuig of ceri rnotorrljwiel van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km. à parcourir) — *Persoonlijke auto (al te leggen km.}*	Moto personnelle (km. à parcourir} — *Pecsoonltiiq moto (af te leaqen km.}*	Moto propriété Etat (km. il parcourir} — *Moto elqendom VBn Steat (af te leaoen km.}*	DIENST
Administration ce;ltrale:				Hoofdbestuur:
Cabinet du Vice-Premier Ministre	20000	—	—	Kabinet van de Vice-Eerste Minister.
Cabinet du Ministre	20000	—	—	Kabinet van de Mlnister.
Secrétariat général •	19 000	—	—	Secretarlaa t- generaal.
Commissariat il J'Energie Atomique	5000	—	—	Commissariaat voor Kernenerqle.
Services généraux	35 000	—	—	Algemene diensten.
Documentation et Etudes générales	2000	—	—	DocumentatIe en Algemene Studlën,
Accords économiques	17000	—	—	Economische akkoorden,
Administration. Industrie	80000	—	—	Administratie. Nijverheid.
Organisation professionnelle •	18000	—	—	Bedrllfsorqantsatte.
Administration. Commerce	73000	—	—	Administratie. Handel.
O.C.C.L.	4000	—	—	C.D.C.V.
Institut National de Statistique	110000	—	—	Natlonaal Instituut voor de Statistiek.
Mines	105000	—	—	Mijnwezen.
Energie	52000	—	—	Energie.
Totaux	560000	—	—	Totalen.

2. Services extérieurs. | 2. Buitendiensten.

èIassiflcation économique	1966			Economische classlflcatle	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	17950000	16368 000 *(873 000)*	9649000	Algemene werkingskosten	121

Ce crédit se décompose comme suit: | Dit kredlet wordt als volgt onderverdecld :

ADMINISTRATION — *BESTUUR*	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — *Abonnementen, vervoer-bewijzen en andere ver,.. voerkosten*	Abonnements sociaux — *Sociale abonnementen*	Indemnités kilométriques — *Kllometer-verqoedinqet:*	Frais de route et de séjour — *Re/s- en verblijfkosten*	Missions à l'étranger — *Opdrachten /n bet bultenlend*	Autres dépenses — *Andere uitg<ven*	Totaux — *Totalen*
Inspection générale économique. — *Eeonomische* Algemene *lnspectie,* F Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'Inspection des Mines de houille et délégués-ouvriers à J'Inspection des minières et carrières). - *Mijnkorps (met inbegrip* ...411 de *afgevBardigden-werklieden bij het tcczicht in* de *steenkoolmijnen* en *efiJe"ll~lrdigden-werkliedcn bl] het toezicht in* de groeven *en graverije!l*	4352000	14000	22'10 000	8796000	50000	50000	15502 000
	15'1000	10000	1600000	634000	50000	—	2448000
Totaux. --- Talillell. P	4506000	24000	J 8,10 000	9430000	100000	50000	17950000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctlonnaire s et agents des services extérieurs pour remploi en ser-vice d'un véhicule personnel ou d'une mo.bcyclette de l'Etat.

Onderstaande tabcl geeft de waarschijnlijke onderverdclinq der kilo-ruetercontlnqenten, toegekend aan de ambtenarcn en bearnbten van de buitcndiensten voor hct dienstqcbruik van cen persoonlijk voertuiq of ccn rnotorrijwiel van de Staat. .

SERVICE	Auto personnelle (km à parcourir) — *Persoonliike auto (al te leqqen. km)*	Moto personnelle (km à parcourir) — Per *soonliike moto (al te leqqen km)*	Moto propriété Etat (km à parcourir) — *Moto elqendom van Staat (al te leqqen km)*	DIENST
Services extérieurs:				Buitendiensten:
I. Inspection générale économique ... F	680 000	24000	28000	1. Economische Algemene Inspectie.
2. Corps des Mines (y compris les délégués-ouvriers à l'Inspection des Mines de houille ct délégués-ouvriers à l'Inspection des minières ct dcs carrières) .	450 000	15 000	—	2. Mijnkorps (met inbegrip van de alqevaardlqden-werklieden bij het toezicht in de steenkoolmijnen en afqevaardiqden-werklieden bij het toezicht in de groeven en qraverljen}.
Totaux	1 130000	39000	28 000	Totalcn,

Art.. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

Art. 12,11. -- *Uitgaven voor be.roepsscholing.*

Classification économique	1966	1965	1964	Econo:~c::l~ssifi:~t:~
121 Dépenses générales de fonctionnement.	175000	125000	11000	Alqemene werkinqskosten 121

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères a J'Administration chargés de J'enseignement du personnel du Département. .

Ten einde de bezoldiging tee te laten van de ambtenaren en van de personcn die niet tot de Administratie behoreu belast met hct onderwijs van het pcrsoneel van het Departement.

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

Art.. 12.12. - *Anderc kleine bestuursuitqnuen,*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	50 000	50000	16000	Algemene werkIngskosten 121

Frais de réception et d'accueil. . Frais inhérents à J'accomplissement de diverses missions *(y* compris *ceux relatifs,* aux *missions* effectuées *par des perSOJUle.'* étrangères *ll rAdministr'ation bénéficiant* J'rifle *bourse cctropée par rO.Nn,* et *dont les frais* de *voyagc* Ile *sont* pas *pris* en charge *par cct organisme).*

Dépenses imprévues non libellées au budqct,

Reccptle- en ontvanqstkosten, Kesten die verband houden met de uitvoerinq van verschlllende opdrachten *(met inbegrip van* deze *beire]-[entle* de *opdrnchten* llitgevoerd *door "/ln het Bestuur vrcemde perse-1lelt die* een *beurs* (JJln de 0, *V.N. verkreijen hebben* en *wiens reiskosten niet ten leste worden qenornen door dit organisme).*

In de begroting nict met naam opgenomen uitgaven.

Art.. 12,13. -- *Frais exceptionnels* de *secvites et d'acquisitions de* biens *non durubles (travaux ct [ournitures* pour *l'aménagement* de nOUlie/lUX *locaux,* frais de *déméllagement, etc.},*

1, Services permanents,..

Art. 12.13. -- *Uitzonderlngsrritgaven* uoor *tlienstcn en voor tiankopen* lJan *niet duurzome goederen (werken cn leveringen* Vaar *inrichting van nie."ve lokalen, oerhuizinqskosten,* enz.},

I, Vaste dienstcn.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales dc fonctionnement.	3500000	500000	125000	Algemene werkingskosten , ... 12/

Cc crédit se décompose comme suit:

Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Dc'pnrtl'ment dans un immeuble en voie cie construction rue Demet. à Bruxelles et r('mis<, en état des unmcublcs qui Icront retour à leurs propr iatircs . ... F 2 500 000

Dit krcdlct wordt ais volgt onderverdecld :

Vooruitzicht ten einde de kesten te dekken voortvloclcnd uit de overbrenging van zckcre dicnstcn van het Departement in ecn in aanbouw zijnde gebouw in de Demotstraat, te Brussel.. Herstellinq van qebouwen die aan hun eiqenuars zullcn teruqqcqcven worden . ... F 2500 000

Achat de cloisons amovibles pour l'aménagement intérieur de locaux 500 000
Aménagement d'un nouvel immeuble destiné à J'Institut National de Statistique 500 000

F 3500 000

Aankoop van vcrstclbare tussenschotten voor de binneninrichting van lokalcn 500000
Innchtluq van ecu nieuw gebouw bestemd voor hct Nationaal Insliluut voor de Statistick.. 500000

F 3500000

Art.. 12.21. - *Dépense"* cOuranles *relatives aux études* et *enquetes d'ordre économique ct social dans le cadre de la politique pour [avotiser l'expansion* économique *ct la création din.iustries nOllvelles ct pour* combattre *les difficultés économiques et sociales de certaines régions.*

Art.. 12,21. -- *Lopende uitqaven met betcekkinq tot de* studrën *en onderzoeken met economische en sociale insleq, in het ktuler van* de *politlek tot beoorderino,, van* de *econotnische expensie* en cie *oprichting van nieuwe niivertieden* en *tot bestrijding vim de economische* en *socinle moeiliikheden in* sommige *streken.*

Classification économique	1966	1965	1961	Economlsche classlficatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement..	3 000000	10300000	4 300000	Algemene werkingskosten	121

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant d'études techniques relatives à l'aménagement de zones industrielles et à l'implantation d'entreprises el estimées à , ... F 750000
et celles résultant d'études de caractère économique national et régional estimées à • 2250 000

Total ... ... F 3000 000

Dit kredïct is bestcrnd om de uitqaven te dekken die voortvloeien uit de technische studlën met betrekking tol het inrichten van industriele zones en de inplanting van nijverhcden.. ... ... F 750 000
en deze die voortvloeien uit de studlcs met nationale en regionale economische inslag qeraarnd op 2250 000

Totaal ... ... F 3000000

Art.. 12,22, - *Manifes;ations* économiques (arrété *fOINI du 9 nvril 1962) tant* en *Belgique qu'à l'étranger (participations, inte-rventions* diverses, *achat ou location* de *matériel). - Diffus/on* en *Belgique* cie *techniques* et de *méthodes* propres à augmenter *la vente* de *pro iuits belges. - Aide* à *Lnrtisonat* et à l'industrie *d'art. --- Diverses dépenses* de *toute* nature.

Art.. 12,22, - *Economische manifestaties (koninklijk besluit uan 9 april* 1962) *zou/el in België als* in *het buitenlond (deelnemtnoen, verschillende tussenkomsten, aunkoop* of *huur uan mnterieel}, ..* Verspreiding *in België uan technieken en methoden tot verhoging van* de *verkoop v.In Belgische pt odukien, - Hulp aao* de *kunsiembuchten* en *industrieën. --- Verschillende uitqnvet: van a/~ aard.*

Classification économique	1966	1965	1961	Economische classificatie	
121 Dépenses générales de Ionctlonnement..	3000000	4000000	5107 000	Algemene werkingskosten	121

Cc crédit se justifie comme suit:
Manifestations en Belgique . ... F 400 000
Expositions d'artisanat. à l'étranger .. , ... 2200 000
Réalisatron de tapisseries ,.. 400000

Total ... ... fi 3000000

Du kre diet wordt a13 volgt vcrantwoord :
Manile staties in België . ... F 400000
Tentoonstellingen van ambachtclijke kunst in het buitcnland 2200000
Vcrwezenlijkinq van tap ijtwerkcn 400000

Totaal ... ... F 3000 000

Art.. 12,23.. ~ Dépenses nécessitées *par l'exécution* cie *la* politique *d'encouragement des investissements privés étrangers* en *Belgique.*

Art.. 12.23. - *Uif{JEwen genoodzaakt door* de *uitvcerinçn van* de *politiek rot eenmoediqiru;* *Vi'"* cie *pZ'ivllie buitenlendse iwesterinqen in Belqiëq*

Classification économique	1966	1965	1964	Eeonom lsche classlficatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2500 000	3500 000 (3000)	1401000	Algemene werkingskosten	121

Frais d'accueil et de réception d'investisseurs étrangers en Belgique;
Frais de publicité destinés à attirer l'attention des investisseurs étrangers sur les possibilités qu'offre la Belgique en cette matière;

Frais d'édition de brochures d'Information destinées aux invcst isscurs étrangers;
Subventions à diverses manifestations destinées à attirer les investlssemcnts étrangers en Belgique;
Participation dans les frais de voyage à l'étranqcr de personnalités du secteur privé ct diudustriels belges en vue d'étudier la mise sur plcd d'accords Je collaborauon industrielle avec des autorités étranllères;
Voyaqcs d'études ct de propagande a l'étranger de fonr ttonnaircs chargés d'attirer l'attention des Firmes étrangères sur l'intérêt d'effectuer des investissements en Belgique;
Prestations supplémentaires.

Onthaal en ontvanqstkosren van buitcnlandsc investeerdcrs in België;
Kesten voor publicltcit bestcmd om de aandacht van de buitenlandse invcstcerder s te vcstiqen op de moqclijkhcden wclkc België hen op dit gebied biedt;
Kesten voor uitqave van informatiebrochures bcstcrnd voor de huitenlandse investeerders:
Toclaqcn aan diverse manlfcstutles om bultcnlandsc invester inqen in Belg ie aan te lokken;
Deelneming in de rciskostcn van pcrsonalitclren van de private scctor cu van Belgische nijveraars die zich nanr hct buitenland bcqevcn ten cinde er cie totstandkornlnq van akkoordcn voor lndustriële sarnenwerking met de buitenlandsc autoriteiten te bcstudcren;
Studic- en propag andarcizen naar het bultcnland van ambtenaren die tot taak hebben de buttenlandse Iirrnas het belanq te doen inzicn van invcstcr inqcu te vor richtcu in België;
Bijkomende prcstatlcs.

Art.. 12.24. - *Fenis résulfiflt des réceptions* **de** *missiot1S éivanqèccs , ou d'étrangers, organisées;*

1. Par le Département. .

Classification économique	1966	1965	1964	Economischr- · classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100000	100000	73000	Algemene werkinqskostcn • J.2l

Crédit destiné à couvrir les frais de cette nature nécessités en ordre essentiel par les rencontres organisées dans le cadre de la politique d'expansion économique du Département. .

2. Par le Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Politique économique.

Art.. 1224 . _.- *Kesten die ooort oloeicn uit* de *ontvangst van bui'enlnndse zentlinqen of uitn buitenlnnders, inqericht* :

1, Door het Departement,

Krediet bestemd orn derqelijkc kesten te dekken die hoofdzakelijk veroorzaakt worden door ontmoetingen inqericht in het kader van de economische expansiepolitiek van het Departement.

2. Door de Vice-Eerste Minister belast met de Coördinatle van het Economisch Beleid.

Classlftcation économique	1966	1965	1964	Economische classificatie
121 Dépenses générales de Ionctlonnement,	100 000	—	—	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné a couvrir les frais de cette nature nécessités par]'exercice de ses fonctions.

Krediet bcstcmd om derqelljke kesten te dekken veroorzaakt door de uitoe ieninq van zijn Iuncties.

Art.. 12.25. - Frais *généralement quelconques* il *résuiicr* de *la portici-peiion* de la *Belgique* il *l'Exposition Interruiionale des Trsnspotts et* Commullicalions de *Munich en 1965.*

(Des avances provisionnelles à charqe de justification ultérieure seront mises à la disposition du trésorier par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué, Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un proqramrne préalablement approuvé par le Ministre. Indépendamment des fonds mis à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission. Le solde que les avances précitées pourraient présenter au 31 décembre 1966 servira aux besoins de l'exercice 1967. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'exercice sera transféré à l'exercice sulvant pour être utilisé aux mêmes fins.)

Art.. 12.25. ---. *Allerbnrule kosten vuortuloeiende* uil. *de deelnetninq uan België* aan de *Internationale ten/oons/elling van Transport" en* Ver" *bindinpsmiddelen van Munchen* in 1965.

(Dckkingsvoorschotten zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement onder het toezicht van de Minister of zijn afqevaardlqde (er bcschikklnq qesteld worden van de penninqrneester, De Commis" saris-qencraal bcschlkt over deze voorschotten binnen de grenzen van cen door de Ml nistar tevoren qocdqekeurd programma. Butten de qelden aldus te zijner beschikking qesteld kan de Ccmmissaris-qcneraal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht qebruiken. Hct saldo dut voornoemde voorschottcn zouden laten op 3i december 1966 znl dienen vaar de behoeften van het dienstjaar 1967. Hct eventueel saldo van dit krediet bi] het afslulten van het dienstjaar, zal overqedraqen worden op het volqend dienstjaar om *voor* dezelfde doeleinden *te* worden qebruikt.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classiftcatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	525 000	13 J75000	6825000	Algemene werkingskosten • 121

Le budget du Commissariat général pour l'exercice 1966 se présente comme suit:

1. Dépenses de personnel: Honoraires d'experts, d'architectes, de maquettistes ... ... P 75 000
2. Frais de déplacements, de représentation, de mise sions à l'étranger, etc, ... 125000
3. Dépenses de fonctionnement: Loyer, aménagement. entretien, eau, gaz, électricltéc téléphone, etc. 225 000
4. Contentieux et litiges éventuels JOO000

Total ... ... F 525 000

De beqrotinq voor het dienstjaar 1966 van he] Comrnissarlaat-qencraal wordt als volgt voorqesteld :

1. Pcrsone clsuitoqavcn : Erclonen van dcskundiqen, bouwkundigen en ontwerpcrs van maquctten ... ... F 75000
2. Verplaatsinqs- en representattekosten, kesten voor zendingen riaar het bultenland 125000
3. Werkingsuitgaven : Huur, inrichting, onderhoud, watcr, gas, ekctriciteit, tele loon, enz 225 000
4. Geschlllen en eventuele betwistingen 100 000

Totaal ... ... F 525 000

Art.. J2.26. - *Frais générole17lent quelconques* à *résulter de* la *pnrticipnation de ln Be/giquc* à *l'Exposition Llniversclle* et *l nternetionalc de Montrcnl.* en 1967.

(Des *avances* provisionnelles il charge de justification ultérieure seront mises il]" disposition du trésorier par le Département. sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire qénérnl dispose de ces avances dans les limites d'lin programme pr éalahlcrncnt approuvé c par le Ministre. Indépendamment des fonds mis il sa disposition, le Commlssairc qénéral peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice cie sa mission. Le solde que les avances précitées po.irr arcnt présente: BU 31 décembre 1966 servira aux besoins de l'exercice J967. Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'exercice sera transféré il l'cxerercc suivant pour être utilisé aux mêmes fins.)

Art.. 12.26. - *Allerhnnde kesten voortvlceierulc nit de deelnemiriq van BelìJië iwn* de *Interruitionnie Wereldtentoonstelling uall* M *ontrenl* 1967.

[De kktuqsvoorsc l:ou-r, zullen mits latere rechtvaardiging door hct Departement. onder het toczicht van de Minister of zijn afqevaardiqde, ter beschlkkiuq qcsteld wordcu van de penninqmcestcr, De Cornmtssaris-qeneruul bcschikt over deze voorschottcn binnen de grenzen van ce n door de Minister tcvorcn goedgekeurd prnqramma. Buiten de geldcn aldus te zijncr beschikking qcsteld, kun de Corrrmissans-qencr aal de ontvunqstcn Jednan tijdens de uitvoering *van* zijn opdr acht qcbruikcn. Hct saldo dat voornoemde voorschotten zoudcn latcn op JI decernber 1966 zal dlenon voor de bchoeften van hel dlenstj aar J967. Het cvcntueel saldo van dit krcdiet bij het afsluiten *van* het dienstjaar, zal ovcr qcdraqen worden op het volgend dicnstjaar om voor dezelfde doeleinden te wordcn gebruikt.)

Classification économique	1966	1965	19M	Economische classlficatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	47300000	30000000	1000 000	Alqcmcne wcrkinqskosten	121

Le budget du Commissariat général pour l'exercice 1966 se présente comme suit:

1. Dépenses de personnel	F	3500000
2. Frais de déplacements		1000000
3. Dépenses de fonctionnement:		
Loyer	F 400 000	
Eau, gaz, électricité	90 000	
Telephone, télégraphie	140 000	
Fournitures de bureau	120 000	
Matériel	170 000	
Nettoyage	80 000	
		1000 000
4. Construction du pavillon - honoraires		38000000
5. Emballages, transports, douanes		2000 000
6. Frais d'exploitation du pavillon		—
7_ Publications, presse, information		300 000
8. Manifestations culturelles, journee belge		—
9. Frais de participation de la Belgique		500000
10, Frais de démolition et de remise en état		—
II. Frais divers et imprévus		1000 000
Total	F	47300 000

Art. 12.27, ~ *Frais de fonctionnement relatifs* ml *Recensement général de l'Agriculture au* 15 mai et ıı· 31 *décembre* 1959, *Recensemeo: général* de *la population, des maisons et logements,* de *Fin-lustrie* ıol *du commerce au* 31 *décembre 1961.*

De begroting van hct Commtssarlaat-qcncraal voor hct dienstjaar 1966 wordt als volgt voorqesteld :

1. Personeclsuitqaven	F	3500000
2. Vcrplaatsinqskostcn		1000 000
3. Werkingsuitgaven :		
Huur	F 400 000	
Watcr, gas, electrtcitclt	90 000	
'Telcfoon, telegraaf.	140 000	
Bureaubcnodiqdheden	120000	
Mater ieel	170 000	
Onderhoud	80 000	
		1000 000
4. Bouw van het paviljoen - erelonen		38000 000
5, Verpakkinq, vervoer, tol		2000 000
6. Exploltattekostr-n van hct paviljoen		—
7. Publikatics, pers, voorlichting		300 000
8. Culturele manifestaues, Belgische dag		—
9_ Deelnemingskosten van België		500 000
10. Afbraak- en herstelkosten		—
11. Vcrschillende en onvoorziene kosten.		1000000
Totaal	F	17300 000

Art.. 12.27. -- *Werkingskosten* in *oerbend met* de *Algemene Lnnilboeiotelling, op* 15 mei en JI *decembec* 1959 en *met* de *Algemene Tellinçs* der *bevolkinq,* der *hui zen en iooninqen, de nijvechei* / en *de handel op 31 december 1961.*

Classification économique	1966	1965	1964	EconomIsche classlftca tie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1000000	— (561000)	16736000	Algemene werkingskosten	121

Crédit destiné à permettre de poursuivre la publication des resultats des recensements.

Les crédits alloués précédemment s'avèrent insuffisants par suite de la hausse des travaux d'impression.

Krediet bestemd om de publlkatie van de uitslagen der tellingen voort te zetten.

De vroeqcr toeqekcnde kredieten blijken ontoereikend te zijn ingevolqe de prijsstijging der drukwerken.

Art.. 12.28, - *Indemnités aux ménnges et frais de fonctionnement relatifs à l'enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique* (pour mémoire).

Art.. 12.28. ~ *Veroqediriqen aan de qe xinnen en werkingskosten in verbllrld met het onderzoek over de bestaansvoorwaarden van de gezinnen in België* (pro mernorie] ,

Classification économique	1966	1965	1964	Economtsche classificatie	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	625000	Algemene wcrkinqskosten	121

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer ct l'intérêt aux entreprises.

Art.. *31.01, - Subventions* il certaines *institutions* de *crédit* en r-om*pensation de Til perte* d'illtér,'I. *[innnciecs résultant* pour *elles* du *consentement* de *cn.~dits spécimtx destitf1é~ A* contribuer il. *IH* res/auration des *dommages* causés pıır *les* inondations *de {ill* mai 1956- *1111,: biens meubles* on *immeuble.> affectés* Ii *l'exercice* ıı·ıı ne *actit,ité industrielle, commcrciele* on *ertisanelc* (y compris les dépenses sc rapportaut à des exercices antérieurs),

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDlŒCl-ITEN.

Huur en renteverlagende subsidies aan bedriiyen,

Art.. 31.01.. -- *Subsidies llln zekere kredietinstelllnqen* in *cotnpensutic* pan *het verites vnn [ıuuiciè-« interesten dnt voor lien ooott oloeil uit hct veclene n* (ıuıı *speciale kredieien, bestemd* om *bij te drager< to: het herstcl van* de *sch ade verooczeukt cloor* de *overstl'OJ1lcllgen v(]n einde mei* 1956 *aan* de rocrendc *en onrocrcnde* goederen *Dangcwcnd tot* de *uiioejéniru; viln* ccn *inilustriële, commerciële of ombochtctiike octicitcit* (Illet inbegrip van de uitqavcn bctrcffcnde vroegere dienstjaren).

	1966	196'1	
::-S~:bventiOn' réduisant les loyers et les intérêts ıı\ıx entreprises privées,	7000	--90	Sllbsidies-~~ aan de private bcdrijvcn,

En vue de dédommager certaines institutions de crédit de la perte J'intérêts financiers. résultant de l'octroi de crédits spéciaux à taux réduit. dans le cadre de l'aide gouvernemental e aux victimes des inondations de fin mai 1956,

Tcn einde zekere krcdiettnstellinqen schadeloos te stellcn voor het vcrl ics aan financiële intercsten dat voortvloeit urt het toekenncn van specralc krcdicten aan verrni nderde interestvoet, in het kader van de Regeringshulp aan de slachtoffers van de overstromingen van einde mci 1956.

Art. 31.02. -- *Subventions réduisant l'intérêt* en vue *de favoriser* ***l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et en*** l'ue *d.. combattre les difiiwltés économiques* et *sociales de certaines* régions,

Art.. 31,02, ,-, *Renleveril,gende subsuliès lot bevorderinq vRn de economische expansic* ***en de oprichting van*** *nietuoe* ***nijverheden en tot*** *bestriidinq* **Pwt de** *economische* ***en sociale*** *!1zoeilijkheJen* **in** *sommige streken.*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967, pour y être affecté aux mêmes lins que celles prévues au présent article.)

(Het saldo dat dit krediet op 31 dccember 1966 zal laten, zal overqedraqcn worden naar de begroting van 1967 om cr gebruikt te worden voor dczcllde doclcindeu als deze voorz ien bij onderhavig artikel.)

Classification économique	1966	1965	1961	Economische classlficatle	
312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées.	1005500000	967200 000	851900 000	Huur- en rentcverlaqende suhsidics aan de private hedrijven,	312

Les dépenses pour 1966 sont estimées comme suit;

Réduction d'intérêts sur crédits de rééquipement accordés par la S,N.C.I. à des charbonnages et garanties par l'Etat en application de la loi du 15 juillet 1955 (arrêté royal du 14 septembre 1962). (Cette subvention est compensée par le montant des intérêts encaissés par le Ministère des Finances du chef des crédits de rééquipement Marshall, 2e tranche) . ... F 25 000 000

Prise en charge par l'Etat des intérêts sur avances récupérables consenties par la S.N,C.I., à des charbonnages marginaux boralns ct garanties par l'Etat en application de la loi du 15 juillet 1955 15000000

Total pour l'industrie charbonnière ... ... -,---- 40 000 000

Subventions en intérêts en application des lois des 17 et 18 juillet 1959 ,

a) échéant en 1966 et découlant de décisions antérieures au 1er janvier 1965 ... ... 649000 000

b) découlant de décisions déjà prises en 1965 (sous forme de décisions fermes ou d'accords de principe et de quelques accords de principe donnés en 1964) 114500000

c) sur décisions prises en 1965 et exécutables en 1966 (sur base de 5 milliards de francs à 3 %) 150 000 000

d) sur décisions qui seront prises en 1966 (sur base de 6 milliards de francs à 3 % ramenés à 1/3) 52 000 000

Total pour J'expansion économique ... ... F 965500 000

Total général ... ... F 1 005 500 000

De uitgaven voor 1966 worden als volgt geraamd:

Verlaging van rente op wederultrustinqskredieten toegekend door de N,M.K,N. aan de kolenmijnen en gewaarborgd door de Staat in toepassinq van de wet van 15 juli 1955 (koninklijk besluit van 14 septernber 1962). (Deze toelaqe wordt qecornpensecrd door het bedraq van de rente ontvangen door het Ministerie van Financiën weqens Marshall-wederuitrustinqskredieten, 2e schijf) . ... F 25000000

Door de Staat ten laste qenomen rente op teruqvorderbare voorschotten toegekend door de N.M,K.N. aan marginale kclenmijnen uit de Borinage en gewaarborgd door de Staat in toepassing van de wet van 15 juli 1955 , ... 15000000

Totaal VOOr de kolennijverheid 40 000 000

Renteverlagende toelaqc in tocpassinq van de wetten van 17 en 18 juli 1959,

a) verv allcnde in 1966 en vcortvloeicnd uit beslissingen genomen vóór 1 januari 1965 ... ... 649 000 000

b) voortvloeiend uit recds in 1965 genomen beslissin-\Jen (onder vorm van vaste beslisslnqen en prtnclpiële akkoor don gegeven in 1964) ,.. ... ... 114500 000

c) op de beslissingen qenornen in 1965 en uitvoerbaar in 1966 (op basis van 5 miljard frank à 3 %) ". 150 000 000

d) op beslissingen die in 1966 zullen qcnornen worden (op basis van 6 miljard frank à 3 % tcruqqebracht op 1/3) 52 000 000

Totaal voor de economische expansic ... ... F 965500000

Algemeen totaal ... ... F 1 005 500 000

Autres subventions aux entreprises,

Art., *32.01.* - *Subvention à rIllstilILI beige de Normelisetion,*

Overige subsidies aan bedriiyen,

Art. *32.01.* — *Subsidie Dan het Belgisch lnstituut voor Normelisatie.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
321 Autres subventions aux entreprises publiques.	6600 000	6600 000	6000000	Overige suhsidies aan de openbare bedrlJven,	321

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Le budqet de cet organisme paraitra en annexe,

[aarltjkse tussenkornst voorzien bij artikcl 9 van de besluitwel van 20 septcmber 1945.

De begroting van dit organisme zal in bijlage verschijnen,

Art.. 32,02. — *Subvention à l'Office Nntionel du Ducroire.*

Art, 32,02, - *Subsidie aan de Nationale Dclcredereátenst,*

Class! fication économique	1966	1965	1964	Econornlschc classlllcatle	
321 Autres subventions aux entreprises publiques,	1 000 000	1000000	1000000	Overige subsidics aan de openbare hedrijven,	321

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office National du Ducroire une subvention égale a la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin a ce mécanisme et attribue à l'Office, ft partir du 1" janvier 1959, le produit annuel de la dotation.

Le crédit sollicité se Justifie comme suit:

Montant des primes nettes encaissées en 1958 ...	F	71 196 588
Revenus de la dotation		la 833 333
Différence	F	63363255
A déduire:		
Primes ristournées après le lori anvier 1959 sur des primes déjà perçues	F	10311963
Subside de 1959		8000000
Subside de 1961		10 000 000
Subside de 1962		10000000
Subside de 1963		10000 000
Subvention de 1964		j 000000
Subvention de 1965		1000 000
		50311963
Différence	F	13051292
Arrondi à	P	13 052 000

Cette somme sera étalée Sur plusieurs années; un crédit d'un million est prévu de ce chef au budget de 1966.

Art. 32.03, -- *Subventions à l'lndnstrie cinémalographique.*

In tocpassinç van artikel 3 van de 'we t van 2i april 1949 lot wijziging van artikcl 7 van hct korunklijk bcsluit van 31 auqustus 1939 wordr er aan de Nationale Delcrcderedienst een toclaqe roeqekend gelijk aan het verschil van de qeïnde pvernics en de inkomste n van zij n dotatie,

Artikc! l'en van de wet van 25 [uli 1960 stclt cen cindc aan dit systecrn en kent aan de Dienst, v ana] 1 [anuur i 1959, de janrlijkse opbrenqst toe van de dotatie.

Het aanqcvraaqd krediet wordt als volgt verantwoord:

Bedraq van de netto pr emies geïnd in 1958	F	74 196588
Inkomsten van de dotatie		la 833 333
Verschil	F	63363255
AI te tre kken :		
Premies teruqbetaald na I [anuari 1959 op recds qeïnde premies	F	la 311 963
Toelaqe 1959		8 000 000
Toelaqe 1961		10000000
Toelaqe 1962		10000 000
Tcclaqe 1963		la ()()C000
Toelaqe 1964		1000 000
Toelage 1965		10000000
		50 311 963
Verschil	F	13 051 292
Afgerond op	P	13 052 000

Deze som zal gespreid worden over meerdcre [aren: ecn krcdiet van ccn miljoen wordt hiervoor voorzien in de begroting van 1966.

Art. 32.03, -- *Subsidies aan de cinemetoqretische nijveclieid.*

Classlficatlon économique	1966	1965	1964	Economische classtficatle	
322 Autres subventions aux entreprises privées.	12000000	15000000	14 980 000	Ovcrrqe subsidles aan privébedrijven.	322

Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide á l'industrie cinématographique belge.

Ce crédit doit permettre également de subventionner éventuellement la Cinémathèque de Belgique et le Festival du Film Belge, à Anvers.

Art. 32,04. -- *Subventions à l'industrie* charbonnière.

(Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte «Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier» inscrit au budqct des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)

Toepassing van het konîn klijk besluit van 25 juli 1957 hetreffende de hulp aan de Belgische clnematoqraftsche nljverheid.

Dit krediet moct cveneens toclaten eventueel de Cinemathcek van België en het Festival van de Belgische Film te Antwerpen te subsidiëren.

Art, 32.01. -- *Subsidics <lan cie steenkolennijoctheid,*

(Het krediet voorzie n bij onderhaviç Iittcra zal rncqen overqcdragen wordcn op rekeninq « Hulpfonds aan dl2 Steenkolennijverhcid. in toepassinq van paragraal 26 van de Ovcrqanqsovereenkomst gevoegd b i] hct Verdrag tot instcllinq van de Europese Gerncenschap voor Kolen en Staal» inqcschreven op de begroting van Ontvanqstcn en Uitgaven voor Orde.)

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
322 Autres subventions aux entreprises privées.	I 5()()000 000	1 163800 000	139300 000	Ovcriqe subsidies aan privébedrijven.	322

La décision n' 3-65 prise le 17 lévrier 1965 par 1" Haute Autorité de la C.E,C.A. institue un régime communautaire des interventions des Etats-membres en laveur de l'industrie houillère,

Pour l'année 1965, la perte globale des charbonnages déficitaires" été estimée 'à I 300 millions de francs. Les interventions de l'Etat seront d' environ I 163 800 000 francs.

Pour l'année 1966, cette même perte est estimée à \ 5()() millions de francs dons l'hypothèse la plus défavorable.

Art. 32.05. - *Subvention à rOffke commercial* du R,wililillement (0111' JCS d&('cnses *edministrntiucs,*

De besllsslnq n' 3-65 qenorncn op 17 februarl 1965 door de Hoqc Autoriteit Van de E,G,K.S. hecft cen qernecnschappcluk stclsel van tussenkornst van de Landen-leden ten bate van de steenkolennljverhetd inqcsteld.

Voor het [aar 1965 werd het globaal tekort van de verllcslatende kclenrnijnen geraamd op 1 300 miljnen frank. De Staatstussenkomsten bedraqen onqcvcer 1 163800 000 Irank,

Voor het [aar 1966 wordt hetzclfde tekorl qcraamd op I SaD miljoen Irnnk in de rncest ongunstige ondcrstclhnq.

Art.. 32.05. -- *Subsiaie* llan de *Handelsdienst* vüor *Rt.luitaillering* [toor *zijn nc1minislrtdicuC"* · *uifgéWCfl.*

Classification économique	J966	1965	1961	Economlsche classlflcatie	
32 i Autres subventions aux entreprises publiques.	19 '\11 000	18450000 (2000)	16293000	Overlqe subsldies aan de opcnbar e bcdrijveu.	321

L Frais de personnel.

Rémunération du personnel de cadre:

a) Personnel détaché de l'Etat	F	656 000
b) Personnel statutaire , ...		10335000
c) Personnel recruté à titre temporaire ...		—
Incidence de l'index 2,5 % , ...		314000
Charges de pensions (crédit d'éventualité),		318 000
Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale		1 600 000
Charges sociales extra-légales. Intervention patronale		109000
Service social		125 000
Honoraires forfaitaires •		245 000
		17732000

2. Rétributions autres que celles du personnel:

Membres de commissions	F	200000
Organes de contrôle de l'Etat		54000
		254000

3. Frais de représentation et déplacements:

Représentation	F	12000
Déplacements		150000
		162 000

4. Frais de locaux et matériel:

Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	F	370 000
Entretien et réparation des locaux		66000
Entretien et réparation du mobilier et du matériel		55000
Entretien et réparation des véhicules auto" moteurs, propriété de l'organisme		SO 000
Assurances (véhicules]		15000

Produits de consommation:

a) Combustibles		60000
b) Electricité		40000
c) Gaz		5000
d) Eau		15000
Taxe sur ces postes		10000
		716000

5. Frais de bureau généralement quelconques,

a) Fournitures de bureau	F	160000
b) Affrnnchissement du courrier		14000
c) Télégraphe et téléphone •		110000
d) Documentation (journaux et périodiques		45 000
e) Pourboires, étrennes.		1000
Taxe sur ces postes		30000
		360 000

6. Autres prestations et travaux par tiers,

Frais de transport		15000

7. Paiement à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux:

Renouvellement du mobilier , ...	F	75000
Renouvellement des machines		100000
		175000
Total	F	19414000

Art. 32.06. "... *Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène.*

(L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux-récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué, etc.)

L Onkosten voor personeel,

Bezoldiging van het kaderpersoneel :

a) Geddaeheerd personeel van de Staat	F	1656000
b) Statutair personeel		10 335 000
c) Tijdelijk aangeworven personeel		—
Weerslag van de index 2.5 %		344 000
Pensioenlasten (gelegenheidskrediet)		318000
Sociale lasten <he voortvloeien uit de sociale wetgeving. Patronale bijdragen		1600000
Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst		109000
Sociale Dienst , ...		125 000
Forfaitaire vergoeding		215000
		17732000

2. Bezoldigingen andere dan deze van het personeel :

Leden van commissies	F	200000
Controleorganen van de Staat		54000
		254000

3. Representatie- en verplaatsingskosten ,

Representatie	F	12000
Verplaatsingen		150000
		162000

4. Onkosten voor lokalen en materieel :

Huur der lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	F	370000
Onderhoud en herstel der lokalen		66000
Onderhoud en herstel van het materieel en het meubilair		55000
Onderhoud en herstel van de autovoertuigen eigendom van de dienst		80000
Verzekeringen (voertuigen)		15000

Verbruiksprodukten :

a) Brandstoffen		60000
b) Elektriciteit		40000
c) Gas		5000
d) Water		15000
Taks op deze posten		10000
		716000

5. Allerhande bureauonkosten :

a) Bureaubenodigdheden	F	160000
b) Frankering der brieven		14 000
c) Telefoon en telegraaf		110000
d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)		45000
e) Fooien, nieuwjaarsgiften		1000
Taks op deze posten		30000
		360000

6. Andere prestaties en werken van derden :

Vervoerkosten		15000

7. Betaling aan derden voor de aankoop van patrimoniale goederen :

Vernieuwing van meubilair	F	75000
Vernieuwing van de machines		100000
		175000
Totaal... ...	F	19414000

Art. 32.06. _. *Subsidies toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst,*

(Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betalling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen verrekend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd, enz.)

Classification économique						
321	Autres subventions aux entreprises publiques.	1000	1000	—	Overige subsidies aan de openbare bedrijven.	321

Crédit symbolique.

Art. 32.07 ..... Office *commercial du Trésor pour l'Office:*

8) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières premières, viandes, etc.:

Symbolisch krediet.

Art. 32.07. *Handelsdienst voor Tussenkomst: van de Schatkist, ter de Dienst moet toelaten :*

11) bet verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomend van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, enz.:

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages. freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoralrcs d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature:

c) de payer d'ordre du Ministèrc des Affaires économiques diverses subventions et indemnités telles que:

l? subventions aux importateurs de céréales panifiables. aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.:

2' indernnt tés de stockage de céréales pan.Itables, viandes etc.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1967 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1966.)

b) om het even welke algemene verliezen te dragen tenqevolqe van schade, dietstal, plunderinq, lckken, uitvloelcn, invorderinqs-, qerechtelijke en cxpertlseonkostcn, erelonen van advokate n. cnz., alsook te voorzlen in verschillende uitgaven van dczelfde aard.

c) op verzock van het Minister!e van Economische Zakcn, allerhande toelaqcn en verqocdinqcn .. tc bctalen, zoals :

1° toelagen aan de invoerders van broodqraanqewassen, aan de mdustrlëlc manlderijcn, aan de meelqroothandelaars, enz.:

2' vergoedingen voor stockage van broodqraanqcwasscn, vlees, enz.

(De aanrekeninqen ten laste van de door dit artikel voorziene kredletcn zullen geschieden bij achtercenvolqende voorschotten in de mate van de noodwendiqheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerteel besluit, dat na gunstig advles van de Inspectie van Flnanctëe zal getroffen worden, Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo dat eventueel op 31 december 1966 op dit artikel zou beschikbaar blijve n op het dienstjaar 1967 over te brenqen.]

	C_la_s_sÌ_f._ic_a_t_io_n_é_c_o_no~l_n_iU_e :.66	1965	1964	Economische classlficatlè e	
321	Autres subventions aux entreprises publiques.	20604000	59948000	239 001000	Overige subsidies aan de openbare bedrijven, 321

La continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix entrainera les dépenses sulvantes :

1. Stock de sécurité de froment . … … … … …	F	20000000
2. Entreposage de viande ... … … … … … … …		4100000
3. Frais commerciaux, charges financières et autres charges généralement quelconques . … … … … … …		3124 000
	F	27224000
A déduire; Recettes diverses ... … … … … …	F	1620000
Crédit sollicité … …	F	25604000

Art. 32.08. - *Subventions ~~ux~~ centres* de recherches.

De evcntucle voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering zal volgende uitga vell met zich brcnqen :

1. Tarwezckerheidsstock … … … … … … …	fi	20 000 000
2. Opslaq van vlces … … … … … … … … …		4100 000
3. Bedrijlsonkosten, financiële lasten en allcrhande andcre kosten ... … … … … … … … … …		3124000
	F	27224000
Af te trekken : Verschillende ontvanqstcn … … …	F	! 620 000
Aangevraagd krediet .. ' …	F	25604000

Art. 32.08. - *Subsidies ~~van~~* de *centra* voor *opzoekinqen,*

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatle	
323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises,	1000	1000	—	Overige subsidies aan de lnstellinqen zonder winstooqrnerken ten dienste van bedrljven.	323

Le § j de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des centres de recherces seront constituées notamment par un subside unique octroyé par]' arrêté agréant les statuts du Centre et s'élevant il tin minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et ;, un maximum de 50 francs.

Le **crédit ci-dessus** seru **ajusté si de nouveaux centres étaient créés** en 1966.

Art. 32.09, ,-- *Subvention* ,iU *Centra Noiionnl* d'Assis/nnee *technique* et *de* recherche dppliquée « *CENATRA* ».

De § 1 van artikcl 10 van de besluitwet van 30 [anuari 1947 bcpaalt dat de inkomsten van de centrale voor opzockinqen bestaan uit, onder andere, cen cniqc toelaqe toegekend door het besluit waarbij de statuten van het Centrum geaggregeerd wordc n en die ten minstè la frank pcr bezoldigde arbelder van de streek en ten hooqstc 50 frank bedraagt.

Bovcnvcrrueld krediet zal aanqcpast worden zo in 1966 nicuwe centra worden opqerlcht.

Art. 32.09. - *Subsidie* azm *het Nutionnei CentruTll voor iechnische hulp en toeqepnst onderzoek «CENATRA* »,

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
3-2-3--A-l-lt-re-s'-s-'l-lb-\-,e-n-t-io-n-s-in-l-tX-l-tl-lt-io-n-s------2-0-0-00----~~						
	sans but lucratif au service des entreprises.				Ovcriqe subsidies aan de instelllngen zondcr winstooqmerken ten dienste **van** bcdrijven,	323

Cette subvention doit permettre la xècution du proqramrne du Centre, notanunent l'étiquetnqe en ce qui concerne l'entretien des produits textiles.

Elle doit ~,galement permettre au Centre de continuer sd collaboration aveu **le Laboratoire** des **Industries** ulimcntulrcs **fonctionnant** au sein du Département.

Art. 32.10. ---- Subvention ,ıı! *COlllil,' belrre* de *la Distribution,*

Deze toclaqc rnoet de uitvocrinq toelaten van hct programma van het Centrum, onder andcrc het etikctte ren wat bctrclt het onderhoud van de texùclproduktcn.

Zij moct cvcnecns het Centrum toclatcn zijn medcwcrkinq met hct Laborator lum der Voedingsnijverheid Iunctionercnd in de schoot van het Departement VONt te zetteu.

Art. 32.10. - *Subsiilie* ann *hct 8c-/flisch* Comité vaıı cie *Di8irib,die.*

	Classification économique	1966	1965	19G4	Economisclre **classificatie**	
323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	400 000	300 000	300 00,)	Ovcrlqc subsldies aan de Instcllnqr-n zonder winstoogmerken ten dienstc van bcdrtjven.	323

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de J'étude, de l'tnlormation et de la diffu~ion de l'enseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

Art. 32.11.. - *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale:* conférences, *fournées* d'études *et expositions en* L'ue *de la formation du personnel et plus specialement des cadres* (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

Deze toclaqc moet de uitvoering toclatcn van hct proqrarnrna van het Comité ten bate van de studio, de informatie en *de* verspreldinq van economische inlichtinqcn die de handel en de distributie aanbelangen.

Art.. 32.11. - *Subsidies :"in* de *instcllirtqen:* ooor de *industtiële* en co.n-*nrerciële oriëntering: voonlracbten, studiedagen* en *tentoonstellnijen* uoor *de vorminq van het pecsoneel en* meer *in hct blizonder van* de *kadet s* (de honoraria. de werkinqs- en propagandakosten, bureau-onkostcn en andere bijkorncnde kosten inbegrepen).

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classïftcane	
323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	750000	750000	750000	Overiqe subsidies aan de Instellinqen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijven.	323

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de J'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

Art.. 32.12. - *Subvention au Comité national belge de l'Eclairage.*

Het toekennen van deze toelagen qeschiedt in toepassinq van het bcsluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de flnanclële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpasstnq en techntsche oriëntertnq van de ondernemlnqen door middel van studledaqen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellinqen.

Art., 32.12. - *Subsidie aan het Belgisch Neiiotuml Comité voor de Verlichting.*

	------C-la-SS-i-fj-C-a-tl-O-n-é-c-o-n-o-m-i-q-u-e------]--	1966	1965	1964	Economische classificatie	
323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	50000	50000	50000	Overige subsidies aan de instellingen zonder winstoogmerken ten dlenste van bedrljven.	323

Le projet de budget de cet organisme pour J'exercice 1966 s'établit comme suit:

Recettes:

Cotisations	F	145000
Subside I.B.N		95000
Subside Etat		50 000
Recettes diverses		25000
Subsides complémentaires il demander il l'industrie		192000
Total	II	507000

Depenses:

Frais de secrétariat	fi	260000
Loyer et charges		65000
Mobilier, machines		5000
Rapporteurs, frais de déplacements et indemnités		30000
Taxe annuelle		1000
Frais d'études		50 000
Abonnement aux publications, documents pour commissions		3000
Fournitures de bureau		20000
Cotisation C.I.E		11000
Autres cotisations		2000
Téléphone. poste et frais financiers		18000
Frais généraux divers		10000
Amortissement mobiller et machines		2000
Conférences		10000
Ponds de prévision pour la participation à Ja XVI" session C.I.E, aux Etats-Unis en 1967		20000
Total	F	507000

Art., 32.13, - *Subvention de nature forfaitaire* ml Conseil Economique *Wallon.*

Het begrotingsontwerp van deze instelling voor het dienstjaar 1966 luidt als volgt:

Ontvangsten:

Bijdragen	F	145000
Toclaqe B.I.N		95000
Staatstoelage		50000
Verschlllende ontvangsten		25000
Btjkomendc toelagen aan de nijverheid aan te vraqen,		192000
Totaal	F	507000

Uitgaven:

Secrctariaatkosten	F	260000
Huur en lasten		65000
Mcubilair, machines		5000
Verslaqqevers, vcrplaatslnqskosten, en -vcrqocdinqen,		30000
[aar lljkse belasting		1000
Studiconkosten		50000
Abonncrnentcn op publikatles, docurnenten voor cornmtsslcs		3000
Bureaubenodiqdheden		20000
Bijdrage I.C.E.		11000
Andere bijdragen		2000
Telcfoon, post en Hnanciële onkosten		18000
Algemene onkostcn		10000
Alschrij vmqen op meubllalr en machines		2000
Voordrachten		10000
Fondsen ruet het oog op de deelnamc aan de XVI" zitting LC.E. in de Vcrcnlqde Statcn in 1967		20000
Totaal	F	507000

Art., 32.13. - *Subsldie van forfaitaire nard* aan de «Conseil Economique *W a/Ion* ».

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlftcatle	
323	Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprlscs.	350000	350 000	—	Overlqe subsidies aan de instelllnqen zonder wlnstooqmerken ten dlenstc van bedrijven.	323

Part d'Intervention Iorfaîtalrc de l'Etat dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Forfaitalre tussenkornst van de Staat in de werkingskosten van dit organisme.

Art, 32,14. - *Subvention de nature forfaitaire* li *Γ« Economlsche Raad voor Vloonderen »,*

Art., 32.11, -- *Subsidie van forfaitaire nord aan* de *Economische Raad* voor *Vl"anderen,*

Classification économique	1966	1965	1964	Economise he classificatie	
323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	350000	350000	—	Overige subsldies aan dt:' instellinqen zonder winstoogmerken ten dienste van bedrijvcn.	323

Part d'intervention forfaitaire de l'Etat dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Forfaitaire tussenkornst van de Staat in de wcrkinqskostcn van dit organisme.

Art., 32.15. - *Subvention* li *la main-d'œuvrc belge* en *vue d'encourager sa formation dans* les *institutions étrangères.*

Art., 32.15. - *Şabsidie* allt. *Belgische ioerkkrnchten met het: oog op de annmoediging V/ln hun vorming in de buitenlerulse instellingc«,*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlfícatie	
322 Autres subventions aux entreprises privées,	10000	10 000	—	Overige subsidies aan prtvébcdrljven.	322

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans des institutions étrangères.

L'octroi de cette subvention se fait en application de l'arrêté du Régent du 1er décembre 1948.

Crédit d'éventualité.

Vooruitzicht ten titel van tusscnkomst in de kesten voortsprultend ui! de vorming van de werkkrachtcn in buitenlandse Instelllnqcn.

Het verlenen van deze toclaqe qebeurt in toepasslnq van het Reqents-besluit van 1 december 1948.

Even tualitei tskrediet.

Art. 32.16. - *Subventions à des congrès scientifiques* en *Belgique.*

Art., 32,16, - *Toelaqen* <Jan de *wetenscliepeliike Conqressen* in *België,*

Classification économique	1966	1965	~9~4 .-.	Economische classlflcatle	
322 Autres subventions aux entreprises privées.	350000	—	—	Overige suhsidies aan privébedrijven.	322

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de l'organisation en Belgique de congrès scientifiques à caractère économique, social ou technologique. 11 convient que l'Etat puisse encourager l'organisation de ces manifestations scientifiques en Belgique pal' l'octroi de subventions tendant à intervenir dans les frais d'organisation et surtout dans les frais de publication des rapports et des comptes rendus des séances,

Vooruitzicht om tussen te komen ill de kesten die zullcn voortvloeien uit de inrichting In Belqlëe van wetenschappeltjke conqressen, van economische, sociale of tcchnoloqiscbc aard, Het behoort de Staat de inrichting van derqelijke wetenschappelljkc manlfestatles in Belqlëe aan te moedlqen door het verlenen van subsldies die ertoe strekken tussen te komen in de orqanisatickosten en vooral in de publikatlckosten van de verslaqcn en notulen der zittingen.

Art. 32.17. -- Subvention *all Comité belge* de *le Table de Cnlcul électrique* (pour mémoire).

Art. 32.17. - *Subsidie aan het Belqisch Comité van* de *T'aje! voor electrische berekeninq* (pro mernorie).

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
323 Autres subventions aux institution, sans but lucrati f au service des entreprises,	—	10	—	Ovcriqc subsldies aan de Instelltnqen zonder wlnstooqmerken tell dienste van bedrijven.	323

Transferts **de** revenus **aux** ménages,

Inknmensuvcrdrachten aan qcziunen.

Art., 33,01., - *Indemnités diverses* li des *tiers deonnt découler de rengagement* de *la responsabilité* de *i'Etnt:* li *l'égard d'actes commis par* ses *organes* cl ses préposés.

Art. 33.01., - *Allerhande schadeoergoedintjen* Dall *derden voortvloeiend uit hct opnemen door* de *Steai uall zijn vernnuooordelijkheid teri overstaan uan* door *zIjn orqanen* en *doot zijn bedienden gepleegde* daden.

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
33.61 Autres transferts de **revenus** — ménages.	150000	151000	96000	Overiqe inkorncnsoverdrachten qcz innen.	— 33.61

Ce crédit est destiné il permettre de laire face aux paiements de dommages-intérêts normalement prévisibles pour des affaires de peu d'importunee,

Dit krediet is besternd om te kunnen voorzien in cie betallnq van normaal te voorziene schadeverçordinqcn in zakeu van gering bclançn

Transferts de revenus à l'étranger.

Art.. 34.01.. -- *Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituent hl Communauté Européenne de* l'Energie *Atomique «EII.ra~ tom» et notamment intervention de l'Etat au budget* de *fonctionnement* de *cette Commllnaut~.*

(Le solde que cc crédit présentera at! 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. -- *Lasten opgelegd ann de Belgische Stao: krnchtens het VerdriJg tot oprichtinq vnn de Europese Gemecnschup "oor Kern-- energie «Euratom» › en inzonderbeid tussenkcrnst van de St aet in de werkinasbegroting VEln deze Gemeenschap.*

{Hct saldo dat dit krediet zal latcn op 31 decernber 1966 zal overgedragen wordcn naar de begroting van 1967 om er aanqewend te worde n tot dczelfdc doclcindcn als deze voorzien bi] ondorhavtq artikel.)

	Classification économique	1966	1965	1964:	Economische classllicatic	
341	Orqanisations internationales établies dans le pays.	54000000	52000 000	H 510000	Internationale lnslelllnqcn in het binnenland.	341

Ouore-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme international.

Aandccl van België in de werkingskosten van dit internationaal orqanlsrnc.

Art.. 34.02. - *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye.*

Art., 34.02. - *Subsidie aan het Internniioneel Instituut voor de Stntistiek te Den Hanq.*

	Classification économique	1966	1965	1964	Economlschc classlhcatte	
312	Transferts de revenus ,; des organisations internationales à l'étranger.	7000	70{)0	7000	Inkomensoverdrachten aan Internationale instellingen in het buttenland.	342

Cotisation annuelle.

[aarlijkse bijdrage.

Art.. 34.03. - *Subvention au Bureau international des Brevets à La Haye.*

Art., 34.03. - *Subsidie aan het Intcrnntionnel Bureau der Brcoetteti te Den Haag.*

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlficatie	
342	Transferts de revenus 1l des organisations internationales à i'étranqer,	3500 000	3500 000	3441000	Inkornensoverdrachtcn aan Intematlonale instellinqcn in het buitenland.	342

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1966.

Bijdrage van België in de werklnqskosten van dit orqanisrne in 1966.

Art., 34.04. -- *Subvention à la Commission* de 101 *Corte géologiqlle du MOllde il Peris.*

Art., 34.04. - *Sub,idie* aan de *Commissie* "<ln *de Aardkf/ndige WereldJmart te Parijs.*

	Classification économique	1966	1965	1964	Econornische classtlicatie	
342	Transferts de revenus a des orqanlsations international cs il l'étranger.	8000	8000	7000	Inkomensoverdrachtcn aan Internatlonalc instcllinqcn in het buitenland.	342

Contribution de la Belgiql1e dans les frais de foncllonnrmcut de cet organisme international.

Bijdrage van België in de werkinqskosten ven dit intcrnntionaal orqanisme.

Art.. 34.05. - *Subvention uu Bureeu Internntionnl des Poids ct Mewres il Paris.*

Art.. 31.05. - *Subsidie a-TI net Internntionuul Burenu* "Oor *Meien* en *Geioichten te Parijs.*

	Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
342	Transferts de revenus ù des organisations internationales il l'étranqcr.	600000	9üO 000	349000	Inkornensoverdrachten aan internatlonalc lnstelllnqen in hct buitenland.	'HZ

Ouotc-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

Aandccl van Belqlë in de werkingskosten van dit orqanlsmc.

Art.. 34.06. - *Subvention* alt *Comité international* de Métro{ogie *{égale* à *Paris.*

Art.. 34.06. - *Subsidie aan het Lnternsdionael Comift* "oor *Wettelijk lJkwelen* te *Pwijs.*

Classification économique	1966	1965		Economische classlflcatle	
342 'Transferts de revenus ft des organisations internationales à l'étranger. .	70000	70000	48000	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland.	342

Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité. Ce montant a été fixé par l'Organisation Internationale de Métrologie légale.

Tussenkomst van België in de kesten die zullen voortspruiten uit de werking van dit Comité. Dit bedrag werd vastqestcld door de Internationale Organisatie voor Wettelijk Ilkwczcn,

Art. *34.07.* ~- *Subvention* arl *Burenu Internutional des Expositions* à *Paris.*

Art. *34.07.* -- *Subsidie aar! hct Intecnationenl Bureau* "Oor de *Tantocnstellinqen* te *Parijs.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classîficatie	
342 Transferts de revenus à des orqanlsatlons internationales à J'étranger.	60000	60000	42000	Inkomensoverdr achtcn aan internatlonale instellingen in hct buitenland.	342

Ouote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cc bureau.

Aandeel van België in de werklnqskostcn van dit bureau.

Art. 34.08. - *Subvention* a: *l'Lnstitui international d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale* à *New York.*

Art. 34.08. - *Subsldle aen liet Internetionnol Instituut* uoor *Studie en Documentatie inzeke handelsmededinging te New* '.fork.

Classification économique	1966	1965	1964	Econornlschc classiflcatie	
342 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	52 000	52000	---	Inkornensoverdrachten aan internatlonale lnstelltnqen in het buitenland,	342

Cotisation de la Belgique il l'Institut (contrevaleur de 1 000 $) ct frais de transfert.

ßijdrage Van België aan het Instituut (tcqeuwaarde van 1 000 $) en overdrachtskosten.

Art. . *34.09.* -- *Su/mention "" Bureau lnternotionol pour la Protection* de la Propriété *indnstrielle* il Genè~e, pour les *opérations* se *rapportant* à *l'ruinée* 1965.

Art. 34.09. -- *Subsidie* uuJn *het Intemsdionenl Bureau* voor *de Bescherming van het Niiyerheidseiqendom te Genève voor de* verrichtingen *in verbnnd met het* jaar 1965.

Classiftca tian économique	1966	1965	1964	Economlsche classtflcat!e	
342 Transferts de revenus ft des orqanisettons internationales à l'étranger. .	385000	*370* 000 *(167 000)*	300000	Inkorncnsoverdrnchtcn aan internatlonalc instellingen In hct buitenland.	342

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de cet organisme international.

Anndccl van Bclqlëe In de uitqaven van dit lnternatlonaal ot qanisrnc.

Art.. *3'1.10.* - *Subvention* Il *hl Société Iiiiernationele* de *Chimie céréalière* il *Vienne.*

Art. 34.10. - *Subsidie* WHI *de lniernntionele* Vereniging Voor *Ivleelscheikunde* te Wencn.

Classification économique	1966	1965	1964	Economlsche classtflcatle	
342 Transferts de revenus il des organisations internuttoo alos fl l'étranqcr,	11000	11000	*10000*	Inkornensoverdrachrcn aan tnternarionalc instellingen in hct buitcnland.	342

Cotisation de la Belniqne a l'lntcrnational Soch-ty for Cere al Chornistr y.

Cc \]rotlpel1lent s'est formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyses de céréales; il qroupc 42 Etats.

Bijdrage van Belqiëe aan cie International Soc let y for Cercal Chcrnistry,

Deze vercniqin q werd opqericht ult noodzaak de ontledinqsmcthodcs der graangewassen te standardiscrcn: zij qroepeert 42 Staten.

A,·t. 3'1.11. -- *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (CE.J?N.) . ö Genève.*

Art., 3'1.1\. -- *Bijdr<ige ll,,m België aan het Europees Centrum voo,' Kcrnorulerzcek (B.C.K.O.) te Genève.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
3'12 Transferts de revenus à des organisations internationales à l'étranger.	79200 000	62000000	49278 000	Inkomensovcrdrachten aan lnternatio- uale instelllnqen In het buitenland.	3'12

Intervention de la Belgique dans les dépenses de celte organisation crêéc par la Convention Internationale signée à Paris le lor juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 195'1.

Sur base des prévisions budgétaires de celte institution, pour l'exercice 1966, la quete-part de la Belgique s'élèvera à 6825000 francs suisses. soit environ 79200 '000' francs belges.

Tusscnkomst van België in de uitgaven van deze orqanisatic, opgericht bi] de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 [uli 195'1.

Op qrond van de budgettaire vooruitzichten van deze lnstellinq, voor het dienstjaar 1966. zal het aandeel van Belqlë 6825000 Zwitserse frank bcdraqcn, hetzi] ongeveer 79200 000 frank in onze rmunt.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrnchten aan Iondsen en aan openbare instellingen zondee bedrijfskaraktee,

Art. '11.0\. -- *Subvention ö l'institu! pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agdeulture (IR.SLA.) . ; dépenses de fonctionnement et subventions ... ux recherches.*

Art., 41.01.. - *Subsidie aan het Instituut tot Alinmoediging Viln het Wetenscheppeliik, Onderroek in Niiperlieid en Landbouco (I.W.o.N.L.); werkin>fskosten en toelupen* uoor de *opzoekinqen,*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classiflcatle	
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	342000000	315000000	322000000	Inkomensovcrdrachten aan Iondsen, enz.	410

Ce crédit se justifie comme suit:

Paiernctnts en 1966 sur les engagements des exercices:

1966.

I. Subventions en vue:

a) De l'encouragement de recherches appliquées dans l'industrie ou l'agriculture;

b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité e publique:

Total des deux litteras . ... F 163500 000

2. Bourses de spécialisation de recherches ct de voyage. 4500 000

3. Dépenses de fonctionnement ... ... 21 '1OO000

1965.

I. Subventions aux recherches appliquées 150 700 000

2. Bourses de spécialisation, de recherches, de voyage ct de perfectionnement technique 10500 000

1961 et antérieurs.

Subventions aux recherches appliquées 33300 000

Total ... ... F 383900 '000

A déduire: autres recettes .., ... F --11 900 000

Total ... ... F 3'12000000

Le budget de cet orqanisrnc paraîtra en annexe.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Betalingen in 1966 op vastleqqinqen van de dienstjaren :

1966,

1. Toelagen met het ooq op:

a) de aanmoediging van toegepaste opzoekingcn in nijverheld en landbouw;

b) de uitvoering van toeqepaste opzoekinqen van openbaa r nut;

Totaal voor de twee littera's .... F 163500000

2. Spectaltsatie-, opzoekinqs- en rcisbeurzcn . ... '1500000

3. Werkingsuitgaven 21400 000

1965.

1. Toelaqcn voor de toegepaste opzockinqen 150700000

2. Specialisatte-, opzoekinqs-, reis- en technische vervolmaklnqsbeurzen 10 500 000

1961 en vorlqe.

Tcelaqen voor tocqepaste opzoekingen ... ... 33300 '000

Totaal ... ... F 383900000

Af te trekken: andcrc ontvauqsten ... ... F --41 900 000

Totaal ... ... F 342000000

De begroting van dit organisme zal in bijlage verschijncn,

Art.. '11.02. - *Subvention à l'Institut N etional des Mines à Pâtrtrages.*

Art.. 41.02. -_. *Subsitlie aan het Ntiiionaul Miininstituut te Pituroqes,*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlficatle	
410 Transferts de revenus aux fonds. etc.	') 2+1 000	5 j54 000	4907000	Inkorncnsovcrdrachtcn aan Iondscn, enz.	410

Le blld\Jet de cet organisme paraîtra en annexe,

De begroting van dit organisme zal in bljlaqc vcrschijncn.

Art.. 41.03. - *Subvention à I'Jnstitui N etionsl de l'Industrie Charbonnière.*

Art, 41.03, ---- *Subsidie aan het Netlonenl Instituut van de Steenkolennlipecheid.*

Classification économique	~6_~~~J~_1_9_6_5		I9_6_4	E_c_o_no_ID_is_a_lsseifc Îl ca_t_ie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	15527000	12565000	12000000	Inkomcnsovcrdrachten aan Iondsen, enz. 410

Le budget de cet orqanlsrnc paraîtra en annexe,

De begroting van dit organisme zal in bijlage verschijnen,

Art.. 41.04. - *Subvention à l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de /'Administcetion des Mines dans la publication des «Annales des Mines »,*

Art, 41.04. - *Subsidle aan het Nntionnnl Instituut c'an de Sieenkolenniiverheid bij ivijze van tussenkomst door de Administratie van het* Mijrrwe~en *iTl de publikatie van* de *"AnTlalen der Mlipen ».*

Classification économique	1966	_1_~_~65	-~-LI~~	E_c_o_no_m_is_c_h_e_c_1_a_ss_i_fi_Ca_t_ie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	130000	130000	130000	Inkorncnsovcrdrachten aan fondsen. enz. 410

Participation forfaitaire de J'Administration des Mines dans les frais de publication des *Annales des* Mines de Belgique en conformité des dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949,

La somme de 130000 francs dont JI s'agit est à liquider au profit de J'Institut N atlonal de l'Industrie Charbonnière, organisme assurant J'existence matérielle de la revue.

Forfaitaire deelnemlnq van de Administratle van het Mijnwezen in de publikatieonkosten van de *Annalen der Mijnen* van België overeenkomstig de beschikkinqen van artikel 4 van het beslutt van de Regent van 29 aprl 1949,

De som van 130000 frank waarvan sprake, is te vereffcnen teri bate van het Nanönaal Instltuut voor de Steenkolennüverheid, organisme clat het rnaterleel bestaan van dit tijdschrlft verzekert,

Art. 41.05, ~.- *Subventions de nature [orfeitnire en vue de pmmüuvoir les recherches et les études en matière nnclénlre,*

A. - Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Institut interuniversitaire des Sciences nucléaires, établissement d'utilité publique.

Art. 41.05. - *Subsidies van lorfa/tair.c liard tot bevonlerinq. "an de opzoekinqen en de studiën inzake ketnkrncht,*

A. - Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van het Interuniversltair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.,

Classification économique	1966	1965	1964	Economtsche classlflcatle
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	23000000	97500 000	106000000	Inkornensovcrdr achten aau fondsen, enz. 410

Intervention de la Belgique dans les dépenses de Ionctlonncment de cet organisme.

Voir aussi article 61.03.

Tussenkornst van België in de werkinqsuitqaven van dit organisme.

Zie eveneens artikel 61.03.

B. -- Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

ß. -- Forfaitaire tusscnkomst in de wcrkinqskostcn van hct Studiecentrum voor Kernencrqle, instelling van opcnbaar nut,

Class illcetion économique	1966	1965	1961	Eccnomlsche classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	272000000	237000000	230000000	Inkornensoverdrachten aan Fondsen, enz. 4lO

Le Centre d'j:.tude de l'Ener qic nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol, un important complexe nucléaire expérimental, comportant trois réacteurs ct de nombreux laboratoires,

Le bndget du Centre pour l'exercice 1966 s'établit comme suit:

Dépenses:

Frais de fonctionnement	F 649500 000
Frais d'Invcstissemen ts	64 000(1()0
Charqes flnanctèrees (emprunts non garantis pal' l'Etat).	S 700000
	F 719 200 000

Hct Studicccntrum voor Kcrncnerqlc. instelling van openbaar nut, exploiteert in Mol, ccn belangrijk proelkerncornplex, bcstaandc ult dr!e rc actoren en talrijke laboratorta,

De begroting van hct Centrum voor hct dle nstjaar 1966 luldt als volgt:

Uitgaven:

We rkingskosten	F 649500000
Investeringsonkostcn	61 000000
Financtèle lastcn (leningen niet gewaarborgd door de Staat}	5700 000
	fi 719 100 000

Recettes:

Intervention de l'industrie ... ... F	15000 000
Programme radiobioloqie	23500000
Recettes propres	331000000
Intervention forfaitaire de l'Etat	272 000 000
D"ficit	47700 000
F	719200 000

Ontvanqstcn :

'Tusscnkornst van de nijverheid ... ... F	45000 000
Programma radiobiologie	23500000
Eigen ontvangsten , ...	331000000
Forfaitaire tusscnkomst van de Staat	272 000000
Tckort	17700000
F	719200000

Art. 41.06. - *Intetuention* de *nature [or]oituire dans* les *dépenses* de *fonctionnement* de *l'Office* Belge *pour l'Accroissement* de {'*Pcoctuctioité; établissement d'utilité publique* (y compris une aide financière de 1 million de francs il octroyer par cet Office à l'Institut d'Esthétique Industrielle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, A.s,B.L .• à Bruxelles).

Art. 41.06. - *Forfaitaire tussenkomst in* de *werkingsuilgaven van* de *Belgische Dienst* voor *de* Opvoering *(Ian* de *Productiviteit, instelling van openbner nnt:* (inbegrepen een financiële steun van 1 miljoen frank te vercffcncn voor deze Dienst aan het Instituut voor Industriële Vormgeving voor België en het Groothertogdom Luxemburg, V.Z.W., te Brussel).

Classification économique	1966-1-	1965	1964	Economische classtficattc	
110 Tr. ansfc-rts de revenus aux fonds. etc,	50000 000	50000000	50000000	Inkorneusoverdrachten aan Iondsen. enz.	410

L'O,B.A.P. continuera, au cours de l'exercice 1966 à développer son programme d'action; il accordera une attention spéciale à la formation en matière de productivité et aux programmes de recherche scientifique. en particulier en rapport avec les problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

Le budget des dépenses propres de l'Office est estimé à 17 millions de francs pour ce qul concerne *les* activités générales et à 54 millions de francs pour les activités spécifiques. y compris 1 million de francs qui seront consacrés aux activités de l'Institut d'Esthétique Industrir-lle pour la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, A.S,B.L.,. à Bruxelles, Les recettes propres sont évaluées à 6 millions de francs.

En outre, les milieux privés intéressés (entreprises, orqarusations patronales et ouvrières) consacreront environ 50 millions de francs à l'exécution de programmes d'action sous les auspices et avec l'aide flnenctèec de l'Office. Ainsi les sommes consacrées en Belgique aux efforts. de productivité sont estimées à 121 millions de francs pour 1966,

Le crédit sollicité représente la participation forfaitaire de l'Etat dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité.

De B.D.O.P. zal in 1966 verder zijn actieprogramma ontwikkelen. Hi] zal bijzonder aandacht schcnken aan de opleiding inzake prcductiviteit en aan de proqraiuma's voor wctenschappelllk onderzoek, in het bijzonder in verband met de vraagstukken van het beheer van bcdrijven en van de mensellijke factor in bet bcdrtjf.

De begroting voor de uitqaven eigen aan de Dienst wordt, voor wat de alqemene activiteiten betreft, op 17 miljoen frank geraamd en op 54 miljoen frank voor de specifieke nctivitciten, Inbeqrepen I mil-[oen frank die zullcn besteed worden voor de activltcitcn van het Instituut voor Industriële Vormqcvinq voor België en het Groother-togdom Luxemburg, V.z,W., te Brussel. De eigen ontvanqsten worden qeraamd op 6 miljoen Frank.

Daarenboven zullcn de betrokken mlddens van de private sector (bednjven, patronale orqanisatics en werkliedenorganisaties) onqeveer 50 miljoen Frank besteden voor de uitvoering van acuèproqramrna's onder de auspiciën en met de financiële hulp van de Dienst. Aldus worden de sornmeu die in België besteed wordcn voor productivlteits-inspanninqcn vaar 1966 op 121 miljocn frank geraamd.

Het aangevraagd kredlet vertegenwoordigt de forfaitaire deelnamc van de Staat in de uitqaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Producttvttctt.

Art, 41.07. - *Subventions* au *Conseil Central* de *l'Economie* ct *:(ux Conseils professionnels* (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

Art. 41.07. - *Subsidies IIOn de Centrale Raad van* /iet Bedrijfsleven *en 81m de: Bedrijfsraden* (Inbeqrepen de uitgaven betreffende de aankoop van ceri qebouw, bctaalbaar in 30 Jaarlljkse aflossingen en deze bctrcffcnde de ecrste inrichting van dit gebouw).

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatic	
110 Transferts de revenus aux fonds. etc..	26600000	25000 000	21609 000	Inkomcnsovcrdrachtcn aan Iondsen. enz.	110

Ce crédit se décompose connue suit:

A. ~.~ J. Dépenses communes au Conseil Central de l'Economie et <lUX Conseils professionnels: Frais d'aménagement et d'entretien de l'immeuble ... ... F 500 000

Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'un immeuble. ", ... 537 000

l'mis de locaux (loyer. entretien, garage, cau, gaz, électricité. chauf laqc) 970 000

Frais de bureau .., ... 1 590000

Frais financiers : intérêts sur capital emprunté . ... I 852000

Frais divers 20 000

Frais de contentieux administratif 5000

Intervention en faveur du personnel (uctlvltés culture llcs, sportives et d'aqrément) 10000

5,184. 000

À .. 2. Dépenses propres au Conseil Centra! de l'Economie:

Frais d'acquisition de vn1cUrS patrimonialcs . ... F 350 000

Dit krcdlct wordt als volqt ondcrverdccld :

A. _.- I. GrJlleenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor hct Bedrtjfslevcn CII van de Bedrijfsraden: Inrichtlnqs- en ondcrhoudskosten van het gebouw ... F 500 000

Afschrijving van het qclccnd kapitaal *voor* aankoop van ecn qebouw .'. 537000

Kosten voor de lokalcn (huur, onderhoud, garage, watcr, , gas, clcktrlciteit, vcrwarminq) 970 000

Burcauonkosten 1590000

Financlële kosten: interestcn op het geleend kapitaal . ... I 852 000

Verschillendc onkosten 20 000

Kesten voor administratieve qcschillen ... '5000

Tusscnkomst tcn batc van hct personeel (culturclc, spor ticve en ontspannluqsacttvl-tcltcu) 10000

5484000

A. -- 2. Uitg<lv(>n eigen aan de Centrulc Rilacl voor lict Bedrijfsleven;

Onkosten voor aankoop van patrlmonlale waarden ... ... F 350 000

Frais de personnel et indemnités 10 689 000
Jetons de présence et indemnités an pré-
aident, aux membres et aux tiers 950 000
Frais de publications 150 000
12 i39 000

B. -- Dépenses propres au Conseil pro-
fessionnel du métal:

Frais d'acquisition de valeurs patrimo-
~a~ . ... F 20000
Frais de personnel ct indemnités ... ... 2498 aDO
Allocations au président. , au commissaire
et au commissaire adjoint du Gouvernement,
aux membres, aux experts et aux tiers 180000
Frais généraux divers 2000
Frais de publications 100 000
2800 000

C, - Dépenses propres au Conseil pro-
fessionnel du Textile et du Vêtement:

Frais d'acquisition de valeurs patrimo-
niales . ... F 20 000
Frais de personnel ct indemnités l414 000
Allocations au président, au commissaire
et au commissaire adjoint du Gouvernement. ,
aux membres, aux experts et aux tiers 347 000
Frais généraux divers 1000
Frais de publications 15 000
l 797 000

D. - Dépenses propres au Conseil pro-
fessionnel de la Construction:

Frais d'acquisition de valeurs patrimo-
niales . ... F 20 000
Frais de personnel et indemnités 1 354000
Allocatlons au président. , au cornm issaire
et au commissaire adjoint du Gouvernement,
aux membres, aux experts pt aUK tters 257 000
Frais généraux divers 1000
Frais de publications 5000
1637000

E. --" Dépenses propres au Conseil pro-
fessionnel de la Pêche:

Frais d'acquisition tic valeurs patrimo-
niales . ... F 35000
Frais de personnel ct indemnités 820 000
Frais de locaux 110 000
Allocations au président. , au commissaire
et au commissaire adjoint du Gouvernement,
aux membres, aux experts et aux tiers ... 175 000
Frais généraux divers . ... JO 000
Frais de publications 10 000
1 160 000

F, - Dépenses propres au Conseil pro-
fessionnel de la Chimie:

Frais d'ncqulsittou de valeurs patrimo-
niales . ... F 150 000
Frais de personnel et indemnités 450000
Allocations au président, au commissaire
et au commissaire adjoint du Gouvernement.
aux membres, aux experts el aux tiers. 100 000
Frais généraux divers 5 000
Frais de publications 5 000
710000

G. -" Dépenses propres au Conseil 1'1'0-
Iess ionncl de l'Alimentation:

Frais d'acquisition de valeurs patrimo-
niales . ... F lSO 000
Frais de personnel ct indemnités 600 000
Allocations au président. , au commissaire
et au cornrnlssalre adjoint du Couvcrncmcnt,
,HIX membres, aux experts ct (HIX tiers ... l'JOOOO
Frais qéuéraux divers 5000
Frai.s de puhltc attons 5000
910 000

H. -- Dépense, propres au Conseil pro-
fessionnel du Cuir:

Frais d'ncql1isitioll de valeurs patrimo-
niales . ... F 20 000
Frais de personnel et lndcmultés 787000
Allocations au président, au commissaire
ct nu commissaire adjolnt du Gouvernement,
aux membres, aux experts ct i111x tiers 181000
Frais généraux divers 2000
Frais de puhllcuüons 5000
995 000

Total ... ... fi 27632 000

Le crédit sollicité de 26600 ODO Iranr s rcprósculc I, partc ipnlion (!c-
J'Etat dans les dépenses dd;\ill't'cs ci-dessus,

Onkosten voor pcrsoncel en vergoedingen. la 689 000
Presenticqelden en verqoedinqen aan de
voorz ittcr. de ledcn cn derdcn 950 000
Onkostcn voor publikaties 150000
12139000

ß. --" l,Iltqavcn e iqcn aan de Bedrijfsraad
voor het Meraal :

Onkosten voor aankoop vi111 patrimoniale
waardcn ... ... F 20 000
Onkostcn voor pcrsonccl en vorqocdinqen. 2491',000
Verugcdlnqen Elan de voorzltter. de Rcqc-
rinqscornmissar!s, de adjunct Regeringscom ...
missar is. de lcden, de dcskundiqcn en derdcn, 180 000
Verschillende alqernene kesten 2000
Onkosten voor publikaties 100000
2800 000

C. -- Uitgaven eigen aan de Bedrljfsraad
voor Texticl en Kleding:

Onkosten voor aankoop van patrimoniale
waerden ... ... F 20000
Orikostcn voor pcrsonccl en verqocdiriqen. 1414000
Verqoedinqen aan de vcorzitter, de Reqc-
r inqscornmlssaris. de adjunct-Reqertnqscorn-
missuris, de Iedcn, cie dcskundiqen en derdcn. 347000
Verschillende alqernene kesten • 1000
On'costen voor publikatics 15000
I 797 000

D. - Llrtqavcn eigen aan de Bedrijfsraad
voor het Bouwbcdrljf :

Onkosten voor aunkoop van patrimoniale
waardcn ... ... F 20 000
Onkosten voor pcrsoneel en vcrqoedlnqen. 1354 000
Verqoedinqen aan de voorzitter, de Re qc-
rtnqscommissans, de adjunct-Reqermqscom-
missaris. de ledcn, de dcskundiqen en dcrden. 257 000
Versclullcnde algemene kesten 1000
Onkoste n voor publikaties 5000
1 637000

E. - Uitguven eigen aan de Bedrijfsrnad
voor de Visscri] :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale
waarden ... ... F 35000
Personcelskosten en verqoedinqcn 820 000
Onkosten voor lokalen 110 000
Vcrqoedlnqen aan de voorzitter, de Reqc-
ririqscomrnissurls, de adjunct-Reqerlnqscom-
missaris, de ledcn, de deskundigen en dcrden, 175 000
Verschillcnde alqemcnc kesten 10 000
Onkosteri voor publikuties ... ... la 000
I 160 000

F, - Uitqaven eigen aan de Bcdrtjfsraad
van de Scheikund e :

Onkostcn voor aankoop van patrimoniale
waardcn ... ... fi 150 000
Personcelsonkostcn en vcrqocdtnqcn 450 000
V erqoedlnqen aan de voorz itter, , de Rege-
rinqscornmlssaris, , de adjunct-Rcqerlnqscom-
m issaris,, de ledeu, de dcskundiqen en derrien. 100000
Verschl llendc alqcmcnc kesten 5 000
Onkostr-n voor publikaties 5000
710000

G. - Uttqavcn eigen aan de Bedrijfsraad
van de Vo edinq :

Onkosteu voor aankoop van patrimoniale
waardcn ... ... F ISO 000
Pe rsoneclskosten en vergoedingen 600 000
Vcrqocdlnqen aan de voorz lttcr. de Rc,je-
rlnqscomrulssarts. de adjunct Regeringscolli..-
missutis. de lcden, de deskundiqen en derclcn, 150 000
Verschlllcnde alqcmene kesten 5 000
Onkostcn voor publikatics *5000*
9[0000

H. ""- Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad
vocr hct Lcdcr :

Onkosren voor aankoop Vrin patrimoniale
wnardcn . ... F 20000
Onkosten voor pcrsonccl en verqocdlnqcn. 787 000
Verqocdinqcn aan de voorz itter, , de Re qe-
rinqscouimiss ans, de adjunct-Re qcrinqscorn-
mlssaris. de lcden, de deskundlqen en dcrdcn, 181000
Vcrschlllcudc alqcrnenc kesten 2000
Publikat.ckostcn 5000
995000

Totaal. .. ... F 27632 000

Hct aanqcvraaqd krcdict van 26600000 frank vcrtcqcnwoordlqt de
dcclnamc van de Staat in de htervorcn uitce nqczc ttc uitqavcn.

Art. 41.08 .. - *Prise en charge par l'Etat* des frais d'intérêts des *emprunts contractés par* le *Centre d'.Etude* de *l'Energie nucléaire (C.E.N.). établissement d'uti/ité publique.*

Art. 41.08. --- *Tenlesteneminp door de Staat van de interesten ooor de leninqen dooc het Studiecenirum voor Kernenerqie (S.K.E.), instel-/ing van openbenr nut, aangegaan.*

Classification économique	1966	1965	1964	Econornische classificatie	
410 Transferts de revenus aux fonds. *etc.*	72 600000	83200 000	92800 000	Inkomcnsoverdrachten aan fondsen, enz.	410

Ce crédit représente Ja charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire.

Dit krcdict stelt de financiële last voor die vocrtvloeit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kcrncnerqie aanqcqaan onder Staatswaarborg.

Transferts de revenus aux communes ct aUJI provinces.

Inkomensoverdeachten aan de gemeenten en de provinciën.

Art. 43.01. -- *Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en* matière de carrès de *ravitaillement.'*

Art. 43.01. - *Vergoeding del' gemeentebestlrerl «oor geleverde prestëiies inzake revtteilletinqskeerten.*

Classification économique	1966	1965	1964	Econornischc classiflcatie	
435 Autres contributions spécifiques ...	1912 000	1886000	1866000	Andere specificke bijdragen	435

Crédit destiné à payer les frais de tenue il jour des cartes de ravitaillcrnent par les communes, sur 1<1 base de P 0.20 par habitant. .

Krediet bcstemd tot het betalcn van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingskaarten door de qcmeentcn, op basis van P 0,20 per Inwoner,

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS QE CAPITAUX.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN,

Transferts de capitaux aux entreprises.

Verrnogensoverdrachten aan bedrljven,

Art.. 51.01. - *Subventions pour investissements. y compris les prototypes, en* eue *de favoriser l'expension économique* et *la création áindustries nouvelles et de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines région»* (y compris les aides aux initiatives économiques régionales).

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent artlcle.]

Art. 51.01. - -,. *Subsidies* voor *inoestertnqen, met inbegrip V<1nde prototypes, met het oog op de bevocdecinq van de economische expensie* en de *oprichtinq van* nieuwe *nijverheden en* de *bestrijding* uuo de *economische* en *sociale moeiliikheden In sommige stteken* (met lnbegrip van hulp aan regionale economische initiatieven).

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1966 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1967 orn er gebruikt te worden voor dezelfde doelelndeu als deze voorzien bl] onderhavlq artikel.)

Classification économique	1966	1965	'-196~	Economtsche classlficatle	
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	115000000	—	25100000	Vermoqensoverdrach teu aan de prtvéledrijven.	512

Décisions à prendre en 1966 en matière de :

Prototypes	F	—
Subventions diverses (bâtiments et matériel)		25000 000
Programmes concrets de développement régional		90 000000
Total." ...	F	115000 000

Besllsslnqen te nerncn in 1966 lnzake :

Prototypes	F	—
Diverse toclaqen (gebouwen en materleel)		25 000 000
Concrete proqramma's voor streckontwtkkellnq		90 000 000
Totaal ". ...	F	1[5000000.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Vermogensoverdrachten aan het bultenland.

Art.. 53,01.. - *Charges lncombeni li l'Etat belge en vertu du Traité insiituant* la *Communauté Européenne* de *l'Energie Atomique « Euretom " et notammellt intervention au btldget* de recherches *et d'investissenient de cette Communeutée*

(Le solde que ce crédit présentera au 3j décembre 1966 sera reporté au budget de 1967 pour y être Affecté aux mêmes fins que celles prévues aii présent articlc.]

Art.. 53.01.. ~ *Lnsten opgeiëgd alln* de *Belgische Staa: krechiens het verdrao, tot oprichting oan* cie *Eucopese Gemeetischep voor* Kern*energie «Euratom» en inzonderheid* de *tussenkomst* vaTi de *Steat in de begroting* uoor *oprcekinoen* ell *investeririqen* IMn deze *Gemeenschap,*

(Hct saldo dat dît krediet zal laten op 31 december 1966 zal overgedragen wordcn naar de begroting 1967. om er gebruikt te wordcn voor dczelfdc docleindcn als deze voorzlcn bi] onderhaviq artikcl.]

Classification économique	1966	1965	1964	Economlsche classlficatle	
531 Trunsferts de capitaux fi l'étranqcr aux organisations Internationales établies dans le pays.	'129 0CXJ 000'	3~9 500 000	388664 000	Vermoqcnsoverdr achtcn aan het bultenland nan Internationale lnstellln-gen gevestigd ln het hinnenland.	531

Quete-part de la Belgique dans les dépenses de recherches et d'lnvestissement de cet organisme international.

Voir aussi article 34.01.

Aandecl van Belqtëe in de opzoekinqs- en investerinqsuitqaven van dit internationaalorganisme,

Zie eveneens artikel 34,01.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Vernoqensoverdrachteu aan fondsen en opcnbarc instellinqen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.03. - *Iniervention de* nature [ol1ailaire *dans* [es dépenses *d'investissement de l'Lnstitnt* interuni!Jersilaire *des* Sciences *nucléaires, établissement d'utilité publique,*

Art.. 61.03, -. Forfaitaire *tussenkomst* in de *invesierlnqsuitqnven van hei Interuniversitair lnstituut* voor *Kerniuetenscheppen, Instelling van openbear nut.*

Classification économique	1966	1965	1961;	E_c_o_n_o_m_i_cs_lahSe_S_ife_ic_a_tl_'
-61-0--Tra-n-sf-e-rt-s-d-e-c-a-p-it-a-u-x-a-u-X-fo-n-d-S-,----9-00-0-000-·--l				
etc.	—	—		Vermogensoverdrachten aan fondsen enz. 610

Intervention de la Belgique dans les dépenses d'équipement de laboratoires universitaires.

Voir aussi article 11.05 A.

Tussenkomst van België in de uitrustinqsuitqavcn van de universitaire laboratoria.

Zie eveneens artikel 41.05 A.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art.. 74.0r.. -- *Achal* de *machines,* de *mobilier et* de matériel divers à *l'intervention de* ros:«.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art.. 71.01 ... *Aankoop uan machines. nieubileir en ellerbende materieel, door bemlddelino,* l'an *het CB.B.*

Classification économique	1966	196~	1961	Economische classtflcatte
712 Achat d'autre matériel	11 709 000	3055000 (19000)	2190000	Aankoop van ander materieel 712

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit kredlet is als volgt onderverdeeid:

ADMfNISTRAT10N	Machines — *Machines*	Mobilier — *Meubilair*	Matériel Divers — Arterhande *Ma/erieel*	Totaux — *T'otelen*	l?ESTUUR
Cabinet du Vice-Premier Ministre chargé de la Coordination de la Polltlque éconornipue.	—	50000	—	50 000	Kabinet van de Vtcc-Eerste Minister belast Illet de Coördlnatle van het Economtsch Beleid.
Services généraux	650000	125000	175000	1250000	Alqemene dlensten,
Accords économiques	—	20000	—	20000	Economische Akkoorden,
Documentation et Etudes générales,	150000	232000	1240000	1 622000	Documentatie en Algemene Studlën
Organisation professionnelle	—	50000	—	50000	Bedrijfsorganisatie.
Commerce :	200000	503000	5531000	6234000	Handel.
O.C.C.L	100000	300000	200 000	600000	CD.C.V.
Institut National de Statistique	500000	150000	—	650000	Nationaal Instltuut voor de Statlstiek,
Industrie	110000	lSO 000	—	260 000	Nljverheid,
Inspection générale économique ...	39000	187000	—	226000	EconomIsche Alqemene Inspectie.
Mines	—	275000	—	275000	Mljnwezen.
Energie	250000	40000	—	290000	Energie.
Administration du Ravitaillement ...	32000	—	—	32000	Admlntstratte van de Ravitaillering.
Bureau de Proqrannnatiou	50000	100000	—	150000	Bureau voor Proqrarnmatle.
Totaux ...	2 081000	2482000	7 146000	11 709000	Totalen.

La samme de 2 081000 francs est desunée ,iix "char., sul vunts :

Remplacement d'une machine cornplable destinée a u Service des Traitements ," ... ... F "100 000
Remplacement de machines à calculer ct de machines **il écrire usagées pour certains services du Département** '.. 250000
Achat **cie quatre machines** ~i écnrc **élc(:(riqucs** c: **IJL\1.** Typewriter » pour Je Service des Etude, ct de la DOCII mcutation générale '". 150000
'Transformation de deux machines comptables au Service de la Propriété Industrielle ..' 150 000
Achat et remplacement de rnuchincs pour le Service des **Assurances** 50 000
Achat de machines pour l'Office Central des Contin-qents et Licences 100000
Renouvellement de machines à écrire et fi calculer et d'une machine off-set pour l'Institut National de Statistique. 500000

Achat de machines diverses pour l'admirustration de l'Industrie , ... 110000
Achat d'une machine fi calculer -- quatre opérations -- pour l'Inspection Générale Econonnque 39000
Achat de deux machines à calculer et de quatre machines à écrire pour la Direction Générale de l'Energie ... 70000
Achat de machines il écrire et il calculer peur l'Admirustration du Ravitaillement 32000
Achat de machines diverses pour le Bureau de Programmation 50000
Achat de machines pour permettre de réaliser la dcuxième phase d'autornaüsation du matériel de reproduction des documents de permission de voirie en matière de lignes électriques ct de canalisations de transport du gaz naturel néerlandais J80000

F 2 08l 000

La somme de 2 i82 000 francs est destinée à ;

Achat de mobilier pour équiper certains **services. du** Département ... ... F i2S 000
Achat de petit mobilier pour le Service des Accords Economiques 20 000
Achat de mobilier pour la Bibliothèque Fonds Quetelet. . 232000

Achat de mobilier pour le Service de J'Organisation Professionnelle 50000
Achat de mobilier pour le Service de Ja Métrologie ... 50000

Achat de mobilier spécial d'extension pour Id documentation contenue dans la salle de lecture du Service de la Propriété Industrielle 103000
Achat de mobilier pour le nouveau personnel du Service des Assurances '.. 350000
Achat dc mobilier métallique pour compléter l'équipement rationnel des bureaux de l'Office Central des Contingents et Licences _". 300 000
Achat de mobilier pour l'Institut National de Statistique, ISO 000

Achat de mobilier pour équiper les Services du Ravitaillement qui seront rattachés à l'Administration de l'Industrte. 150 000

Remplacement de mobilier vétuste par du mobtlicr métallique à l'Inspection", Généralc Economique ..., ... 187000
Achat de mobilier divers pour les Services Extérieurs de la Direction Générale des Mines ..' 275 000
Achat de mobilier divers pour la Direction Générale de l'Energie ... ... "la 000
Achat de mobilier pour le Bureau de Programma lion ... 100 000

Achat de mobilier pour les Cabinets du Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de I" Politique économique 50 000

F 2482 000

La somme de 7 146000 francs sc justifie comme suit ;

Achat de rayonnages pOlir divers Services du Départemem ... ... P 175 000
Achat de rayonnaqcs et cie matériel divers pour I" Bihliothrque Fonds Quetdct 2,10 000
Installation partielle du **système** cornpactus d.ins cette même hlbliothèquc ". 1 000 000
Achat de matériel de rcmpluccmcnt ou d'extension pour les ateliers de reproduction du Service de la Propriété Industriclle . ... J 131000
Cc matériel comprend noramnicut une soudeuse-re lieuse. une assembleuse. **une** nqrafcusc d'utelicr. , **un** qroupc **«Uni~-** puntcr », une copieuse de cartes.

De som van 2081 000 lrank is bcstemd voor volqcndc aankopen :

Vcrvanqmq van ccn bockhoudmachine vüor de Dtcnst der Wedden ... ... F ,tOO000
Vervanging van qebruiktc reken- en schrijfmachines voor sommiqc dicnsten van hct Departement 250 000
Aankoop van vier clcctrtsche schrijfrnachtncs «l.B.M. Typcwritcr » **VOOr de: Dienst** voor Alqcmcno **Studiën en** DOCUll1elltatle 150 000
Omvorrninq van twce tclmachincs van de Dienst van de Nijverhcidseiqcndom ... ... ISO 000
Aankoop **en** vcrvanqlnq **van machines** voor **de** Di~nst der Verzekcrtnqen 50 000
Aankoop van machines voor de Ccntralc Drenst voor Continqcntcn eu Verqunuiuqen 100000
Vernieuwlnq van schrijf- en rekenmachines en een "off-set »-machine voor het Nationaal Instituut VOOr de Statistiek 500 000
Aankoop van vcrschillcnde machines voor de Ädrninistratie van de Nijverheid 110 000
Aankoop van een rekernnachine -, vier bcwcrktnqcn -, voor de Economlsche Algemene Inspectle ", ... 39 000
Aankoop van twce rekerunachlnes cn vier schrijfrnachines voor de Alqernene Directte voor Energie 70 000
Aankoop van schrtjf- en rckenrnachtnes voor de Ädrnistratie van de Ravitaillering , ... 32 000
Aankoop van verschillende machines voor het Bureau voor Proqr arnmatic ,.' 50000
Aankoop van machines die de verwezcnhjkinq toclatcn van de tweerle Iase van de autornatisatie van het matericel VOOr de rcproductie Van de documcnten van wcqerns-vergunningen Inzake electrtcite itslctdinqen en het buizennet voor het vervocr van het Nederlandsc aardqas ". 180 000

F 2 081000

De SOIn van 2 482 000 frank is bcs temd voor:

Aankoop van rncubilalr voor de uitrustinq van somrniqc dienste n van het Departement ... ... F 425000
Aankoop van klein meubilair voor de Dienst van de Econornlsche Akkoordcn 20000
Aankoop van rneubilair voor de «Quetcletfonclsc »-bibllothcek 232 000
Aankoop van meubilair voor de Dienst voor de Bedrijfs-orqanisatle 50000
Aankocp van meubilair voor de Dienst van het IJk-wezcn 50000
Aankoop van spcclaal meubilalr voor uitbrciding van de documentatie die in de leesz aal *van* de Dienst van de Nijvcrheidseiqendom voorhanden is 103 000
Aankoop van meubilair voor het nieuw pcrsonecl van de Dienst der Verzekeringen 350 000
Aankoop van rnetalen meubelen om de ratlonele uitrusting *van* de burclen van de Centrale Dienst voor Continqcntcn en Verqunninqen te vervolledigen." 300000
Aankoop van meubilair VOOr het Nationaal Instituut voor de Statistiek 150 000
Aankoop van meubilalr voor de uitrustmg van de Diensten van de R<lvit<lillering die bij dc Adnuntstrnrtc van de Niiyerhcid zullcn wordcn inqelijfd ..., ... 150 000
Vervanging van verouderd meubilair door metalcn meuhelen bij de Economische Algemene Inspcctie 187000
Aankoop van allcrlei meubilair VOOr de buitendiensten van de Algemene Dire ctie der Mijnen. 275000
Aunkoop van allcrlei meuhilair VOOR de Alqcmeue Dircc-lie voor Energie. 40000
Aankcop van meubilalr voor hct Bureau van Proqram-matie , ... 100000
Aankoop van meubilalr voor de Kabincttcn van de Vice-Ecrste Ministcr, bclast met de Coördinatic van het Econonnsch Bele id 50000

fi 2182000

De som van 7 146 000 frank wordt als volgt vcruntwoord :

Aankoop van rckkcn voor de vcrscliillcndc dicnstcn van hct Departement . ... F 175000
Aankoop van rckken en allcrjct matcrtcel voor de « Ouetcletfonds »-bibliotheek 240 000
Gcdccltcltjkc inrichting van het « compact-systccm » in dezcl lde bihllotheck ..., ... 1000000
Aankoop van vcrvanqiuqs- of uithrcldlnqsmntcrlccl voor de wcrkplaatscn van rcproductie van de Dienst van de Nljvcrhc klse lqcndom 1431000
Dit rn ater-iec l ornvat in het bijzorider ccn las-inbindinqs-apparaat, ccn vr rqaarmachlne , ecn hcclit.otstcl, ccn **« Uni-**punter »-g'"oep, ccn kaartunafdrukkcr.

Pour l'équipement en rayons mobiles des nouveaux locaux que ce Service occupera en 1966 1000000
Achat de matériel divers pour le Service des Assurances. 100000

Achat de matériel divers pour l'Office Central des Contingents et Licences 200 000

F 7146 000

Om de nieuwe lokalen wclke deze Dienst zal bctrckkcn in 1966 uit te rustcn met verstelbare rekkcn 1000000
Aankoop van allerlci matericcl voor de Dienst del' Verzekcrjnqen 100000
Aankoop van allerlci matericcl voor de Centrale Dienst voor Contlnqcnten en Vergunningen 200000

F 7146000

Art. 74.02. ~ *Achat de machines non lioreble s par l'O.C.F.*

Art. 74.02. -- *Aankoop uan machines niet leuerbuec doos het C.B,B.*

Classification économique	1966	1965	1961	Econornische classificatie	
742 Achat d'autre matériel	200000	--	--	Aankoop van ander matcrtcel	742

Achat de deux calculateurs électroniques pour le Bureau de Programmation Economique.

Aankoop van twee electronische rekenmachines' voor het Bureau van de Economische Proqramrnatie.

Art. 74.03, -- *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables pee l'O.C F.*

Art. 74,03, -- *Aankoop van meubileir en ellerliande uuitecieel niet lcvetbtuir door het C.B.B.*

Classification économique	1966	196.5	J964	Economische classificatie	
742 Achat d'autre matériel	15922000	4298000 (42000)	8 148000	Aankoop van andcr materieel	742

Ce crédit se décompose comme suit:

Dit krcdiet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Mobilier — *Meubileir*	Matériel — *Materieel*	Totaux — *Totalen*	BESTUUR
Services généraux ... ... F	380000	9220000	9600000	Algemene dlenstcn.
Industrie	--	1075000	1075000	Nljverhcld,
Commerce	500000	2500 000	3000000	Handel.
Inspection générale économique ...	--	1207000	1207000	Econorntsche Alqernene Inspectie,
Mines	--	1040 000	1040000	Mijnen.
Totaux ... ... F	880000	15042000	15922000	Totalen,

La somme de 880000 (ranes sc justifie comme suit:
Pour l'équipement de la salle de réfectoire ... ... F 380 000
Pour l'achat de meubles-classeurs spéciaux pour le rangement des matrices microphotographiques cl dus cartes mécanographiques du Service de la Propriété Industrielle, 500 000

F 880 000

De som van 880000 frank wordt als volgt vcrantwoord :
Voor de uitrusting van de eetzaal ... ... F 380000
Voor de aankoop van speciale klassecrmeubelen voor hct schlkken van cie mlcrofotoqraftsche moederkaarten en de mecanoqraflschc kaarten van de Dienst van de Nijvcrhcidseiqendom 500000

F 880000

La somme de 15042000 francs se décompose comme suit :
Pour rachat oc matériel destiné c **an** Scrvic« médico-~oci~ll du Département ... ... F 200 000
Pour l'équiperncut de la cuisine de l'Inuncuble de la rue Oemot qui sera occupé c en 1966 ... ... I 220000
Pour le remplacement de l'assnmblcusc de J'imprimerie du Département 200000
Pour travnux d'aménqcment de J'immeuble de la rue Demet , ... 7 600 000
CL'S travnux visent notammcnt : les **installations** l"kctri- qucs: les installations sanitaires du l<r sous-sol: Je monte-- chnrqc de la cuisine: l'aménaqcmcnt de la cuisine: 1'l ventilation de celle-ci ct du réfectoire; l'installation d'une cabine H,T,: ll' conditionnement d'air: ll' cllauffn\ll' du **l''** sous-sol: le monte-dossiers de 3 niveaux,

De som van 15 042000 frank wordt als vclqt ondervcrdecld :
Voor de aankoop van matericel bcsternd voor de Mcdisch-Sociale Dienst van het Departement ", ... F 200 (J(,\)
Voor de uitrustinq van de keukcn van het qcbouw gclegen in de Dcmotstr aat die in]966 bctrokkcn wordt. 1220000
VaOl'. de vcrvanqinq **van** een veruaarrnachine van **de** dr ukkcrl Will hct Dep"r(cment 200 000
Voor de inrlchtinq van het qcbouw qclc qcn in de Dcrnotstraat 7600 000
Deze werken beoqen inzonderheid: de clectrischc installaties: de sanitahe installatics van de I,t, kclderve r- die pinq: de lift van de kcuke n; de inr ichtlnq van de keuken: de vc ntllatic ervan alsrncdc deze van de reiter: de instnllatic van ccn H,S,-cabine, de luchtvcrzcrqlnq: de vc r warmlnq van de l,to kcldcrvcrdlcpinq: de dossie rlift met 3 vcrdieplnqen.

Cc crédit a été fixé par le Ministère des Travaux publics.

Pour l'achat de matériel spécial destiné au laboratoire central ... 1 075000

Equipement de stations d'étalonnage et achat de matériel spécial de vérification pour le Service de la Métrologie ... 2250000

Achat de masses et de poinçons de vérification pour ce Service ... 250000

Achat de matériel spécial pour les Services de l'Inspection Générale Economique ... 1207000

Pour l'achat de matériel spécial destiné à l'Administration des Mines ... 1040000

F 15 042 000

Dit krcdiet wcrd vastgesteld door het Ministerie 'Inn Openbare Werken,

Voor de aankoop van spcciaal materieel besternd voor hct centrale laboratorium ... 10750)0

Uitrusting van de ijkstations en aankoop van speciaal materleel van nazicht voor de Dienst van het Ijkwezcn. 2250 000

Aankoop van gewichten en ijkstcmpels voor deze Dienst. 250 000

Aankoop van speciaal materrcel voor de Dicnstcn van de Economische Algemene Inspectie ... 1207000

Voor de aankocp van speciaal materieel bestemd voor cie Administratie der Mijnen ... 1040000

F 15042000

Art. 74.04. -- *Achat de moyens de transport terrestre,*

Art. 74.04, - *Aankoop V[ln vervoetmiddelen te land.*

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classlficatle	
741 Achat de matériel de transport , ...	419000	2307 000	1483000	Aankoop van vervoermaterieel ...	741

Crédit destiné au remplacement d'une voiture et d'une camionette du Département ... F 265 000

Remplacement de la voiture du chef de Cabinet du Vice-Premier Ministre, chargé de la Coordination de la Politique économique ... 184 000

fi' 449000

Dit krediet is bestemd voor de vervanging van ecn autovoertuig en een lichte vrachtwaqcn van het Departement. 265 000

Vervanging van het autovoertuiq van de Kabinetschef van de Vice-Ecrstc Mirnster, belast met de Coördinatie van het Economlsch Beleid ... 184000

F 449000

Art. 74.05, _.- *Achat de matériel* pour le *Recensement général* de *l'Agriculture* alt 15 *mai et* 31 décembre 1959 *et* le Recensement *général* de la *population des maisons* et *logements, de llndllstrie et* du commerce au 31 décembre 1961 (pour mémoire).

Art. 74.05. - *Aankoop van meietleel voor* de *Algemene Lnndbouiotelling* op 15 *mei* en 31 *decembet:* 1959 *en* de *Alqemene Telling* der *bevolking,* der *huizen* en *woningen, van* de *nijverheid en de handel op* 31 *december* 1961 (pro memorie},

Classification économique	1966	1965	1964	Economische classificatie	
742 Achat d'autre matériel ...	—	—	221000	Aankoop van ander materleel ...	742

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Dépenses généralement quelconques occasionnées par les travaux statMiques exceptionnels* effectués pour *le compte des Communautés Economiques Européennes.*

Crédit sollicité: 5000000 de francs,

Il s'agit d'un crédit de principe destiné à couvrir toutes les dépenses tant en matériel qu'en personnel nécessitées par la collaboration de l'I.N.S. aux travaux demandés par les Communautés Economiques Européennes.

Ces dépenses seront remboursées au Trésor par les Communautés.

Il n'est pas possible. vu la diversité des travaux demandés et l'incertitude quant à la date et à l'ampleur des enquêtes, de procéder à la ventllation de ces dépenses entre les divers articles du budget.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE,

Niet economlsch verdeeld.

Art. 01.01. - *Allerhande uitgauen* die *uoortvloeien uit de buitençu'one stntistische werken verricht* voor *rekeninq van* de *Europese Economische Gemeenscheppen.*

Aangevraagd krediet : 5000 000 frank.

Het betreft een beqinselkredtet besternd om alle uitqaven, zowel in materieel als in personeel, te dekken en die voortvloelen utt de medewerkinq van het N.I.S, aan de door cie Europese Econornlsche Gemeenschappen gevraagde werken.

De Gemeenschappen zullen deze uitgaven aan de Schatkist teruqbetalen.

Het is nlet rnoqelijk, qezien de verschcidenheid der gevraagde werken en de onzekerheld nopens de datum en de omvang der onderzoeken, om deze uitgaven tusson de verschlllende beqrotlnqsartlkelen te verdelen.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET SERVICES.

§ 1. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Recherches sur les problèmes de straettlre géologiqtle profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitebles,*

Classification économique.

121: Dépenses générales de fonctionnement.

Crédit d'engagement sollicité: 22 700 000 francs.
Crédit d'ordonnancement sollicité: 21 000 000 de francs.

Programme initial	F	108299 000
Programme ajusté	F	218 067120

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs	F	156690 000
Engagements 1964		15677120
Crédits 1961 reportés à l'année budgétaire 1965		3 000 000
Crédits ajustés 1965		20 000 000
Autorisations nouvelles 1966		22700 000
Plafond nouveau d'engagements	F	218067 120

Ordonnancements,

Ordonnancements 1963 et antérieurs.	F	126591000
Ordonnancements .1964		17 087668
Crédits 1964 reportés à j'année budgétaire 1965		8500000
Crédits ajustés 1965		22500 000
Autorlsations nouvelles 1966		24 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	P	198678668

Le crédit d'engagement de 22700 000 Irancs est destiné à permettre au Service Géologique de poursuivre la campagne de sondages il grande profondeur et de faIre procéder à des essais géoloqlqnes spéciaux.

Le programme 1966 comprend:

1° un sondage dans Je bas-Luxembourg estimé à	F	4 000 000
2° une série de petits sondages sur le plateau des Tailles		1000 000
3° une série de petits sondages en Hesbaye		3 000 000
1° un grand sondage au Sud de Charleroi		la 000 oco
5° un sondage au Sud d'Andenne-Huy		7 000 000
Total	F	25 000 000

Les trois premières recherches ont des implications hydrologiques dans des régions où la situation présente encore quelques inconnues il cet égard.

Les deux autres s'inscrivent dans la ligne des grandes recherches pratiquées Jusqu'ici au midi du sillon houiller.

Comme on espère un reliquat de crédit en 1965. le montant du crédit d'engagement peut être ramené pour 1966 il 22,7 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement de 21 000 000 de francs devra servir:

1. il apurer les dépenses engagées Cl fin 1965	F	15 000 000
2. à Iaire partiellement face aux dépenses résultant des travaux mis en œuvre en 1966		9 000 000
Total	P	24 000 000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

BUITENGEWONE UITGA VEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

§ 1. Ilankoop van nict duuraume 90e<l,>rcn en van dieusten.

Art. 12.01. — Onderzoeken ovcr *de uraeqstulcken van de onderçoondse aardhlTldige* srrucéur mel *bctrckkint; tot* de *eventuele aanioeziqheid van delfstoffen.*

Econornische classificatic.

121 : Algemene wcrkinqskostcn.

Aanqevruaqd vastleqqinqskrediet : 22700 000 frank.
Aanqcvraaqd ordonnanccrinqskrcdict : 2't 000 000 frank.

Oorspronkelijk programma	F	108299 000
Aanqepast programma	F	218 067120

Vastleggingen.

Vastleggingen 1963 en vcrlqc	F	156690 000
Vastleggingen 1964		15677 120
Krcdieten 1964 overgedragen naar het begrotingsjaar 1965		3 000 000
Aangepaste kredieten 1965		20 000000
Nicuwe machtiqlnqcn 1966		22700 000
Nieuw vastlcqqtnqsplafon	F	218 067120

Orcl1onnanceringen.

Ordonnancerinqcn 1963 en voriqe	F	126591000
Ordonnancertnqen 1964		17087668
Kredleten 1961 overgedragcn naar hct begrotingsjaar 1965		8500 000
Aangepaste krcdicten		22500 000
Nieuwe machtiqinqen 1966		24 000 000
Nlcuw ordonnnnccrlnqsplafon	F	198678668

Het vastleggingskrediet van 22 700 000 frank is bestemd om de Aardkuudlqc Dienst toc te laten de rceks boringen op grote diepte voort te zcttcn en om over te gaan tot bijzondcre aardkuudiqe proefondcrzoekcn.

Het programma 1966 ornvat :

1. ecu boring in Zuid-Luxembourq geraamd op	F	4 000 000
2' ccn rccks kleine boriugen op de hooqvlaktc van Tailles		1000 000
3' een rccks kleine boringen In Haspenqouw		3 000 000
4' ccn qrotc borIng bezuiden Charleroi		la 000 000
5' cen boring teri zuldcn van Andenne-Hoc!		7 000 000
Totaal	F	25 000000

De drie eerstc ondcrzoekcn hcbben betrekking op de hydroloqlsche structuur van sornrnlqc strekcn waarvan de tocstand dienaangaande nog niet volledig gekend is,

D" twcc ande rcn zijn de voortzetting van de tot nog toc qcdane grote onderzockcn tcn zuldcn van de kolcnadcr.

Daar men voor 1965 ecu kredtetovcrschot vcrhoopt, kan hct bedrag van het v<lstleggingskrediet voor 1966 op 22.7 miljoen frank worden tcruqqebrecht,

Het ordonr.anccrlnqskrcdlct van 24 ACO 000 frank moet dicncn :

1. om de in 1965 aanqcqanc uitgaven aan te zuiveren. Il		15 000 000
2. om gedeeltelijk te voorzir-n in de uitqavcn van werken aanqevat in 1966		9 000 000
Totaal	F	24 000 000

CIIAPITRE m.

THANSPERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.01. -- *Prise: en charqc de: l'innortisscmcnt des emps unts contrilc-tés pM le Centre d'Etude de* l'Energie *Illlcié,1ire SOus la garilntie de l'Etclt,*

Classification économique.

6lD: Transfert de capitaux au pouvoir central.

Crédit d'ordonnancement sollicité: 194 500 000 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs, ...	F 432637000
Ordonnancements 1964	171700080
Crédits 1964 reportés à l'année budgétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	187 100 000
Autorisations nouvelles 1966	194500 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F 985937000

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie **nucléaire à Mot il a été jugé opportun d'en assurer le** Hnancernent par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat; les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre pur voie de subventions.

Art. 61.02. - *Dépenses de fonctionnement ei de liquidation qénéeele-ment que/conques cle l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.*

(Le montant du crédit d'ordonnancement inscrit au présent article sera transféré nu budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affectée au fonds dénommé: «Ponds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)

(Des avances provlslonnellcs, à charge de justification ultérieure, seront mises il la disposition du trésorier général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le trésorier généra! dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Iudépendarnmcn t des fonds mis ainsi à sa disposition, le trésorier général peut utiliser les recettes cffeetuées dans l'exercice de sa mission.]

(Le solde que pourraient présenter les avarices précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1966 pourra servir aux besoins de l'exercice 1967.)

Classification économique.

610: Transfert de capitaux au pouvoir central.

Crédit d'cnqaqement sollicité: néant.
Crédit d'ordonnancement sollicite : 1000 Francs.

Programme initlal	F 1 396 OCO 000
Proqrarnrne ajusté	F 1 396 000 000

Engagements.

Engagements 1963 et antérieurs.	F I 396 000 000

Ordonnancements.

Ordonnanccments 1963 ct antérieurs;	F \ 366 500 000
Ordonnnnccmcuts 1964	—
Crédits 19M reportés à I'année budqétaire 1965	—
Crédits ajustés 1965	1000
Autorisations nouvelles 1966	1000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F 1 366 502 0fJ0

Le présent article doit être maintenu avec lin crédit symbolique de J 000 francs pour permettre de percevoir les recettes et de paycr les dépenses cnqaqées en vue de la liquidation de fE"position,

HOOFDSTUK IIL

VERMOGENSOVERDRACIITEN.

V crmoocnsoverdrachtcn aan fondsen en aan openbarc installlnqen zonder bedrljfskaraktcr.

Art, 61.01., - *Tcn luste nemeTl ""n de delging der lcninqen, aangegaan door hei St"dil"CCtltl'WIl POOR Kernenet qie onder Statsureerborq,*

Economische clossificatie.

610: Verrnoqensoverdrachtcn aan de centrale overhcid.

Aangevraagd ordonnanceringskrcdict : 194500000 frank.

OrdOrlfUmceringcn.

Ordonnance rinqcn \963 ren voriqc	F 432637000
Ordonnanceringen 19M	171700000
Kredietcn 1964 overqedraqcn naar hct begrotingsjaar 1965	—
Aangepaste krcdicten 1965	187\00000
Nieuwe machtigingen 1966	194 SAD 000
Nicuw ordonnanceringsplafon	F 985937 000

Wanneer tot de oprichtinq van hct Studleccntrum voor Kemenerqie werd besloten, heeft men het raadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genocmd Centrum te onderschrijven met Staatswaarbor q, terwijl de Ilnanciële lasten die eruit zouden voortvloelen aan het Centrum dicndcn tcruqbetaald onder vorm van toelaqen,

Art, 6\ ,02. - llllerr.lll1de *uitqnocn voor de wenfdng en vereffening VH" de Internationale W creldtentconstelling* te *Bcussel* 1958.

(Het bedraq van het ordonnancertnqskrediet. ingeschrevcn op onderhaviq artikel zal overqcdraqcn worden op de begroting VOOr Orde, titel I. hoofdstuk II. om er aanqcwcnd te wordcn voor het Fonds qcnaarnd : «Fonds van het Comrnissarfaat-Gcncraal der Tentoonstelling 1958".)

(DakkinQsvoorschottcn zullen rnits laterc rechtvaardiging door het Departement, onder hct toezicht van de Minister of zijn afqevaardtqde, te,' be-chlkkinq gesteld wordcn van de alqernene penninqmeester, De alqernene pcnninqmccstcr bcschikt over deze voorschottcn blnncn de grenzen van door de Minister te vorcn qoedqekeurd proqramma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschtkklnq qesteld kan de alqemene penninqmcc stor de ontvanqsten, gedaan tijdcns de uitvooriinq van zijn opdracht, qebrulken.)

(Het saldo, dat voornoernde voorschotten bij de afslultinq der bcwerkingen van het dienstjaar 1966 zoudcn laten, zal *vaal"* de behoeftcn van hct dicnstjaar 1967 kunnen aanqewend worden.)

Economische classiflc atie.

610: V crmoqensoverdrachtcn aan de centrale overhcid.

Aangevraagd vastleqqinqskredict : nihil.
Aangcvraagd ordonnanccrinqskrcdict : 1 0a0 frank.

Oorspronkelijk programma	fi 1 396 000 000
Aangepast programma	F 1 396 000 000

VastleggiTlgcTl,

Vastlcqqinqen 1963 en vorige	F 1 396 000 000

OrdonnanceriTlgcrz.

Ordonnonccrlnqen 1963 en voriqc	F 1 366 500 000
Ordonnanceringcn 1964	—
Kredietcn 1964 overqcdr aqcn naar het be qrotin qsj aar 1955	—
Aanqcpaste krcdicren 1965	1000
Nlcuwc machtigingen 1966	1000
Nicuw ordonnanceringsplafon	F 1 366 502 000

Onderhavig artlkcl rnoct bchoudcn blijven met ceri syrnbollsch krcdlet van I 000 frank orn toc te latcn de ontvanqsrcn tc Innen en de uitqavcn, aangcgaan met hct oog op de vereffening van de Teutoonstclling, te betalen.

CHAPITRE V.

OCTROIS DR CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits et participations aL'X entreprises.

Art. 81.01.. -- *Participation de la Belgiqllf · dans I" ca l'ital de la Société de Dlstribution dl! Gaz « Distriqa» ».*

Classification économique.

812: Participation au capital d'entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

Crédit ajusté 1965	F	109600 C.QO
Autorisations nouvelles 1966		438400 000
Plafond nouveau d' ordonnancements	F	548 000 000

En 1966, la Belgique devra liquider le solde, soit 80 % de sa participa tian dans le capital de la Société de Distribution du Gaz « Dlstrtqaz »,

Octrois de crédits ct participations à l'étranger.

Art.. 83.01. - *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société* Européenne pour le *traitement chimique* des *combustibles irradiés e Eutoctiemic:* »,

Classification économique.

832: Organisations internationales à l'étranger.

Crédit d'ordonnancement sollicité: IS 500 000 francs.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1963 et antérieurs	F	56 000 000
Ordonnancements 1961		61000000
Crédits 1964 reportés il l'année budqétaire 1965		48750 000
Crédits ajustés 1965		19750000
Autorisations nouvelles 1966		15500 000
Plafond nouveau d'ordonnancements	F	201000000

En 1966 la Belgique devra liquider le solde des augmentations de capital autorisées par les lols des 29 juin 1964 et 14 avril 1965 Salt 30 % de 22 actions de 50 000 unités de compte A.M.E. chacune.

La dépense il en résulter peut être évaluée à 16500 000 francs.

Comme on espère un reliquat de crédit en 1965. le montant du crédit d'ordonnancement peut être ramené pour 1966 à 15500 000 francs.

Octrois de crédits et participations au sein du secteur public.

Art. 84.01 *{rusuvenu}, - Participation de l'Etat w, [inanccment d'un Fonds sp"d:<1 de promotion éconononque régionole* (première tranche d'une dotation globalc évaluée ij 500 millions de francs).

Classification économique.

843: Octrois de crédits aux provinces. communes ct administrations y assimilées.

Crédit d'ordonnancement sollicité: 200 000 000 de francs.

Plafond d'ordonnancements : 200 000 000 de francs.

La politique de réqlonalismc économique poursuivie par le Gouvernement,, politique nuanceé selon la nature ct la gravité des problèmes auxquels chaque réqion doit. tatre face, nécessite entre autres la créalion d'un Fonds spécial de promotion économique régionale.

Le Comité de la Polit iquc dIn lrnstructur c el des investissements publics a décide en séance du 22 octobre 1965 que l'Etat participerait au fInancement dudlt Fonds.

POlir falrc Iuce à ses obligations en 1966. l'Etat doit disposer d'un crcdtt d'ordonnancement de 200 millions de francs, représentant la première tranche d'une dotation qlobale estimée il 500 millions de francs.

HOOfDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverlcninqcn aan en dcclneminqen in bedrijven.

Art. 81.01. - *Dcclr:CJr.inlJ „'m België in het kapitaal oan de lV! tuitschnppi] uoor Gasvoor::ienill[] « Distrigaz »,*

Economischc classificatic.

812: Declncruing in het kapitaal van opcnbare bcdrijven met rechtspersoonlijkheid,

Aangepast krcdict 196:;;	F	lü9 600 000
Nicuwe machtiqlnqcn J966		438400 000
Nicuw ordonnsnccringsplafon	F	548 000 000

Delgië zal in 1966 hot saldo, hetz i] 80 % van zijn dcclncrninq in het kapitaal van de Maatschnppi] voor Gasverdcllnq « Distriqaz » dicnen te betalen,

Kredietvcrleninqen aan en deelnerninqen in het buitenland.

Art. 83.01.. . *Deelncminq vall Bel9ii~* in de *uormiruj* l'an *het kopiton! van* de *Eutopese Mrwtschal'pij uoor* de *chemische behnndeliru; van* gei'rradieenle *brandstoffen « Eurochemic* »,

Economischc classlflcatic.

832: Internationale lnstcllinqcn in hct buitenland.

Aangevraagd ordonnanccrinqskrediet : IS 500 000 frank.

Ordonnencerinqen,

Ordonnancerlnqen 1963 en vor iqe	P	56 000 000
Ordonnanceringen 1964		61000 000
Kredierncn 1964 overqcdraqen naar hct hegrotingsjaar 1965		48750 000
Aanqepaste kredieten 1965		J9 750 000
Nieuwe machtigingen 1966		IS 500 000
Nleuw ordonnanceringsplafon	F	201 000 000

België zal in 1966 hct saldo van de verrnogensverhogingen, qernachtigd bij de wetten van 29 [uni 1964 en 11 april 1965, hetzij 30 % VQn 22 anndelcn van elk 50 000 rekeneenheden A.M.E. dienen te betalen,

De daarult voortvlociende ultqave kan op 16500 000 frank worden gel·aamd.

Daar men voor 1965 ccn kredietoverschot vcrhoopt. kan hct bedraq van het ordonnanceringskrerljet voor 1966 op 15500000 frank verden lerLlg9'~bracht.

Kredietverleningen en dcelncminqcn hinncn de scctor overhcid,

Art. 84.01 *(niclIw). . Deelnemini; UMI* de *Staat* in *d~* finll1ZC:iar'in9 *van* ecn *Biijonder Fonds tc: bevordctino (Jan* cie *stteekeconomie* (ccrstc schi]f van ecu globale dotatie qcraamd op 500 miljocn frank).

Economischc classificatie.

8B: Krcdictverlcntuq aan de provlnciën qernecntcn en daarrncc gelijkgestelde besturen.

Aanqevraaqd ordonnanccrtnqskrcdlct : 200 000 000 frank.

Ordonnanceringsplaion : 200 000 000 frank.

Het qewestclijk cconomlsch belcid voortqezet door de RegeriniJ, belcld aanpassclük volgens de aard en de belanqrtjkheld van cie problcmcn aan dcwclkc clke strcck hct hoofd moct biedcn, noodzaakt onder andere de oprichting van cen Bijzondcr Fonds ter bevordering van de strcek-economie.

Het Comité voor Inlrastruktuurbclctd en opcnharc invcstcrtnqen hceft in zijn bijeenkomst van 22 oklobcr 1965 beslist dat de Staat zou dcclnemen aan de Hnancicrinq van ver mcld Fonds.

Om zi]n vcrpl.ehttnqcn voor 1966 na te komen, moct de Stant over ecn ordonll,mçering~kr~clict van 200 mlljocn frank beschikkcn, als, cerstc schi]f van cen globale dotatie ciic op 500 miljoen frank qeraarnd wordt,

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge « Réfribel »,

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

411.03 Produits de J'exploitation frigorifique, consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation en 1964.

04 Produit de notre commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Friqoriftqucs «INTERFRIGO ». Evaluation basée sur le rendement de 1964.

06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.

07 Timbres fiscaux apposés sur les factures aux clients.

09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transport. ctc.).

414.03 Recettes exceptionnelles.

Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 42.

420.01 et 02 Revenus des placements à la S.N.C.I.

03 Produit de la cotisation spéciale à rO.N.S.S. prévue à l'article 560.06,

CHAPITRE 43.

430.03 Produit de la vente de machines el de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 44.

442.01 Emprunt à contracter pour réaliser le programme d'extension des installations.

444.02 Récupération de placements.

CHAPITRE 45.

450.01 Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

CHAPITRE 49.

490.01 et 03 Encntssemcnts effectués pour compte de tiers. et notamment de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques «INTERFRIGO »,

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT,

Regie der Belgische Rijkskocl en -Vriesdiensten «Refribel ».

VERRECHTVAARDIGENDE NOTA'S
VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

411.03 Opbreriqst van de koel- en vrlesexploitatie bcstaande in hct onderwerpcn van de qocdcrcn onder qcpastc tempcraturen met het oog op hun bcwarinq.

Schatting qcstcund op de resultaten der exploitatie van 1964,

04 Opbrcnqst van onze conimtsste van het aqentschap van de Internationale Smnenwerkl'nde Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ». Schatting gesteund op hct rendement van 1961.

06 Dit artikel hceft betrekking op de verhuring van lokalcn, ondermccr ten dicnste van burelen.

07 Fiskalc zcqels aanqebracht op de Iakturcn nan de klanten.

09 Vcrschillende teruqqevordcrde kesten (tclcfoon, vervocrkosteri, enz.}.

411.03 Buitengewone ontvanqstcn.

Toevallige en onvoorzicne ontvanqstcn.

HOOFDSTUK 42.

420.01 en 02 Opbrengst van de beleggingen bi] de N.M.K.N.

03 Opbrcnqst van de buitcnqcwonc bijdrage aan de R.M.Z. vcorzien onder artikcl 560.06.

HOOFDSTUK 43.

430.03 Opbrcnqst van de verkoop van machines en matcrialcn voortkorncndc van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 41.

442.01 Aan te qane lening tcn einde hct ultbreidlnqsproqramrna van de instalaties te verwczcnlijken,

411.02 'I'eruqvordertnq der beleggingen.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Tocpasstnq van artikel 2 van hct koninklijk bcsluit n' 117 van 27 februari 19.35.

HOOFDSTUK 19.

19D.Ol en 03 Inningen geda'lI1 voor rekcninq van dcrdcn, en in hct hijzondcr voor de Internationale Samcnwcrkcnde Spoorwcqmnatschappl] voor Koeltransport « INTERFRIGO »,

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

SILOS Notamment abonnements sociaux fi la S.N.C.B.

513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.

02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la Direction et du personnel conformément fi la réglementation en vigueur à l'Etat.

521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires des terrains ou bâtiments occupés par "REFRIBEL» (Donation royale, villes d'Anvers, de Gand et de Bruges. commune de Marcinelle).

03, 04, 07 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.

05 Assurance couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépenses proportionnées au volume des entreposages.

522.01 Frais de bureau.

02 Timbres fiscaux apposés sur les factures aux clients.

525.01 Charges d'intérêts et Irais d'emprunts à contracter.

526.01 à 03 Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses en 1961.

527.01 Impôts sur les revenus, conformément à la loi du 20 novembre 1962.

531.01 à 07 Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1961,

531.01 Ristournes aux clients.

02 Amortissements des créances irrécouvrables,

550.01 à 10' et 551.01 à 10 Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme d'extension, de modernisation ct de renouvellement des installations frigorifiques, notamment le déplacement du frigorifique de Bressoux (Liège) et l'aménagement BUX. frigorifiques de Bruxelles, d'Anvers et de Marcinelle.

590.01 et 03 Remboursement aux tiers, et notamment à I" Société Coopérative de Transports ferroviaires Frigorifiques "INTERFRIGO» des sommes encaissées pour leur compte.

VERRECHTVAARDIGENDE NOTA'S
VAN DE TABEL DER lIITGA VEN.

511.08 Met inbegrip sociale abonncrncnten van de N.M.B.S.

513.0 I Voorzien krèedret om de deelneminqskostcn te dekkeu van de Regie aan de nationale en internationale manliestatles der koeltechnische industrie.

02 Lltqaven voorzien om de verplaatslnqskostcn te dekken van de Directie en het personeel, volgens de reqlcmentcrmiq van kracht in de Rijksbesturen.

521.01 De berekeninq van de uitqaven is gesteund op de contracten afqesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door «REFRIBEL» (Konlnkltjke schenking, stadsbesturen van Antwerpen, Gent en Brugge, gemeentebestuur van Marcinelle).

03. 01, *Ol* Normaalonderhoud van gebouwen. installaties en materleel, De berekening van de schatting Is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.

OS Verzekerinq die hoofdzckelijk de opgeslagen goederen dekt, Uitgaven in overeensternminq met de verhuurde koel- en vriesruimten.

522.01 Kantoorkosten.

02 Fiscale zeqels op fakturen aan de klinten.

525.01 Interestlasten en kesten van aan te qane leningen.

526.01 à 03 Ntet lirnitatieve krcdieten qesteund op de voorzleue ontvanqsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1961.

527.01 Belasting op het inkomen, overeenkomstig de wet van 20 novernber 1962.

531.01 à 07 Niet lirnitatieve krcdieten qesteund op de voorziene ontvangsten en opqesteld in verqelijklnq met de uitgaven van 1964.

531.01 Rtstornc's aan de klanten.

02 Amortisatie van onlnbare schuldvorderlnqcn,

550.01 tot 10 en 551.01 tot 10. Voortzettinq in de mate der beschtkbare qelden, van het ultbreldinqs- en rnoderniseringsproqramma en de hernieuwing der koellnstallaties, onder meer de verplaatslnq van het koelhuis van Bressoux (Luik) en de inrichting van de koelhuizen van Brussel,, Antwerpen en Marcinelle.

590.01 en 03 Teruqbctalinq aan derden, en in het bilzonder aan de Internationale Sarnenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Kocltransport « INTERFRIGO » van bedragen voor hun rekeninq geind.

Préfiguration générale des comptes.

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées at! budget de 1966 — *Ilitoevcn-vooruitzichien vermeld in de beqrotiru;, van 1966*	Mouvements internes — *Interne verrichtinogn*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bi] het begin of op het elnde van het jeer*
CHAPITRE 1. - COMPTES DE PATRIMOINE.			
A. - COMPTE DU PERSONNEL.			
Sommes acquises at! personnel pendant J'année 1966 (total chapitre 51 du budget de dépenses). - *Doot het petsoneel* cèru-or cen *sotnmen qedurende het jeer* 1966 *(totaal hoold-stuk:. 51 van de uitgavenbegroting)*	23220	—	—
Totaux. — *Totalen.*	23220	—	—
B, - COMPTE D'ETABLISSEMENT. (Immeubles - Matériel - Mobilier.)			
Actif au début de l'année. - *Activa bi; hei begin van het jMr* ---	—	—	254281
Constitution d'actifs pendant J'année: - Vorrnirlg *van het actiuß gedurende het jaar :*			
Factures de tiers - *Fncturen van derden*	40810	—	—
Totaux. - *Toielen,*	40810	—	254281
D. - COMPTE DE PORTEFEUILLE. DE MAGASINS, DE STOCK ET D'ENCOURS DE FABRICATION,			
Actif au début de J'année. - *Activa bij het begin vlll het* jallr ...	—	—	4056
Acquisitions de l'année: - *Aankopen qedurende het jaer :*			
Factures de tier~. - *Fecturen vall derden* ... ..., ...	5860	—	—
Totaux. - *T'otelen,*	5860	—	4056
E. - COMPTE DES FRAIS DIVERS.			
Factures de tiers. - *Fucturen* !Jan *derden* ... ..., ...	11620	—	—
Totaux. - *Totslen,*	11620	—	—
F. - COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE.			
Encaissements pour compte de tiers. - *Inningen* voor *tekeninq vlll derden*	4000	—	—
Fonds Cil souffrance. - *Liggende gelden*	100	—	—
Totaux. - *Totaien.*	4 100	—	—
G. - COMPTE: RESERVE - AMORTISSEMENT — PONDS SPECIAUX - RESULTATS REPORTES.			
Apurement créances Irrecouvr ablcs. -- *Vereffenillg vlln oninboie schuldoordecirujen*	100	—	—
Prélèvement Service soda], - *Afneming* (loor Sociale diensl ...	—	300	—
Impôts sur les revenus. _ ... *Bclnstinqen op het inkomen*	—	270	—
Solde des réserves fin 1966. - *Suldo der* rC'erl'"s *cindi:* 1966 ...	—	—	272 557
Totaux. - *T'ctnlen,*	100	570	272 557

Algemene voorafbeelding der rekeninqen.

(In dulzcndtallen frank,)

	Prévisions de recettes portées DH budget de 1966 — *Ontuanqsten- ooornit zichren vermeld in di? begrotiriq van 1966*	Mouvements internes — *Interne verrichtinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Saldo bii het benin of op het eirule van het [aar*
HOOFDSTUK 1. - REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.			
A. - REICENING PERSONEEL.			
Utilisation; - *Benuttiqinç o ;*			
En compte d'exp'oltation, - *In exploitutierekeniruj*	—	22920	—
Pour service social. - *Voor sociale dienst...*	—	300	—
Totaux. -- *Totnlen.*	—	23220	—
B. - REKENING AANLEG. (Onroerend - Materieel - Meubllatr.]			
Réalisation au cours de l'année. -- *Tegeldemaking in de loop van het jaar...*	100	—	—
Solde actif au 31 décembre. - *Actief solde op 31 december* ...	—	—	294991
Totaux, - *Totalen.*	100	—	29·1991
D. - REKENING EI'FECTEN, MAGAZIJN, VOORRADEN EN NIET AFGEWERKTE PRODUKTEN.			
Utilisation; - *Berl≤lttiging:*			
En compte d'exploitation, - In *exploitotierekeninq*	—	5860	—
Réalisations de J'année. -- *Tegeldemaking mln het jaar*	250	—	—
Solde actif au 31 décembre. - *Actle] seldo op 31 december* ...	—	—	3806
Totaux. - *Tot alen.*	250	5860	*380G*
E, -. REICENING DIVERSE.ONKOSTEN.			
Affectation en compte; - *Bestemming in tekeninq ;*			
d'exploitation. - *exploitatie*	—	9 850	—
profits et pertes. - *winst en veclies*	—	1500	—
Fonds spéciaux. - *Speciale fondse"*	—	270	—
Totaux. - *Totalen,*	—	11620	—
P. - REKENING ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.			
Remboursements aux tiers, -- *Tewgbet,oling aan derden...* ...	¹1000	—	—
Affectation des fonds en souffrance. -- *Aanwending der /iggende gelden*	100	—	—
Totaux. - *T'otelen,*	¹I00	—	—
G.. - REKENING, RESERVE _. AMORTISI\.TIE - SPECIALE FONDSEN - OVERDRACHTEN.			
Montant des réserves début 1966. -_. *Bedrag der reserves begin 1966*	—	—	260200
Dotations prélevées sur; - *Dctatics afgenomen op:*			
Compte d'exploitation. _. Exploitatierekening.	—	11200	—
Compte profits et pertes. - *lVimt· en vetlicsrckcniru;* ...	—	1 422	—
Produit des placements. _.- *Opbrcn(Jst V!ln de bc/eggingen* ...	405	—	—
Totaux. - *Totelcn.*	105	12622	260200

PréHguration générale des comptes (suite).

(En milliers de Irancs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1966 — *Llitqeven-vooruitzichten oermeld in de beqrotinq van 1966*	Mouvements internes — *Interne verrichiinqen*	Solde au début ou à la fin de l'année — *Suldo bii het benin of op liet cincle ıNm het ɟɪɪɪr*
H. - COMPTE DES EMPRUNTS.			
Passif à la fin de l'année. - *Pessioe op het einde van hct jMr* ...	—	—	30000
Totaux. - *Totelen,*	—	—	30 000
Totaux du chapitre I. - *Totelen van hooɪdstuk. l.*	85710	570	560894

CHAPITRE II. - COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RËSULTATS

K. - COMPTE D'EXPLOITATION.			
Mouvements internes: - *Interne vertichtlnqen t*			
a) Personnel. - *Personeel.* ...	—	22920	—
b) Approvisionnements. - Voorraden ...	—	5860	—
c] Frais divers. - Diverse *onkosten.* ...	—	9850	—
d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — *Dotatie* tian de reserve- en *emotttseüeclorulsen* ...	—	11200	—
Ristournes et non-valeurs. -- *Ristorno's* en *kuuule postèn* ...	200	—	—
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. - *Batig snldo overgcbracht* op *winst* en *verlics* ...	—	2770	—
Totaux. - *Totelen,*	200	52600	—
O. - COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).			
Charge des emprunts. - *Last der leninqen* ...	—	1500	—
Répartition des bénéfices. - Verdeling *van toinsten ;*			
1. Au personnel. ~ *Aan het personeel...* ...	158	—	—
2. Au compte Fonds spéciaux. - *Aan rekening Sreclsle ɟondsen* ...	—	1422	—
Totaux. - *Totelen.*	158	2922	—
Totaux du chapitre II. - *T'otelen* URn *hooldstuk II,*	358	55522	—
Totaux généraux. - *Argemene totelen.*	86068	56092	560894

CHAPITRE III. - PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. -~. *ßedrijfskapit/lRI bl]* hel *begin* VRn *het jaar.* ...	—	—	34492
Recettes budgétaires .. - *ßegrotingsOtltllBT1gsten* ...	87965	—	—
Totaux. - *Totnlen.*	117965	—	34 492

Algemene voorafbeelding der rekeninqen (vervolg).

(In duizcndtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1966 *Ontvenosten-ocoruitzichien vermeld in de beororlno, van 1966*	Mouvements internes *Interne uerrichtinagn*	Solde au début ou à la fin de l'année *8EJIdo bii. het beqln of op het einde t'812 liet ;a8.t*
H. - REKENING LENINGEN.			
Emprunt il contracter. - *Af le sluiten lelling*	30 000	—	—
Totaux .. - *T'otelen,*	30000	—	—
Totaux du chapitre I. - *T'otelen vall. !toofdstuk J.*	34855	53322	558997
HOOFDSTUK II. - EXPLOITATIE~ EN RESULTATENREKENINGEN.			
K, - EXPLOITATIEREKENING,			
Produits d'exploitation. - *Exploitatieopbreogsten.* ".	52800	—	—
Totaux, - *Totalen.*	52800	—	—
O. - RESULTATENREKENING (Winst en Verltes).			
Revenus divers en provenance des tiers. _. *Diverse inkomsten afkomstig. vall derdea* ... ..."	310	—	—
Résultats divers d'exploitation. - Diverse *exploitatieresultuten,*	—	2770	—
Totaux. - *T'otnien.*	310	2770	—
Totaux du chapitre II. - *Totelen vao hocldstuk II.*	53110	2770	—
Totaux généraux. - *Algemene ictnlen,*	87965	56092	558997
HOOFDSTUK III, - VOORAFBEELDING VAN DE THE5AURIEREKENING,			
Dépenses budgétaires. - *Begrotingslf;tg8ven.*	86068	—	—
Fonds de roulement 'l la fin de l'année, - *Bedrijfskapitaal. bi] het eillde (lall Liet jaar.*	—	—	36389
Totaux. - *T'oteltm.*	86068	—	36389

NOTE JUSTIFICATIVE

relative aux sommes à affecter
au Fonds de Renouvellement et d'Amortissement.

l' Ïeelëvemcnt à charue au compte d'exploitation,

Ce prelèvement résulte de l'application de l'article 10 du statut de la Regie, qui dispose que le Fonds de Renouvellement et d'Amortissement est alimenté e paf un prélèvement annuel il charqe du Compte d'exploitation et que le montant de ce prélèvement, calculé de manière il représenter l'amortissement industrtcl normal des installations, de l'outillage et des bâtiments, sera fixé chaque année dans le budget.

Ce montant se détermine en appliquant il chacun des postes de l'immobilisé un taux annuel d'amortissement correspondant à son usure technique et à sa détérioration économique. Les taux usités sont les suivants :

Bâtiments	3,33 %
Installations frigorifiques	5,- 9ó
Installations électriques	10,- %
Matériel et outillage	20,- %
Matériel et mobilier du bureau	10,- %
Matériel de transport	20.- %
Bibliothèque	100,- %

Appliqué aux acquisitions non complètement amorties au 1er janvier 1966, ce mode de calcul permet de prévoir le chiffre de Il 200 000 francs comme montant probable du prélèvement il charge du Compte d'exploitation.

Toutefois, en raison de ce que l'amortissement se calcule sur 1" valeur réelle d'acquisition et que celle-ci est encore inconnue an moment de l'établissement du budget, le montant ci-dessus doit être considéré comme *non limiteti],*

2' Tcensiert du bénéfice *disponible* de *l'exercice.*

Cette dotation se justifie par l'ampleur du programme de renouvellement et de modernisation des installations, au financement duquel ne suffiraient pas les réserves constituées uniquement par le prélèvement prévu au lOci-dessus. Cet autofinancement permet de réduire le recours à l'emprunt ou il des subventions de l'Etat.

Par bénéfice disponible, il faut entendre le montant du bénéfice net figurant au bilan, diminué, ce dans l'ordre, de la participation de 10 % de 1" direction et du personnel prévue pur l'article 11 du statut de la Régie et de l'impôt des sociétés.

Le montant exact du bénéfice de 1966 ne pouvant être déterminé qu'au moment de la confection du bilan de cet exercice, le chiffre prévu dans la disposition à entériner a un caractère *non limitatif.*

VERANTWOORDINGSNOT A

bctrcffende de sommen toe te kermen
aan het Vernicuwlnqs- en Amoerisutlcîonds.

1º *Voorafneming op* de *exploitntierekcninq.*

Deze voorafneming wordt gedaan ingevolge toepassing van artikcl la van het statuut van de Regie, dat bepaalt dat het l-lernlcuwluqs- en Aruortrsaticfonds wordt gestij fd door een jaarlijkse voorafncminq tcn laste van de Explcrtancrckcmnq en dat het bedraq van deze voorai-ncrninq, zodanig berekend dat het de normale nljverbcidsamortlsatle van de installatic s, van het qereedschap en van de qebouwen vertcqcnwoor-digt, icdcr jaar in de vooruitzichtenrckeninq zal worden vastqcste ld.

Dit bcdraq wordt vastqestcld door op elke post van het vastliggend aktic f ceri [aarlijks afschrijvingscoëfficiënt toc te passcn dat ovcreenstemt met zijn technlsche slijtage en zijn cconomische beschadiging. De tocqcpaste coëfficiënten zijn de volgende:

Gcbouwen	3,33 %
Koclinstallaties	5,- %
Elcctrtschc Installaties	10.- %
Mater icel en qereedschappcn	20,- %
Mater icel en bureaumcubilair	10.-- %
Vervocrmatericcl	20,- %
Blbltothcek	100,-- %

Toeqepast op de aanwinsten nog niet vollcdiq afgeschreven op 1 januari 1966 laat deze bcrckcninqswijz c toc hct cijfer van 11 200 000 frank te voorzicn als waarschijnlijk bedrag van de voorafnerninq len luste van de Exploitatierekening.

Nochtans, rckcninq houdend met het lelt dat de afschrijvinq berekend wordt op de *urenkelijke* waarde van de aanwlnst, die nog niet qckcnd is op het ogenblik van de opstcllinq van de bcqrotinq, rnoet hoqervcrrneld bcdraq bcschouwd worden als *niet limitatie],*

2' Door overdrechi van de *beschikbare ioins: Van liet:* dicmtjuar.

Deze schenklnq wordt gewettigd door de omvang van hct hernieuwiuqs- en modernlseringsproqratnma van de installatlcs, waarvan de financicrinq bi], middel van de qeldvocrraad, die alleen samenqcsteld is door de voorafncminq zoals hierboven onder primo voorztcn, ontcercl-kend zou zijn. Deze autofinancierinq laat toe de af tc sluiten lcnlnqcn en de aan te vraqen Staatssubsidiën tc minderen.

Door beschikbare wlnst moct vcrstaan worden hct bedraq van de nctto winst voorkorneudc op hct bilan vcrminderd met, in volqorde, de dcelnarne van 10 % toc te kcnnen aan de directie en het perscnecl krachtcns artlkel 11 van hct statuut van de Regie en de belasting op de venncotschappcn,

Het [uist« bedrag van de winst van 1966 kan dus slcchts worden vastqestcld op het ogenblik van de opstelling van het bilan van het dlenstjaar en hct vooropqez ette bedraq in de goed te keuren bepalinq hccft bijgevolg een *niet limitetie]* karakter.

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Wcddeschaal Minimum	Maximum
MINISTÈRE PROPREMENT DIT. - EIGENLIJK MINISTERIE. (Art., 11,03,1)		
SERVICES PERMANENTS. - *VASTE DIENSTEN.*		
Administration centrale. - *Hooidbestnnr.*		
Secrétaire général. -- *Secretatis-genecenl* ...	392 700 -	561000
Directeur général. - *Directevr-qeneruol* ...	353940 ---	499 800
Inspecteur général. - *Inspecteuc-qenereel* ...	304 980 -	428 400
Directeur d'administration. - *Directeur van bcstuur* ...	304 980 -	428 100
Ingénieur en chef-Directeur. - *Hooidinqenicur-Direcieur* ...	281 520 -	404940
Ingenieur en chef-Directeur ou géologue en chef-Directeur. — *Hoold-Ingen/eur-Dirccteur of Hooiâqeotooç-Dtrecteur* ; ...	—	
Métrologue en chef-Directeur, '. Hoofdmetroloog-Directeur ...	259 080 -	382 500
Inspecteur en chef-Directeur. - *Hooidinspecteur-Dlrecteur* ...	259 080 --	382 SOO
Premier Conseiller juridique. - *Eerste Rechtskundig Aduiseur* ...	260 100 -	428 400
Conseiller-chef de service. - *Adoiseuc-dienstchej* ...	223 380 -	346 800
Conseiller d'organisation-chef de service. — Organlsatle-advlseur-*hoofd van dienst.* ...	223 380 -	346 SOO
Conseiller. - Adviseur ...	223380 -	346800
Actuaire. - *Actuaris* ...	223 380 -	346 800
Directeur, -- *Directeur* ...	223380 --	316 800
Conseiller ou Directeur. - Adviseur *of* Directeur ...	223 380 -	346 800
Inqénalcur principal divisionnaire des mines. - Eerstaanwezend *diulsie-*mijningenicur ...	231540 --	343740
Métroloqiste principal. -- *E.8. metrolo glst* , ...	209 100 --	321 300
Chef de laboratoire. - *Laboratoriumleidet:* ...	209 lOO -	321 300
Inspecteur principal-chef de service. - *E,», inspcctcur-dienstche]* ...	183600 -	307020
Inspecteur principal actuaire. - *E.«. inspecteur-ectueris* ...	187680 -	311 100
Inspecteur-ingénieur ou Inspecteur principal. - *Ingenieur-inspecteur of E,a, inspecteur* ...	182580 -	283560
	177 180 -	278460
Ingénieur chImiste ou docteur en chimie. - *Scneikundig* Ingenieur *of doctor* in *de scheikunde* ...	182580 -	283560
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines. - *Mijningenieur of E,e. Mljnlngcnieur* ...	182580 --	283 560
	209100 -	321 300
Ingénieur à Ingénieur principal des Mines ou géologue à géologue principal, - *Mljningenicur tot E.«. mijningenieur of eardkundiçen tot* e.a, *eerdkundiçen* ...	182580-	283560
	209100 -	321300
Inqénaleur des Mines. '- Mijningenieur ...	—	
Métrologistc. - *Metrologist* ...	182 580 -	283 560
Inspecteur-Ingénieur ou Inspecteur, - *Inspecteur-Ingenieur of inspec-*teur ...	182 580 •.--	283 560
Inspcctcur-lnqcnicur, - *Inspecteur-ingenieur* ...	182580 -	283560
Ingénieur-électricien. _. *Electrotcchnisch ingenieut* ...	—	
Ingénieur. - *Ingenieur* ...	182 580 --	283 560
Inspecteur d'actuariat. - Inspecteur *(an)* actuariaat. ...	182580 -	283560
Statisticien d'actuartat, - *St stisticus van ectuuriaat* ...	182580 -	283560
Inspecteur principal spécial (I.G.E,). - *Speciale E.».* Inspecteur *(E.A.I.)*. .	liB GOO-	284 580
Inspecteur principal. '- *E.a, in,pectcur* ...	177 480 ---	278 460
Conseille,' Juridique adjoint. - AdjtHlet-rechtskundig *adviseur* ...	177 480 --	278160
Ccnselllcr économique. -- *Economiscl,* 8cfl!iscHr ...	—	
Conseiller adjoint, -- /tdjunct-ativiscur ...	177 480 -	278 460
Censeiller adjoint Economistl'.- *Adiunetc"dvi,eur Economist* ...	177 480 -	278 460
Statisticrcn principal. - *E,a, statisticus* ...	177480 --	278 460
Attaché c économique. - *Econoniiscli attaché* ...	—	

	Services généraux — *Algemene diensten*						Documentation et Etudes générales — *Documentatie en Algemene Studiën*					
		Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*				Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*		
				Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*				Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
1	1	—	561000	—	561 000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	499800	—	499800	1	1	—	499800	—	499800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	372 300	—	372 300	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	346800	—	346800
1	1	—	324360	—	324360	—	—	—	—	—	—
1	1	—	335580	—	335580	2	2	—	581400	—	581400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	775200	—	775200	1	1	—	324360	—	324360
—	—	—	—	—	—	2	2	—	671 160	—	671 160
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	511 020	—	511020	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	807760	—	807760	2	2	—	511020	—	511020
—	—	—	—	—	—	7	7	—	1771 740	—	1771740
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Industrie — *Niiyerheid*						Institut National de Statistique — *Nntionaal Instituut voor de Staatistiek.*					
	Effectif — *Effectief*		Évaluation -- *Raminll*				Effectil — *Elfeetief*		Évaluation - *Raming*		
			Aqents définitifs — *Vast pecsoneel*	Agents temporaires — *Tijdeliik peisoneel*	Total — *Tolaal*				Agents définitifs — *Vast 12ersonee/*	Agents temporaires — *Tijdeliik pecsoneel*	Total — *Totaal*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	499 SOO	—	499800	1	1	—	499800	—	499800
1	1	—	383520	—	383520	1	1	—	428400	—	428400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	401940	—	404940	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	7	—	2464_ 320	—	2464320	4	4	—	1 387200	—	1387700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	1331100	—	1331100	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	321300	—	321300	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	9	9	—	2656880	—	2656880
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	3	2	646480	428390	1074870	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1482060	—	1482060	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	11	—	2946780	—	2946780	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	2	—	410010	—	410040
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	9	—	2460240	—	2460240	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	6	—	1487160	—	I 487 160
18	18	—	1761 210	—	I 761 2'10	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	14	13	—	2903940	—	2903940
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Mines — *Mijnwezen*						Energie — *Energie*					
[illegible]	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*			[illegible]	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*		
	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	499800	—	499800	1	1	—	499800	—	499 800
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	423960	—	423960
4	4	—	1619760	—	1619760	—	—	—	—	—	—
1	1	—	113100	—	413 100	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	1	—	346800	—	316800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	3	—	995520	—	995520
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	346800	—	346800	1	1	—	346800	—	316800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	1044180	—	1044480	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	511 020	—	511020
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	1	—	1258680	—	1258680	—	—	—	—	—	—
5	4	—	1014480	—	1 044 480	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	1	269280	370519	639799
—	—	—	—	—	—	3	3	—	693600	—	693600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	1	—	278460	—	278460
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum
MINISTÈRE PROPREMENT DIT. - EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 11,03,1)		
SERVICES PERMANENTS. - *VASTE DIENSTEN.*		
Administration centrale. - *Hooibestuur,*		
Secrétaire général. - *Secreteris-generel*	392700 -	561000
Directeur général. ~ *Directeur-generaal*	353940 -	499 800
Inspecteur général. - *Inspecteur-generel*	304980 -	428400
Directeur d'administration. - *Directeur bestuur*	304 980 -	428 400
Ingénieur en chef-Directeur. - *Hooiding enieur-Directeur*	281 520 --	404 940
Ingénieur en chef-Directeur ou géologue en chef-Directeur. - *Hoofd-ingenieur-Directeur* of Hooldgeoloog-Directeur.	—	
Métrolcque en chef-Directeur. - *Hooiding metrolocq-Directeut*	259 080 -	382 500
Inspecteur en chef-Directeur. - *Hoofdinspecteur-Directeur*	259 080 -	382 500
Premier Conseiller juridique. - *Eetste Rechtskundig* Adviseur	260100 -	428400
Consctller-chef de service. -, *Ativisenr-dienstche]*	223 380 -	345 800
Conseiller d'organisation chef de service. — *Organisatie-adviseur-hooiding van dienst*	223380 -	346 800
Conseiller .. - Adviseur	223 380 -	346 800
Actuatre, -- *Actuaris*	223 380 -	346 800
Directeur. - *Directeur*	223 380 -	346 800
Conseiller ou Directeur. - *Advise"r of Directeur*	223 380 -	346 800
Ingénieur principal divisionnaire des mines. - *Eerstaanwezend divisie-mijningenieur*	231540 -	343740
Métrologiste principal... - *II.a. metrologist.*	209100 --	321300
Chef de laboratoire. - *Leboretoriumleider*	209100 -,	321300
Inspecteur principal-chef de service. -- *E.«. inspceteur-dienstche]*	183 600 -	307 020
Inspecteur principal actuaire. - *E,e. inspecteur~actuaris.*	187680--	311 100
Inspecteur-ingénieur ou Inspecteur principal. - *Ingenieur-inspecteur of E.«. inspecteur*	182580 -	283560
	177 480 -	278460
Ingénieur chimiste ou docteur en chimie. - *Scheikundig ingenieur of doctor in* de *scheikunde*	182580 --	283560
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines. - *Mijningenieur* of *E.«, Mijningenieur*	182 580 -	283 560
	209 100 -	321 300
Ingénieur à Ingénieur principal des Mines ou géologlle à géologue principal. - *Mijningenieur tot E.«, mijningenieur of* aardkundige *tot* e.a, *aardkundige.*	182 580 -	283 560
	209 100 --	321 300
Ingénieur des Mines. -- Mijningenieur	—	
Métrologiste. - *Metrologist.*	182580 --	283560
Inspecteur-ingénieur ou inspecteur .. - *Inspecteur-ingenieur of inspecteur*	J82580 .-	283560
Inspcc teur-Ingénieur. - *Inspecteur-i nqenieur*	182580 --	283560
Ingénieur-électricien. - *Electroteclinisch ingenieur*	—	
Ingénieur. - *Ingenieur*	182580 -	283560
Inspecteur d'actuartat, - ***Inspecteur van actuariaat***	182 580 --	283 560
Statisticien d'actuariat. - *St atistlcus* ***van*** *nctuerieut*	182 580 ---	283 560
Inspecteur principal spécial (LG,E.). - Speciale *E,»,. inspectèur (E.A.I.).*	183600 -	284 580
Inspecteur principal. .~ *E,a. Inspecteur*	177 480 -	278 '160
Conseiller juridique adjoint. - *Aa/junct-rechtskundig* adviseur	177 480 ,-	278 460
Conseiller économique, - *Economisch* adviseur.	—	
Conseiller adjoint. - *Adjunct.advise'lr.*	177 480 --	278 460
Conseiller adjoint Economiste, - *Adjunct-adviseur Economise*	177 480 -	278 460
Statisticien principal. - E.Il. *stotisticus*	177180 -	278160
Attaché économique. - *Economtscn attaché*	—	

de personnel- (suite).

2 — 8

Ravitaillement — *Ravitaillering*						Commerce — *Handel*					
[illegible]	Effectif — *Effectief*		Évaluation - *Raming*			[illegible]	Effectif — *Effectief*		Évaluation -- *Ramina*		
[illegible]	[illegible]	[illegible]	Aqents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tiideli;k personeel*	Total — *Totaal*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdeliik personeel*	Total — *Totaal*
—	—	—	—	—	--	—	—	—	—	—	—
I	J	--	*199 BOO*	-_-	4998eO	1	1	–	499800	--	199800
-'-	--	--	.-	..-	—	3	3	--	1271760	–	1271 760
--	--	—	--	---	-,-	—	—	—	—	_-	—
---	—	—	—	—	—	—	—	—	—	–	—
_	_	—	—	–	—	—	—	—	—	—	—
_ ~	-_ ~	—	—	—	—	1	1	–	382500	—	382500
--	—	—	—	—	--	—	—	—	—	—	—
—	—	–	–	–	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	.-	—	—	1	1	—	346800	-.	346800
—	–	—	--	—	—	—	—	—	—	—	—
—	–	—	_'	—	—	3	3	—	1 017960	--	101796D
—	—	—	—	--	—	1	1	—	312 140	—	312 140
—	--	—	—	–	--	2	2	—	693600	--	693600
—	---	—	—	–	---	--	—	—	—	—	—
–	--,	—	—	--	—	—	_'	—	—	,-	—
--	-.	—	—	--	—	2	2	—	612600	--	642600
—	—	—	—	—	--	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	--	—	I	I	—	346800	—	*346 BOO*
—	—	—	—	—	—	3	1	—	277 440	—	277440
—	—	—	—	—	—	--	—	-.	—	—	—
-,	—	—	--	—	—	---	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	--	—
—	—	--	—	—	—	–	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1	—	272310	--	272 340
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	--	—	—	—	—	—	—	—	--
—	—	—	—	–	—	—	—	—	—	–	—
–	—	—	–	–	—	3	2	1	477 360	182580	659940
—	—	—	—	--	—	5	1	--	227160	—	227460
—	—	–	—	—	—	—	—	—	—	—	—
--	—	--	—	–	—	—	—	—	—	–	—
--	—	—	—	–	—	1	I	—	278460	—	278460
—	—	–	–	—	--	—	—	—	—	—	—
—	–	—	—	.--	—	--	—	—	—	--	—
_'	—	—	—	—	—	9	7	—	1956360	--	1956360
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

[illegible]	Accords économiques — *Economische ekkoorden* Effectif — *Effectief*		Evaluation — *Raminll*			[illegible]	Orqanisation professionnelle — *Bedrijfsorganisatie* Effectif — *Effectief*		Evaluatlon — *Raminll*		
	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Aqcnts temporaires — *Tiideliik personee!*	Total — *Totael*		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeei*	Aqents temporaires — *Tiideliik personeel*	Total — *Totacl*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	499800	—	499800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	64~ 720	—	648 no	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	1067940	—	1 067940	2	2	—	547740	—	547740
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Office central des Coutingents et LICences — Centrale Dienst voor *Contingenten* en *Vergunl1ingm*						Inspection générale économique — *Economische Algemene Inspectie*						Totaux généraux — *Alpemene totnlen*
	Effectif — *Ell[ectie]*		Évaluation - *Ramin"*				Effectif — *Effectief*		Évaluation - *RIIn.in"*			
	J'1		Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents tem poraires — *Tijdeliik petsoneel*	Total — *Totaa[*		J'1		Aqents définitifs — *Vast personeel*	Agents **temporaires** — *Tijdeliik personeel*	Total — *Tqinol*	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	561000
1	1	—	499800	—	199800	—	—	—	—	—	—	4998 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	428400	—	128100	2512 080
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	423960
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 024 700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	413100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	382500
—	—	—	—	—	—	1	1	—	382500	—	382500	382 SaD
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	372 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4891920
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	324360
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3579 180
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	312140
2	2	—	775200	—	775200	—	—	—	—	—	—	4593060
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	671160
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1044 480
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	642600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	321300
—	—	—	—	—	—	3	1	—	295800	—	295800	3299480
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	277 440
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1585890
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 482060
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1258680
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1044 480
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	272 340
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3586579
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	693600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	659940
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	227460
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	410 040
—	—	—	—	—	—	3	3	—	757197	—	757197	757197
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2738700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	511020
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	278460	—	278460	1	1	—	260 100	—	260100	11956240
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 77l 740
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2903940
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddese/w,,! Minimum	Barème — Weddese/w,,! Maximum	Effectif — Effedief		
Inspecteur principal (LN.S.). — E.<1. Inspecteur ("k.l.S.)	177 180 -	278460	—	—	—
Traducteur-reviseur principal. — e.: vettulcr-revisor	177180 ---	278 160	I	1	--
Inspecteur-revis eur. — Inspecteur-reo ísor	177480 -	278 460	1	1	--
Chef de division. – Afdelingschef	177 '180 -	278460	2	I	—
Mathématicien ou Ingénieur. --- Wiskllndige of Ingenieur	--		--	--	—
Inspecteur des assurances. - Inspecteur van verzekeringen	153400 -	253980	--	—	–
Inspecteur. — Inspecteur	153400 -	253980	---	—	--
Commlssaire spécial. - Speciael commissaris.	153 '\00 - -	253980	---	--	—
Bibliothécaire. — Bibliothecuris	—		--	--	—
Traducteur-reviseur, – Vertolec-revisor	153400 --	253980	2	1	—
Vérificateur, Poids et Mesures. - Ifkmeester	H7100 ---	253980	—	—	—
Secrétaire d'administration ou Consetllcr adjoint. – Bestuur ssecrez 'aris of adjunct-edolsor	—		--	--	--
Secrétaire d'admlnistratlon, - - Secceieris van administratie	153100 .-	25~ 980	1	'I	---
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. - Secreteris van administrutie of bureauclœ]	153100 -	253980	1	---	—
Chef de bureau. -- Bureouche]	153100 -	253980	1	1	–
Inspecteur administratif. — Administrutie] inspecteur	—		–	--	—
Inspecteur de l'index. — lndexinspecteut	153400 -	253980	--	--	--~-
Econome-che! de service. - Huismeester-dienstcliel	153400 -	253980	1	1	—
Ingénieur technicien. — Technisclv ingenieur	131400 -	228480	.---	--	—
Ingénieur technicien-chimiste. — Technisch inqenieuc-schei kundige ...	131400 -	228430	---~	--	—
Inspecteur technique. — Technisclí inspecteur	131100 -	228180	—	—	—
Traducteur. -- Vedalee	105400 -	174420	---	--	—
Géomètre des mines. — Mijrzmeter	127400 -	218280	--	—	—
Contrôleur principal. — e.« controlerlr	111400 -_.	201960	-_.~	--	--
Calculateur. — Berekenoor	—		--	—	—
Moniteur principal. - E.a. monitor	105·100 -	171420	-_-	--	--
Gestlcunalre de bibliothèque. -- Bibliotheekbehccrcier	105400 ---	174120	—	--	.--
Chimiste. — Schekundige	105100 .-	171120	—	—	—
Reviseur comptable. -- Reviser boekhondinq	105400 -	174120	3	3	--
Sous-chef de bureau comptable. — Rekenplichtige onderbuceouche] ...	105400 ---	174120	—	—	—
Sous-chef de bureau économe. -- Onderburcenchc] ecorzaom	i05100 --	174420	2	1	---
Sous-chef de bureau. — Ondetbureeucue]	105400 _.	174420	7	6	--
Agent technique mécanoqraphe, - - Technisclí beetnbte meconoqreo] ...	88400 -	153 '100	--	--	—
Contrôleur. — COlltrole"...	—		–	—	—
Vérificateur comptable. -- Verificateur baekllOmling	88400 --	153400	5	5	---
Traducteur adjoint. – AJ;llrlCt-"ertiJler	88400 --	153100	1	I	—
Assistant social. -- JiJ lJatsaflllppe/ijk. assistent	1J 1 100 --	201 960	1	I	—
In firmter. – Véepleqer	111400 -	201960	2	2	---
A\Jent de l'index. — lnde xnqe nt	89100 -	137400	--	–	—
Moniteur. -- Monitor	87400 -	135400	--	—	—
Dessinateur. — Tekenanf	87400 -	135100	---	---	—
Assistant technique. -- Tcchnisch assistent	88400 -	135400	---	—	—
Comptable de réfectoire. — Nefterrekellplichtige	85400 --	132400	I	I	--
Rédacteur. -- Opstelier	82400 ---	130400	21	2J	2
Comm is-sténodac ty la principal. ... Ecrete le/eric-stenotypiste	82400 - -	127400	5	5	---
Aide calculateur. - Hulp-berckenoar	—		---	—	—
Chefopérllt!'Hr mör anoqraphc. -- Hon/doperatof' mccwlO,granf	81400 --	128400	—	—	—
Agent technique (Commerce) (O.C.CL.). - - 'Fcchniscli be amtc (HalIdel) (CD.c.V.)	79 ·100 --	127100	---~	--	---
Chef de salk -- Zaiilhoafd	79 ·100 ---	127 ·100	—	—	—
Opérateur mécnnoqr aphc special (LN.S.). ~.-- Spec.l"al opcia'o; mCe.l .... nogri"f (N.J.8.)	78 ·j00 _.-	126 ,\00	---	---	---

)ervlces ÇJénéraux *llnemene tiensten*			Documentation et Etudes générales *Documenl atie en Algemene Stu diën*								
Évaluation - *Raming*				Effectif *Effectief*		Evaluation — *Raming*				Effectif *Effecl/ef*	
ÀÇJcn ts défini tifs *Vas t person eel*	Aqents temporaires *Tijdelijk petsoneel*	Total *Tolaal*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Aqents définitifs *Vast personeel*	Agents temp or aires *ru de liik pers orleel*	Total *TotMI*	[illegible]	[illegible]	[illegible]
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
241740	—	2'JI 740	—	—	—	—	—	—	—	—	—
278460	—	278460	—	—	—	—	—	—	—	—	—
278460	—	278460	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	9	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
171100	—	171400	2	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
845600	—	845600	14	10	—	1870140	—	1870140	13	13	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—
801940	—	801 940	1	—	—	—	—	—	1	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
211140	—	211 140	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	—
453200	—	453200	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
139400	—	139400	—	—	—	—	—	—	—	—	—
896400	—	896400	1	1	—	154400	—	154400	3	2	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
637 000	—	637000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
148900	—	148900	—	—	—	—	—	—	—	—	—
177 480	—	177 480	—	—	—	—	—	—	—	—	—
312800	—	312800	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	—	123400	—	123400	2	1	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
120400	—	120400	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2 7'JO259	164 800	2905059	7	4	1	515815	*76900*	592 715	*14*	20	—
625500	—	625500	1	!	—	91400	—	91400	3	3	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Industrie / *Nij"erheid*			Institut National de Statistique / *Neticneal Instituut <Jaar de Stetistiek*					
Évaluation / *R.aming*			Effectif / *Effectief*			Évaluation / *R.aming*		
Agents définitils / *Vast personeel*	Agents temporaires / *Tijdelut personeel*	Total / *Totoal*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs / *Vdst pét soneel*	Agents temporaires / *Tijdeliik personeel*	Total / *Totaai*
—	—	—	2	2	—	547740	—	547 740
—	—	—	1	1	—	269280	—	269280
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	2	—	315800	315800
—	—	—	—	—	—	—	—	—
2200636	—	2200636	2	—	2	—	315800	315800
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	3	—	630600	—	630600
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
3009430	—	3009430	22	18	4	3415780	685920	1131700
1569780	—	1 569780	—	—	—	—	—	—
201960	—	201960	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
436560	—	436560	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	5	1	2	98400	191800	290200
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	10	9	—	1306620	—	1 306620
—	—	—	—	—	—	—	—	—
589630	—	589630	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
288800	—	288800	34	30	—	4481599	—	4481 599
—	—	—	23	10	—	I 412530	—	1112530
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	32	29	—	3862100	—	3862100
133400	—	133400	2	I	—	123400	—	123400
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
2351 700	—	235 [700	89	30	22	3 572 580	I 8til 800	5 '134 380
349200	—	3·19200	I	1	—	109400	—	109400
—	—	—	2	—	—	—	—	—
—	—	—	16	3	—	385200	—	385 <'00
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	42	18	—	5086790	—	5086790

Mines — Mtmioeze»						Energie — Energie					
Kader	Effectif — Effectief		Evaluation - RaminrI			Effectif — Effectief			Évaluation -- [(aming		
			Acrents définitifs — Vast personecl	Agents tcmporaires — Tiideliik personeel	To tal — Tot 3a/				Aqcnts définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tiideliik personeel	Total — T'ctaol
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	5	—	1025320	—	1025230
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	229500	—	229500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	2	1	1	204000	[49400	353400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	145-100	—	145400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	195840	—	195 MO	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	154400	—	154400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	161960	—	161960
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	1	478 200	149400	627600	2	2	—	298800	—	L9ö 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	113 40~	11H00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	11H00	—	1[1400	1	1	—	123400	—	123400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	9	—	1031600	—	1 03'l 600	10	5	4	523880	360600	881480
1	1	—	112 'lOO	—	112100	2	2	—	227800	—	227800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

2 bis 1

Tableau de décomposition des dépenses

DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Barème — *Wedclescllllal* Minimum	Maximum
Inspecteur principal (LN,S,). - *E,«. Inspecteur (N.I.S.)*	177 180 -	278 160
T raducteur-reviscur principal. . - *E,«. uertoler-reoisor*	177 180 ---	278 160
Inspecteur-reviseur. - *Inspecteur-revisor '"*	177180 -	278160
Chef de division. - *Afdelingschef.*	177 180 -	278 160
Mathématicien ou Ingénieur. . - *Wisktndige of* Ingenieur		—
Inspecteur des assurances . .:-. *Inspecteur van verzekeringen*	153 100 --	253980
Inspecteur. -- *IllSpecteur.* .'.	153 '100 -	253980
Commissaire spécial. , - *Speciee! commissaris*	153 100 -	253980
Bibliothécaire, - *Bibliotheceris*		—
Traducteur-reviseur. - *Vertaler,relJisor*	153 100 -	253 980
Vérificateur, Poids et Mesures. - *Ijkmeester,,*	117100 --	253980
Secrétaire d'administration ou Conseiller adjoint. - *Bestiurssecreteris of adjunct-advisor*		—
Secrétaire d'administration. - *Seccetecis van edtninistceiie*	153 400 -	253 980
Secrétaire d' administration ou chef de bureau, - *Secreteris van administreiie of buceeuche]*	153100 -	253980
Chef de bureau. - *Burenuchej*	153100 -	253980
Inspecteur administratif. - *Administratief inspecteur*		—
inspecteur de l'index. - *Indexinspecteur*	153 100 -	253980
Econome-chef de service. - *Huismeester-âiienstche]* •	153100 -	253980
Ingénieur technlcien.- *Technisch ingenieur*	131 400 -	228 180
Inqénieur technicien-chimiste. - *Technisch ingenieur-scheikundiqe* ...	131100 -	228 180
Inspecteur technique. - *Technisch inspecteur*	131400 -	228180
'T'raducteur. - *Vcrtalet' '"*	105100 -	17H20
Géomètre des mines. - *Mijnmeter* •	127100 -	218280
Contrôleur principal. . - *E,«. coniroleur*	111 100 -	201 960
Calculateur. - *Beeekeneor*		—
Moniteur principal. . - *E:«; monitor*	105100 -	171120
Gestionnaire de bibliothèque. -- *Bibliotheekbeheerder*	105100 -	171120
Chimiste. - *Scheikundiqe*	105400 -	17H20
Reviseur comptable. - *Revisor boekhouding*	105100 -	171120
Sous-chef de bureau comptable. - *R.ekenplichtige otulesbuieeuche]* ...	105100 -	171420
Sous-chef de bureau économe. - *Dnderbureeuche] econoom*	105100 --,	171420
Sous-chef de bureau. - *Ûndetburesuclie]*	105400 -	174120
Agent technique mécanographe. - *Technlsch beambte mecnnoqrne]* ...	88400 -	153100
Contrôleur. - *Controleue*		—
Vérificateur comptable. - *Verilicolel1r boekhouding*	88100 -	153100
Traducteur adjoint. - *Adjunct-vertaler*	88100 -	153100
Assistant social. . - *Maatschappelijk assistent*	111400 --	201960
Infirmier. - Verpleger	111100 -	201 960
Agent de l'Index. - *Indexagent*	89400 -	137 400
Moniteur. - *Monitor*	87100 --	135 100
Dessinateur, , -- Tekenaar.	87400 --	135 400
Assistant technique. - *Technisch assistent.*	88400 -	135400
Comptable de réfectoire. - Refterre/<enprichtige	85400 --	132100
Rédncteur. - *Opsteller*	82 100 -	130 400
Commis-sténodactylo principal. . - *Eerste klerk-sienotsipiste '"*	82 100 ---	127 100
Aide calculateur. -- *Hulp-berckeneer*		—
Chef-opérateur mécanographe, - *HoofcJopemtor //Iecanogrllal*	81100 -	128100
A\Jcnt technique (Commerce) (O.CC.L.), — *T'echniscli beembte (Handel) (CD,C, .V.)*	79100 -	127400
Chef de salle. - *Zaalhoofd* .. , ...	79 100 --	127 100
Opérateur mécanographe spécial (LN,S,). -- *Specinol cpercior* »reca-*nograal (N.I.S.).*	78100 --	126400

de personnel (suite).

2bis ---CC

Ravitaillement — *Ravitaillering*						Commerce — *Handel*					
[illegible]	Effectif — *Effectief*			Évaluation - *Raming*			[illegible]	Effectif — *Effectief*		Évaluation -- *Raming*		
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	16	6	3	1 404540	462200	1866740
—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	153400	153400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	18	16	1	3556200	270 000	3826200
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	648940	—	648940
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	3	1	—	178653	—	178653
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	6	—	896400	—	896400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	8	8	—	1082200	—	1082200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	661870	—	661 870
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	18	14	—	1712875	—	1712875
—	—	—	—	—	—	—	4	4	—	472600	—	172 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	121400	—	121 «O
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	109400	—	1O~)400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

2bis 3

Accords économiques – Economische akkoorden						Organisation professionnelle – Bedrijfsorganisatie					
[illegible]	Effectif – Effectief		Evaluation – Raming			[illegible]	Effectif – Effectief		Évaluation – Raming		
	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs – Vast personeel	Agents temporaires – Tijdelijk personeel	Total – Totaal		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs – Vast personeel	Agents temporaires – Tijdelijk personeel	Total – Totaal
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
4	3	1	645660	235620	881 280	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	2	1	–	266220	–	266220
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	5	5	–	1 165760	–	1 165 760
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	1	–	1	–	270 000	270 000
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1	1	–	149400	–	149400	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2	3	–	371 200	–	371 200	2	1	–	128100	–	128400
1	2	–	232 800	–	232800	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

Uiteenzcttlngstabd van de personeelsuitqa_ ven (vervolg). 2'''''s

Office central de, Contingents et Licences — Centrale Dienst voor Contlnqenten en Vergunningen						Inspection générale économique — Economiscbe Altlernerze Inspectie						Totaux généraux. — Alilemene totaleti
	Effectif — Effectief		Évaluation ~ RWl1illiJ				Effectif — Effectief		Évaluation --- Raming			
			Aqents définitifs — Vast personeel	AQents temporaires — Tijdeliik personeel	Total — Totaal				Aqents définitifs — Vast per soneel	Agents temporaires — Tiideliik pet soneel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	547740
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	511020
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	278460
—	—	—	—	—	—	1	1	—	232560	—	232560	511 020
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	315800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1866740
—	—	—	—	—	—	12	12	—	2659020	—	2659020	6210 136
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	266220
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	201 425	—	201425	1003425
—	—	—	—	—	—	2	1	—	196860	—	196860	196860
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	1	890145	253980	1 11'142s	17018575
13	14	—	3115720	—	3 115 no	—	—	—	—	—	—	46855 00
5	5	—	1193400	—	1 193400	—	—	—	—	—	—	334574 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21114 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35340 a
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43656 a
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17865 3
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2902 00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14540 0
—	—	—	—	—	—	10	8	1	136671O	171400	1538 110	173395 0
—	—	—	—	—	—	—	—	0-	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130662 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15440 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58963 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61516 0
1	1	—	171120	—	174420	—	—	—	—	—	—	17442 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13940 0
14	14	—	2136640	—	2136640	3	3	—	458220	—	458220	1038825 9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	141253 a
—	—	—	—	—	—	10	2	—	292 745	—	292 745	29274 5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6370 00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26230 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17718 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31280 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	108220 0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	386210 0
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6180 00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6618 70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1204 00
32	21	2	2550 -190	] 77 300	2727790	8	7	—	918800	—	918800	190619 99
1	1	—	121400	—	121100	1	1	—	115400	—	us 400	24579 00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3852 00
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1214 00
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1094()0
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50867 90

DÉSI'GNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum
Commis principal. - *E,a. klerk* ...	75400 -	12H00
Agent technique (LN.S.). - *Techniscb. beembte (N.L.S,)*	79400 -	127400
Opérateur mécanographe. - *Operatoc-mecaTlognwf*	75400 -	12H00
Der sinateur adjoint. - *Adjunct-tekenaar* ...	77 400 -	11240'0
Commis-sténodactylo. - *Klerk-stenot ypiste*	77 100 ---	112400
Commis. - *KJerk* ...	73 400-~	108100
Commis-dactylo. - *Klerk-t ijpiste*	73400 -	91 400
	77 400 -	112 400
Cataloqraphe. - *Catalograaf*	77 400 -	112 100
Commis ou commis principal, - *Kleck of* e.a, *klerk*	—	
Polnçonneur-mécanoqraphe ou commis-poinçonneur. - *Ponsec-mecano-graaf of klerk-ponset*	68 100 -	91400
Téléphoniste. - *Telefonist*	6840\) -	91 400
Expéditionnaire. -- *Afschrijver*	68400 -	91 400
Chef-huissier. - *Hooiddeurwechier*	68400 -	91400
Classeur. - *Klasseerder*	66 400 -	87 400
Messager-huissier. - *Bode-deurioechter*	65 400 --	86 400
Personnel de maîtrise, de métier et de service. - *Meesiers-, oek- en dienstpersoneel*	—	
Totaux. - *Totelen*		
Personnel auxiliaire full-tlme ou à prestations incomplètes (144 nettoyeuses et serveuses). - *Hulppersoneel [all-time of met onvolledige p,'estalies (144 kuisorouioeti en opdiensters}*		
Augmentations harémniqucs. ~ Weddeverhogingen		
Promotions de grade. - *Bevorderinqen in graad*		
Allocations de foyer ~t de résidence. - *Haard- en standplalltsvergoedingen*		
Indemnités de naissance. - *Geboorteoerqoedinq*		
Allocations familiales. - *Kinderverqoedinçen*		
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. - *Vergoeding voor leeiste ziekte en beqruiçniskosten*		
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1914 sur la Sécurité sociale, - *Bijdragen van de Stoat-toerkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1914 op de Sociale Zekerhetd*		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1965). -- *Eoeniuele aarrwervingen binnen de perken van het kader (vervanging OiJn peesoncel enf o] in 1965 uttqeooecde aanwervingen)*		
Pécule de vacauces. - *Vacantiegeld*		
Relèvement de 10 % des rémunérations et indemnités. - *Verhogillg ttlet la % ;;w de wedden en verqoedinqcn*		
Imlcrunltés pour exercice de fonctions supérieures. _. *Vergoedingen uoor de uitoelerlirlll !Jan hopere [uncties*		
Totaux. - *Totalen*		
Réductions pour départs prévisibles. - *Verminderingell voor voorzien. bure uitdierlsttcedingen*		
Totaux. - *Totalen*		

3-2

Services généraux / Algemene diensten						Documentation et Etudes générales / Documenatie en Algemene Studies					
Cadre — Kader	Effectif / Effectief			Évaluation - Ramillg			Cadre — Kader	Effectif / Effectief		Évaluation - Raming		
	Agents définitifs / Vast personeel	Agents temporaires / Tiideliik personeel	Total / Totaal	Agents définitifs / Vast personeel	Agents temporaires / Tiideliik personeel	Total / Totaal		Agents définitifs / Vast personeel	Agents temporaires / Tiideliik personeel	Agents définitifs / Vast personeel	Agents temporaires / Tiideliik personeel	Total / Totaal
7	7	—	729Boo	—	729 BOO		3	3	—	316200	—	316200
—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—
2	2	—	210 395	—	210 395		—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—		1	1	—	94800	—	94800
8	7	1	705135	92 600	797735		6	4	2	396400	145 BOO	542200
25	27	—	2322 385	—	2322385		12	11	1	1067990	76100	1141090
6	5	1	383600	68900	452 seo		4	3	1	2676GS	74800	342405
—	—	—	—	—	—		1	1	—	112400	—	112400
—	—	—	—	—	—		—	—	—	—	—	—
1	1	—	88600	—	88600		—	—	—	—	—	—
17	10	—	812200	—	812200		—	—	—	—	—	—
1	4	—	363 LOS	—	363105		—	—	—	—	—	—
8	8	—	725300	—	725300		—	—	—	—	—	—
1	1	—	79000	—	79000		5	5	—	134240	—	434240
62	47	—	3854 175	—	3854175		—	—	—	—	—	—
123	93	8'	8052100	545 000	8597100		8	3	—	266000	—	266000
341	285	12	31592 894	871300	32464 194		83	61	5	10417070	373600	la 790 670
				9270 000	9270 000					—	—	—
			209 !O3	12972	222075					62 135	900	63335
			1635 000	—	1 635 000					350 000	—	350 000
			1253 coo	53 000	1306 000					281000	22 000	303000
			56 000	—	56000					13000	—	13 000
			2552 000	107000	2659 000					573 000	15 000	618 000
			12 000	—	12000					3 000	—	3000
			1063 000	179 000	1212000					218 000	65000	313 000
			—	—	—					—	—	—
			1350 000	60 000	1110000					305 000	25 000	330 000
			3180 200	88427	3268627					1047950	37450	1085400
			193000	—	193 000					351 000	—	351000
			43096197	10641699	53737896					13651155	568950	14 220405
					5'\5215							—
					53196681							14220405

Industrie — *Nijverheid*						Institut National de Statistique — *N otionaal 1nstituui (loor de Stalisliek*					
Cadre —	Effectif — *BIleetie!*		Evaluation -- *Raminfl*			Cadre —	Effectif — *Effectief*		Évaluation - *Ramitlll*		
	Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tiideliik personeel*	Total — *Toteal*				Agents définitifs — *Vast personeel*	Al1ents temporaires — *Tijdeliik personeel*	Total — *Totael*
6	6	—	629400	---	629100	130	101	---	11481400	---	11481400
---	---	---	---	---	---	56	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
34	29	2	2946765	172 200	3118965	5	[illegible]	2	301200	158400	459600
20	20	—	1883075	---	I 883075	390	322	160	28985568	12095600	41081168
6	5	---	419815	---	449815	20	9	9	781400	669 000	1450400
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	100	IJ2	24	8477 700	1 694 100	10171800
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	---	---	---	7	9	3	765125	245700	1010825
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
7	6	—	587800	---	587800	36	26	13	2248425	877900	3126325
L09	189	4	35329761	600590	35930351	1 072	804	243	88 146257	19 111 820	107258077
			---	---	---				---	---	---
			231255	6795	238050				724888	269051	993939
			975000	---	975000				5280000	---	5280000
			831000	18000	849000				3535000	1069 000	1604000
			37000	---	37000				171000	19000	190000
			1692 000	36000	1728000				7-198 000	2176 000	9374000
			7000	—	7000				33000	4000	37000
			708 000	52000	760 000				3137 000	3166000	6303 000
			---	---	---				---	---	---
			895 000	20000	915000				3810000	1115000	1925000
			3556102	60738	3616840				8887115	1 938087	10825202
			269000	---	269000				676000	—	676 000
			41531 118	791 123	45325241				121 598260	28867958	150166218
					M 579						30-1891
					45260662						150161321

Mines — *Mijnwezen*						Encrqie — *Energie*					
Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*			Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raminil*		
	Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		Ag. définitifs — *Vast personeel*	Ag. temporaires — *Tijd. personeel*	Aqents définitifs — *Vast personeel*	Agents tempo l'aires — *Tiidelijk personeel*	Tata! — *Totenl*
1	1	—	102400	—	102400	1	—	1	—	94800	94800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	—	491 700	—	491 700	6	1	1	379 lOO	105800	484900
5	5	—	373300	—	373300	4	4	—	336450	—	336450
7	3	3	273 145	212600	485745	2	3	—	268000	—	268000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
						—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	81800	81800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	2	—	171 175	—	171175
—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	—
7	7	—	732500	—	732500	—		—	—	—	—
71	57	5	10664885	443800	11 108685	59	44	9	8085125	1 194519	9279644
			—	—	—				—	—	—
			55968	500	56468				43305	6616	49921
			460 000	—	460000				345000	—	345 000
			251000	22000	273 000				193 000	40 000	233000
			12000	—	12000				10 000	—	10000
			510 000	45 000	555 000				394 000	81000	175 000
			3 000	—	3000				3 000	—	3000
			212000	65 000	277000				168 000	116000	281000
			—	—	—				—	—	—
			270000	25000	295000				210 000	45000	255000
			1072 085	44 430	I 116515				812843	120114	932957
			123000	—	123 000				71000	—	71000
			13 633 938	645730	14 279 668				10 335273	1603249	11938522
					11313						—
					14268355						11938522

3 DIS - 1

Tableau de décomposition des dépenses

DÉSIGNATION — *AANWIJZING*	Barème — *~Veddeschaal* Minimum	Maximum
Commis principal. - *B.ll. klerk*	75400 -	123400
Agent technique (LN.S.). -- *Technisch beambte (N.l.S.)*	77400 -	112400
Opérateur mécanographe. - *Openeor-mecanograf* •	77 400-	112400
Dessinateur adjoint. - *Adiunct-tekeneer*	73 400 -.	108 400
Commis-sténodactylo. - *Klerk-stenot gpiste*	73400·-	94 400
Commis. - *Klerk*	77 400 -	112 400
Commis-dactylo. - *Klerk-tijpiste* •	77 400 -	112 400
Cataloqraphe, -- *Catillogr[wf* •	—	
Commis Ou commis principal. - *Klerk of* e.a, *kleck*	68400 -	91400
Poinçonneur-mécanoqraphe ou commis-poinçonneur. — *Ponser-mecsnogcs8f of klerk-ponser* •	68400 -	91400
Téléphoniste. - *Telelonist*	68400 -	91400
Expéditionnatrc. - *Afschciiver*	68400 -	91400
Chef-huissier. - *Hooiddâurumchter*	66400 --	87400
Classeur. - *Kiasseerdes* •	65400 _.	86400
Messager-huissier. - *Bode-deuriuechiee*	—	
Personnel de rnaitrise, de métier et de service. - *Meesters-. vak- en dienstpersoneel* •		
Totaux. - *T'otolen*		
Personnel auxiliaire Iull-tlme ou à prestations incomplètes (144 nettoyeuses et serveuses). _. *Hulppersoneel [ull-time of met onvolledige prestaties* (114 *kuisurouioen en opdtensters]*		
Augmentations barémiques, - *Weddeverhogingen*		
Promotions de grade .. -. *Bevorâatinqen in graad*		
Allocations de foyer et de résidence. - H aard- en *standplaatsvergoe-(lingen* •		
Indemnités de naissance. - *Geboortevecqoedinq*		
Allocatlons familiales. - *Kindervergoeâinqen*		
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor leetste zlektè en begrafeniskosten*		
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la Sécurité sociale. - *Bijdragen van de Steot-werkgever* in *uitvoeiru; van de besluitioet van* 28 *decetnbec* 1944 *op de Sociale Zekerheid* , ...		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (l'emplacement de personnel ct/ou recrutements effectués en 1965). - *Eoeniuele BBII-wervlnqen binnen de petken van liei kader (vervanging van pet-soneel en/of in J965* uitgevoerde *aanwervinçen}*		
Pécule de vacances. -- *Vac8ntiegeld*		
Relèvement de 10 % des rémunérations *et* Indemnités. -- *Verhoging* filet *JO* % *vllo* de *a-edden* en *vcrçoedinqen*		
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, - *Vergoedingen* uoor de '[Jitoeterllng *van hogere [uncties*		
Totaux. - *Totalen*		
Réductions pour départs prévisibles. - *Verminderingen voor* voorzien-*bure uitdiensttredlnqen* •		
Totaux. -- *T'otnlen*		

de personnel (suite).

3bis -2

	Ravitaillement — *Ravitaillering*						Commerce — Handel					
	Effectif — *Effectiel*			Évaluation - *Ramlnrr*				Effectif — *Effectief*		Évaluation -- *Raminrr*		
				Agents définitifs — *Vast personeel*	Aqents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totuul*				Aqents définitifs — *Vast personee!*	Aqcnts temporaires — *Tiideliik personeel*	Total — *T'otes!*
—	—	—		—	—	—	7	7	—	776800	—	776800
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	15	14	—	1375000	—	1375 000
—	—	—		—	—	—	18	17	—	1 646505	—	1 646505
—	—	—		—	—	—	26	19	7	1 739 000	525600	2264600
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	3	3	—	257600	—	257600
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	4	4	1	332 000	81900	413900
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—		—	—	—	41	32	1	3 124600	106000	3230 600
1	1	—		499800	—	499800	244	190	IS	29 099 963	1781680	30881 643
				—	—	—				—	—	—
				—	—	—				148771	23185	171 956
				—	—	—				1155000	—	1 155000
				—	—	—				835 000	66000	901000
				—	—	—				41000	—	41000
				11000	—	11000				1701000	134000	1835 000
				—	—	—				8000	—	8 000
				4 000	—	4 000				761000	196 000	957 000
				—	—	—				—	—	—
				5000	—	5000				900000	75000	975 000
				49980	—	49980				2924873	180486	3 lOr,, 359
				—	—	—				387000	—	387000
				569 lSO	—	569780				37961607	2456351	40417958
						—						756350
						,569780						39661608

3 bis 3

Accords économiques / *Economische akkoorden*						Organisation professionnelle / *BedrijfsoriTanisatie*					
	Effectif / *Effectief*		Évaluation ~- *Rarninq*				Effectif / *Effcctief*		Évaluation --- *Rnminq*		
			Aqents définitifs / *Vast personeel*	Agents temporaires / *Tiideliik personeel*	Total / *T'otee!*				Aqents définitifs / *Vast personeel*	Aqents temporaires / *Tiideliik personeel*	Total / *Totuol*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	303 000	—	303000	4	1	1	80 lOO	72900	153000
2	2	—	165700	—	165700	1	1	—	105400	—	105400
—	—	—	—	—	—	1	1	—	108400	—	lOS 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	21	1	4084220	235620	4319840	19	12	2	2402 020	342900	2744920
			—	—	—				—	—	—
			18858	6120	2i 978				1 S57	4125	5982
			110000	—	lia 000				70000	—	70000
			93000	4000	97000				53 000	9000	62 000
			4000	—	4000				3 000	—	3000
			188000	9 000	197000				107000	18000	125 000
			—	—	—				—	—	—
			7G 000	J3000	8900 0				52000	26 000	78000
			—	—	—				—	—	—
			lOO000	5000	105000				60000	10000	70000
			110 308	2·1174	434482				2403SS	31702	275090
			—	—	—				—	—	—
			S 081 386	296914	5381 300				298926.5	414727	3433992
					—						—
					5381300						3433992

Uiteenzettingstabel Van de personeelsuitqaven (vervolg). 3hl.

Office central des Contingents et Licences — Centrale Dienst "oor Coniinqenten en Ver.qu nninqen						Inspection Hénérale économique — Economische Algemene Inspectie						Totaux généraux — Aillemene tata/en
	Effectif — Effectief		Évaluation - Raminil				Effectif — Effectief		Évaluation - Raming			
			Aqents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tiideliik personeel	Total — Tofaal				Agents definttlls — Vast pet soneel	Aqents temporaires — Tiide/iik pecsoneel	Total — Totaal	
22	22	—	2434300	—	2434300	2	2	—	207800	—	207800	16772 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210 395
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	94800
7	7	—	672300	—	672 300	8	6	2	623200	150300	773 SaD	9 171 900
66	61	4	5896760	316300	6213060	7	6	1	640 745	99600	7'10345	56011478
27	Il	12	983600	955 100	1938700	2	1	1	85400	73400	15B 800	7919395
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	112400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10260400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	812200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	702505
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	725300
14	12	2	1020415	152000	1172415	2	1	1	90600	79000	169600	3451 155
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3854175
—	—	—	—	—	—	2	3	—	298200	—	298200	16838525
207	173	20	21852905	1600700	23453605	86	66	7	11402127	B27680	12229807	280961236
			—	—	—				—	—	—	9270000
			132 BOI	10416	143217				125212	2275	127487	2097408
			1115000	—	1115000				370 000	—	370 000	11 865000
			761000	88000	&49000				290000	31000	321000	9798000
			34000	4000	38 000				12000	—	12000	416000
			1549000	179 000	1728000				591000	63 000	654000	19959000
			7000	—	7000				3000	—	3 000	83000
			666 000	258000	924 000				249000	90 000	339000	11570000
			—	—	—				—	—	—	—
			820000	95 000	915000				313 000	33000	.346000	10 546 000
			2198571	161 112	2359683				1152734	82995	I 235729	28305861
			258000	—	258 000				10000	—	10000	2.338 000
			29394277	2396228	31790505				14518073	1129950	15648023	387209508
					111314						—	1 823665
					31649191						15648 023	385.385843

DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Wed deschJaJ: Minimum	Maximum	Services généraux — Algemenc diclisten: Cadre — I("dcr	Effectif — Effectief		Évaluation — RaminR: Agents définitifs — Vast personee!	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Toteel
SERVICES TEMPORAJRES. Tl/DELI/KE DIENSTEN. (Art. 1L03.lb.)								
Administration centrale. - Hooldbestuut:								
Secrétaire général. - Secreteris-qenersei	—		—	—	—	—	—	—
Directeur général. -- Directeur-qenerael	—		—	—	—	—	—	—
Chargé cl" mission (1). -.' Opdrachtgel.lstigde (1) ...	—		—	—	—	—	—	—
Inspecteur général. - Inspecteur-qenernol	—		—	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. - Directeur (Jan bestuur.	—		—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. — Hooiqtriqenieur-Directeur	—		—	—	—	—	—	—
Géologue en chef-Directeur. - Hooidqeolooq-Dlrec-teur	—		—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique. - R.eehtskurldig adviseur	—		—	—	—	—	—	—
Conseiller. _0. Ad (Jiseur	—		—	—	—	—	—	—
Directeur. - Directeur.	223 380	-- 316 800	—	—	—	—	—	—
Métrologiste principal. _. E.8. tnetroloqist	—		—	—	—	—	—	—
Chef de laboratoire. -- Leboroiorlumlelder	—		—	—	—	—	—	—
Ingénieur-chimiste. - Schelkundiq-Ïntqenleur	—		—	—	—	—	—	—
Ingénieur-Inspectcur, - lnpeuieur-Inspecteur •	—		—	—	—	—	—	—
Ingénieur ... lngenieur •	—		—	—	—	—	—	—
Métrologiste. -. Metrologist	—		—	—	—	—	—	—
Géologue. - Geolooq , ...	—		—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal (I.G.E.). — E,«. inspecteur (E.A.T.)	—		—	—	—	—	—	—
Conseiller juridique adjoint. — Adjunct·rechtskundig udvisenr.	177 480	- 278 460	—	—	—	—	—	—
Conseiller économique. , ~ Economisch adviseur	—		—	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. -- Adjurlct,"dviseur •	177 480	- 278460	—	—	—	—	—	—
Attaché économique. -- Econotnisch attaché	—		—	—	—	—	—	—
Statisticien principal. - E.ll. statisticus	—		—	—	—	—	—	—
Cilel traducteur. - Hooiduectolcr	—		—	—	—	—	—	—
Inspecteur-revisour. -- Inspccteur-revisor	—		—	—	—	—	—	—
Chef de division. - Afdcli711Jschef	—		—	—	—	—	—	—
Inspecte Ur. -- I nspcctcll r	153100	- 253980	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. Ou chef de bureau. — Bestnurssecretnris of bureauche]	153400	- 253980	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'admlnistratlon. ~- Bestnnrsseeretnris	153 "100	-- 253 980	—	—	—	—	—	—
Conunlsxaire **spécial.**, ...-. Spccieel comrnîsszn-is	—		—	—	—	—	—	—
Blbltothécalre .. _- Bibliothecntis •	—		—	—	—	—	—	—
"Ï'raductcur ..reviseur. . -- **Verta'er-revisor**	—		—	—	—	—	—	—
Inspecteur (I.G.E.). -- Inspecteur (A.E.I.)	—		—	—	—	—	—	—
In!ipc<:te\ll" adminlstratiI. - Adl1linislrllfief inspecteur ...	—		—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. - Burcnuche]	—		—	—	—	—	—	—
Ingénicllr technicien. - Technisen ingenieur	—		—	—	—	—	—	—
Inspecteur technique. -. Technisch inspecteur, ...	—		—	—	—	—	—	—
Contrôleurs princlpaux .• _. E.ll. conirolcurs	—		—	—	—	—	—	—
Chef canton al, - Kontonae! Chef	—		—	—	—	—	—	—
Chimiste, --- Schcl1kll71dige	—		—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. - Onderburesnichc]	105100	--- 174 420	—	—	—	—	—	—
Contrôleur (l.G.E.). , - Controleur (A.E.I,)	—		—	—	—	—	—	—

Office central des Contingents et Licences — *Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen*						Industrie — *Nijverheid*					
Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*			Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*		
	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tijdelijk personeel*	Total — *Totaal*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	180 540	180 540
1	—	1	—	244800	244800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	4	—	607620	—	607620	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Commerce — *Handel*						Ravitaillement — *Ravitaiilering*					
Cadre — *Keder*	Effectif — *Effectief*		Évaluation - *Raminn*			Cadre — *Kader*	Effectif — *Effectief*		Évaluation - *Raminn*		
	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Tiideliik personeel*	Total — *Totaal*		[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents temporaires — *Ti;delijk personeel*	Total — *Totuel*
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	346800	—	346800	1	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	278460	—	278460
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	266220	—	266220
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	220320	—	220320	14	10	—	2123411	—	2123411
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	902115	—	902 Ils	18	14	—	2 078 880	—	2078880
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Organisation professionnelle / *Bedriiiisoraeniseiie*						
Cadre / *Kader*	Effectif / *Effectief*		evaluation - *Raming*			Total général / *Algemeen totaal*
			Agents définitifs / *Vast pecscmeel*	Aqents temporaires / *Tiidelijk personeel*	Total / *Totasl*	
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	346800
—	—	—	—	—	—	—
—	—		—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	278460
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	266220
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	180540
—	—	—	—	—	—	244800
—	—	—	—	—	—	2343 731
2	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3588615
—	—	—	—	—	—	—

Tahleau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DÉSIGNATION / AANDUIDING	Barème / Weddesclzaal: Minimum	Barème / Weddesclzaal: Maximum	Services généraux / Algemelle diensten: Cadre / Kader	Effectif / Eflectief: Ag. définitifs / Vast personeel	Effectif / Eflectief: Ag. tempor. / Tijdel. person.	Évaluation - R.,'ming: Agents définitifs / Vast personeei	Évaluation - R.,'ming: Agents temporaires / Tiideliik personeel	Évaluation - R.,'ming: Total / Totnal
Vérificateur comptable. -- R,ekcrrplichtiiJ" verificateur.	—		3	—	—	—	—	—
Expert. -'. Expert •	Ils 400 -	161400	—	—	—	—	—	—
Assistmlt soctal, - Maatschappelijk eseisteni	—		—	—	—	—	—	—
Infirmier ... - Verpleqer :	—		—	—	—	—	—	—
Moniteur. - Monitor	—		—	—	—	—	—	—
Contrôleur (Distrtbutlon}, - Controleur (Distsíbutie},	87400··	135400	—	—	—	—	—	—
R~dacteur comptable. -- Rekenplichtige opstelle: • ...	—		—	—	—	—	—	—
Dessinateur. - Tekenaer	—		—	—	—	—	—	—
Assistant technique. -_. Technisch assistent	—		—	—	—	—	—	—
Rédacteur. - Cpsteller	82 400 -	130 400	—	—	—	—	—	—
Sténodactylo-secrétaire. - Stenotupiste-secretsresse ...	82 400 -	127100	—	—	—	—	—	—
Opérateur technicien. - Operator technieket , ...	—		—	—	—	—	—	—
Commis principal... -- E.e. klerk ;	75400 -	123100	—	—	—	—	—	—
Commis chef d'équipe. - Kleck ploegleider	—		—	—	—	—	—	—
Sténodactylo. - Stenotypiste	77 400 -	li2100	—	—	—	—	—	—
Commis. -- Kleck , ...	73400 -	108400	—	—	—	—	—	—
Dactylo. - Tvpiste	73 100 -	108 "lOO	—	—	—	—	—	—
Poinçonneur znécanoqraphe, - Panser mecanoqres] ...	68 100 -	91400	—	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. - A[sehl"i;ver. '".	—		—	—	—	—	—	—
Chcl-hulssler, - Hoohlâeurioocbter . •	—		—	—	—	—	—	—
Classeur. -- Klasseerdec	66400 —	87400	—	—	—	—	—	—
Messaqer-huisster. -- Bode-deurioechter •	65400 -	86 400	10	8	1	614950	82300	727250
Personnel de maîtrise, de métier ct de service. — Meesters-, vak" ell dienstpersoneel , ...	—		12	3	2	269700	150 000	419700
TOTAUX. . - TOTAIE1V.			25	11	3	911650	232300	1 146950
Augmentntions barémiques. - WeddeschaalverhogingeII . •						2750	996	3746
Allocations de foyer et de résidence. -- Henrd- en standplaatsve,·goedirtgen.						49 000	II 000	62 000
Indemnités de naissance, -'- Geboorteverçceiunp , ...						3000	—	3000
Allocations famIliales .. _- Kindervergoedin{Jcn						98 000	27 000	125 000
Indemnités rom frais de dernière maladie et de funérailles. - Vergoeding eoor Inntsie ziekte en begrafeniskosten						—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'nrrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. _... Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering "an de Besluitioet van 28 decembcc 191'} op de sociale zekerheid.						·10 000	45 000	85 000
Indemnités pour exercice de fouettons supérieures. - Vergoedingen oooc de !Iitoefening Hall hoqere [uncties						—	—	—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel ct/ou recrutements effectués en 19(5). -- Ellcntlle1e IllITIlllCrll'ngen binnen rie perken vlln liet kadet (verVIJ1lgillg IJIIII personeel en/. o] ill' 1965 uitqevoerdc tinntoeroinqen}						—	—	—
p,'cule de vacances. -- Vacantiegeld						55000	15000	70 000
Relèvement de la % des rémunérations et indemnités. -- Verhogillg llet 10 % vlln Je ioedden Cil l'~rgocding('!l:						91740	23330	115070
TOTAUX ... -- TOTALEN						1 254 140	356626	1610 766
Réductions pour départs prévisibles, - - Vel"Ilzinderingen voor voorziene tlitdiensttcedinqcn						—	—	—
TOT AUX., -- TOTALEN						1254 110	356626	1610766

Office central des Contingents et Licences — Centraie Dienst voor ContInqenten CT! VergUll1lingen						Industrle — Niiverheiâ a					
Cadre — Kodet	Effectif — Effectief		Évaluation - RamiT!JI			Cadre — Keder	Effectif — Effectief		Évaluation - Raming		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tiideliik personeel	Total — Totsul		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	A\1ents définitrfs — Vast persotieel	Agents temporaires — Tiieeliik personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	7	2	814 160	239800	1053960	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	97005	—	97005	2	—	—	—	—	—
14-	8	4	801617	405000	1 206617	—	—	—	—	—	—
7	1	—	82435	—	82435	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53	21	7	2102837	889600	3292 437	5	—	1	—	180540	180510
			4987	2318	7335				—	—	—
			92 000	31000	123000				—	4000	4000
			1000	—	4000				—	—	—
			188 000	62 000	250000				—	9000	9000
			1000	—	1000				—	—	—
			77000	90 000	167000				—	13 000	13000
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			100 000	33000	133000				—	5 000	5 000
			240782	RIJ' 19'5	329977				—	18051	18054
			3110 606	1197143	1307749				—	229594	229594
			—	—	—				—	—	—
			3110606	11971"13	4307 749					22959'1	229591

Commerce – *Handel*						Ravitaillement – *RavUilillering*					
Cadre – *Keder*	Effectif – *Effectief*		Evaluation - *Raming*			Cadre – *Ksdec*	Effectif – *Effectief*		Evaluation - *Raming*		
			Agents définitifs – *Vast personeel*	Agents temporaires – Tiidelijk *personeel*	Total – *Totaal*				Agents définitifs – *Vast personeel*	Agents temporaires – *Tijde/tik personeel*	Total – *Totaal*
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	1	—	156930	—	156930
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	128730	—	128730	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	3	—	350940	—	350940	38	25	—	2924805	—	2924 805
—	—	—	—	—	—	1	1	—	91400	—	91400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	1	—	108400	—	108400	2	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	6	7	—	735255	—	735255
7	5	—	488400	—	488400	5	4	—	405240	—	405240
2	1	—	82900	—	82900	4	3	—	279200	—	279200
—	—	—	—	—	—	—	1	—	86600	—	86600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	5	—	419850	—	419850	—	—	1	—	83200	83200
—	—	—	—	—	—	5	4	—	337100	—	337100
2	—	—	—	—	—	5	1	—	99200	—	99200
37	24	—	3048455	—	3048455	104	73	1	9862701	83200	9945901
			13420	—	13 420				42343	—	42343
			106 aDO	—	106 aDO				203000	'1000	207000
			5 000	—	5000				22 000	—	22000
			215000	—	2J5000				533000	9 000	512000
			1000	—	1000				40 000	—	40000
			87000	—	87000				265000	IJ 000	278000
			—	—	—				172 000	—	172 000
			—	—	—				—	—	—
			115000	—	115 000				365000	5 000	370 000
			30G 188	—	306188				990504	8320	998824
			38970G3	—	3897063				124955·18	122 520	1261806&
			—	—	—				--333453	—	--333453
			3897063	—	38970G3				12162 095	122520	J 2281615

de personeelsultqaven (vervolq}.

Cadre — *Kader*	Effectif — Effectief: Ag. définitifs *Vast personeel*	Effectif — Effectief: Ag. temporaires *Tijd. personeel*	Organisation professionnelle — *Bedrijfsorganisatie*: Évaluation — *Raming*: Agents définitifs — *Vast personeel*	Évaluation — *Raming*: Aqents temporaires — *Tiideliik personeel*	Évaluation — *Raming*: Total — *Totaal*	Total général — Algemeen *totaal*
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	156930
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	128730
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4329705
—	—	—	—	—	—	91400
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	108400
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	832260
—	—	—	—	—	—	2100257
—	—	—	—	—	—	444535
—	—	—	—	—	—	86600
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	503050
—	—	—	—	—	—	1064350
—	—	—	—	—	—	518900
2	—	—	—	—	—	17614 283
			—	—	—	66844
			—	—	—	502 000
			—	—	—	34 OOG
			—	—	—	1141000
			—	—	—	42 000
			—	—	—	630000
			—	—	—	172000
			—	—	—	—
			—	—	—	693 000
			—	—	—	1 768 113
			—	—	—	22663240
			—	—	—	333453
			—	—	—	22 329 787

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Veddeschaei Minimum	Maximum	Mines — Miinu-ezeti Cadre — Kader	Effectif — Effect;ef Agg. définitifs Vast personeel	Agg. temporaires Tijd. personeel	Évaluation - Raming Agents definitifs — Vas/ personeel	Aqcnts temporaires — Tiideliik personeel	Total — Ta/aal
SERVICES PERMANENTS. *VASTE DIENSTEN.* (Art. 11,03,2.)								
Services extérieurs. - *Buitendiensten*								
Inspecteur général. - *Inspecteur-genereel*	304 980 -	428 400	1	1	—	428400	—	428400
Directeur divisionnaire. - *Afdelingsdirec/eur* ...	289680 -	413100	4	4	—	1667700	—	1667700
Ingénieur en chef-Directeur. - *Hcoldinqenieuc-Ditecteuc*	281 520 --	404 9'10	la	7	—	2779 100	—	2779100
Ingénieur principal divisionnaire ou Ingénieur en chef-Directeur. - *E,«, afdelingsingenieur* of *H oo[di nqenieur-Directeur*	—		4	—	—	—	—	—
Directeur. - *Directeur.*	223 380 -	346800	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal divisionnaire. - *E.<1.aldclings-ingenieur*	231540 -	343740	13	13	—	4 156680	—	415668G
Inspecteur prlncipal-chef de service. - *E,», inspec-teur-diensthooid*	183 600 -	307020	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal (I.G.E.). - *E.a. inspecteur (E.A,I.)*	183600 -	284580	—	—	—	—	—	—
Ingénieur à Ingénieur principal. ."- *Ingenieur lot e.a. ingenieur*	182580 -	283560	31	17	—	3879260	—	3879260
Conseiller adjoint. _. *Adiunct-eduiseuc* .. , ...	177480 .-	278460	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. - *Blli·eauchel.*	153400 -	253980	—	—	—	—	—	—
Inspecteur (I.G.E.). - *Inspecteur. (E.A.I.)*	153 400 -	253 980	—	—	—	—	—	—
Conducteur des Mines .. - *Miinconducteur*	131100 -	228480	16	2	2	286800	262800	549600
Géomètre vértftcctcur. - *Lendmeter-veciiicnteur* ...	147 100 -	211 800	5	4	—	890 460	—	890 460
Vérificateur des Poids et Mesures. - *Verificateur der Mnten en Gewichten.*	147100 -	253980	—	—	—	—	—	—
Géomètre des Mines. - *Lnndmeter ıtan Mtjnwezen.*	127400 -	218280	10	8	—	I 229360	—	1229360
Contrôleur principal (l.G E.), - *E.a, conttoleur (E,A,I.)*	III 100 -	201 960	—	—	—	—	—	—
Contrôleur social.. - *Socioal contcoleur*	\05400 -	174420	9	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. -- *Csulerbureeuche]*	105100 -	174420	4	4	—	597600	—	597600
Contrôleur (tG.E.), - *Controleur (E,A.!,)*	96400 -	161400	—	—	—	—	—	—
Vérificateur comptable. - *Verificateur boekliou-dirlg*	105400 -	174200	1	—	—	—	—	—
Agent technique des mines. - *'l'echnisch aaerlt der mijnen*	99 '100 -	147400	4	2	—	222800	—	222800
Contrôleur de la pêche, - *Controleur der visseri].*	82400 -	130 400	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. - *Opstal/er*	82 400 -	110 400	5	4	—	516100	—	516100
Sténo-cl aclyla sccrétaire. - *Stenot !Jpiste-secret nris,*	82400 -	127400	1	—	—	—	—	—
Commis principal.. --- *E.a. klerk;*	75400 .--	123 400	2	2	—	231800	—	231800
Dessinateur adjoint.. -- *Hulptekenanr*	77 ,lOO -	112400	1	—	—	—	—	—
Sténo-dactylo. -- *Stenotypiste*	77 400 --	112 ·100	5	4	—	366200	—	366200
Commis. ... *Kierk.*	73400 -	108400	6	5	—	511 100	—	511 100
Dactylo. --- *Typiste*	73400 -- 73 400 --	94100 lO8 -lOO	8	6	1	476800	90 800	567600

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitqaven.

Inspection générale économique — *Economische algemene inspectie*						Office central des Continqents et Licences — *Centrale dienst voor Continqenten en Vcr qunninoen*						TOTAUX — *TOTALEN*
	Effectif — *Effectiel*		Évaluation - *Raminll*				Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raminf/*			
			Aqents définitifs — *Vast personeel*	Aqents temporaires — *Tiideliik personeel*	Total — *T'oteel*				Aqents dé Ilnitlfs — *Vast personeel*	Aqents ternpor aires — *Tiideliik personeel*	Total — *Totaal*	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	428400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1667700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2779100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	346800	—	346800	34&800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4156680
5	5	—	I 479 000	—	1 479000	—	—	—	—	—	—	1479 000
5	5	—	I 273980	—	1273 980	—	—	—	—	—	—	1273980
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3879260
5	5	—	1 190340	—	1 19CB40	—	—	—	—	—	—	1190340
—	—	—	—	—	—	I	1	—	189720	—	189720	189720
20	19	—	4 55J 845	—	4551 845	—	—	—	—	—	—	4551845
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	549600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	890460
34	29	3	5933840	471660	6405500	—	—	—	—	—	—	6105500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1229360
32	32	—	5112190	—	5112190	—	—	—	—	—	—	5112190
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	597600
74	67	3	9278399	H7145	9725544	—	—	—	—	—	—	9725544
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	222800
—	—	—	—	—	—	6	2	—	244065	—	244065	244 065
5	4	—	518600	—	518600	5	5	—	586 ()()O	—	586 000	1 62Ct700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	2	—	229 'i00	—	229500	461300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	8	—	830200	—	83020 0	2	2	—	218800	—	218800	1415200
5	5	—	477 520	—	477 52a	6	5	—	514 600	—	514 600	1503220
5	4	—	40\ 950	—	40195 a	3	1	1	82 435	\(10 \00	182 535	1 152 085

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Df,SIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum	Maximum	Mines — Mijnwezen: Cadre	Elfectif — Effectief		evaluation - Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tlideliik:. peïsoneel	Total — Totaal
Délégué des Mines. -- *Afget≥aardigde van het Mijnwezen*	132888 -	139920	66	52	—	7682688	—	7682688
Délégué des minières et carrières, - *Afgevaardigde groeven en graverijen*	122 028 -~	127644	15	14	—	1838634	--	1838634
Personnel de maîtrise. \lellS de métier et de service, - Meesters··, *vak- en dienstpersoneel*	—		—	—	—	—	—	--
Totaux. - *Totelen,*			221	149	3	27761482	353600	28 115082
Auqrnentattons baréniqucs. - Weddeschaalverho- *gingen*						121321	3500	124 821
Promotions de qrade. - *Bevorderingen* in *graad.*						122000	~	122000
Allocations de foyer et de résidence. -' *Hnerd-* en *standplaatsvergoedingen*						195000	4000	199000
Indemnités de naissance. - *Geboorteverqoedinçen*						43000	—	43000
Allocations familiales. - *Kinderverqoedinçen* ...						26.54000	53000	2707000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. - *Vergoedingen voor ltistste ziekie* en *begrafeniskosten*						20000	—	20000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. - *Biidceçen tJan* de *Stnet-werkçeer in uittJoering van* de *besluitwet tJan* 28 *decembee 1944 op* de *sociale zekerhetâa ;*						331000	39000	370000
Recrutements éventuels, dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1965). -- *Eoentuele aanwervingen binnen* de *perken tJan net kadcr (vcruenging uan petsoneel en/* of *in* 1965 uitgevoerde *aanwer- vinqen},* ...						—	—	—
Prévlslons pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. - *Vooruitzichten* uoor *het eventueeloprichten van* nieuwe *diensten of betrekkinçen*						—	—	—
Pécule de v"cances. - *Vacan/iegelek*						481000	18000	499000
Relèvement de 10 % des rémunérations et indemnités. - *Verhoging met 10 % van* de *uiedden* en *vecqoedinqen*						1 836148	35710	1 871 858
Fonctions supérieures. - *Hogere [uncties*						111000	—	III 000
Totaux. - *Totelen.*						33675951	506810	34 182761

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitqaven (vervolg l.

Inspection générale économique — *Econotnische elqemene inspectie*						Office central des Contingents et Licences — *Centrale dienst voor Ccntinqenten en Vergrltlningen*						TOTAUX — *TOTALEN*
[illegible]	Effectif — *Effectif*		Évaluation - *Raming*			[illegible]	Effectil — *Effectief*		Évaluation -- *Raming*			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Agents **temporaires** — *Tijdeliik personeel*	Total — *Totaal*	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Agents définitifs — *Vast personeel*	Aqents **temporaires** — *Tijdelijk personeel*	Total -- *Totaol*	
–	–	--	–	–	–	–	--	–	–	–	–	7682688
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1 838634
25	15	2	1337250	170800	1508050	–	--	--	–	–	–	1 508 050
225	198	8	32385 114:	1089605	33474719	28	19	1	2411920	100 100	2512 020	64 101 821
			292326	5686	298012				9900	–	9900	132733
			280 000	–	280 000				–	–	–	402000
			258 000	10000	268000				25000	4000	29000	496 000
			48000	3 000	51000				6 000	–	6000	lOO000
			3876000	143000	4019 000				338000	18000	356 000	7082000
			24000	–	21000				6 000	–	6000	50000
			738 000	109 000	847000				71000	13 000	87 000	1304 000
			–	–	–				--	–	–	–
			–	–	–				–	–	--	--
			1148 000	16 000	1 191000				110000	6 000	116 000	1 809000
			3267744	109529	3377 273				212 182	10010	252192	5501323
			200 000	--	200 000				26000	–	26 000	337 000
			'J2517181	1515820	44 033 004				1249 002	151 110	3400 112	81615877

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

---=-"=~~G~J~R~A~O~E~·,=···-r:=.-t<-'F-'E~?-C-T-[-F--------I-------G-R-A-O-E-P-R-O-V---I:-O---IR-· -E---------M-i-n-cs----I-:-:~-~-~C-r~-\~-n====

WERKELIJKE GRAAD	VOORLOPIGE GRAAD	Mijnwezen		économique Economische Algemelle lnspectie	
FONerIONS SUPERIEURES. - *HOGERE FUNCTIES.* (Art. 11.03.1,)					
Conseiller-chef de service. -- *Adviseur-hootd van dienst.*	Directeur généraL - *Directeur-qeneresl*	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — *Adjunct-adviseur*	Conseiller-chef *de* service. - *Advlseur-hooid van dienst.*	—	—	—	—
Conseiller adjoint. - *Adjullct-adviseur*	Conseiller. - *Adoiseur*	—	—	—	—
Inspecteur principal.. — *E.~. inspecteur*	Conseiller-chef de service. - *Adviseur-hoofd van dienst.*	—	—	—	—
Truductcur-rcvlsenr. - *Verta{er~rel'isor*	Traducteur reviseur principal. - *E.«. oertuler-revisor.*	—	—	—	—
Secrétaire **d'administration.** - *Bestnurssecreturis:*	Conseiller juridique adjoint.. --- *Adjunct-rechts-kundig eduiseur,*	—	—	—	—
Secrétaire d'adrnlnistration. -- *Bestnnrssecroteris,*	Conseiller adjoint. - *Adjunct-adviseur*	—	—	—	—
Reviseur comptable. --, *Boekhouder-revisoc*	**Secrétaire** d'admlnistratlon. - *Bestuurssecreteris.*	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. _._-*O"lerb"re~uchef*	Secrétaire d'administratlon. - *Bestnurssecceturis.*	2	69000	—	—
Inspecteur technique. - *Techniscii inspecteur* ...	Inspecteur prlncipal. - *R.n. inspecteur*	—	—	—	—
Assistant technique. _., *T'echntscli assistent*	Inspecteur technique. - *T'echniscli inspecteur* ...	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opstel/er*	**Secrétaire d'administration.** - *Bestnnrssecreteris,*	—	—	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Sous-chef de bureau. -- *Onderbul"ei'lrcizef*	2	29 000	—	—
Rédacteur. — *Opsteller*	Calculateur. -- *Calculetor*	—	—	—	—
Constructeur d'instruments scientifiques. - Con.. *stmctwr van ioetenschnppeliike, eppareten,*	Constructeur d'instruments scientifiques principal.. - *E.8.* constmctelrr *van ioetenscheppeliike, nppnrntè en,*	—	—	—	—
Mécnnlclen **de précision.** -- *Precisiemecenicien,*	Constructeur d'Instruments scientifiques. _o. Con-*sruczeur va" uretenschappeluke, sppurnten,*	—	—	—	—
Opérateur mécanographe. — *Operetor-nneceno-gmaf.*	Chef opérateur mécanographe. - *Hootdopere-tor-rnecanoore],*	—	—	—	—
Opérateur mécanographe. - *Opeteior-vmeceno-graaf.*	Agent technique mécanographe. — *T'echnisch bc"mbte-mecnnoWiWf.*	—	—	—	—
Chef opérateur mécanographe. - *l-loofdopera-tor-mecuncqme],*	Agent technique mécanographe. -- *Technisch be wn bte-mec anoqr aaf.*	—	—	—	—
Commis principal.. — *Eerste klerk*	Sous-chef de bureau. -- *Onderbureeuchei,*	—	—	—	—
Commis principal.. — *Eerste klerk*	Contrôleur, --- *Controleur*	—	—	—	—
Commis principal.. — *Eerste kleck:*	Rédacteur. _o. *Cpsteller*	—	—	—	—
Commis prlnclpal. — *Eerste klerk*	Chef opérateur mécanographe. - *Hoofdoperator-mecnncores],*	—	—	—	—
Commis principaL — *Eerste klcrk:.*	Agent technique mécanographe. -- *Technisch be ambte- m ec ar IQ gr as],*	—	—	—	—
Commis principaL — *Eerstc klerk*	Agent technique 2e classe. — *T'echnisch beambte* 2'''' klas.	—	—	—	—
Commis principal.. - *Eerstc kleck*	Opérateur mécanographe. - *Operotor-mecano-gmaf.*	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	Rédacteur. — *Opsteller.*	—	—	—	—
Commis, — *Klerk*	Typographe. -- *TypograEif*	—	—	—	—
Commis. — *Klcck*	**Dessinateur,** - *'Fek ennnr*	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	Assistant **technique.** -- *Tecbniseti.* ***assistent***	—	—	—	—
Commis. — *Klerk*	Inspecteur .. _- *Inspecteur*	—	—	1	9195
Commis. — *Klerk*	Opérateur mécanographe. — *Operntor-memno-graal-* ,	—	—	—	—
Messaqcr-buissicr.. - *Bosle-knmci* bewaarder ...	Expéditionnairc. _. - *Expeditlonnai«*	—	—	—	—
Classeur,. -- *Klnsseerder*	Sous-chef de bureau. - *Onderburcnuchei*	—	—	—	—

Uiteenzettingstabel van de personcelsuitqaven.

Institut National de Statistique — Nutioruiol Institnut noor Stntistiek		Services généraux — A£i)emeTle diensten		Documentation — Document aiie		Industrie — Niiyerhcid		Commerce — Handel		Énerqie — Energie		Offlee central des Contingents ct Licences — Centrale dienst voor Contingenten en VcrfJ!Inninqcn		Órqanisat ion professionnelle — Bedriils. orqanisatie		Ravtta illemen t — Rauitm 'llering	
—	—	—	—	1	153 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	64 260	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	64260	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	68340	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	12240	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	24480	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	12240	—	—	—	—	1	3 060	—	—	1	12240
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	47770	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	44500	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	44727	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	3	138 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	58820	—	—	—	—	1	67180	—	—	1	9195
—	—	1	23000	—	—	—	—	—	—	—	—	5	62500	—	—	—	—
1	21000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	18080	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	24 000	—	—	—	—	—	—	—	—
6	30000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	48000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	40 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7470
—	—	—	—	—	—	—	—	1	6670	—	—	—	—	—	—	—	—
2	6480	4	33300	2	20 000	3	30 000	1	3300	—	—	—	—	—	—	—	—
10	38 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	16000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	64000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	3000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	6420	2	27200	1	10 000	3	34800	2	13 600	—	—	4	2-1520	—	—	12	42140
—	—	1	4200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	18200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	2	1.1930	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	99870	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	1	3900	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2470

Tableau de décomposition des dépenses de person-nel (suite).

GRADE EFFECTIF -- *WER.KELI/KE GRAAD*	GRADE PROVISOIRE ~ *VOORLOPIGE GRAAD*	Mines — *Miinwezen*		Inspection générale économique -~- EcorlOmisclle: *Alge"lene Inspectie*	
FONCTIONS SUPERIEURES (suite). — *HOGERE FUNCTIES (vervolg)* . (Art. 11,03.1.)					
Classeur . - *Klasseerder* . ... 0.. ...	Rédacteur. - *Opsteller*	—	—	—	—
Classeur . - *Klasseerder*	Sténodactylo. — *Stenodactylograaf*	—	—	—	—
Classeur . — *Klssseerder*	Commis. - *Klerk* ... ... 0..	—	–	--	–
Classeur . - *Klasseerder*	Opérateur mécanoqraphe, -- *Operator-mecano-graaf.*	--	--	—	–
Classeur . - *Klesseerdet*	Dactylo. – *Dactylograaf*	1	13500	—	—
Aide électricien. --- *Hulpelekiricien*	Electricien d'entretien. - *Elektiiciert* onderhouds. *werk.*	—	—	—	—
Maçon plafonneur, -- *Metseleer-stukadoo»*	Taplsseur garnisseur. — *Behenqer. -sto!feud* er ...	--	—	—	—
Garçon de service. - *Dienstjongen* .0..	Opérateur d'lrnprlrnerle. - *Drukkeriiopperetor*	--	—	.-	—
Garçon de service, - *Dlenstjonqer:*	Magasinter. - *Magazijnbediende*	—	—	—	—
Garçon de service. - *Dienstiçnqe«* 0..	Mécanographe d'imprimerie. — *Drukkerijmeca-nograaf.*	—	—	—	—
Commis poinçonneur. - *Klerk-ponsec*	Opérateur mécanographe. -- *Operetor-meceno-graaf.*	—	–	—	--
		5	111500	1	9195

RECAPITULATION.

Mines . ... F	111500
Inspection générale économique	9195
Institut National de Statistique	615012
Services généraux	175560
Documentation	319050
Industrie	244130
Commerce	351 487
Energie	64 390
Contingents et Licences	234705
Organisation professionnelle	--
Ravitaillement	156715
Total ... ... F	2281 744 à IOD%
	25œ918 à 110 %
Arrondi à ... ... F	2510000

Lliteenzettinqstabel van de personeelsuitqaven (vervolg).

Institut National de Statistique — Nationaal Instituut voor Statistiek		Services généraux — Algemene diensten		Documentation — Documentatie		Industrie — Nijverheid		Commerce — Hendel		Energie — Energie		Office central des Contingents et Licences — Centrale dienst voor Contingenten en Vergunningen		Organisation professionnelle — Bedrijfsorganisatie		Ravitaillement — Rauitaillering	
—	—	—	—	—	—	1	3300	3	la 260	1	3120	4	13200	—	—	12	39895
—	—	1	2365	—	—	1	2535	—	—	—	—	1	2195	—	—	4	9545
31	155027	3	21610	3	7530	1	2340	2	30 600	—	—	15	38 075	—	—	2	5360
1	26375	1	6405	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	13555	—	—	1	13500	2	23975	—	—	2	28400
—	—	1	4600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	8500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	15000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1	4900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	11500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	37100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
103	615012	18	175560	9	319 050	14	244130	19	351187	3	61390	33	231705	—	—	36	156715

SAMENVATTING.

Mijnen ... ... F	111500
Econornlsche Algemene Inspectie	9195
Natlonaal Instituut voor Statistiek	615012
Algemene diensten	175560
Documentatie	319 050
Nijverheid	241130
Handel	351187
Energie	64390
Contingenten en Vergunningen	234705
Bedri] fsorqanlsatie	—
Ravitaillering	156715
Totaal ... ... F	2281744 il 100 %
	2509 918 à 110 %
Alqcrond tot ... ... F	2510000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Lliteenzettinqstabel van de personeelsuitqaven.

DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — IVeddeschaal Minimum	Maximum	Office central des Contingents et Licences — Centrale Jienst voor ConfîniJenten en VeriJunninRen: Effectif — EffectIef		Évaluation — Raming: Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdeliik personeel	Total — Totaal
SERVICES TEMPORAIRES. *TIJDELIJKE DIENSTEN.* (Art. 11.03.2.)							
Services extérieurs; ~ *Buiienâiensten :*							
Commis. - *Klerk*	—		1	—	~~.~~~~	—	9_70_05_
Totaux. - *Totelen*			2	1	97 005	—	97 005
Augmentations barémiques. - *Weddeschaalverhogingen*					—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. - *Hnerd- en standplnets verqoed inqen*					4000	—	1000
Indemnité de naissance. - *Geboortetoelage*					—	—	—
Allocations familiales. - *Kinderto~lagen*					18000	—	18000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, - *Vergoeding voor lsutsie ziekte en begrafeniskosten*					—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1941 sur la sécurité sociale. -- *ßijdragen van de Staat-werkgever in uitvoetinp van de besluitiuet van 28 decembet 1944 op de sociale zekerheid*					4000	—	4000
Pécule de vacances. - *Vacalltlege/d* "".					6000	—	6000
Relèvement de 10 % des rémunérations et indemnités. - *Verhoging met la* % oan de *weddea* en lIer*goedingen*					9701	—	9701
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (remplacement de personnel eti ou recrutements effectués en 1965). -- *Eventuele eanwervinqen binnen de perken vall het kndcr (,'ervanging van pet soneel en/of in 1965 uii qevoerde aonioerointien]* ...					—	—	—
Totaux. -- *Totolen*					138706	—	138706

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. | Uiteenzettingstabel van de personeelsultqaven.

Grade eHectif — *Werkelijke graad*	Grade provisoire — *Voorlopi{le qreed*	Inspection générale économique — *Économisclie* Algemene *lnspectie*		Office central des Contlnqents et Licences — *Centrale dienst* poor *Contin-qenten en Ver{lunningen*		Mines — *Mtinœezer:*	
FONCTIONS SUPERIEURES. - *HOGERE FUNCTIES.* *(Art.* 11.03.2.y							
Ingénieur principal divisionnaire. -- *Eerst-aanurezend dlolsiemiininqenieur,*	Ingénieur en chef-directeur. -- *Hooiti-inqenieur-ditecteur.*	—	—	—	—	1	49980
Ingénieur. - *Ingenieur*	Ingénieur principal divisionnaire, -- *Eerst-aanwezend divisiemiinirujenicur,*	—	—	—	—	1	48960
Agent technique. -- *Technisclì. mijn-beambte.*	Géomètre des mines. '- *Mijnmeter*	—	—	—	—	1	2000
Contrôleur. -- *Controleur*	Vérificateur poids et mesures. - *lJk-meester.*	1	40315	—	—	—	—
Rédacteur. - *Ûpsteller* •	Vérificateur poids et mesures. -- *lJk-meeseer.*	1	52000	—	—	—	—
Commis principal. - *E.a. klerk*	Contrôleur. - *Coniroleur*	4	16265	2	7735	—	—
Commis. - *Klerk*	Contrôleur. - *Controleur*	3	57085	—	—	—	—
Classeur. — *Kiasseerder*	Contrôleur. - *Controleut*	2	170	—	—	—	—
Classeur. — *Klesseerder*	Rédacteur. - *Cpsteller* •	—	—	1	3300	—	—
Classeur. — *Klesseerder*	Sténodactylographe. - *Stenodactylograaf.*	1	2365	—	—	—	—
Classeur. — *Klasseerdec*	Dactylographe. - *Dactylograaf* '	1	13 500	1	12765	—	—
		13	181700	4	23800	3	100 940
	A 110 %. -- *Alln* J *10 %*		199870		26180		111034
	Arrondi à - *Afgerond* op		200000		26 000		111000

Récapitulation ı -- Samenvatting ı

Inspection Générale Economique. - *Ëconomische Algemene lnspectie*	200000
Contingents et Licences, - *Continqenten* en *Verqunninqen*	26 000
Mines. - *Mijnen*	111000
	337000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel. | Samenvattende tabel der personeelsuitqaven,

	ADMINISTRATIONS – *BESTUREN*											
	Services généraux – *A/pemene diensten*				Études – *Studien*				Industrie – *Niiperheid*			
		Effectif – *Effectief*		Évaluation – *Raming*		Effectif – *Effectief*		Evaluation – *Raming*		Effectif – *Effectief*		J?valuation – *Raming*
Services définitifs. - *Vaste diensten.*	314	285	12	13922681	83	61	5	11220105	209	189	4	15260662
Services temporaires. - *Tijdelijke dlensten*	25	11	3	1610 766	–	---	---	–	5	–	1	229594
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikking gesteld pers.*	–	5	~	156930	–	3	–	610	--	7	--	209 420
Totaux. – *l'otslen,*	369	301	15	15690377	83	67	5	11221015	214	196	5	45699676

	ADMINISTRATIONS -- *BESTUREN*											
	LN.S. – *N.I.S.*				Mines – *Mijnwezen*				Ravitaillement – *Ra(litaillerin{l*			
		Effectif – *Effectiel*		Évaluation – *Raming*		Effectll – *Effectief*		Évaluation – *Raming*		Effectif – *Effectief*		Évaluation – *Raming*
Services définttlfs. -- *Vaste diensten.*	1072	804	243	150161324	71	57	5	14268 355	1	1	--	569780
Services temporaires. - *Tijdelijke diensten*	--	–	–	--	–	---	- -	–	104	73	1	12284615
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikklnq qesteld pers.*	–	19	–	224120	–	–	–	--	–	8	–	367920
Totaux. -- *Totelen,*	1072	823	243	150385444	71	57	5	14 268 355	105	82	1	13222315

	A_D._M_I_N_IS_TR_A_T_I_O_N_S_ _S_T_[_lR_E_~_N,_											
	Energie – *Energie*				Commerce – *Handel*				Accords économiques – *Economlsche ekkoorden*			
		Effectif – *Effectief*		Évaluation – *Raming*		Effectif – *Effectief*		Évaluation – *Ramini/*		Effectif – *Effectief*		Évaluation – *Raming*
Services définitifs. - *V" .tc dlensten*	59	44	9	11 938 522	244	t90	15	39661 608	20	21	1	5381 300
Services temporaires. -- *Tijdelijke tliensten*	--	---	---	---	37	24	---	3897063	---	---	---	---
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikking gesteld pers.*	---	1	---	37810	---	7	---	226650	---	---	---	---
Totaux. -- *Totoîen.*	59	'IS	9	JI 976332	281	221	15	43 785321	20	21	1	S 381 300

	ADMINISTRATIONS -- *BESTUREN*											
	Organisation professionnelle — *Bedrijfsorganisatie*				Office Central des Contingents et Licences — *Centrale Dienst voor Coniingenten en Verqounninqen*				Inspection générale Économique — *Econooiische Algemene Inspectie*			
	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*	Elfectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*
Services définitifs. - *Veste. diensteti*	19	12	2	3433992	207	173	20	31649 191	86	66	7	15648023
Services temporaires. - *Tiij- delijke diensten*	2	—	—	–	53	21	7	4307749	—	—	—	–
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikkinq gesteld pers.*	–	—	—	—	–	5	---	258830	—	2	–	135710
Totaux. — *Toiolen,*	21	12	2	3433992	260	199	27	36215770	86	68	7	15783733

Art. 11.03.1	TOTAUX — *TOTALEN*			
	Elfectif — *Effectief*			Évaluation — *Raming*
Services définitifs. - - *Vaste dlensten*	2415	1906	323	376115843
Services temporaires. -- *Tlj- delilike diensten* ...	226	129	12	22329787
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikking qesteld pers.*	–	57	--	1618000
Totaux. — *Totelen.*	2641	*2092*	335	400063630

Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de personnel. - *Tetee! (Jan de raming van de tabellen van de pecsoneelsuitqeven* ... ... F	400 063 630
Bureau de programmation Economique. - *Bureau voor Economische Programmatie*	9700000
Corumissar lat à l'Energie Nucléaire. -- *Commissariaat voor Kemenerqie.*	240000
Indemnités pour accidents de travail. - *Vergoedingen voor arbeidsonqeuullen*	50000
Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). -_. *Hulppersoneel (full·time of met onooiledique presteties)*	92700CO
Indemnités aux secrétaires des directeurs généraux. - Vergoedingen *aan de secretaris_"", del' directeurs- generaal*	70000
Indemnités pour fonctions dirigeantes. - *Vel'goedingen voor leidende functies*	120000
Majoration index (2,5%). - *Vet'hogiflg index (2.5%).*	9394 000
Total. - *Totaal* ... ... F	428907630
Arrondi à : -- *Afgerond tot* ... ... F	428910000

	ADMINISTRATIONS - *BESTUR EN*											
	Mines — *M/jnen*				Inspection qénérale Économique — *Econcmische Algemene Inspectie*				Office Central des Contingents et Licences — *Centrale Dienst voor Coniinqenten en Verr;unninqen*			
	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Ram/ng*	Effectif — *Effectief*			Évaluation — *Raminq*	Effectif — *8ffectief*			Évaluatlon — *Ramin{l*
Services définitifs. - *Vaste diensten*	221	149	3	34 182761	225	198	8	44 033004	28	19	1	3400 112
Services temporaires. - *Tij- deiik« iliensten*	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	138706
Ag. en disponibilité. - *Ter beschikkinq gesteld pers.*	—	—	—	—	—	5	—	211000	—	2	—	127 000
Totaux. - *Totalen.*	221	149	3	34 182761	225	203	8	44244004	30	22	1	3665818

Art. 11.03.2	Totaux — *Totalen*			
		Effectif — *Effectief*		Évaluation — *Raming*
Services définitifs. - *Vaste diensten*	474	366	12	81615877
Services temporaires, - *Tijdelijke diensten*	2	1	–	138706
Ag. en disponibilité. -- *Ter beschikking gesteld pers.*	---	7	---	338000
Totaux. — *Totelen.*	476	374	12	82 092 583

Total de l'évaluation des tableaux de personnel. - *Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven*	F	82092 583
Indemnité, pour accidents de travail. - *Vergoedingen voor arbeidsongevallen*		10000
Primes aux chefs-ouvriers de l'industrie des mines et des minières et carrières. - *Premies aan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen, de groeven en de carrieren*		2031000
Majoration index (2,5 %). - *Verhogingen index* (2,5 %),		1886 000
Total. - *Totaal*	F	86019583
Réduction pour départs prévisibles. - *Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen*		205784
Total général. - *Algemeen totaal*	F	85813799
Arrondi à: - *Afgerond tot*	F	85820 000
Total (art. 11.03.1). - *Totaal (art. 11.03.1)* ...	F	428910 000
Total (art. 11.03.2). - *Totaal (art. 11.03.2)*		85820 000
Totaux. -- *Totalen*	F	514 730 000

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1966.

ANNEXES

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1966 des organismes d'intérêt public.

TABLEAUX
DES RECETTES ET DES DEPENSES.

Pages

A. - Institut pour l'encouraqement de la Recherche Scientlfique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) 2

B. _. Office Commercial du Ravitaillement 6

C. -- Office de Récupération Economique' (O.R.E.) 9

D. - Institut Belge de Normalisation 13

E. -- Institut National de l'Industrie Charbonnière 16

F. - Institut National des Mines 19

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965~1966.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1966.

BIJLAGEN

Budqettaire voorzieninqen voor het dienstjaar 1966 van de instellinqen van openbaar nut.

TABELLEN
DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

Blan •.

A. - Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelljk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) 2

B. -- Handelsdlenst voor Ravitaillering 6

C. -o- Dienst voor Economische Recuperatie (O.E.R.) 9

D. - Belgisch Instituut vaar Normaltsatle 13

E. - Natlonaal Instituut van de Steenkolennijverheld 16

F. - Nationaal Mljninstituut 19

H.

A. - INSTITUT POUR L'ENCOURAGEME NT DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE DANS L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE (I,R,S.I,A.).

A. - INSTITUUT TOT AANMOEDIGING VAN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK IN NIJVERHEID EN LANDBOUW (LW.O.N.L.).

4. RECETTES. (En milliers de francs ~ *In duizendtallen frank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÊS	1966 par article — *per attikel*	1965 présumées — *uermoe-deliike*	*196'1:* effectuées — *geda<1n*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 11.	
411.01	Remboursement de subsides	'1000	4 000	7133	Teruqbetaltnq van toelaqe n ... ..., ...	411.01
02	Remboursement de bourses *[ponr zne-*	—	—	108	T'eruqbetalinq van beurzen *(pro memorle];*	02
03	Re';;1~~~s~'me~t d~" dé'p~ns~'; d~" !o~~tio'r;~ nement (pour *mémoire)*	—	—	7	Terugbetaling van administratleve urtqa- ven *(pro memorie},*	03
412.01	Vente de publications	30	30	19	Verkoop van publikatles	412.01
	Totaux pour le chapitre 41.	'1030	4030	7267	Totalcn voor hoofdstuk il.	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.06	Cession appareils et matériel sclentiftques,	70	70	1825	Afstand van wetenschappelükq apparaten en rnaterleel.	430.06
	Totaux pour le chapitre 43.	70	70	1825	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat ~ subside annuel (arrêté royal du 5 juin J957, art, 2) -_.	342000	3J5000	322 000	Tussenkomst van de Staat - [aarlijkse tcclaqc (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art., 2).	450.01
10	Affectation d'une partie du produit des emprunts de la Fondatlon Nationale pour le Financement de lu Recherche Scientifique	37800(1)	27200	—	Gedeeltelijke aarrwendinq van de op- brenqst der lening van de Nationale Stichting voor de Flnanclertnq van het \Vetenschappelijk Onderzoek.	10
	Totaux pour le chapitre 45.	379 800	342 200	322 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49.				IIOOFDSTUK 49.	
490,10	Cotisations personnelles de sécurité sociale •	350	300	2'15	Pcrsoonlükc bijdragcn voor maatschappe- liike zekcrheld,	490.10
11	Retenues pOUL' impôts	900	850	758	Afhoudingen voor belf1stingcn...	Il
499.00	Recettes diverses pour compte de tiers ...	900	1000	-1	Diverse ontvanqsten voor rckeninq van der den.	499.00
	Totaux pour le chapitre 49.	2150	2150	1007	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	386050	*348450*	332099	Totalen voor de ontvanqsten,	
	ANNULATIONS D'ENGAGEMENTS. (Non limitati!.)				VERNIETIGING VAN VERBINTENISSEN. (Niet llrnitatlef.}	
	Annulations de subsides	r 000	7 000	2 lD1	Vernietiqinq subsidies.	
	Annulations de bourses	500	500	367	Vernietiging beurzen.	
	Annulations dépenses de fonctionnement	lD	10	193	Vernletiqlnq werklnqsuitçaven.	
	Annulations de subsides prélevés il la Réserve ...	500	500	7 047	Vernietiqlnq subsidles van de reserve afqenomen.	
	Annulations de bourses prélevées il la Réserve ...	10	10	—	Vernletiqlnq beurz en van de reserve afgenomen.	
	Totaux	8020	8020	9711	Totalen.	

(1) Solde de la somme de 65 millions de [ranes miSe it la disposition de J'J.R.S.LA. et dont 27.2 millions de !rancs ont *été* prélevés en 1965.

(1) Saldo van het bedrag van 65 miljoen frank dat ter beschikkinq van hct l.W.O.N.L. werd qesteld en waarvan in 1965 27.2 miljoen frank werd aanqewend,

5. DÉPENSES. (En milliers de francs - *m duizendtotlèn frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article *pet: srtike!*	1965 prévues **voorzien**	19M réelles *werkdijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Ri'munération du personnel:				Bezoldlqlnq van het personeel :	511.01
	al Personnel statutaire 6855				*a)* Personeel in statutair rcchtsverband.	
	b) Chercheurs permanents et attachés de recherche ... 740	7595	6263	5443	*b}* Vaste navorsers en navorsinqsattachés,	
02	Rémunération du personnel de complément ..... , ..., ...	50	43	35	Bezoldiqlnq van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales. - Part patronale dérivant de la législation sociale. - Accidents du travail et responsabilité civile.	1210	984	1\16	SOciale lasten voortspruitend uit de sociale wetqevinq, — Patroonsaandeel. — Werkongevallen en burgerlijke verantwoordelllkheld.	04
as	Charges sociales extra-légales. -- Intervention patronale	1551	1448	1055	Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tussenkornst.	OS
06	Service social:				Sociale dienst	06
	a) Mess du personnel 60				*a)* Rcfrer van het personeel.	
	b} Autres interventlons 40	100	100	123	*h)* Andere tussenkornstcn.	
09	Prestations supplémentaires, personnel subalterne	70	50	70	Extra-prestaties onderqeschikt personeel,	09
512.01	*a)* Membres du Conseil et dl! Bureau 40				*a)* Leden van de Raad en van het Bureau.	512.01
	bl Membres de commissions. — Jury des bourses 80	120	120	71	*b)* Leden van couunissies. -- Jury der beurzen.	
03	Organes de contrôle de l'Etat	72	72	72	Controleor qanen van de Staat	03
513,01	Représentation de l'Institut	20	20	—	Representatie van het Instituut	513.01
02	Déplacements: frais de route et de séjour. - Missions à l'étranger. -- Frais de représentation du directeur et du secrétaire général	500	500	280	Verplaatsinqen : verplaatslnqs- en verbli[fkosten. — Zendinqen in het buttenland. -- Representatlekosten van de directeur en secrctaris-qeneraal.	02
	Totaux pour le chapitre 51.	11288	9600	7965	'I'otalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation (locaux et [ardin}.	90	90	36	Onderhoud en herstel (lokalen en tuin I ...	521.03
04	Entretien et réparation (mobilier et matériel, ascenseur, chauffage. téléphonie, appareils scientifiques)	110	110	50	Onderhoud en herstel (meubilair en materieel, lift, verwarrninq, telefonie, wetenschappelljke apparaten).	04
OS	Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques)	60	75	37	Verzekerlnqen (lokalen, rneublilalr, materieel en wetenschappelijke toestellen}.	OS
07	Chauffaqe, éclairage, gaz, eau	133	150	81	Ve rwarmlnq. vcr llchtinq, lias, water ...	07
522.01	Frais de bureau qénéralemcnt quelconques	625	380	310	Allerhande bureauonkosten	522.01
52.3,01	Publications, propaqandc, publicité	685	720	436	Publikatics, propaqanda, publicltelt	523.01
524.01	Avocat, frais de justice	50	50	3	Advokaat, qercchtskosten	524.01
526.0t	Institutions s'occupant des boursiers ...	5	5	—	Instellinqen qelast met de bursalen	526.01
02	Honoraires: traducteurs, médecins. notaires	50	50	37	Erclonen : vertalers, qeneesheren, notaris- **sen.**	02
03	Charges de mission mandatés soit par le **Conseil, soit par le directeur lorsqu'ils** participent il l'étude d'une demande de subside	60	60	—	Personen met zending qelast, hetzt] door de Raäd. hctzi] door de directeur in qcval zl] deelnemcn aan de studle van een substdlc aanvraaq.	03
01	Orqanisatlon et participation il des cougrès, symposiums, séminaires de recherche	10	10	—	Orqanisattc **en** deelnarne aan conqressen, symposiums, seminarles van het onderzock.	04
OS	Frais de trausport (d'appareils et autres)	30	30	—	Vcrvocronkosten van apparaten of ander vervoer.	OS
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier. précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu global)	30	30	—	Belastinqcn op het inkornen (onroerende voorbeffinq, rocrcnde voorhefflnq, bedrijfsvoorbeffing en bclastinq op het qlobaal inkomen).	527.01
	Totaux pour le chapitre 52.	193.5	1760	990	Totalcn voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
532.01	A. — Octroi de subsides à l'cncouraqement de recherches appliquées :				A. -- Toekenninq van toelaqcn tot aanmoediqlnq van het toeqepast onderzoek :	532.01
		Cr~djts d'cnqaqcment !9E6				Vastle qqinqskrcdieteu 1966
	II) **Poursuite** de recherches entamées 353500	132 000			a) Voor tzcttlnq van ondernomen onderzoekingen... ... 353500	
	Indexation sur subsides rubrique C 9500	9500			ludexertnq op subsldies onder ruhrlek C 9 500	
	bl Affaire~ nouvelles **(pour** *mémoire)*	—			bl Nieuwc zaken *(pro memotiè}* . ..."	—
	cl Prélèvements éventuel, :i réserve pour II) et *b).* (Non limitatif) . ... !2 SOI	5000			cl Eventuelc afnemingen op de reserve voor „1 en *b*l. (Niet limitatief) 12500	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs : - *In duizendtellen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article — *pe: artikel*	1965 prévues — *voorzien*	19M réelles — *ioerkeltike*	TEKSTEN	Art.,
532.01	B. - Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique:				ß. - Toekenning van toelagen tot uitvoering van onderzoekingen van openbaar nut :	532.01
	a) Poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Bel-	22000	22000		*a)* Voortzetting van de werkzaamheden van het Comité voor het Opncrnen der Bode rn- en Veqetatiekaart van Belqië e	22 000
	b) ~ff~~res • n~'I~veii;s '"(*po'~~ mémoire)*	—	—		*b)* Nieuwe zaken *(pro memarle),*	—
	c) Prélèvements éventuels à la réserve pour *b).* - (Non limitatif)	2000	800		c) Eventuele afnemingen op de reserve voor *b).* - (Niet limitatief)	2000
		399500	169300	194 J00	151952	399500
	C. -- Subsides engagés reportés au 1er janvier 1966:				C. - Ovcrqcdraqcn vastqelcqdc subsidies op 1 [anuari 1966:	
	a) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent. estimées à .	203 400	150700	105700	154213	a) Uitgaven op het saldo der verbln-tenissen van het vorig dlenstjaar, geraamd op 203 400
	b) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice: pénultième, estimées à.	57 500	27000	25300	22302	*b)* Uitgaven op hct saldo der verbin-tenlsse n van hct voorlaatste dienst-jaar, qeraamd op. 57500
	c) Dépenses sur solde des engagements d'exercices antérieurs au pénultième, estimées à.	8 400	6300	8800	I 131	c] Uitgaven op het saldo der verblnte-nissen van dienst-ja ren vóór het voorlaatste, ge-raamd op 8400
	d) Paiements sur subsides prélevés à la réserve au cours d'exercices antérieurs (crédits non limitatifs) ... ..,	—	2000	2000	—	d) Bétalingen op subsidies afgenomen van de reserves in de loop van vroegere dienstjaren (ruet limitatieve kredieten] . ... —
		269300	186 000			269300
02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :				Beuraen van het I.W.a.N.L. :	02
	A. - Dépenses sur engagements de l'exercice :				A. -- Uit\laven op verhlnteuissen van het die nstjaar ;	
	a) Bourses de spécialisation ...	J3670			*a)* Speclallsatlcbeurzen	13 670
	b) Bourses de recherche	630			*b)* Navorsingsbeurzen	630
	c) Bourses de voyage	500			cl Reisbeurzen •	500
	d) Bourses de perfectionnement technique	200			dj Beurzen voor technischc vervolmaklnq	200
		15000	4500	4500	2364	15000
	B. ~ Prélèvements éventuels à la réserve (non limitatif) ...	500	200	200	2 3fi9	B. - Eventuele afnerninqen op de reserves (niet limitatief) ... 500
	C. - Dépenses sur solde des engagements de bourses de l'exerclce précédent et pénultième, estimées ti.	la 500	10 500	7300	7636	C. --- Llitqaven op het saldo der verbintenls-son vóór he t vorige en voorlaatste dienstjaar, , welke qeschat zijn op. la 500
	Total du crédit d'engagement de 1966 pour subsides et bourses	415 000				Torcol van het vastleqqings-krediet van 1966 voor subsidies en beurzen 415 000
53·1.01	Annulation de créances diverses et ajustement de reliquats de subsides et bourses remboursées (crédit non limitatif).		20	20	—	Vernietiqlnq van diverse schuldvorde-rinqen en betalinqen op teruq ontvan-qen subsidie- of beursre likaten (niet limitaticf krcdiet}. 534.01
	Totaux pour le chapitre 53.		370 520	*317920*	341967	Totalcn voor hoofdstuk 51.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs -- *In duizendtallen frank.)*

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article	1965 prévues	1964 réelles	TEKSTEN	Art.
		per artikel	*voorzien*	*werkelijk*		
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (extension 6 rue de Crayer) engagement: 12 millions ...	8000	---	---	Onroerende (uitbreiding 6 de Crayerstraat) vastlegging: 12 miljoen.	550.01
02	Mobilier de bureau et ameublement 60				Bureaumeubelen en binnenhuisinrichting.	02
	Machines de bureau 64				Bureaumachines.	
	Matériel de bureau 20				Bureaumaterieel.	
		IH	210	III		
07	Bibliothèque (ouvrages)	10	10	5	Bibliotheekwerken	07
	Totaux pour le chapitre 55.	8154	220	116	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale...	350	300	215	Persoonlijke bijdragen tot maatschappelijke zekerheid.	590.10
11	Retenues pour impôts	900	850	758	Afhoudingen voor belastingen...	11
599.00	Dépenses diverses pour compte de tiers ...	900	1000	4	Diverse uitgaven voor rekening van derden.	599.00
	Totaux pour le chapitre 59.	2150	2150	1007	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	394050	361 650	352045	Totalen voor de uitgaven.	
	a) Crédits de liquidation	394 050	361 650	352015	a) Vereffeningskredieten.	
	b) Crédits d'engagement	127000	426500	331928	*b)* Vastleggingskredieten.	

Note justificative.

Le déséquilibre entre les recettes et les dépenses sera couvert par prélèvement sur la réserve de l'Institut.

Verantwoordingsnota.

Het tekort van de ontvangsten op de uitgaven zal gedekt worden door voorafneming op de reserves van het Instituut.

B. -- OFFICE COMMERCIAL DU RAVITAILLEMENT.

B. -- HANDELSDIENST VOOR RAVITAILLERING.

1. RECETTES. (En milliers de francs - *In d,,{zendlilllen frank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIßELLes	1966 par article — *per ertikel*	1965 présumées — *oermoe ... deliike*	19M effectuées — *pedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK il.	
411.01	Ventes de céréales (pour mémoire)	—	—	—	Verkoop van qrancn (pro *memotie]* ."	411.010
Oll	Récupération de pertes sur céréales à charqe de tiers *(pour* mémoire)	—	—	—	Herkr ljqinq ten luste van derden van op qrancn qeleden verliezen *(pro memotie},*	Oll
020	Ventes de produits laitiers.	250000	529500	238168	Verkoop van zuivelprodukten	020
021	Récupération de pertes sur produits laitiers ti charqe de tiers	25 000	500	6264	Herkrtjqinq ten laste van dcrdcn van op zulvelprodukten qelcden verliezen.	021
030	Ventes de viande à l'armée	120000	108000	114417	Verkoop van vlees aan het leger	030
032	Ventes de viande aux particuliers... ...	1000	10000	18	Verkoop van vlees aan particuliercn	032
060	Ventes de sucre	135000	92000	—	Verkoop van suiker	060
061	Récupération de perte sur « sucre» ti charge de tiers.	25000	30000	—	Herkrijging van verlies op suikcrverkoop tcn laste van derden.	061
09	Recouvrement de timbres fiscaux et de licence et de frais de correspondance ...	1501	1617	1236	Tcruqvordcrlnq van fiscale- en vcrqunninqsze qels en van onkosten van briefwissclin q.	09
10	Recettes concernant les exercices antérieurs •	10	20	1	Ontvangsten betreffende vrocqere dienst- [aren.	10
Il	Récupération de frais commerciaux à charqe de tiers	1500	1520	4458	Tcruqvorderinq van derdcn van commerciële kesten.	Il
12	Récupération de frais judiciaires	25	12	34	Teruqvorderlnq van qerechtskosten	12
413.03	Intérêts perçus	25	50	21	Geïnde 'interesten	413.03
04	Ristournes d'escompte et d'Intérêts	600	540	566	Terugbetaalde disconto's en interesten ...	04
OS	Récupération de frais financiers divers ...	I	I	—	Herkrijging van diverse Hnanciële kesten.	aS
414.04	Profits divers	10	25	1	Diverse baten , ...	414.04
OS	Recouvrement de créances amorties	48	10	174	Innlnq van afqeschreven schuldvorderlnqen.	OS
	Totaux pour le chapitre 41.	562720	776795	365358	Totalen voor hoofdstuk it.	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
443.01	Avance reçue de l'Institut National de Crédit Agricole ct à lui rembourser (pour mémoire)	—	30000	60000	Van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrcdiet ontvanqen en hem teruq te betalen voorschot *(pro memocie},*	443,01
444.01	Produit de l'escompte de promesses et warrants	250000	300000	84237	Ontvanqsten bi] het verdlsconteren van promesses en warrants.	444.01
	Totaux pour le chapitre 44.	250000	330000	H4237	Totalen voor hoofdstuk 44,	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus:				Tusscnkornstcn van de Stant, nict teruqvorderhaar :	450.01
	1° dépenses administratives	19414	18 J 10	*162i8*	1° administratieve uitqaven.	
	2" subventions à caractère économique.	20604	93949	205 000	2° toelaqen van economische aard.	
	Totaux pour le chapitre i5.	40018	112059	*221 2i8*	Totalen voor hoofdstuk i5.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490	Gar.mtics. provisions ct cautionnements ...	35000	35000	9215	Vw'"~rhorgen, pro vlsics en bor qstcllinqcn,	490
'191.01	Recettes relatives aux céréales.	850000	730000	954 170	0"IV'1O\ISlen brtrcffendc broodqrancn ...	491,01
02	Recettes relatives aux produits laitiers ...	ISO 000	200 000	248288	Ontvanqstcn bctrcffcnde zuivelprodukten.	02
01	Recettes relatives ~ la viando	1000	1000	31374	Ontv anqstcn hctreffcndc hct vlccs	03
06	Recettes relatives au sucre	2',0000	300 000	—	Ontv,cHl\]stcn inz.akc suiker , ...	06
08	Recettes rclat.vcs aux produits de la peche maritime bel qe	5000	10000	5284	Ontvanqstcn bctrcffcnde de produktcn van de Bd\lische zccvlsscri].	08
09	Recettes relatives ciux produits de brasserie. malterie et distiIlcl'ie.	180 000	250000	27'1760	Ontvanqstcn bctrcHcndc de bronwcrlj-, rnoutcnj- en disttllcerdartjproduktcn.	09
10	Recettes rc lutivcs " des produits divers ...	5000	15000	8267	Outvanqstc n hetreffende diverse produkrcn.	10
492,03	Recouvrement des indemnités payées pour mises ;\ dlsposlt ion de bé·tail pour Iabrl.. cation de sérum	12500	Il SOO	Il 751	HerkriJ(]in(] van de voor de tcrbeschikkin(]stcllling van vcc. ter vervaardiqinq van serum, bct anldc vcrqor-dinqr n.	492.03
49103	Recettes relatives il la viande saisie	10	10	3	Ontvnnqstcn bctrcffcnde hct annqcslaqen vlccs,	493.03
499,01	Atltres l'l'cettes diverses	5000	·1000	.j OCH	Allerlei andcrc ontvanqstcn	499.01
	Totaux pour le chapitre 49.	1493 SlO	1 551\ 510	1 5·18 '.166	T'otnlen voor hoofdstuk '19,	
	Totaux pour les recettes.	234()248	2 777)~ t	2 2;,~ ')19	Totalcn voor de ontvanqstcn,	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs - *In duizendtollen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLlô.S	1966 par article re, srtike!	1965 prévues lJoœzien	1964 réelles ioerkeliike	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etal 4 800		5087	1299	a) Gedctachcerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire 10 515		9048	8974	b} Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté il titre temporaire . ... —	15315	219	162	c] Tijdelijk aanqeworvcn personccl.	
03	Charqes de pension	318	75	—	Pensioenen ... ..."	03
04	Charges sociales derivant de la législation sociale. - Part patronale	1620	1613	1277	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. - Patroonsaandcel,	04
OS	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	109	120	123	Extra-wettelijke e sociale lasten, - Patronale tussenkornst.	aS
06	Service social ."	125	125	44	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	245	230	229	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Membres de commissions ".	200	200	179	Leden van commissies.. ".	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	54	54	54	Controlelichamen van de Staat ".	03
513.01	Représentation (Comité de liquidation) .	12	12	II	Representatte (Vereffeningscomité)	513.01
02	Déplacements et séjours	150	150	79	Verplaatsinqen en verblljven	02
	Totaux pour le chapitre 51.	18148	16933	15431	Totalcn voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	370	370	317	Huur van lokalen en bitkornende lasten.	521.01
03	Entretlen et réparation des locaux	66	152	73	Onderhoud en herstel van lokalen.....	03
01	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 55				a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	ü't
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 80	135	128	98	b) Onderhoud en herstel van motor-voertuigen eigendom van de instelling.	
aS	Assurances (véhicules)	15	15	12	Verzekerinqen (voertutqen]	OS
07	Produits de consomrnatlon	130	94	79	Verbruiksprodukten.	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ... , ...	360	233	211	Allerhandc burcauonkosten	522.01
524.01	Honoraires aux avocats (non limitatif) ...	125	215	42	Honoraria aan advocatcn (niet beperkend},	524.01
02	Frais de justice (non limitatif)	25	35	13	Gerechtskostcn (niet beperkend}	02
525.03	Commissions et frais financiers divers (non limitatif)...	360	225	357	Divers", cornrnissies en financiële onkosten (niet beperkend},	525.03
04	Frais d'escompte et frais sur promesses et warrants (non limitatif)	2200	1930	2 IlO	Disconto en interesten op promesses en warrants (niet beperkend}.	04
05	Intérêts (non limitatif)	1	I	—	Interesten (nlct beperkerid]	aS
526.03	Frais de transport	15	1.0	—	Vervoeronkosten	526.03
aS	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerbage) (non limitatif)	7000	7315	6169	Diverse onkosten met betrekkinq tot de velllqheidsvoorraad vlees (uttqezonderd stapelkostcn) (niet beperkenrl},	05
06	Frais de correspondance et de formules (non limitatif)	1	2	1	Kesten van brlefwtssellnq en lorrnulleren (niet beperkend).	06
527.0\	Impôts sur le revenu (precompte immobilier. précompte mobilier. precompte professionnel et impôt sur le revenu qlobal)	2	—	—	Belastlnqen op het inkomen (onroerende voorhefflnq, roerende voorhefllnq, bedrijfsvoorhefftnq en belasting op het qlobaal inkomen).	527.0\
	Totaux pour le chapitre 52.	10 805	10725	9482	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
531.020	Achats de produits laitiers (non limitatif).	264 500	500 000	235 112	Aankoop van zuivelprodukten (ntet beperkend) .	531.020
021	Frais sur produits laitiers (non limitatif}.	10000	10000	1915	Onkosten op zuivclprodukten (nlet beperkend) .	021
022	Résultats sm produits laitiers à l'éditer au Fonds AWicole (non llniltatif)	500	20000	76321	Resultatcn bij verkoop van zulvelprodukten te crcditeren aan het Landbouwfonds (niet beperkend).	022
030	Achats de viandes destinées au stock de sécurité [non limitatl f)	116000	105 OeX)	114068	Vleesaankonen voor de veiliqheidsvoorraad (niet beperkend},	030
031	Frals sur viande, destinées au stock de sécurité (non limitatif)	1000	3000	3189	Onkosten op vlees bcstcmd voor de vclll qheidsvoorraad (niet beperkend},	031
032	Autres achats de viande (non limitatlf) .	1000	10000	—	Andere vlcesaankopen (nlet beperkend}.	032
06	Achats de sucre (non limitatif)	242500	309500	—	Aankoop van suikcr (nlct beperkend) ...	OG
09	Achat de timbres fiscau-c et de licence (non limitatif)	I 500	I 615	12eH	Aankoop V2n Hscalc- en verqunnlnqszeqels [niet beperkend},	09

5. DÉPENSES. (En milliers de francs -- *In duizendtnllen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÊS	1966 PM article *per artikel*	1965 prévues *t'oorzien*	1%'1 réelles *iuerkeli jkc*	TEKSTEN	Al't,
532.010	Indemnités de stockage à la meunerie (non limitatif).	20 000	20000	18135	Stockaqevcrqocdinqcn aan de maalderijen (ulet beperkend).	532,010
012	Ristournes de taxes de tr ansrn ission aux meuniers (non limitatif) (pallr *mémoire*)	—	22500	120067	Teruqqave van overdrachttaks aan de maalders (nier bepcrkcnd] (pro *memorie*).	012
03	Subventions à l'Importat.on de détail et de viande (non limitatif). *(pour mémoire)*	—	—	9300'1	Toelagen voor inqcvocrd vee en vlees (niet boperkend) (pro *rnemorie},*	03
09	Indemnités e aux brasseries, malteries et distilleries (non limitatif) (pollr *mémoire)* •	—	12500	998	Vcrqocdinqcn aan hrouwerlicn, moterijen en distilleerdcrijen (niet bcperkend I *(pro memotie),*	09
534.03	Dépenses concernant les exercices antérieurs (non limitatif)	10	200	7	Uitqavcn betref lendc vroeqere dienst- [aren [niet beperkend}.	534.03
536.01	Débiteurs insolvables (non limitatif) ...	830	5	—	Onvermogende dcbiteuren (niet beperkend}.	536,01
02	Créances irrécouvrables (non limitatif) .	270	200	206	Oninvorderbare schuldvordcrinqcn (niet bcperkend) ,	02
	Totaux pour le chapitre 53,	661 no	1014520	667256	Toralen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55,				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier:				Meuhilair :	550,02
	b) renouvellement .. , ...	75	25	51	*b)* vcrnieuwlnq.	
03	Machines:				Machines:	03
	bl renouvellement	100	25	6	*b}* vernicuwtnq.	
as	Véhicules automoteurs:				Voertuigen:	as
	b) renouvellement	—	125	—	*b}* vernieuwinq,	
	Totaux pour le chapitre 55.	175	175	57	T'otalen voor hoofdstuk 55,	
	CHAPITRE 56,				HOOFDSTUK 56.	
560,01	Amortissements de promesses et warrants (non limitatif)	250 000	300 000	87 087	i\f1osSlnq van promesses en warrants {nie t beperkend}.	560.01
03	Remboursement d' avances de fonds reçues (non limitatif] *(pour mémoire)*	—	310 000	—	Tcruqqave van ontvanqcn voorschotten (niet bcperkend] *(pra memorle},*	03
	Totaux pour le chapitre 56.	250 000	610 000	87087	Totalen voor hoofdstuk 56,	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590	Garanties, provisions et cautionnements (non limitatif)	35 000	35 000	17 ·198	Waarborqen, provisies en borgstellingen (niet bcperkend}.	590
591.01	Dépenses relatives aux céréales panifiables (non limitatif)	850000	730 000	1 052259	Ultqavcn betreffcnde broodgranen (niet beperkend) .	591.01
02	Dépenses l'datives aux produits laitiers (non limitatif)	150 000	200 000	248288	Uitgaven betreffende zu'velprodukten (niet hepcrkcnd}.	02
03	Dépenses relatives à la viande (non limitatif) , ...	1000	1000	31374	Llitqaven betreffende vlccs (niet beperkend).	03
06	Dépenses relatives au sucre (lion limitatif)	250000	300 000	—	Uitgaven inzake suiker [niet beperkeud},	06
08	Dépenses relatives aux produits de la pêche maritime helge (non limitatif) ,..	5000	10 000	5285	Lllrqavcn bctre Hcndc de produktcn van de Belgische zeevlssertj (niet beperkend),	08
09	Dépenses relatives aux produits de brasser!e, malterie et distillerie (non limitatif)..	180000	250000	275 760	Llitqavcn betreffende de brouwerij-, mouteri]- en distilleerderijprodukten (niet bcperkend) ,	09
10	Dépenses relatives il des produ.ts divers (non limitatif).	5000	15000	8267	Llitq avcn bctreffcnde diverse produkten (n ict bcperkcnd},	10
592.03	Dépenses relatives aux mises il disposition de bétail. en vue de la hb";cation de sérum (non limitatif)	12500	13 500	11 751	Uitq,lVen betreffendc de terbeschlkkmqstellin\1 van vcc met l!ct ooq op de fabricutic van serum (niel bcpcrkend}.	592,03
593.03	Dépenses rcl ativcs " I" viande saisie (non limitatif)	10	10	3	U't~ilVCU br tr cffcndc hct aanqcslaqen vlccs (nid bcpcrkcnd) .	593.03
599.01	Autres dépenses diverses (non ltruitatlf] ,	S 000	4 COO	'100.1	i\IJerki . undcrc uitq aven (niet beperkend).	599.01
	Totaux pour le chapitre 59,	1 '193 SlO	1558510	1 654 '189	Totalcn voor hoofdstuk 59,	
	Totaux pour les dépenses.	2 ·133 7'lB	3210863	2433802	Totalcn voor de uitqaven,	

Note justificative.

La différence de 87500000 hancs entre les dépenses et les recettes prévues ml budget de l'Office Commercial du Ravitaillement pour 1966, provient du fait que les achats de sucre seront plus Importants que les \ entes, Les stocks de sucre que l'Office possedera encore au 3 \ décembre 1966 seront réalisée en 1967.

Verantwoordinqsnota.

Hct vcrschil van 87500 ·000 frank tusson de uitqavcn en de ontvanqsten voorzien op de begroting voor 1966 van Je Handclsdlcnst voor Rilvitaillcring is te wijtcn aan hel Ielt dat de aankopen van suiker ill 1966 bclanqrtjker zi]n dan de verkopcn. In 1967 z,al de ganse voor aad suikcr, die op 31 decembér 1966 noq in het bczlt van de Handelsdicnst 1s, verkorht wordcn,

C. - OFFICE DE RÉCUPÉRATION ÉCONOMIQUE (O.RE.).
e. — DIENST VOOR ECONOMISCHE RECUPERATIE (D.E.R).

1. RECETTES. (En milliers de francs - *In cluizendtellen trank.)* 1. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLas	1966 par article *pet: estlke!*	1965 présumées vermoe- *delijke*	1961 effectuées *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations et redevances :				Opbrenqst van bijdragen en retrlbutles :	411.07
	a) Redevances. Indemnisation au profit de l'Etat et de personnes spoliées	1 585	1 375	459	*a)* Retributies. Vcrqoedinq ten qunste van de Staat en van beroofde personen.	
	b) Redevances. Crédits de rééquipement des charbonnages belges	4135	3 750	5 067	*b)* Retributics, Wederui trustinqskredleten der Belgische steenkolenmijnen.	
	c) Redevances. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière	655	460	627	c) Rctrtbutles. Kredieten voor de valorisafie der steenkolenprodukue,	
	d) Redevances. Préfinancement des stocks. charbonniers ...	360	350	362	d) Retribunes. Voorfinanclerlnq der steenkolen voort aden.	
	e) Redevances. Warrants charbonniers	600	160	131	e) Retributies. Stccnkolenwarrants.	
	tl Redevances. Affrètements d'Allemagne vers la Belgique	500	500	549	*f)* Retnbuties, Bevrachtlnqen vanuit Duitslnnd naar Belqiëe	
	}I) Redevances. Programme spatial « Eldo »	2 100	2 100	2 100	*(I)* Retnhuties, Ruúntcprcqramma «Eldo »,	
			9 935			
09	Récupération de frais administratifs et profits divers	600	600	625	Terugvordering van adrninistratleve kosten en allerhande winsten.	09
113.01	Intérêts sur dépôts de fonds...	420	350	381	Interesten op Iondsendeposlto's	413.01
02	Revenus du portefeuille: Emprunts d'Etat. .	2 500	2 300	2 243	lnkomsten van de portefeuille : Staatsleninqen.	02
03	Plus-value sur réalisation : Emprunts d'Etat	52	315	53	Meerwaarde op realisatie; Staatslenlngen.	03
	Totaux pour le chapitre i I.	13 507	12 260	12 597	Totalen voor hoofdstuk 41..	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	—	3	—	Meubilnir.	430.02
04	Matériel de bureau	—	2	1	Burc aumatcrteel	04
05	Véhicules automobiles.	20	—	—	Autovocrtuiqen	05
06	Ouvrages de bibliothèque	—	—	1	Bibliotheekwcrken	06
	Totaux pour le chapitre H.	20	5	2	Totalcn voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 44.				HOOFDSTUK 44.	
144.02	Réalisation de placements...	918	79'15	2 0~2	R,ealisatie van belcqqinqen	444.02
04	Remboursement sur avances accordées au personnel.	289	225	221	I eruqbetalinq op aan het personeel toqestane voorschottcn.	0'1
	Totaux pour le chapitre 14,	1237	8170	2263	Tntulen voor hoofdstuk H,	
	CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)				HOOFDSTUK 19. (Ontvariqsten voor orde.]	
490.03	Fonds en souffrance	—	—	159	Ntct opqevraaqdc fondsen	490.03
OS	Recettes consécutives aux avances consenties aux charbonnaqes belges;				Ontvanqstcn voortspruitend ult de aan de Belgische steenkolenmtjncn toe qestano voorschottcn :	OS
	a) Rcmbourscmenr«. Crédits OC n'équipement	81 150	59000	38211	*a)* Teruqbetallnqcn. Wederultrustlnqskredieten.	
	b) J{embourscmcnts. Crédits pour la valorisation de la production churhonnièrce .	4160	i1500	13172	bl Terugbctalin\Jen. Kredlctcn voor de valorisatie van de stecnkolenproduktie.	
	c') Rl'mbourserncnts. Préfinanrvmcnt des stocks charbonnicrs	—	100)	—	c) Teruqbetaltnqcn. Voorfinancicrinq van de stecnkolenvoorradcn.	
	ril Produit net dcs intérêts contractuels	4535	5520	3789	d) Netto opbrenqst van de bij overccnkomst bepaaldc renten.	
			89 8~5			
07	Rccup 'r.ulon des débours avancés pour compte de tiers :				Toruqwinntno der voor rckcnlnq van derden voorucschotcn uitqavcn :	07
	„1 RC'lI\boUI"Sc'I11Cl1ts.Débours pour ks affr<'tl'.rcnts d'AlkJJ1antll.?, vers ln Ed'igiqlle.	22500	220üO	2·1085	*a)* Trru\lbetalingen. Uitgaven vcor de bevrachtinqcn vanuit Dultsland na ar. Belntë,	

1. RECETTES. (En milliers de francs. - *In duizendtellen [rank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELL:f!.S		1966 par article — *per octikel*	1965 présumées — *vermoe-* ddiike	1964 effectuées — *nc(ilwn*	TEKSTEN	Art.
490.07	*b)* Remboursement par les entreprises Ilnières des primes il la préparation du lin. **non investies**	—		—	16	*b)* Teruqbetaltnq door de vlasbedrijven van nict qcïuvestcerde vlasherel-dînqspremies.	490.07
	c) Remboursements. Débours divers	777	23277	780	1426	c] "I'cruqbetallnqen. Allerhande ultqa-**ven.**	
	Totaux pour **le** chapitre 49.		li3122	99800	80888	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.		127886	120235	95750	Totalen voor de ontvanqsten.	

J. DÉPENSES. (En milliers de francs - *In duizendtellen frlink.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article — per artikel	1965 prévues — voorzien	1964 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire ...	8670	8050	7966	Bezoldiqinqcn '12.n hct pcrsoncel in statutair rcchtsvcrband,	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément .. - Rémunérations et accessoires du personnel étranqer	380	350	314	Bezoldiqlnqen van het aanvullend perseneel, - Bezcldlqinqen en btikornstiqheden voor buitenlands personeel,	02
04	Charqes sociales dérivant de la législation sociale du personnel statutaire. -- Part patronale	I HO	1100	1029	Soctale lasten voortspruitend uit de sociale wetucvinq van het personeel in statutair rechtsverband. --- Patroonsaandecl.	04
OS	Charges sociales extra-légales du personnel statutaire. - Intervention patronale.	l 145	890	S33	Extr a-wettclijke sociale lasten van het personnel In statutair rcchtsverbend. - Patroonsaandcel,	OS
06	Service social	49	47	·]5	Sociale dienst.	06
512.01	Administrateurs et commissaires	40	·10	31	Behe erders en cornrnissariscn	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	72	72	72	Controleor qanen van de Staat	03
04	Indemnités de vacation	8	8	5	Vacatiever qocdinqen	04
'513.01	Représentation	30	40	25	Reprcsentaüe:	513.01
02	Déplacements	175	250	157	Verplantsinqen	02
	Totaux pour le chapitre 5t.	11 709	10847	10507	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires.	416	416	413	Huur "an Iokalen en bijkomende lasten,	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	6	6	6	Huur van rnaterieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	225	155	165	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier .., ...	32	32	25	a) Onderhoud en herstel van matertecl en meubilair,	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles propriété e de l'orqanisme ,	27	30	26	b) Onderhoud en herstel van motorvcertuiqen, eiqendorn van de instelllnq,	
	c] Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automobiles propriété de l'organisme	35	35	26	c) Olie en benzine *voor* het gebruik der aan het organisme toebchorende autovcertuiqen.	
OS	Assurances '".	18	15	14	Vcrzekerlnqen	OS
06	Impôts divers.	2	2	2	Allerh,mde belastinqen	06
07	a) Combustibles	80	80	63	E1) Brandstoffen.	07
	b) Energie électrique	21	22	21	b) Drüfkracht,	
	Eau •.. ..., ...	2	2	1	c) Water.	
	d Gaz	7	7	5	d) Gas.	
08	~ enues de service pour certaines catégories d'agents	9	8	5	Dienstkledij voor bepaalde kategorJeën persone elsle den.	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques:				Allerhandr-: hureaukosten :	522.01
	a) Fournitures de bureau 70		60	65	a) Burcaubehoeften.	
	b) Affranchissement du courrier . 25		25	22	b) Frankering van de brlefwlssellnq,	
	c) Téléphone et télégraphe. ... 95		84	87	c) Telefoon en telegraaf.	
	d) Documentation (journaux et périodiques) . ...]0		9	8	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) .	
	e l Cotisations diverses 2		2	I	e) Allerhande bljdraqen,	
	f) Pourboires et étrennes 2		2	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
	fi) Frais de banque et de chèques ~Mux 2		2	1	fi) Bank- en girokosten.	
	h) Divers 1		2	1	h) Allcrhande kesten.	
		207				
524.01	Honoraires et débours d'avocats	25	130	8	E •.loncn en uitgaven voor advokaten ...	524.01
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier. précompte professionnel et impôt sur le revenu qlobal)	185	80	77	Belastingen op hct inkorncn (onroerende voor hcHinq, rocrende voorhef linq, bedrijfsvoorheHinÇf en belasting op het qlobaal inkomen).	527.01
	Totaux pour le chapitre 52.	130J	] 206	I OB	Totalcn voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 55.				lIOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier	30	60	9	Mcubilair	550.02
04	Matériel	16	33	30	Materieel	04
aS	Véhlcules automobiles	140	--	--	Autovocrtuiqcn	OS
07	Bibliothèque	8	6	8	Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	194	99	~7	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56,				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divrr8 (non limitatif)	1000	8000	I l)8G	Allcrhande belcqqinqcn (niet bepcrkend).	560.06
07	Avances consenties au personnel	289	225	221	Aan het personeel toeqestane voorschotten,	07
	Totaux pour le chapitre 56.	1259	8225	1307	'Totalen voor hoofdstuk 56,	

5, DÉPENSES. (En milliers de francs - 111 *duizendtallen [renk.}* 5. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLes		1966 par article per *ertikel*	1965 prévues *voorziene*	1964 réelles *u/erkeltike*	TEKSTEN	Art.,
	CHAPITRE 59, (Dépenses pour ordrc.)					HOOFDSTUK 59. (Lltqavcn voor orde.)	
590.03	Affectation de fonds en souffrance (non limitatif) •		—	—	159	Toewijzing van niet opqevraaqde fondsen (niet beperkend).	590.03
OS	Dépenses consécutives aux crédits accordés aux charbonnages belges (non limitatif) :					Llitqaven voortspruitend uit de kredieten toegestaan aan de Belgische steenkolenmijnen (niet beperkend) :	05
	a) Décaissements. Crédits de rééquipement	51200		72500	146208	a) Llitbetallnqen. Wederuitrustinqskredieten,	
	b) Décaissements, Crédits pour la valorisation de la production charbonnière .	4300		14(){)	8704	*b)* Lllbetalinqen. Kredieten voor de valorisatle van de steenkolcnproduktie,	
	c) Remboursements aux charbonnages d' excédents d'intérêts payés	20	55520	30	7	cl Terugbetalingen aan de steenkolenmijnen van teve el betaalde renten.	
07	Débours avancés pour compte de tiers (non limitatif) :					Voor rekening van derden voorqeschoten uitqaven (niet beperkend) :	07
	a) Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique	22500		22 000	21105	a) Bevrachtinqsuitqaven van uit Duitsland naar België.	
	b) Versement au Trésor des primes à la préparation du Jin, non investies par les entreprises linières (pour mémoire)	—		—	38	*b)* Storting aan de Schatkist van niet door de vlasbcdrijven qeïnvesteerde vlasberctdlnqspremies (*pio* rnernorie).	
	c) Débours divers à récupérer.	777	23277	780	877	c) Allerhande teruq te winnen uitqaven.	
	Totaux pour le chapitre 59.		78797	*96710*	180098	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses,		93289	117 087	193002	Totalen voor de uitgaven.	

D. - INSTITUT BELGE DE NORMALISATION.

D. — BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE.

4, RECETTES. (En milliers de francs - *In duizendttillen frank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS		1966 par article — *pee artikel*	1965 présumées — uerrnoe- *deli,ike*	1961 effectuées — *gedaan*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411,01	Produit de ventes :					Opbrcnqst van verkopinqen	111.01
	a) Normes belges, projets de normes belges, cataloquc ...	3000				*a)* Belgiscbe norrnen, Belgische norrn-ontwcrpen, cataloqus.	
	b) Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers	1950				*b)* Diverse publikaties door derden qcvraaqd en door hen teruq te betaleu.	
			4950				
03	Produit des prestations :					Opbrenqst van prestatles :	03
	a) Contributions pour **travaux** dc l'Institut	2100				*a)* Contributies voor werkzaarnheden van het Instituut .	
	b) Con tributions pour travaux des institutions spécialisées.	3125				*b)* Contribu ties voor werkzaaruheden van qespecialiseerde instellingen.	
	d) Recherches de renseignements	5		12375	la 532	d) Opzoeken van inlichtingen.	
	e) Prêts de 'documents .". ...	55				e) Ui tien; nqcn van documenten.	
			5285				
07	Produit des cotisations. des rcdevunces :					Opbrcnqst van bijdragen, rctributies ...	07
	II) Cotisations des membres effectifs.	1250				a) Bijdragen van de wcrkcndc ledcn,	
	h) Cotisatio~s des membres adhérents	1000				*b)* Bijdragen van de bultcnqewone leden.	
	c] Marque de '~~nf~~mité ...	350				c) Merk van overeenkomstiqheid,	
	d} Droits de reproduction ...	—				*d)* Reprodu ktlcrcchtc n,	
			2600				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers		—			Teruqvorderinq van kesten ten laste genomen voor rekeninq van derdcn.	09
412.01	Abonnements à la Revue IBN		50	250	110	Abonnemcntcn op de BIN Revue	412.01
02	Publicité		200			Publlcttelt	02
413.01	Intérêts sur placements		25	60	71	Intcrestcn op beleggingen ." ... "...	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres		35			Inkomsten van de effecten-portcfeullle...	02
414.03	Ristournes ..;		—	1	61	Restorno's ... ."	414.03
04	Vente- de vieux papiers		—			Verkoop van oud papier	04
05	Recettes diverses		1			Diverse ontvanqstcn ,..	05
	Totaux pour le chapitre 41.		13146	12686	10774	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43,					HOOFDSTUK 43.	
430,03	Machines		—	—	6	Machines	430,03
	Totaux pour le chapitre 43,		—	—	6	Totalcn voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat , ...		6600	6600	6000	'Tussenkornst van de Staat.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.		6600	6600	6000	Totnlcn voor hooldstuk 45.	
	CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490,02	Fonds cie solidarite de l'assurance groupe,		—	—	—	Solid<ll,iteitdonds van de qroepsverzekerinq.	490.02
03	Fonds en souffrance		40	40	24	r.i@cndc qeldcn ".	03
	Totaux pour le chapitre 49,		40	40	24	Totalen voor hoofdstuk 19.	
	Totaux pour les recettes.		19786	19326	16804	Totalen voor de ont vangsten.	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs - *In duizendtellen frank.*) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article *per artikel*	1965 prévues *voorzien*	1964 réelles *ioerkeliike*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
5]1.01	Rémunérations du personnel de cadre:				Bezoldigingen van het kaderpeesoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire ou de rernplacement	8460			*b)* Personeel in statutair rechtsverband of ter vervanqlnq.	
02	Rémunérations du personnel de complément	10			ßezoldigingen van het aanvullend perseneel,	02
03	Charges de pensions	t20			Lasten van penSioenen	03
04	Charqes sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale (non limitatif).	1 180			Sociale Iasten voortspruitend ult de sociale wetqevinq. - Patrconsaandeel (niet beperkend) ,	01
OS	Charges sociales extra-légales. -- Intervention patronale	800			Extra-wettelijke sociale lasten, - Patronale tussenkornst.	OS
06	Service social	10			Sociale dienst.	06
10	Honoraires forfaitaires	—			Forfaitaire erelonen	10
			9830	8518		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	41	41	41	Controleorqanen van de Staat	512.03
513.01	Représentation (non limitatif)	50	120	208	Representatie (niet beperkend)	513.01
02	Déplacements (non limitatif)	SO			Verplaatsinqen (niet beperkend]	02
	Totaux pour le chapitre 5i..	10751	999l	8767	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	200			Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
01	Entretien du mobilier, des machines et du matériel	64			Onderhoud van meubllair, machines en matericel,	04
OS	Assurances (non limitatif)	6			Verzekerinqen (niet beperkend},	OS
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	130			Brandstof, elekrrischc energie. gas en water.	07
			391	263		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten	522.01
	a) Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers	300			al Benodiqdheden, documentatie, klein materieel, drtnkqeld en nieuwjaarsfooien. diverse.	
	b) Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de ~~'ttl\ues..~os~~.ux..~no~.. lî~i:	445			*b* 1 Post, telefoon, teleqraa], fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten (met beperkend.	
	c] Cotisations aux organismes nationaux et internationaux.	185			c] Bijdraç;en aan nationale en internationale instelllnqen.	
		930	905	755		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande el publicité	710	700	398	Allcrhande onkosten van publikatles, propaganda eo publiciteit.	523.01
526.05	Impression ct fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue (non limitatif)	660			Benodigdheden voor het drukken van norrmen, ontwerpen en catalogus (niet beperkend).	526.05
06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l1BN par les institutions spécialisées:				Normalisatiewerkzaarnheden uitgevoerd onder de bescherming van het BIN r'oor an Jcre qespcctaliseerdo insteHinqen :	06
	ll) contributions provenant de l'industrie (non limitatif)	3 125			a) contrlbutles voortkomend van de nilverheid (nlet beperkend}.	
	b) subventions de l'IBN répartites suivant critères	2 O~O			*b)* toe laqen van het BIN, verdeeld volgens krlterla.	
		5 165				
07	Taxe annuelle sur les ASßL (non lirnitatlf)	15			[aar lijkse taxe op de VZW en belastingen (niet bepcrkend).	07
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur Je revenu global)	35	5922	5856	Bclastlnnqen op het inkomen (onrocrende voorhcfflnq, rocrcnde voorheffing, bedriiÍsvoorhc ffinç; en belastlnq op het çlobaal Inkomen).	527.0 L
	Totaux pour le chapitre 52.	7 915	7 918	7 272	Totalen voor boofdstuk 5.~	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53,	
533.01	Achat de publications diverses demandées et il rembourser par des tiers.	920	917	890	Aankoop van diverse publlkatles aanqevraaqd en tcruq te betalen door dcrdcn,	533.0t
534.01	Créances irrécouvrables et remboursements (non limitatif)	20	20	76	Onlnbare schuldvordrrinqen en terupbetalinqen. (niet beperkend),	534.ül
	Totaux pour le chapitre 53.	9·h)	937	966	Totalen voor hoohlstuk 53.	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs - *In duizendtellen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article *per nrtikel*	1965 prévues voorzien	1964 réelles *icerkeliike*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier.	40			Roerende goederen	550.02
03	Machines	100			Machines....	03
08	Garanttes (n~~ li;t;itatif)	—			Waarborqen (niet beperkend)	08
	Totaux pour le chapitre 55.	HO	440	107	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (non limitatif)	—	—	—	Diverse beleqqinqen (niet beperkend) ...	560.06
	Totaux pour le chapitre 56.	—	—	—	'I'otalen voor hoofdstuk 56.	
	CHApITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.02	Fonds Je solidarité de l'assurance groupe (non limitatif) •...	—	—	—	Solidariteitsfonds van de qrcepsverz eke-ring (niet beperkend).	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance (non limitatif)	40	40	9	Aanwending van liggende gelden (niet beperkend) .	0'3
	Totaux pour le chapitre 59.	40	40	9	Toralen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	19786	19326	17121	Totalen voor de uitgaven.	

E. - INSTITUT NATIONAL DE L'INDUSTRIE CHARBONNIÈRE.

E. — NATIONAAL INSTITUUT VAN DE STEENKOLENNIJVERHEID.

4. RECETTES. (En milliers de francs - *In duizendt ellen frünk.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLes	1966 par article — per *srtikel*	1965 présumées — *vermoe-delijke*	1961 effectuées — *gedaan*	TEK'S TEN	Art.
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.0/	Produit des cotisations, des redevances; al Redevance des charbonnages .., ...	15500	15700	17050	Opbrenqst van bijdragen, retributies: ~) Opbrenqst van de steenkolenmijnen.	411.07
09	Récupérallon de frais administratifs (po!!r mémoire)	—	—	:ll	Teruqvordcrlnq.. van admlnistratieve kosten *(pro* memorie).	09
412.01	Vente de publications.	50	100	58	Verkoop van publikatles	412.01
413.01	Revenus financiers	100	lob	1I2	Financiële inkornsten	413.01
4H.Oi	Recettes exceptionnelles *(y* compris les *subsides* de *la C.E.C.A.).*	8 000	7 000	15288	Llitzondertnqsontvanqsten *(met* inbegrip *der toeloqen van* de *E.G.K.S.).*	414.01
	Totaux pour le chapitre 41.	23650	22900	32549	T'otalen voor hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.01	Cession des installations de la station d'essai du Grand Bac à la S.A. Cockerill-Ougrée *[pout mémoire)* ..., ...	—	—	19438	Verkoop van de inrichtingen van het prodstation « Grand Bac» van de N.V. Cockerill-Ougrée (pro *memorie},*	430.01
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	19438	T'otalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE. , 44.				HOOFDSTUK 44.	
443.01	Produit des emprunts (pour mémoire) ...	—	20 000	—	Opbrengst der leninqen *(pro memotie)* ...	443.01
	Totaux pour le chapitre H.	—	20 000	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus) :				'I'ussenkornsten van de Staat (niet tcruqvorderbaar] ;	450.0 I
	I" Subvention ordinaire. ... 13 327		12565	12 000	I" Gewone toelaqe.	
	2" Subvention de J'Administration des Mines pour publications 130		130	130	2" Toelaqe van het Bestuur van het Mijnwezen voor publicitelt.	
	3" Participation de J'Etat à l'amortissement (capital et intérêts) de l'emprunt de 20 000 000 de francs contracté auprès du ,F.N.R.O.M. avec l'approbation du Gouvernement. 2200		—	—	3" Tussenkornst van de Staat in de delging (kapitaal en Interest) van de lening van 20 000 000 frank aangegaan bi] de N.P.M. met de goedkeuring van de Reqerinq.	
	4" Prélèvement aux réserves. 6 332	21989	—	—	4' Voorafneming op de reser ven,	
	Totaux pour le chapitre 45.	2i 989	12695	12130	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.04	Subsides de la C.E.C.A. au:				Toelaqen van de E.G.K.S. ten gunste **van:**	490.04
	a) Professeur Faverqe pour des recherches sur la sécurité	500	470	357	*a}* Professer Faverqe voor onderzoeken inz.ake velllqheid.	
	b) S. A. Carbonisation Centrale (recherches fondamentales sur le charbon) ... ... ".	3500	—	100	*h)* N. V. «Carbonlsntion Centrale» (fundamcntcle onderzoeken inzake steenkolcn) .	
	c) Professeur Cyprès (recherches fondamentales sur le charbon)	1000	—	—	c) Professer Cyprès (Iundamcntele onderzoeken inzake stecnkolen}.	
	Totaux pour le chapitre 49.	5 000	470	457	'I'otalcn voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	50639	56 065	64574	Totalcn voor de ontvanqsten.	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs. - *In duizendt allen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article — *pee eriikel*	1965 prévues — **voorzien**	1964 réelles — *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				ßezoldigingen van het kaderpersonecl :	511.01
	b) Personnel statutaire	14 000	13000	10855	*b1* Personeel in statutair rechtsverband.	
02	Rémunérations du personnel de complément , ...	—	1000	—	Bcaoldiq.riqcn van het aanvullend perse-Ileel,	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale ,...	1995	1995	] 709	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetqeving. - Patroonsaandeel,	04
aS	Charges sociales extr a-légales, - Intervention patronale	170	190	15·j	Extra-wetteltjke sociale lasten, - Patro-112.le tussenkouist,	OS
06	Service social ". ... ..' ... , ...	2000	1210	2	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pa,~des charges réelles :				Vergoedingen die qecn werkelijke lasten dekken :	09
	ii) Prestations supplémentaires	270	200	259	a) Buitengewone prestatles,	
512.01	Ädzninistrateurs	80	80	68	Behcerdcrs	512.0l
02	Membres de commissions	20	20	9	Leden van commissies.	02
03	Orqanes de contrôle de l'Etat	50	50	44	Controleorqanen van de Staat	03
513.01	Représentation	40	40	60	Representatlekostcn	513.01
02	Déplacements	700	700	753	Vcrplaatsinqen	02
	Totaux pour le chapitre 51,	19325	18485	13 913	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	80	85	70	Huur van lokalen en bijkomende lastcn ...	*521.01*
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures ". ,... ... ."	74	72	69	Huur van materieel, meubllalr en wuqens,	02
03	Entretien et réparation des locaux	149	72	120	Onderhoud en herstel van lokalen ... ".	03
04	*a)* Entretien et réparation du matériel et du mobilier (non limitatif) • 140				*a)* Onderhoud en herstel van materiecl en meubilair (niet beperkend},	04
	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme (non limitatif) 16				*b)* Onderhoud en herstal van motorvoertuiqen, eigendom van de instelltnq (ruiet beperkend),	
	c) Utilisation de véhicules (non limitatif) 21				cl Gcbrulk van voertuigen (nlet beperkend},	
		177	J92	H7		
OS	Assurances	95	52	68	Verzekcrtnqen	05
06	Impôts • ... ". ." ... ..'	5	5	—	Belastinqen	06
07	Produits de consommation (non limitatif).	859	828	704	Verbruiksprodukten (niet beperkend) ...	07
08	Matériel et produits de fonctionnement (non limitatif)	7420	8280	6646	Materlcel en wcrktnqsprodukten (niet bcperkend) .	08
09	Divers	II	Ja	4	Dlversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	734	756	555	Allerhande bureauonkosten , ...	522,01
523.01	Frais généralement quelconques de pub li, cations, propagande et publicité	2120	776	2008	Allerhande onkosten van puhlikatles, propaqanda en publicltett.	523.01
524.01	Frais de [ustlce	J0	10	—	Gcrechtskosten	524.01
525.02	Divers	5	--	—	Dlversen . '".	525.02
526.01	Déménagements.	159	104	994	Verhulzinqen . ".	526.0\
04	Collaboration de tiers (non li~itatif) ...	J 590	1759	1260	Diverse vergoedingcn aan derden (nlet bcpcrkend 1.	04-
aS	Conférences ct Journées d'étude (non limitatif)	53	52	47	Conferenties en studiedaqen (niet beperkcnd).	05
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier. précompte mobilier, précompte professionnel et impôt Sur le revenu global) •	40	65	—	Bclastlnqen op het inkomen (onroerende voorhofftnq, roerende voorhefftnq, bedriifsvoorhefflnq en belastlnq op het qlobaal inkornen),	527.0\
	T otaux pour le chapitre 52.	13581	13 118	12 G92	Totalcn voor hoofdstuk 52,	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
532,01	Subsides à la recherche (non limitatif) ...	200	250	60	Tcelaqcn voor opzoeklnqcn (niet bcperkend).	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites (non Hmttatif) •	1696	1656	831	Ëiqe nlijke bijzondere ultqaven (nlet beperkend).	533.01
534,01	Ristournes et non-valeurs	120	—	4)	Resiorno's en kwadc postcn	534.01
	'I'otaux pour le chapitre 53.	2016	1906	900	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES. (En milliers de francs - *In duizendtellen [renk.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1966 par article *pee nrtlkel*	1965 prévues *voorziene*	1964 réelles *werkelijke*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK SS,	
550.01	Immeubles (acquisitions nouvelles et renouvellement) , ,.. ,..	5300	20000	33601	Onroercnde qoederen (nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	Mobilier et machines de bureau (acquisitions nouvelles et renouvellement) ...	1060	186	298	Meuhilalr en bureaumachines (nieuwe aankopen en vernieuwing).	02
04	Matériel (acquisitions nouvelles et renouvellement)	2120	1863	411	Materieel [nieuwc aankopen en verriieuwlnq}.	04
07	Bibliothèque (non limitatif)	37	36	33	Bibliotheek (niet bcperkend}	07
	Totaux pour le chapitre 55.	8517	22085	34343	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunt	2200	—	—	Delging van leningen. ... ... '''	560.01
	Totaux pour le. chapitre 56.	2200	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59,				HOOFDSTUK 59.	
590.04	Opérations sur fonds de tiers au moyen de subsides de la C.E.C.A.:				Verrichtingen op derdenqelden bl] middel van toelagen van de E.G.K.S.:	590.04
	a} recherches sur la sécurité effectuées par le prof' Faverge.	500	470	357	al onderzceken inzake veiligheid uitqevoerd door prof" Favcrqe.	
	ó} par la S. A. Carbonisation Centrale pour res recherches fondamentales sur le charbon...	3500	—	100	*b)* door de N.Y. «Carbonisation Ccntraie» voor de fundarnentele onderzceken inzake steenkolen,	
	c) par le prof' Cyprès pour les recherches fondamentales sur le charbon.	1000	—	—	c} door prof' Cyprès voor de Iundamentele onderzoeken inzake steenkolen,	
	Totaux pour le chapitre 59.	5 000	470	457	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux l'our les dépenses,	50639	56064	62305	Totalen voor de uitgaven.	

F. — INSTITUT NATIONAL DES MINES.

F. - NATIONAAL MI]NINSTITUUT.

4. RECETTES. (En milliers de francs - In *duizendt ellen frank.)* 4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1966 par article — *per nitike!*	1965 présumées — *vertnoe ... deliike*	1964 effectuées — *gedaan*	TEKs:rEN	Art.,
	CHAPITRE 41.				HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	400	350	389.4	Proefbelastingen	111.01
02	Produits de vente de grisou	25	30	28,6	Opbrenqst van verkoop van mijngas ...	02
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	10	7	31,3	Terugvordering van administralieve kosten ten ten lastc genomen voor rekeninq van dcrden,	09
10	Récupération vente timbres fiscaux	3,5	3.5	2.4	Teruqvorderinq van verkoop fiscale zeqels,	10
412.01	Vente de rapports annuels LN.M.	- -	15	1.5	Verkoop van [aarltikse verslaqen N.M.I.	412.01
02	Vente de mitrailles diverses	3	3	3,7	Verkoop van schroot	02
413.03	Intérêts bancaires	0,5	0,5	0.6	Banklnteresten	413.03
04	O.N.S.S. Intérêts du préfinancement pension	0.1	—	0,1	R.M.Z. Interesten van voorfinanciering pensioen,	04
414.03	Ristournes, note de crédit et remise sur factures	0,2	05	0.3	Rlstorno's. kreclietnotu en Ieorling op Iakturen,	414.03
04	Recettes diverses	10	ID	24.9	Di verse ontvanqstcn	04
415.01	Subvention Fédéchar	2585	2503	2208	Fédéchar	415.01
	Totaux pour le chapitre 41.	3037,3	29225	2690.8	Totalen voor hoofdstule. 41.	
	CHAPITRE 43.				HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles (pour mémoire)	—	—	49.6	Gebouwen *(pro memorie)*	430.01
04	Matériel (pour mémoire)	—	—	5	Materieel (pro memorie)	04
	Totaux pour le chapitre 13.	—	—	54.6	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE H.				HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier (location, etc.)	6,5	6,5	6,5	Diverse opbrcnosten van het onroerend patrirnonium (huur, enz.).	44M3
	Totaux pour le chapltre 44.	65	6.5	6.5	Totalen voor hoofdstuk H.	
	CHAPITRE 45.				HOOFDSTUK 45.	
450.0 1	Intervention cie l'Etat : a) A foncls perdus...	5244	5007	-1907	Tussenkornstcn van de Staat : s) Niet tcruqvorderbaar.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	5 244	'5007	4907	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
490.04	Taxe professionnelle	400	400	321,1	Bedrijfsbelasting	490.04
05	O.N.S.S. (cotisation du personnel) ...	160	160	i42,5	R.M.Z. (bildrage van het oersoneel) ...	OS
06	Pension complémentaire (idem)	100	100	64.9	Aanvullend pcnsloen (idem)	06
07	Mouvements financiers	500	SOO	425	Financlële verrichtlnqen	07
10	Hecettes diverses	3S	35	37.9	Diverse ontvanqstcn	10
	Totaux pour le cha pitre 49.	1 195	1 195	991.4	Totalcn vonr hoofdstuk 49.	
	I'otaux pour les recettes.	9482.8	9131	8650.3	Totalcn voor de ontvanqsten,	

5. DÉPENSES. (En milliers de francs - [TI *duizendiallen frank.)* 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLf:S	1966 pal' article per *artikel*	1965 prévues *voorzien*	1964 réelles *iverkeliik«*	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51.				HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	ii) Personnel détaché de l'Etat. 320		320	260	al Gederachecrd sta atspersoneel,	
	b) Personnel statutaire .., ... 4081	4102	4010	3243.7	bl Pcrsoncel in statutair rechtsverband,	
02	Rémunérations du personnel de complément ."	226,4	195	214,3	Bezoldlqtnq van het aanvullend personeel,	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Part patronale	J 002.2	969,8	851.1	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wet qeving. - Patroonsaandecl,	04
OS	Charges sociales extra-légales. - Intervention patronale	95	95	76,5	Extra-wettehjke sociale lasten. - Patronale tusse nkomst.	OS
06	Service social	25	25	1,9	Sociale dienst	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	10	10	4,4	Verqoedinqen die geen werkclijke lasten dekken,	09
512.01	Administrateurs et commissaires	35	35	23,4	Behcerders en kornmlssartssen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	45	45	41,6	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentatlon	21,2	20	13,1	Representatlekosten	513.01
02	Frais de déplacements.	100	90	79,9	Verplaatsinqskosten	02
	Totaux pour le chapitre 51.	5961,8	5814,8	4809,9	Totalen voor hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52.				HOOFDSTUK 52.	
521,02	Location de matériel...	0.7	0,7	*0,6*	Huur van materieel	521,02
03	Entretien et réparation des locaux	110,6	100	115,3	Onderhoud en herstel van lokale n	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier 82,1		75	61,1	Il) Onderhoud en herstel van materleel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs. propriété de l'organisme 16.4		15	11,3	*b)* Onderhoud en herstel van motorvoertuiqen, eiqcndom van de Instelling.	
	c) Consommation huiles et essence pour véhicule 16,4		10	9,8	c) Olie- en br andstofverbruik voor auto.	
OS	Assurances .... ".	114,9 61	45	11,6	Verzekerlnqen	OS
06	Impôts. taxes et redevances	5	5	2.5	ßelastingen, taxcn en retributies	06
07	Produits de consommation	8128	748	709.1	Verbruiks produkten	07
522.01	Frais de bureau Çjénéralement quelconques.	127	1185	93,1	Allerhande hureauonkosten •	522.01
523.01	Frais (Jénéralement quelconques de publication, propaqandc et publicité	39	65	96	Allerhande onkosten van publlkatles, propaqanda en publlciteit,	523.01
526.03	Frais de transport et de douane	25	25	19,9	Vervoer- en douaneonkosten	526.03
05	Réparations dégâts causés aux tiers ...	5,6	5	1	Verqoedinqcn van schade aan derden veroorzaakt.	05
06	Frais de chômage	5	3	3,7	Werkloosbetdsonkosten •	06
07	Travaux effectués par des tiers et divers.	130,6	100	180,7	Werken uitgevoerd door dcrden en diverse.	07
527.01	Impôts sur le revenu (précompte immobilier, précompte mobilier, précompte professionnel et impôt sur le revenu qlobal)	6	10	3.9	Bclastinqcn op het inkomen (onroerende voorhefftnq, roerende voorheffinq, bedrljfsvoorheffin q en belasting op het qlobaal inkornen),	527.01
	Totaux pour le chapitre 52,	1443,2	1325,2	1349,9	Totalen voor hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53.				HOOFDSTUK 53.	
532.01	Vlsltes éducatives	49.9	45	35,8	Kosten voor opvoedende bezoeken	532.01
	Totaux pour le chapitre 53.	49.9	45	35,8	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Illllll'ubles:				Onroerende qoederen :	550.01
	a) Acquisitions nouvelles	117.7	200	458.4	~I) Nieuwe aankopcn.	
02	Mobilicr :				Roerendo qocderen :	02
	Il) Acquisitions nouvelles	27,2	25	J9.8	II) Nlcuwc aankopen.	
0·1	Matériel :				Materieel:	0'1
	ii) Acquisitions uou ve lies	609,6	526	433.8	a) Nle uwe aankopcn,	
OS	Véhicule:				Voertuiq :	OS
	a) Acquisitions nouvelles	78,1	—	—	**a)** Nlcuwe aankopen.	
	Totaux pour le chapitre 5.5,	832,9	751	912	Totalcn voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.04	Taxe professionnelle	400	4.)0	321,1	Bedrllfsbclastlnq ".	590.04
OS	O.N.S.S. (cotisation du personnel)	160	160	112,5	RM.Z. (bljdraqc V8n het pcrsonccl)	OS
06	Pension complementaire (idem)	100	100	64,9	Aanvullend pensioen (idem)	06
07	Mouvements flnanctcrs	500	500	425	Financiële verrtchtlnqcn	07
10	Dépenses diverses	35	35	37,9	Diverse ultqaven	JO
	Totaux pour le chapitre 59.	1 J95	1 195	991.4	Totalcn voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	9 ·Jö2,g	9131	8099	Totalen voor de uitgaven.	